

HAIR & BEARD TRIMMER HAAR- UND BARTSCHNEIDER TONDEUSE BARBE ET CHEVEUX SHBS 500 E4

(GB) (IE)

HAIR & BEARD TRIMMER

Operating instructions

(FR) (BE)

TONDEUSE BARBE ET CHEVEUX

Mode d'emploi

(CZ)

ZASTŘIHOVAČ VLASŮ A VOUSŮ

Návod k obsluze

(SK)

ZASTRIHÁVAČ VLASOV A BRADY

Návod na obsluhu

(DK)

HÅR- OG SKÆGTRIMMER

Bedjeningsvejledning

(HU)

HAJ- ÉS SZAKÁLLVÁGÓ

Használati utasítás

(HR)

APARAT ZA ŠIŠANJE KOSE I BRADE

Upute za upotrebu

(BG)

МАШИНКА ЗА ПОДСТРИГВАНЕ

Ръководство за експлоатация

(DE) (AT) (CH)

HAAR- UND BARTSCHNEIDER

Bedienungsanleitung

(NL) (BE)

HAAR- EN BAARDTRIMMER

Gebruiksaanwijzing

(PL)

MASZYŃKA DO STRYZENIA WŁOSÓW I BRODY

Instrukcja obsługi

(ES)

CORTAPELOS

Instrucciones de uso

(IT)

TAGLIACAPELLI-REGOLABARBA

Istruzioni per l'uso

(SI)

STRIŽNIK ZA LASE IN BRADO

Navodila za uporabo

(RO)

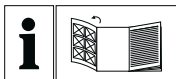
APARAT DE TUNS PĂRUL ȘI BARBA

Instrucțiuni de utilizare

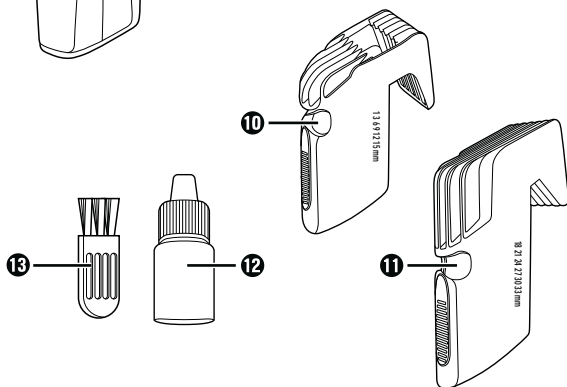
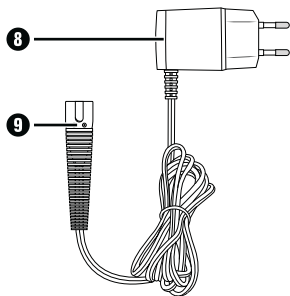
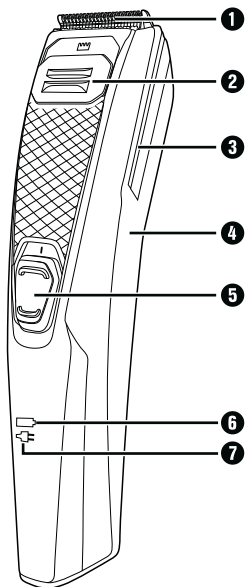
(GR)

ΚΟΥΡΕΥΤΙΚΗ ΜΗΧΑΝΗ ΓΙΑ ΜΑΛΛΙΑ ΚΑΙ ΓΕΝΙΑ

Οδηγίες χρήσης



GB / IE	Operating instructions	Page	1
DE / AT / CH	Bedienungsanleitung	Seite	29
FR / BE	Mode d'emploi	Page	59
NL / BE	Gebruiksaanwijzing	Pagina	93
CZ	Návod k obsluze	Strana	123
PL	Instrukcja obsługi	Strona	151
SK	Návod na obsluhu	Strana	181
ES	Instrucciones de uso	Página	209
DK	Betjeningsvejledning	Side	239
IT	Istruzioni per l'uso	Pagina	267
HU	Használati utasítás	Oldal	295
SI	Navodila za uporabo	Stran	323
HR	Upute za upotrebu	Stranica	351
RO	Instrucțiuni de utilizare	Pagina	379
BG	Ръководство за експлоатация	Страница	409
GR	Οδηγίες χρήσης	Σελίδα	441



Contents

Introduction	2
Information about these operating instructions.	2
Proper use	2
Warnings and symbols used	3
Important safety instructions	4
Appliance description	9
Package contents	10
Charging the appliance	11
Operation	12
Fitting/removing the comb attachments	13
Cutting hair.	14
Thinning your hair.	16
Cutting contours and beard trimming	17
Cleaning and maintenance	18
Cleaning the appliance	18
Cleaning the shaving head and oiling the cutting blade	19
Storage	20
Troubleshooting	20
Disposal	21
Disposal of the appliance.	22
Disposal of the packaging	22
Technical specifications	23
Kompernass Handels GmbH warranty	25
Service	27
Importer	27

Introduction

Information about these operating instructions

Congratulations on the purchase of your new appliance. You have selected a high-quality product.



The operating instructions are part of this product. They contain important information about safety, usage and disposal.

Before using the product, please familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use the product only as described and for the range of applications specified. Please also pass these operating instructions on to any future owner.

Proper use








This hair and beard trimmer is intended exclusively for shaving and trimming human hair. Use the appliance only on dry hair.

It is not intended for any other purpose nor for use beyond the scope described. The appliance is not intended for use in commercial or industrial environments.

The manufacturer accepts no responsibility for damage caused by failure to observe these instructions, improper use or repairs, unauthorised modifications or the use of unapproved replacement parts. The operator bears sole liability.

Warnings and symbols used

The following warnings and symbols are used in these operating instructions, on the packaging and on the device (where applicable):

	<p>DANGER! A warning with this symbol and the signal word "DANGER", indicates an imminently hazardous situation which will result in death or serious injury if not avoided.</p>
	<p>WARNING! A warning with this symbol and the signal word "WARNING", indicates a potentially hazardous situation which could result in death or serious injury if not avoided.</p>
	<p>CAUTION! A warning with this symbol and the signal word "CAUTION", indicates a potentially hazardous situation which could result in a minor or moderate injury if not avoided.</p>
	<p>ATTENTION! A warning with this symbol and the signal word "ATTENTION", indicates a potential situation which could result in property damage if not avoided.</p>
	<p>A note provides additional information which makes handling the device easier for you.</p>
	<p>Alternating current (AC)/alternating voltage</p>
	<p>Direct current (DC)/direct voltage</p>

Important safety instructions

⚠ DANGER! ELECTRIC SHOCK!

- ▶ Connect the appliance only to a properly installed and easily accessible mains power socket supplying a mains power voltage of 100–240 V ~, 50/60 Hz.
- ▶ Ensure that the power cable is not damaged. Keep it out of hot areas and route it in such a way that it cannot be damaged.
- ▶ Never use the appliance if the cable, plug or housing are damaged.
- ▶ To prevent accidents, have defective plugs and/or power cables replaced immediately by an authorised specialist, our Customer Service or a similarly qualified person.
- ▶ Have all repairs carried out by a specialist workshop. Under no circumstances should you open the appliance yourself. Repairs that are not carried out by a specialist workshop could lead to physical injuries.
- ▶ Do not use the appliance in the vicinity of a bathtub/shower or a sink filled with water. The proximity of moisture presents a danger even when the appliance is switched off.

- ▶ Never immerse the appliance in water or other liquids!
- ▶ Never touch the mains adapter or the appliance with wet or damp hands.
- ▶ Do not use the mains adapter with an extension cable; connect the mains adapter directly to a power socket.

⚠ WARNING! RISK OF INJURY!

- ▶ Do not change any accessories while the appliance is switched on.
- ▶ Always store the appliance indoors. To prevent accidents, keep the appliance in a dry location when not in use.
- ▶ Under extreme conditions, leaks in the battery cells may occur. In the event that battery fluid comes into contact with skin or eyes, the affected area must be rinsed off with water immediately. Contact a physician.
- ▶ This appliance may be used by children aged 8 and over and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and/or knowledge, provided

that they are under supervision or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks.

- ▶ Do not allow children to play with the appliance.
- ▶ Do not allow children to carry out cleaning and user maintenance tasks unless they are supervised.
- ▶ This appliance may be used by children aged 3 and upwards if they are supervised.
- ▶ Never use the appliance if the comb attachment is defective or broken. Missing teeth on the comb attachment could cause injuries.
- ▶ Do not use the appliance on open wounds, cuts, sunburn or blisters.
- ▶ Switch off the appliance before you put it down or change accessories.
- ▶ Lay the power cable so that nobody can step on it or trip over it.
- ▶ Always pull the plug out of the power socket after use and before cleaning the appliance. Do not pull on the power cable itself.

- ▶ **WARNING:** Keep the appliance dry.

⚠ WARNING! RISK OF INJURY!

Swallowing the supplied **blade oil** (CAS: 8042-47-5) can have serious consequences for your health!

- ▶ Do not drink!
- ▶ If swallowed: Call a POISON CONTROL CENTRE or doctor immediately.
- ▶ Wash out mouth with water.
- ▶ Do NOT induce vomiting.
- ▶ Keep out of the reach of children! Store locked up.
- ▶ If you feel unwell, seek medical advice/assistance immediately.
- ▶ Avoid eye contact!
- ▶ In case of contact with the eyes: Rinse the open eye for several minutes in fresh running water. If symptoms persist, consult a doctor.
- ▶ Dispose of the oil and oil container in accordance with local rules and regulations!

⚠ ATTENTION! PROPERTY DAMAGE!

- ▶ Use only accessories recommended by the manufacturer.
- ▶ Always grip the power plug to disconnect the mains adapter from the power supply.
- ▶ Never put down the appliance next to radiators, ovens or other heated appliances or surfaces.
- ▶ Do not use the mains adapter for a different product and do not attempt to charge this appliance with a different mains adapter. Use only the mains adapter supplied with this appliance (Model PT-050100EU).
- ▶ Never attempt to recharge **non-rechargeable** batteries.
- ▶ The batteries in this appliance cannot be replaced.



The product is equipped with or supplied with a lithium-ion battery. Do not throw the batteries into a fire and do not subject them to high temperatures. There is a risk of an explosion!



Do not charge or use the appliance outdoors.

Appliance description

(See fold-out page for illustrations)

- ❶ Shaving head with cutting blade
- ❷ Slider for the thinning function
- ❸ Guide rails (for fixing and locking the comb attachments)
- ❹ Hair and beard trimmer
- ❺ On/off switch I/O
- ❻ Battery LED

 - flashes blue during charging: battery fully charged
 - lights up blue: battery operation

- ❼ Plug LED

 - flashes red: battery is almost flat
 - lights up red during charging: battery is being charged

- ❽ Mains adapter (with plug)
- ❾ Barrel plug
- ❿ Comb attachment 1 (1/3/6/9/12/15 mm)
- ⓫ Comb attachment 2 (18/21/24/27/30/33 mm)
- ⓬ Blade oil
- ⓭ Cleaning brush

Package contents

The appliance is supplied with the following components as standard:



- Hair and beard trimmer
- Mains adapter
- 2 variably adjustable comb attachments
 - Attachment 1: 1/3/6/9/12/15 mm
 - Attachment 2: 18/21/24/27/30/33 mm
- Cleaning brush
- Blade oil
- Operating instructions

i Note

- ▶ Check the package for completeness and signs of visible damage.
- ▶ If the delivery is incomplete or damage has occurred as a result of defective packaging or during transport, contact the Service hotline (see section **Service**).

Charging the appliance

i Note

- ▶ The appliance is powered by a rechargeable lithium-ion battery. Before using the appliance for the first time, the battery must be charged. The plug LED  **7** lights up red during charging.
 - ▶ If the plug LED  **7** flashes red, the battery is nearly completely discharged.
- 1) Switch off the appliance (if necessary) using the On/Off switch **I/O** **5** by sliding the On/Off switch **I/O** **5** to the position **O**.
 - 2) Connect the barrel plug **9** of the mains adapter **8** to the appliance (see fig. 1).

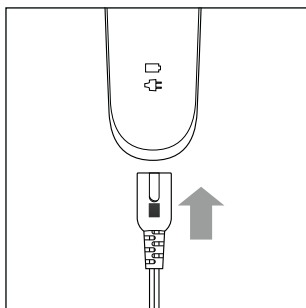




Fig. 1

- 3) Plug the mains plug of the mains adapter **8** into an easily accessible mains socket.
- 4) The battery charges and the plug LED  **7** lights up red. The battery LED  **6** will flash blue as soon as the battery is fully charged.

i Note

- ▶ The charging time until the battery is fully charged is around 90 minutes.
- ▶ The operating time for an appliance with a fully charged battery is approximately 60 minutes.

Operation

i Note

- ▶ You can power the appliance from the mains at any time, regardless of the battery charge status.
 - ▶ If you want to use the appliance in battery mode, make sure that the battery is sufficiently charged (see section **Charging the appliance**).
- 1) Ensure that the appliance is switched off before switching to mains operation.
 - 2) Connect the barrel plug **9** of the mains adapter **8** to the appliance (see fig. 1).
 - 3) Plug the mains plug of the mains adapter **8** into an easily accessible mains socket.
 - 4) Switch the appliance on by sliding the ON/OFF switch I/O **5** to position I.

Fitting/removing the comb attachments

⚠ WARNING!

- ▶ Never use the appliance with a defective or broken comb attachment **10/11**. Missing teeth on the comb attachment **10/11** could cause injuries.
 - ▶ Switch off the appliance before fitting or removing a comb attachment **10/11**.
- ◆ To fit a comb attachment **10/11** push it onto the appliance below the shaving head **1**. Make sure it slides into the guide rails **3** on the left and right side of the appliance. Then push the comb attachment **10/11** along the guide rails **3** and slide it downwards (see fig. 2). While doing so, keep the button on the rear of the comb attachment **10/11** pressed in.

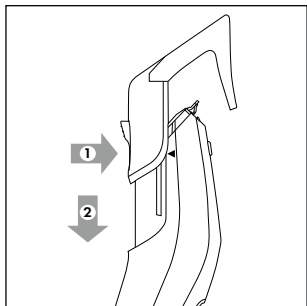


Fig. 2

- ◆ Press the button on the back of the comb attachment **10/11** and push the comb attachment **10/11** upwards or downwards (see fig. 3). In this way, you can set the desired cutting length (see also the section **Cutting hair**).

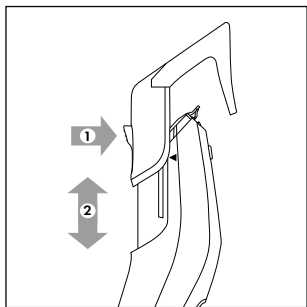


Fig. 3

- ◆ To remove the comb attachment **10/11**, push it all the way upwards. The comb attachment **10/11** detaches from the shaving head **1** and can be removed.

Cutting hair

i Note

- ▶ Only cut dry hair with the appliance.
- ▶ Depending on the cutting angle, the cutting length can vary slightly from the setting on the comb attachment **10/11**.
- ▶ Make sure that the comb attachment **10/11** sits firmly on the shaving head **1** after adjustment.

- 1) Place a cloth around your neck and throat to stop hair trimmings from falling down into your collar.
- 2) Comb the hair thoroughly.

- 3) Set the cutting length to the desired hair length on the comb attachment ⑩/⑪. To do this, press the button on the back of the comb attachment ⑩/⑪ and push the comb attachment ⑩/⑪ upwards or downwards (see fig. 3). You can read the cutting lengths via the markings on the comb attachment ⑩/⑪ (see fig. 4). Start with a longer cutting length and reduce this in stages while cutting the hair.

i Note

- Press the button, when you push the comb attachment ⑩/⑪ upwards or downwards (see fig. 5). This makes it easier to release the comb attachment ⑩/⑪ from the catch and move it.

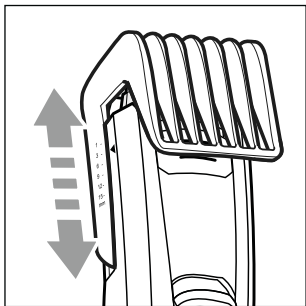


Fig. 4

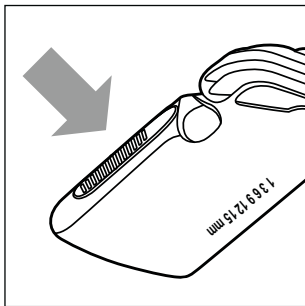




Fig. 5

- 4) Start the haircut at the back of neck or sides and cut towards the middle of the head. Then cut the front part of the hair towards the middle of the head.
- 5) Hold the appliance so that the comb attachment ⑩/⑪ is as flat as possible against your head. Guide the appliance evenly through the hair and only in one direction to prevent hair from getting caught in the shaving head ①.
- 6) Where possible, cut against the direction of hair growth.

- 7) Move the appliance several times through a section of hair to make sure you cut all of the hairs.
- 8) Comb the hair well.
- 9) To achieve a straight cut line for cutting lengths of more than 20 mm, guide the appliance several times through the hair from different directions.

Thinning your hair

Use the thinning function to reduce the hair volume without changing the hair length. The cutting blade is partially covered so that the hair is only partially cut off by the cutting blade.

- 1) Push the slider for the thinning function  ② upwards to the position . The thinning function built into the shaving head ① is moved upwards (see fig. 6).

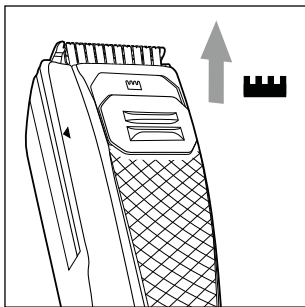


Fig. 6

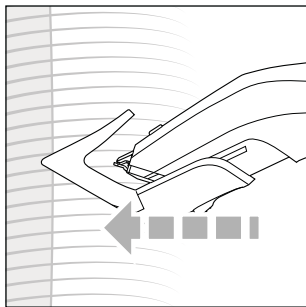


Fig. 7

- 2) Hold the appliance so that the comb attachment ⑩/⑪ or the shaving head ① is as upright as possible against your head and the cutting blade is directed towards your scalp (see fig. 7). Guide the appliance evenly through the hair, moving it only in one direction to prevent hair from getting caught in the shaving head ①.

Cutting contours and beard trimming

WARNING!

The cutting blade of the shaving head **1** is sharp. Handle it carefully and never touch the cutting blade with your fingers.

Note

- ▶ Only cut dry hair with the appliance.
- ▶ Depending on the cutting angle, the cutting length can vary from the setting on the comb attachment **10/11**.
- ▶ Make sure that the comb attachment **10/11** sits firmly on the shaving head **1** after adjustment.
- ◆ Set the cutting length to the desired hair length on the comb attachment **10/11**. To do this, press the button on the back of the comb attachment **10/11** and push the comb attachment **10/11** upwards or downwards (see fig. 3). You can read the cutting lengths via the markings on the comb attachment **10/11** (see fig. 4). Now trim your beard in stages.

Note

Press the upper side of the button, when you push the comb attachment **10/11** upwards or downwards (see fig. 5). This makes it easier to release the comb attachment **10/11** from the catch and move it.

- ◆ You can use the appliance without the comb attachment **10/11** (i.e. with only the shaving head **1**) to cut your hair very short or to cut your beard and contours. In this way, you can cut the hair evenly down to 1–2 mm.

Cleaning and maintenance

DANGER!

- ▶ Always switch the appliance off before cleaning and pull out the mains plug.

ATTENTION!

- ▶ Do not use abrasive, aggressive or chemical cleaning agents. These could damage the outer surfaces of the appliance.
- ▶ Never immerse the appliance in water or other liquids.

Cleaning the appliance

- 1) Remove the comb attachment **10/11** from the shaving head **1** (see section **Fitting/removing the comb attachments**).
- 2) Rinse the comb attachment **10/11** in water and allow it to dry completely before re-attaching it to the appliance.
- 3) Clean the housing and the attachments with a slightly damp cloth. For stubborn soiling use a mild detergent on the cloth.
- 4) Dry all parts thoroughly before using the appliance again or storing it.

Cleaning the shaving head and oiling the cutting blade

i Note

- ▶ The cutting blade of the shaving head **1** can be cleaned with water. Do not use any other liquids.
- ▶ Only use acid-free precision engineering oil, such as sewing machine oil, to oil the cutting blade.

- 1) First press the shaving head **1** forwards off the appliance with your thumb (see fig. 8). Then pull the shaving head **1** upwards out of the appliance (see fig. 9).

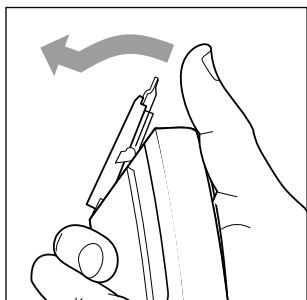


Fig. 8

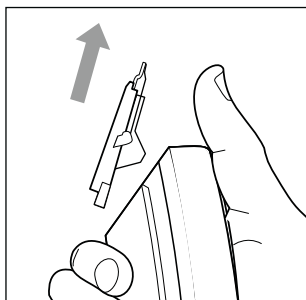


Fig. 9

- 2) Remove hair residue from the shaving head **1** with the cleaning brush **13** (supplied).
- 3) Clean the shaving head **1** under running water. Do not use any other liquids for cleaning.
- 4) Allow the shaving head **1** to dry.
- 5) Add a few drops of the supplied blade oil **12** to the cutting blade of the shaving head **1** and distribute it evenly. Wipe off any access oil with a soft cloth.

- 6) Guide the nose of the shaving head **1** under the rear edge of the housing. Press the shaving head **1** down into the notch and then tip it forward until it audibly engages in the appliance (see fig. 10).

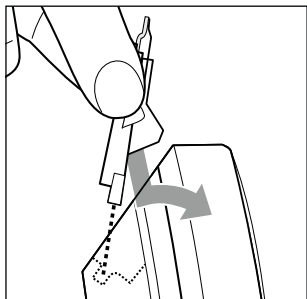


Fig. 10

Storage

- ◆ Store the appliance in a dust-free and dry location.
- ◆ When storing the appliance, fit one of the comb attachments **10/11** to the shaving head **1** to protect the cutting blade.

Troubleshooting

The following table will help you locate and correct any problems:

Fault	Possible cause	Remedy
The appliance will not switch on.	The battery is empty.	Connect the appliance to a mains power socket (see section Charging the appliance).

Fault	Possible cause	Remedy
The cutting blade of the shaving head ❶ is labouring/not moving freely.	The shaving head ❶ is dirty and/or the cutting blade is not sufficiently oiled.	Clean the shaving head ❶ and oil the cutting blade (see section Cleaning the shaving head and oiling the cutting blade).

❶ Note

- If you cannot solve the problem with the solutions given above, please contact the Service Hotline (see section **Service**).

Disposal

Applies only to France:



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



The product, its packaging and the operating instructions are recyclable. They are subject to an extended manufacturer responsibility and will be collected separately.

Disposal of the appliance



The adjacent symbol of a crossed-out dustbin means that this appliance is subject to Directive 2012/19/EU. This directive states that this appliance may not be disposed of in the normal household waste at the end of its useful life, but must be taken to specially set-up collection locations, recycling depots or disposal companies.



**The disposal is free of charge for the user.
Protect the environment and dispose of this appliance properly.**

If your old appliance has stored any personal data, you are responsible for deleting it yourself before returning it.

If it is possible to do so without destroying the old appliance, remove the old batteries or rechargeable batteries before returning the appliance for disposal and take them to a separate collection point. In the case of permanently installed rechargeable batteries, you must indicate during disposal that the appliance contains a battery.

The integrated rechargeable battery in this appliance cannot be removed for disposal.

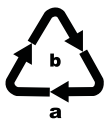


Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out product.

Disposal of the packaging



The packaging materials have been selected for their environmental friendliness and ease of disposal and are therefore recyclable. Dispose of packaging materials that are no longer needed in accordance with applicable local regulations.



Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner. Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal, if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings:

1-7: plastics, 20-22: paper and cardboard,
80-98: composites.

Technical specifications

Appliance

Input voltage

5.0 V ---

Input current

1.0 A

Barrel plug polarity



Removable power supply




Mains adapter

Manufacturer

ZHEJIANG PAITER ELECTRIC CO., LTD
Hongxiang Road 33#,
Hi-tech Industrial Zone,
Ouhai Area, Wenzhou,
Zhejiang, 325006 P. R. China
Commercial register number:
91330304724535131X

Importer:
KOMPERNASS HANDELS GMBH,
BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM,
GERMANY
Register court: AG Bochum
Register number: HRB 4598

Mains adapter	
Model	PT-050100EU
Input voltage	100–240 V ~
Input AC frequency	50/60 Hz
Output voltage	5.0 V ===
Output current	1.0 A
Output power	5.0 W
Average operating efficiency	74.1 %
No-load power consumption	0.09 W
Input current	0.2 A
Barrel plug polarity	
Protection class	II / □ (double insulation)
Efficiency class	6 (VI)
Protection type	IP44 (Protection against the ingress of solid foreign bodies with a diameter > 1 mm and against splashing water from all directions)

Battery	
Capacity	500 mAh
Battery (lithium ion)	3.7 V ===, 1.85 Wh

i Note

- ▶ No user action is required to switch the product between 50 and 60 Hz. The product switches automatically to either 50 or 60 Hz.

Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase.

If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion). This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or to fragile parts which could be considered as consumable parts such as switches, batteries or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications / repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (IAN) 416821_2210 available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and installation software at www.lidl-service.com.

This QR code will take you directly to the Lidl service page (www.lidl-service.com) where you can open your operating instructions by entering the item number (IAN) 416821_2210.

Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

IE Service Ireland

Tel.: 1800 101010

E-Mail: kompernass@lidl.ie

IAN 416821_2210

Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	30
Informationen zu dieser Bedienungsanleitung	30
Bestimmungsgemäße Verwendung	30
Verwendete Warnhinweise und Symbole	31
Wichtige Sicherheitshinweise	32
Gerätebeschreibung	38
Lieferumfang	39
Gerät laden	40
Bedienung	41
Kammaufsätze aufstecken/abnehmen	42
Haare schneiden	43
Haare ausdünnen	45
Konturen und Bart schneiden	46
Reinigung und Pflege	47
Gerät reinigen	47
Scherkopf reinigen und Schneidklinge ölen	48
Aufbewahrung	49
Fehlerbehebung	50
Entsorgung	50
Gerät entsorgen	51
Verpackung entsorgen	52
Technische Daten	53
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	55
Service	57
Importeur	58

Einleitung

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden.



Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung.

Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung








Der Haar- und Bartschneider ist ausschließlich zum Schneiden von menschlichen Haaren vorgesehen. Verwenden Sie das Gerät nur für trockene Haare.

Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Das Gerät ist nicht zur Verwendung in gewerblichen oder industriellen Bereichen vorgesehen.

Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommenen Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Betreiber.

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und dem Gerät werden folgende Warnhinweise und Symbole verwendet (falls zutreffend):

	<p>GEFAHR! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „GEFAHR“ kennzeichnet eine unmittelbar bevorstehende Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.</p>
	<p>WARNUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „WARNUNG“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.</p>
	<p>VORSICHT! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „VORSICHT“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.</p>
	<p>ACHTUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „ACHTUNG“ kennzeichnet eine mögliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, einen Sachschaden zur Folge haben könnte.</p>
	<p>Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.</p>
	<p>Wechselstrom/-spannung</p>
	<p>Gleichstrom/-spannung</p>

Wichtige Sicherheitshinweise

⚠ GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte und gut erreichbare Steckdose mit einer Netzspannung von 100–240 V ~, 50/60 Hz an.
- ▶ Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht beschädigt wird. Halten Sie es von heißen Bereichen fern und führen Sie es so, dass es nicht beschädigt werden kann.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Kabel, Stecker oder Gehäuse beschädigt sind.
- ▶ Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von autorisiertem Fachpersonal, dem Kundenservice oder von einer ähnlich qualifizierten Person austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Lassen Sie Reparaturen nur von einer Fachwerkstatt durchführen. Öffnen Sie unter keinen Umständen selbst das Gerät. Eingriffe, die nicht durch einen Fachbetrieb vorgenommen wurden, können zu Verletzungen führen.

- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe der Badewanne/Dusche oder über einem mit Wasser gefüllten Waschbecken. Nähe von Wasser stellt eine Gefahr dar, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- ▶ Tauchen Sie das angeschlossene Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- ▶ Fassen Sie den Netzadapter oder das Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen an.
- ▶ Verwenden Sie den Netzadapter nicht mit einem Verlängerungskabel, sondern verbinden Sie den Netzadapter direkt mit einer Steckdose.

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Wechseln Sie keine Zubehörteile aus, wenn das Gerät in Betrieb ist.
- ▶ Lagern Sie das Gerät immer in geschlossenen Räumen. Um Unfälle zu verhindern, bewahren Sie das Gerät nach Gebrauch an einem trockenen Ort auf.
- ▶ Unter extremen Bedingungen können Leckagen an den Akkuzellen auftreten. Bei Kontakt der Flüssigkeit mit Haut oder Augen ist die

betreffende Stelle sofort mit sauberem Wasser aus- bzw. abzuspülen. Suchen Sie einen Arzt auf.

- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- ▶ Dieses Gerät darf von Kindern ab 3 Jahren unter Beaufsichtigung benutzt werden.
- ▶ Benutzen Sie niemals das Gerät mit einem defekten oder gebrochenen Kammaufsatz. Das Fehlen von Zähnen am Kammaufsatz kann zu Verletzungen führen.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht bei offenen Wunden, Schnittwunden, Sonnenbrand oder Blasen.
- ▶ Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie es ablegen oder Zubehörteile wechseln.

- ▶ Legen Sie das Netzkabel so, dass niemand darüber stolpern oder darauf treten kann.
- ▶ Ziehen Sie nach jedem Gebrauch und vor jeder Reinigung den Netzstecker aus der Steckdose. Ziehen Sie dabei nicht am Netzkabel.
- ▶ **WARNUNG:** Das Gerät trocken halten.

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

Ein Verschlucken des mitgelieferten **Klingenöls** (CAS: 8042-47-5) kann gesundheitsschädliche Folgen haben!

- ▶ Nicht trinken!
- ▶ Bei Verschlucken: Sofort GIFTINFORMATIONSZENTRUM oder Arzt anrufen.
- ▶ Den Mund mit Wasser ausspülen.
- ▶ KEIN Erbrechen herbeiführen.
- ▶ Von Kindern fernhalten! Unter Verschluss aufbewahren.
- ▶ Bei Unwohlsein ärztlichen Rat einholen/ärztliche Hilfe hinzuziehen.
- ▶ Augenkontakt vermeiden!

- ▶ Bei Augenkontakt: Das offene Auge für mehrere Minuten unter laufendem Wasser ausspülen. Bei anhaltenden Beschwerden einen Arzt aufsuchen.
- ▶ Das Öl sowie den Ölbehälter unter Berücksichtigung der örtlichen Bestimmungen entsorgen!

⚠ ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Verwenden Sie nur Zubehörteile, die vom Hersteller empfohlen werden.
- ▶ Fassen Sie immer den Netzstecker an, um den Netzadapter von der Stromversorgung zu trennen.
- ▶ Achten Sie unbedingt darauf, dass Sie das Gerät nicht neben Heizkörpern, Backöfen oder anderen erhitzten Geräten oder Flächen abstellen.
- ▶ Benutzen Sie den Netzadapter nicht für ein anderes Produkt und versuchen Sie nicht, dieses Gerät mit einem anderen Netzadapter aufzuladen. Verwenden Sie nur den mit diesem Gerät gelieferten Netzadapter (Modell PT-050100EU).

- ▶ Versuchen Sie niemals, **nicht wiederaufladbare** Batterien aufzuladen.
- ▶ Die Akkus in diesem Gerät können nicht ersetzt werden.



Das Produkt ist mit einem Lithium-Ionen-Akku ausgerüstet bzw. liegt dem Produkt bei.




Werfen Sie die Akkus nicht ins Feuer und setzen Sie sie nicht hohen Temperaturen aus.
Es besteht Explosionsgefahr!



Laden bzw. verwenden Sie dieses Gerät nicht im Freien.

Gerätebeschreibung

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

- ❶ Scherkopf mit Schneidklinge
- ❷ Schieber der Ausdünnfunktion 
- ❸ Führungsschienen (zum Befestigen und Arretieren der Kammaufsätze)
- ❹ Haar- und Bartschneider
- ❺ Ein-/Ausschalter I/O
- ❻ Batterie-LED 
 - blinkt blau während des Ladevorgangs: Akku voll geladen
 - leuchtet blau: Akkubetrieb
- ❼ Stecker-LED 
 - blinkt rot: Akku fast leer
 - leuchtet rot während des Ladevorgangs: Akku wird geladen
- ❽ Netzadapter (mit Netzstecker)
- ❾ Hohlstecker
- ❿ Kammaufsatz 1 (1/3/6/9/12/15 mm)
- ⓫ Kammaufsatz 2 (18/21/24/27/30/33 mm)
- ⓬ Klingenöl
- ⓭ Reinigungsbürste

Lieferumfang

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:


- Haar- und Bartschneider
- Netzadapter
- 2 variabel verstellbare Kammaufsätze
 - Aufsatz 1: 1/3/6/9/12/15 mm
 - Aufsatz 2: 18/21/24/27/30/33 mm
- Reinigungsbürste
- Klingenöl
- Bedienungsanleitung

i Hinweis

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Gerät laden

i Hinweis

► Das Gerät wird mit einem wiederaufladbaren Lithium-Ionen-Akku betrieben.
Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden, muss der Akku geladen werden. Die Stecker-LED  **7** leuchtet während des Ladevorgangs rot.

► Wenn die Stecker-LED  **7** rot blinkt, ist der Akku kurz davor komplett entladen zu sein.

- 1) Schalten Sie ggf. das Gerät mit dem Ein-/Ausschalter I/O **5** aus, indem Sie den Ein-/Ausschalter I/O **5** in Position **O** schieben.
- 2) Verbinden Sie den Hohlstecker **9** des Netzadapters **8** mit dem Gerät (siehe Abb. 1).

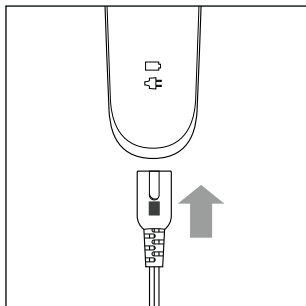




Abb. 1

- 3) Stecken Sie den Netzstecker des Netzadapters **8** in eine gut erreichbare Steckdose.
- 4) Der Akku wird geladen und die Stecker-LED  **7** leuchtet rot. Sobald der Akku voll geladen ist, blinkt zusätzlich die Batterie-LED  **6** blau.

i Hinweis

- ▶ Die Ladezeit bis zur Vollladung des Akkus beträgt ca. 90 Minuten.
- ▶ Die Betriebszeit des Gerätes mit vollständig geladenem Akku beträgt ca. 60 Minuten.

Bedienung

i Hinweis

- ▶ Sie können das Gerät unabhängig vom Ladezustand des Akkus jederzeit im Netzbetrieb verwenden.
- ▶ Wenn Sie das Gerät im Akkubetrieb verwenden möchten, stellen Sie sicher, dass der Akku ausreichend geladen ist (siehe Kapitel **Gerät laden**).

- 1) Stellen Sie für den Netzbetrieb sicher, dass das Gerät zunächst ausgeschaltet ist.
- 2) Verbinden Sie den Hohlstecker **9** des Netzadapters **8** mit dem Gerät (siehe Abb. 1).
- 3) Stecken Sie den Netzstecker des Netzadapters **8** in eine gut erreichbare Steckdose.
- 4) Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Ein-/Ausschalter I/O **5** in Position I schieben.

Kammaufsätze aufstecken/abnehmen

⚠ WARNUNG!

- ▶ Benutzen Sie niemals das Gerät mit einem defekten oder gebrochenen Kammaufsatz **10/11**. Das Fehlen von Zähnen am Kammaufsatz **10/11** kann zu Verletzungen führen.
 - ▶ Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie einen Kammaufsatz **10/11** aufstecken oder abnehmen.
- ◆ Zum Aufstecken eines Kammaufsatzes **10/11** drücken Sie diesen unterhalb des Scherkopfes **1** auf das Gerät. Achten Sie dabei auf die seitlichen Führungsschienen **3** links und rechts. Schieben Sie den Kammaufsatz **10/11** entlang der Führungsschienen **3** nach unten (siehe Abb. 2). Halten Sie dabei den Knopf hinten am Kammaufsatz **10/11** gedrückt.

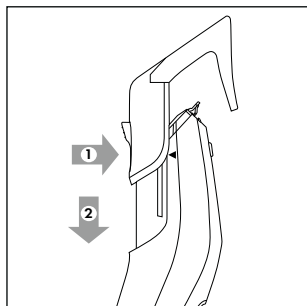


Abb. 2

- ◆ Drücken Sie den Knopf hinten am Kammaufsatz **10/11** und schieben Sie den Kammaufsatz **10/11** nach oben oder unten (siehe Abb. 3). So stellen Sie die gewünschte Schnittlänge ein (siehe auch Kapitel **Haare schneiden**).

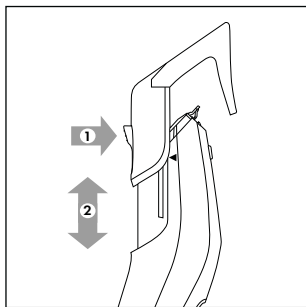


Abb. 3

- ◆ Zum Abnehmen schieben Sie den Kammaufsatz **10/11** ganz nach oben. Der Kammaufsatz **10/11** löst sich vom Scherkopf **1** und lässt sich abnehmen.

Haare schneiden

i Hinweis

- ▶ Schneiden Sie mit dem Gerät nur trockene Haare.
- ▶ Die Schnittlänge kann je nach Schnittwinkel geringfügig von der Einstellung des Kammaufsatzes **10/11** abweichen.
- ▶ Achten Sie darauf, dass der Kammaufsatz **10/11** nach dem Verstellen noch fest auf dem Scherkopf **1** sitzt.

- 1) Legen Sie ein Tuch oder einen Umhang um Hals und Nacken, um zu vermeiden, dass Haarreste in den Kragen fallen.

- 2) Kämmen Sie das Haar gut durch.
- 3) Stellen Sie die Schnittlänge je nach gewünschter Haarlänge am Kammaufsatz **10/11** ein. Drücken Sie dazu den Knopf hinten am Kammaufsatz **10/11** und verschieben Sie den Kammaufsatz **10/11** nach oben oder unten (siehe Abb. 3). Die Schnittlängen können Sie seitlich an den Markierungen des Kammaufsatzes **10/11** ablesen (siehe Abb. 4). Beginnen Sie zuerst mit einer längeren Schnittlänge und verwenden Sie im Verlauf des Schneidens stufenweise kürzere Schnittlängen.

i Hinweis

- ▶ Drücken Sie den Knopf, wenn Sie den Kammaufsatz **10/11** nach oben oder unten schieben (siehe Abb. 5). Dadurch lässt sich der Kammaufsatz **10/11** leichter aus der Einrastung lösen und verschieben.

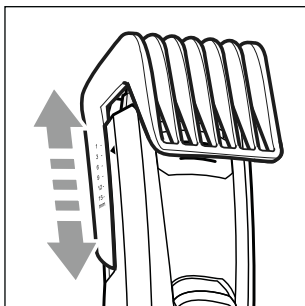


Abb. 4

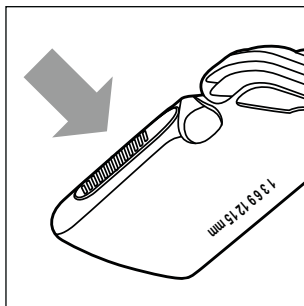




Abb. 5

- 4) Beginnen Sie den Haarschnitt im Nacken oder an den Seiten und schneiden Sie Richtung Kopfmittle. Schneiden Sie danach die vordere Haarpartie in Richtung Kopfmittle.
- 5) Halten Sie das Gerät so, dass der Kammaufsatz **10/11** möglichst flach am Kopf aufliegt. Führen Sie das Gerät gleichmäßig und nur in eine Richtung durch das Haar, um zu vermeiden, dass sich Haare im Scherkopf **1** verhaken.

- 6) Schneiden Sie möglichst gegen die Wuchsrichtung des Haares.
- 7) Fahren Sie mehrmals mit dem Gerät durch eine Haarpartie, um alle Haare zu erfassen.
- 8) Kämmen Sie die Haare immer wieder gut durch.
- 9) Um bei Schnittlängen von über 20 mm eine gerade Schnittlinie zu erzielen, führen Sie das Gerät mehrmals von unterschiedlichen Richtungen durch das Haar.

Haare ausdünnen

Mit Hilfe der Ausdünnfunktion können Sie das Haarvolumen reduzieren, ohne die Haarlänge zu verändern. Die Schneidklinge wird dabei teilweise abgedeckt, so dass die Haare nur zum Teil von der Schneidklinge abgeschnitten werden.

- 1) Schieben Sie den Schieber der Ausdünnfunktion  **2** nach oben in Position . Die im Scherkopf **1** integrierte Ausdünnfunktion wird nach oben ausgefahren (siehe Abb. 6).

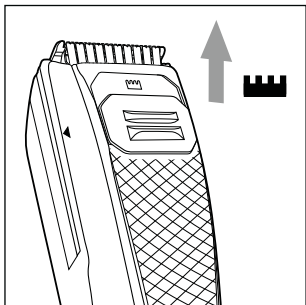


Abb. 6

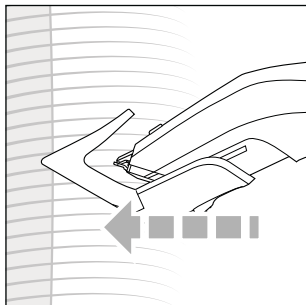


Abb. 7

- 2) Halten Sie das Gerät so, dass der Kammaufsatz **10/11** bzw. der Scherkopf **1** möglichst aufrecht am Kopf aufliegt und die Schneidklinge Richtung Kopfhaut zeigt (siehe Abb. 7). Führen Sie das Gerät gleichmäßig und nur in eine Richtung durch das Haar, um zu vermeiden, dass sich Haare im Scherkopf **1** verhaken.

Konturen und Bart schneiden

WARNUNG!

- ▶ Die Schneidklinge des Scherkopfes **1** ist scharf. Gehen Sie vorsichtig damit um und fassen Sie niemals mit den Fingern an die Schneidklinge.

Hinweis

- ▶ Schneiden Sie mit dem Gerät nur trockene Haare.
 - ▶ Die Schnittlänge kann je nach Schnittwinkel von der Einstellung des Kammaufsatzes **10/11** abweichen.
 - ▶ Achten Sie darauf, dass der Kammaufsatz **10/11** nach dem Verstellen noch fest auf dem Scherkopf **1** sitzt.
- ◆ Stellen Sie die Schnittlänge je nach gewünschter Haarlänge am Kammaufsatz **10/11** ein. Drücken Sie dazu den Knopf hinten am Kammaufsatz **10/11** und verschieben Sie den Kammaufsatz **10/11** nach oben oder unten (siehe Abb. 3). Die Schnittlängen können Sie seitlich an den Markierungen des Kammaufsatzes **10/11** ablesen (siehe Abb. 4). Kürzen Sie Ihren Bart nun stufenweise.
- ### **Hinweis**
- ▶ Drücken Sie die obere Seite des Knopfes, wenn Sie den Kammaufsatz **10/11** nach oben oder unten schieben (siehe Abb. 5). Dadurch lässt sich der Kammaufsatz **10/11** leichter aus der Einrastung lösen und verschieben.
- ◆ Verwenden Sie das Gerät ohne Kammaufsatz **10/11** nur mit dem Scherkopf **1**, um Haare sehr kurz oder um Bart und Konturen zu schneiden. Sie können so Haarlängen von 1 - 2 mm gleichmäßig schneiden.

Reinigung und Pflege

GEFAHR!

- ▶ Schalten Sie das Gerät vor jeder Reinigung aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

ACHTUNG!

- ▶ Benutzen Sie keine aggressiven, chemischen oder scheuernden Reinigungsmittel. Diese greifen die Oberfläche des Gerätes an.
- ▶ Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

Gerät reinigen

- 1) Nehmen Sie den Kammaufsatz **10/11** vom Scherkopf **1** ab (siehe Kapitel **Kammaufsätze aufstecken/abnehmen**).
- 2) Spülen Sie den Kammaufsatz **10/11** mit Wasser ab und lassen Sie diesen trocknen, bevor Sie ihn wieder auf das Gerät setzen.
- 3) Reinigen Sie das Gehäuse und das Zubehör mit einem leicht angefeuchteten Tuch. Bei hartnäckigen Verschmutzungen geben Sie ein mildes Reinigungsmittel auf das Tuch.
- 4) Trocknen Sie alle Teile gut ab, bevor Sie das Gerät wieder verwenden oder verstauen.

Scherkopf reinigen und Schneidklinge ölen

i Hinweis

- ▶ Die Schneidklinge des Scherkopfes **1** darf mit Wasser gereinigt werden. Verwenden Sie keine anderen Flüssigkeiten.
- ▶ Verwenden Sie zum Ölen der Schneidklinge nur säurefreies Feinmechaniköl, wie z. B. Nähmaschinenöl.

- 1) Drücken Sie zuerst den Scherkopf **1** mit dem Daumen nach vorne vom Gerät ab (siehe Abb. 8). Ziehen Sie dann den Scherkopf **1** nach oben aus dem Gerät (siehe Abb. 9).

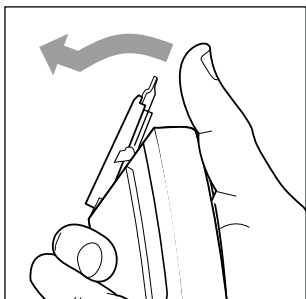


Abb. 8

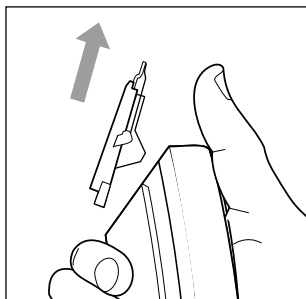


Abb. 9

- 2) Entfernen Sie Haarreste mit der Reinigungsbürste **13** (im Lieferumfang enthalten) vom Scherkopf **1**.
- 3) Reinigen Sie den Scherkopf **1** unter fließendem Wasser. Verwenden Sie keine anderen Flüssigkeiten zur Reinigung.
- 4) Lassen Sie den Scherkopf **1** trocknen.
- 5) Tragen Sie wenige Tropfen des mitgelieferten Klingenöls **12** auf die Schneidklinge des Scherkopfes **1** auf und verteilen Sie es gleichmäßig. Wischen Sie ggf. überschüssiges Öl mit einem weichen Tuch ab.

- 6) Führen Sie die Nase des Scherkopfes **1** unter die hintere Gehäusekante. Drücken Sie den Scherkopf **1** nach unten in die Halterung der Nase und dann nach vorne, bis er hörbar im Gerät einrastet (siehe Abb. 10).

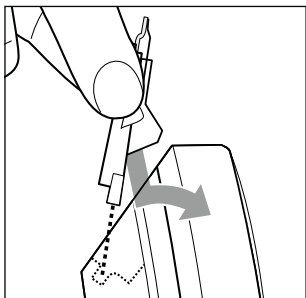


Abb. 10

Aufbewahrung

- ◆ Bewahren Sie das Gerät an einem staubfreien und trockenen Ort auf.
- ◆ Setzen Sie zur Aufbewahrung einen der beiden Kammaufsätze **10/11** auf den Scherkopf **1**, um die Schneidklinge zu schützen.

Fehlerbehebung

Die nachfolgende Tabelle hilft bei der Lokalisierung und Behebung möglicher Störungen:

Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
Das Gerät lässt sich nicht einschalten.	Der Akku ist leer.	Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an (siehe Kapitel Gerät laden).
Die Schneidklinge des Scherkopfes ❶ läuft schwer.	Der Scherkopf ❶ ist verschmutzt und/oder die Schneidklinge ist nicht ausreichend geölt.	Reinigen Sie den Scherkopf ❶ und ölen Sie die Schneidklinge (siehe Kapitel Scherkopf reinigen und Schneidklinge ölen).

❶ Hinweis

- ▶ Wenn Sie mit den vorstehend genannten Schritten das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Entsorgung

Für Frankreich gilt:



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !





Das Produkt, die Verpackung und die Bedienungsanleitung sind recycelbar, unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung und werden getrennt gesammelt.

Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.



Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Lebensmittelhändler, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.

Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten Sammlung zu. Bei fest eingebauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält.

Der fest eingebaute Akku dieses Gerätes kann zur Entsorgung nicht entfernt werden.

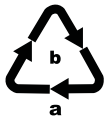


Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Verpackung entsorgen





Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.






Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:
1-7: Kunststoffe, 20-22: Papier und Pappe,
80-98: Verbundstoffe.


Technische Daten

Gerät	
Eingangsspannung	5,0 V ===
Eingangsstrom	1,0 A
Polarität des Hohlsteckers	
Abnehmbare Spannungsversorgung	

Netzadapter

Hersteller	ZHEJIANG PAITER ELECTRIC CO., LTD Hongxiang Road 33#, Hi-tech Industrial Zone, Ouhai Area, Wenzhou, Zhejiang, 325006 P. R. China Handelsregisternummer: 91330304724535131X
	Importeur: KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND Registergericht AG Bochum Registernummer: HRB 4598
Modell	PT-050100EU
Eingangsspannung	100-240 V ~
Eingangswechselstromfrequenz	50/60 Hz
Ausgangsspannung	5,0 V ===
Ausgangsstrom	1,0 A
Ausgangsleistung	5,0 W

Netzadapter	
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb	74,1 %
Leistungsaufnahme bei Nulllast	0,09 W
Eingangsstrom	0,2 A
Polarität des Hohlsteckers	
Schutzklasse	II /  (Doppelisolierung)
Effizienzklasse	6 
Schutzart	IP44 (Schutz gegen Eindringen von festen Fremdkörpern mit einem Durchmesser > 1 mm und gegen Spritzwasser aus allen Richtungen)

Akku	
Kapazität	500 mAh
Akku (Lithium-Ionen)	3,7 V  , 1,85 Wh

i Hinweis

- Es ist keine Aktion seitens der Benutzer erforderlich, um das Produkt zwischen 50 und 60 Hz umzustellen. Das Produkt passt sich sowohl für 50 als auch für 60 Hz an.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 416821_2210 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.

- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 416821_2210 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

(kostenfrei aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447 744

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 416821_2210

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

Sommaire

Introduction	60
Informations relatives à ce mode d'emploi.....	60
Utilisation conforme.....	60
Avertissements et symboles utilisés	61
Consignes de sécurité importantes	62
Présentation de l'appareil	68
Matériel livré	69
Chargement de l'appareil	70
Utilisation	71
Mise en place / retrait des sabots.....	71
Coupe des cheveux.....	73
Désépaissir les cheveux.....	75
Coupe des contours et de la barbe.....	76
Nettoyage et entretien	77
Nettoyage de l'appareil.....	77
Nettoyer la tête de coupe et huiler la lame de coupe.....	78
Rangement	79
Dépannage	80
Recyclage	80
Recyclage de l'appareil.....	81
Recyclage de l'emballage.....	82
Caractéristiques techniques	82
Garantie pour Kompernass H. GmbH pour la France ...	84
Garantie pour Kompernass H. GmbH pour la Belgique ..	89
Service après-vente.....	91
Importateur.....	91

Introduction

Informations relatives à ce mode d'emploi

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil. Vous venez ainsi d'opter pour un produit de grande qualité.



Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'utilisation et le recyclage.

Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et avertissements de sécurité. N'utilisez le produit que conformément aux descriptions et pour les domaines d'utilisation indiqués. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.








Utilisation conforme

La tondeuse sert exclusivement à couper les poils/cheveux humains. Utilisez l'appareil uniquement sur des poils/cheveux secs. Toute utilisation autre ou dépassant ce cadre est réputée non conforme. Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé dans des secteurs commerciaux ou industriels.

Les prétentions de toute nature pour dommages résultant d'un usage non conforme, de réparations inappropriées, de modifications réalisées sans autorisation ou du recours à des pièces de rechange non autorisées sont exclues. L'utilisateur répond lui seul des risques encourus.

Avertissements et symboles utilisés

Les avertissements et symboles suivants sont utilisés (s'il y a lieu) dans le présent mode d'emploi, sur l'emballage et sur l'appareil :

	<p>DANGER ! Un avertissement accompagné de ce symbole et de la mention "DANGER" désigne une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, a pour conséquence d'entraîner la mort ou une blessure grave.</p>
	<p>AVERTISSEMENT ! Un avertissement accompagné de ce symbole et de la mention "AVERTISSEMENT" désigne une situation possiblement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou une blessure grave.</p>
	<p>PRUDENCE ! Un avertissement accompagné de ce symbole et de la mention "PRUDENCE" annonce une situation possiblement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait occasionner une blessure légère ou modérée.</p>
	<p>ATTENTION ! Un avertissement accompagné de ce symbole et de la mention "ATTENTION" annonce une situation susceptible d'occasionner des dégâts matériels si elle n'est pas évitée.</p>
	<p>Une remarque comporte des informations supplémentaires facilitant la manipulation de l'appareil.</p>
	<p>Courant/tension alternatif(ive)</p>
	<p>Courant/tension continu(e)</p>

Consignes de sécurité importantes

⚠ DANGER ! RISQUE D'ÉLECTROCUTION !

- ▶ L'appareil ne doit être branché que dans une prise réglementairement installée facilement accessible et alimentée par une tension secteur de 100-240 V ~, 50/60 Hz.
- ▶ Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne soit pas abîmé. Tenez-le à l'écart de zones chaudes et acheminez-le afin qu'il ne soit pas endommagé.
- ▶ N'utilisez pas l'appareil avec le cordon, la fiche ou le boîtier endommagé.
- ▶ Faites immédiatement remplacer une fiche secteur ou un cordon d'alimentation endommagé(e) par des spécialistes agréés, le service après-vente ou par une autre personne qualifiée pour éviter tous risques.
- ▶ Confiez les réparations uniquement à un atelier spécialisé. N'ouvrez en aucun cas l'appareil vous-même. Toutes les interventions qui ne sont pas réalisées par une entreprise spécialisée peuvent entraîner des blessures.

- ▶ N'utilisez pas l'appareil à proximité de la baignoire / de la douche ou d'un lavabo rempli d'eau. La proximité de l'eau représente un danger, même lorsque l'appareil est éteint.
- ▶ N'immergez jamais l'appareil raccordé dans de l'eau ou dans d'autres liquides.
- ▶ Ne manipulez pas l'adaptateur secteur ou bien l'appareil les mains humides ou mouillées.
- ▶ N'utilisez pas l'adaptateur secteur avec une rallonge, mais branchez l'adaptateur secteur directement dans une prise secteur.

⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURE !

- ▶ Ne changez pas d'accessoires alors que l'appareil est en service.
- ▶ Entreposez toujours l'appareil dans des locaux fermés. Pour éviter les accidents, conservez l'appareil dans un endroit sec après utilisation.
- ▶ Si l'appareil est soumis à des contraintes extrêmes, des fuites peuvent se produire au niveau des batteries. En cas de contact du liquide avec la peau ou les yeux, nettoyez immédiatement la zone concernée à l'eau claire

et rincez abondamment. Consultez ensuite un médecin.

- ▶ Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou disposant de peu d'expérience et/ou de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient été initiés à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'ils aient compris les dangers en résultant.
- ▶ Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil.
- ▶ Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants s'ils ne sont pas surveillés.
- ▶ Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 3 ans à condition qu'ils soient sous surveillance.
- ▶ N'utilisez jamais l'appareil avec un sabot défectueux ou cassé. L'absence de dents sur le sabot peut entraîner un risque de blessures.
- ▶ N'utilisez pas l'appareil sur des plaies ouvertes, des coupures, coups de soleil ou cloques.

- ▶ Éteignez l'appareil avant de le poser ou de remplacer les accessoires.
- ▶ Posez le cordon d'alimentation de manière à ce que personne ne puisse trébucher ou marcher dessus.
- ▶ Après chaque utilisation et avant chaque nettoyage, retirez la fiche secteur de la prise secteur. Ne tirez pas pour cela pas sur le cordon d'alimentation.
- ▶ **AVERTISSEMENT** : garder l'appareil au sec.

⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURE !

Avaler l'huile pour lame (CAS: 8042-47-5) livrée peut avoir de graves conséquences sur la santé !

- ▶ Ne pas boire !
- ▶ En cas d'avaléme nt : Appeler immédiatement un CENTRE ANTIPOISON ou le médecin.
- ▶ Rincer la bouche à l'eau.
- ▶ NE PAS forcer le vomissement.
- ▶ Tenir éloignée des enfants ! Conserver sous clé.
- ▶ En cas de malaise, demander un conseil médical / consulter un médecin.

- ▶ Éviter tout contact avec les yeux !
- ▶ En cas de contact avec les yeux : Rincer l'œil ouvert pendant plusieurs minutes à l'eau courante. Consulter un médecin en cas de maux persistants.
- ▶ Mettre l'huile au rebut ainsi que le conteneur d'huile en respectant les dispositions locales en vigueur !

⚠ ATTENTION ! DÉGÂTS MATÉRIELS !

- ▶ Utilisez uniquement les accessoires recommandés par le fabricant.
- ▶ Toujours saisir la fiche secteur pour débrancher l'adaptateur secteur de l'alimentation électrique.
- ▶ Veillez absolument à ne pas placer l'appareil à proximité de radiateurs, de fours ou d'autres appareils ou surfaces chauffés.
- ▶ N'utilisez pas l'adaptateur secteur avec un autre produit et n'essayez pas de charger cet appareil à l'aide d'un autre adaptateur secteur. Utilisez exclusivement l'adaptateur secteur fourni avec cet appareil (Modèle PT-050100EU).

- ▶ N'essayez jamais de recharger des piles **non rechargeables**.
- ▶ Les batteries de cet appareil ne peuvent pas être remplacées.



Le produit est équipé ou fourni avec une batterie lithium-ion.




Ne pas jeter les batteries au feu et ne pas les exposer à des températures élevées. Risque d'explosion !



Ne pas charger ou utiliser cet appareil à l'extérieur.

Présentation de l'appareil

(Figures : voir le volet dépliant)

- ❶ Tête de coupe avec lame de coupe
- ❷ Pousoir pour la fonction de désépaississage 
- ❸ Rails de guidage (pour fixer et bloquer les sabots)
- ❹ Tondeuse
- ❺ Interrupteur Marche/Arrêt I/O
- ❻ LED de la batterie 
 - clignote en bleu pendant l'opération de chargement : la batterie est entièrement chargée
 - s'allume en bleu : fonctionnement sur batterie
- ❼ LED de la fiche secteur 
 - clignote en rouge : la batterie est presque déchargée
 - clignote en rouge pendant l'opération de chargement : la batterie est en cours de chargement
- ❽ Adaptateur secteur (avec fiche secteur)
- ❾ Fiche creuse
- ❿ Sabot 1 (1/3/6/9/12/15 mm)
- ⓫ Sabot 2 (18/21/24/27/30/33 mm)
- ⓬ Huile pour lame
- ⓭ Brosse de nettoyage

Matériel livré

L'appareil est livré équipé de série des composants suivants :

- Tondeuse
- Adaptateur secteur
- 2 sabots réglables
 - Sabot 1 : 1/3/6/9/12/15 mm
 - Sabot 2 : 18/21/24/27/30/33 mm
- Brosse de nettoyage
- Huile pour lame
- Mode d'emploi

i Remarque

- ▶ Vérifiez si la livraison est complète et ne présente aucun dégât apparent.
- ▶ En cas de livraison incomplète ou de dommages résultant d'un emballage défectueux ou liés au transport, veuillez-vous adresser à la hotline du service après-vente (voir le chapitre **Service après-vente**).

Chargement de l'appareil

i Remarque

- ▶ L'appareil fonctionne avec une batterie lithium-ions rechargeable. Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, vous devez charger la batterie. La LED de la fiche secteur **7** s'allume en rouge pendant le chargement.
 - ▶ Lorsque la LED de la fiche secteur **7** clignote en rouge, la batterie est presque entièrement déchargée.
- 1) Si nécessaire, éteignez l'appareil avec l'interrupteur Marche/Arrêt I/O **5** en faisant glisser l'interrupteur Marche/Arrêt I/O **5** en position **O**.
 - 2) Raccordez la fiche creuse **9** de l'adaptateur secteur **8** avec l'appareil (voir fig. 1).

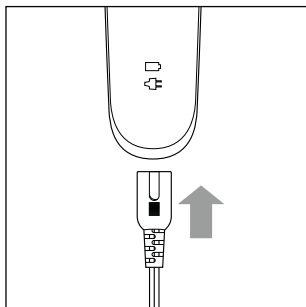


Fig. 1

- 3) Insérez la fiche secteur de l'adaptateur secteur **8** dans une prise de courant aisément accessible.
- 4) La batterie se charge et la LED de la fiche secteur **7** s'allume en rouge. Lorsque la batterie est entièrement chargée, la LED de la batterie **6** clignote en plus en bleu.

i Remarque

- ▶ Il faut environ 90 minutes pour charger entièrement la batterie.
- ▶ L'autonomie de l'appareil avec une batterie entièrement chargée est d'env. 60 minutes.

Utilisation**i Remarque**

- ▶ Vous pouvez utiliser l'appareil sur secteur à tout moment, indépendamment de l'état de charge de la batterie.
- ▶ Si vous souhaitez utiliser l'appareil en mode batterie, assurez-vous que la batterie est suffisamment chargée (voir chapitre **Chargement de l'appareil**).

- 1) Assurez-vous que l'appareil est d'abord éteint pour le fonctionnement sur secteur.
- 2) Raccordez la fiche creuse **9** de l'adaptateur secteur **8** avec l'appareil (voir fig. 1).
- 3) Insérez la fiche secteur de l'adaptateur secteur **8** dans une prise de courant aisément accessible.
- 4) Allumez l'appareil en poussant l'interrupteur Marche/Arrêt I/O **5** en position I.

Mise en place / retrait des sabots**⚠ AVERTISSEMENT !**

- ▶ N'utilisez jamais l'appareil avec un sabot **10/11** défectueux ou cassé. L'absence de dents sur le sabot **10/11** peut entraîner un risque de blessures.
- ▶ Éteignez l'appareil avant de mettre en place ou de retirer un sabot **10/11**.

- ◆ Pour insérer un sabot **10/11** poussez-le en dessous de la tête de coupe **1** sur l'appareil. Veillez pour cela aux rails de guidage **3** à gauche et à droite. Poussez ensuite le sabot **10/11** le long des rails de guidage **3** vers le bas (voir fig. 2). Pour cela, maintenez appuyé le bouton à l'arrière du sabot **10/11**.

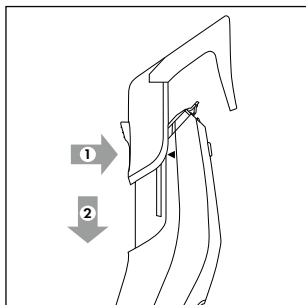


Fig. 2

- ◆ Appuyez sur le bouton à l'arrière du sabot **10/11**, et faites glisser le sabot **10/11** vers le haut ou vers le bas (voir fig. 3). Vous pouvez ainsi régler la longueur de coupe souhaitée (voir également le chapitre **Coupe des cheveux**).

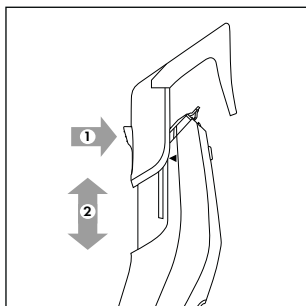


Fig. 3

- ◆ Pour le retrait, faites glisser le sabot **10/11** entièrement vers le haut. Le sabot **10/11** se détache de la tête de coupe **1** et peut être retiré.

Coupe des cheveux

i Remarque

- ▶ Coupez uniquement des poils/cheveux secs avec l'appareil.
 - ▶ La longueur de coupe peut différer sensiblement du réglage du sabot **10/11** en fonction de l'angle de coupe.
 - ▶ Veillez à ce que le sabot **10/11** soit bien fixé sur la tête de coupe **1** une fois réglé.
- 1) Utilisez une cape ou placez une serviette autour du cou et de la nuque, pour éviter que les restes de cheveux ne tombent sur le col.
 - 2) Peignez bien les cheveux.
 - 3) Réglez la longueur de coupe sur le sabot **10/11** en fonction de la longueur de cheveux souhaitée. Appuyez pour cela sur le bouton à l'arrière du sabot **10/11** et faites glisser le sabot **10/11** vers le haut ou vers le bas (voir fig. 3). Vous pouvez lire les longueurs de coupe sur le côté sur les repères du sabot **10/11** (voir fig. 4). Commencez d'abord par une longueur de coupe plus importante et réglez progressivement des longueurs de coupe moins importantes au fil de la coupe.

i Remarque

- ▶ Appuyez sur le bouton lorsque vous faites glisser le sabot **10/11** vers le haut ou vers le bas (voir fig. 5). Le sabot **10/11** se détache et bouge ainsi plus facilement de l'encliquetage.

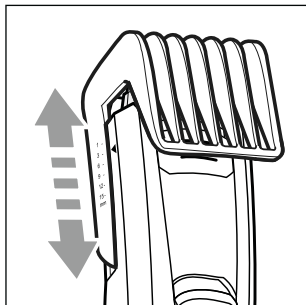


Fig. 4

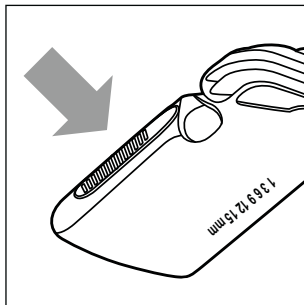




Fig. 5

- 4) Commencez la coupe de cheveux dans la nuque ou sur les côtés et coupez en évoluant vers le centre de la tête. Coupez ensuite la partie avant des cheveux en allant vers le centre de la tête.
- 5) Tenez l'appareil de telle manière que le sabot **10/11** soit le plus à plat possible sur la tête. Passez l'appareil dans les cheveux de manière uniforme et dans un sens seulement, pour éviter que les cheveux ne s'accrochent dans la tête de coupe **1**.
- 6) Dans la mesure du possible, coupez dans le sens inverse de la pousse des cheveux.
- 7) Passez plusieurs fois avec l'appareil sur une zone de cheveux pour saisir tous les cheveux.
- 8) Peignez toujours bien les cheveux à plusieurs reprises.
- 9) Pour obtenir une ligne de coupe droite pour des longueurs de coupe de plus de 20 mm, passez l'appareil plusieurs fois dans les cheveux en partant de sens différents.

Désépaissir les cheveux

La fonction de désépaississage vous permet de réduire le volume des cheveux sans en modifier la longueur. La lame de coupe est en partie recouverte, ce qui fait que les cheveux ne sont coupés qu'en partie par la lame de coupe.

- 1) Faites glisser le poussoir pour la fonction de désépaississage  **2** vers le haut en position . La fonction de désépaississage intégrée dans la tête de coupe **1** sort par le haut (voir fig. 6).

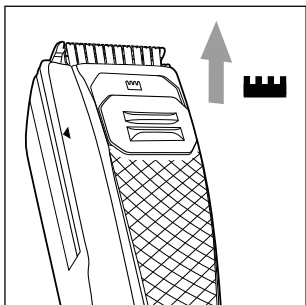


Fig. 6

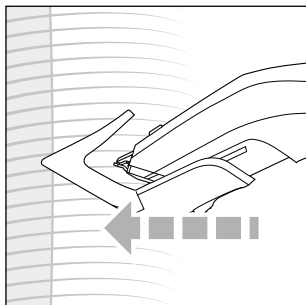


Fig. 7

- 2) Tenez l'appareil de telle manière que le sabot **10/11** ou la tête de coupe **1** soit le plus plat possible sur la tête et que la lame de coupe pointe vers le cuir chevelu (voir fig. 7). Passez l'appareil dans les cheveux de manière uniforme et dans un sens seulement, pour éviter que les cheveux ne s'accrochent dans la tête de coupe **1**.

Coupe des contours et de la barbe

AVERTISSEMENT !

- ▶ La lame de coupe de la tête de coupe **1** est tranchante. Soyez prudent et ne saisissez jamais la lame de coupe avec les doigts.

Remarque

- ▶ Coupez uniquement des poils/cheveux secs avec l'appareil.
 - ▶ La longueur de coupe peut différer du réglage du sabot **10/11** en fonction de l'angle de coupe.
 - ▶ Veillez à ce que le sabot **10/11** soit bien fixé sur la tête de coupe **1** une fois réglé.
- ◆ Réglez la longueur de coupe sur le sabot **10/11** en fonction de la longueur de cheveux souhaitée. Appuyez pour cela sur le bouton à l'arrière du sabot **10/11** et faites glisser le sabot **10/11** vers le haut ou vers le bas (voir fig. 3). Vous pouvez lire les longueurs de coupe sur le côté sur les repères du sabot **10/11** (voir fig. 4). Ensuite, raccourcissez votre barbe progressivement.
- ### **Remarque**
- ▶ Appuyez sur le dessus du bouton lorsque vous faites glisser le sabot **10/11** vers le haut ou vers le bas (voir fig. 5). Le sabot **10/11** se détache et bouge ainsi plus facilement de l'encliquetage.
- ◆ Utilisez l'appareil sans sabot **10/11** uniquement avec la tête de coupe **1**, pour couper les cheveux très courts ou pour couper contours et barbe. Vous pouvez ainsi couper des longueurs de cheveux régulièrement de 1 - 2 mm.

Nettoyage et entretien






DANGER!

- ▶ Éteignez l'appareil et débranchez la fiche secteur de la prise secteur avant chaque nettoyage.

ATTENTION!

- ▶ N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs, agressifs ou chimiques. Ils attaquent la surface de l'appareil.
- ▶ N'immergez jamais l'appareil dans de l'eau ou dans d'autres liquides.

Nettoyage de l'appareil

- 1) Retirez le sabot / de la tête de coupe  (voir chapitre **Mise en place / retrait des sabots**).
- 2) Rincez le sabot / sous l'eau et séchez-le entièrement avant de le remettre sur l'appareil.
- 3) Nettoyez le boîtier et les accessoires avec un chiffon légèrement humidifié. En cas de salissures tenaces, appliquez un produit de nettoyage doux sur le chiffon.
- 4) Séchez soigneusement toutes les pièces avant d'utiliser à nouveau l'appareil ou de le ranger.

Nettoyer la tête de coupe et huiler la lame de coupe

i Remarque

- ▶ La lame de coupe de la tête de coupe **1** peut être lavée à l'eau. N'utilisez pas d'autres liquides.
- ▶ Utilisez uniquement de l'huile pour mécanique de précision sans acide, comme par ex. de l'huile pour machine à coudre, pour huiler la lame de coupe.

- 1) Commencez par appuyer sur la tête de coupe **1** avec le pouce pour la sortir de l'appareil par l'avant (voir fig. 8). Sortez ensuite la tête de coupe **1** par le haut de l'appareil (voir fig. 9).

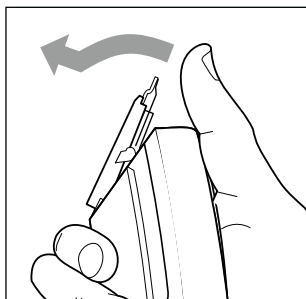


Fig. 8

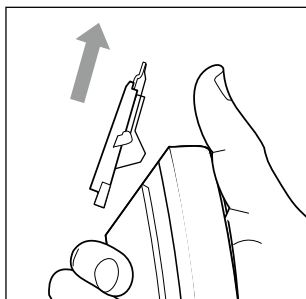


Fig. 9

- 2) Éliminez les restes de cheveux avec la brosse de nettoyage **13** (comprise dans la livraison) de la tête de coupe **1**.
- 3) Tenez la tête du rasoir **1** sous l'eau courante. N'utilisez aucun autre liquide pour le nettoyage.
- 4) Laissez la tête du rasoir **1** sécher.
- 5) Versez quelques gouttes seulement de l'huile pour lame **12** fournie sur la lame de coupe de la tête de coupe **1** et étalez-la uniformé-

ment. Essayez l'huile superflue avec un chiffon doux.

- 6) Introduisez l'ergot de la tête de coupe ❶ sous le bord arrière du boîtier. Poussez la tête de coupe ❶ vers le bas dans le support de l'ergot puis en avant jusqu'à ce qu'elle s'enclenche audiblement dans l'appareil (voir fig. 10).

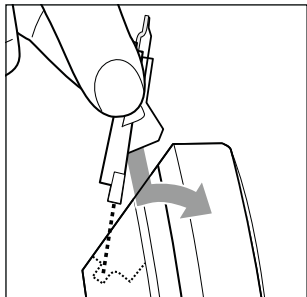


Fig. 10

Rangement

- ◆ Conservez l'appareil dans un endroit sec et exempt de poussières.
- ◆ Pour le rangement, placez l'un des deux sabots ❷/❸ sur la tête de coupe ❶, pour protéger la lame de coupe.

Dépannage

Le tableau ci-dessous vous aidera à localiser de possibles dysfonctionnements et à y remédier :

Erreur	Cause possible	Dépannage
Impossible de mettre l'appareil en marche.	La batterie est déchargée.	Branchez l'appareil sur une prise secteur (voir chapitre Chargement de l'appareil).
La lame de coupe de la tête de coupe ❶ fonctionne difficilement.	La tête de coupe ❶ est encrassée et/ou la lame de coupe n'est pas suffisamment huilée.	Nettoyez la tête de coupe ❶ et huilez la lame de coupe (voir chapitre Nettoyer la tête de coupe et huiler la lame de coupe).

❶ Remarque

- Si vous ne pouvez pas résoudre le problème en prenant les mesures citées ci-dessus, veuillez vous adresser à la hotline du service après-vente (voir chapitre **Service après-vente**).

Recyclage



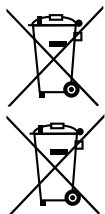
Points de collecte sur www.quefairemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !





Le produit, l'emballage et le mode d'emploi sont recyclables, soumis à une responsabilité élargie du fabricant, et sont collectés séparément.

Recyclage de l'appareil



Le symbole ci-contre, d'une poubelle barrée sur roues, indique que cet appareil doit respecter la directive 2012/19/EU. Cette directive stipule que vous ne devez pas éliminer cet appareil en fin de vie avec les ordures ménagères, mais le rapporter aux points de collecte, aux centres de recyclage ou aux entreprises de gestion des déchets spécialement équipés à cet effet.

Ce recyclage est gratuit. Respectez l'environnement et recyclez en bonne et due forme.

Si votre appareil usagé contient des données à caractère personnel, vous assumez la responsabilité personnelle de les effacer avant de le rapporter.

À condition que cela soit possible sans détruire l'appareil usagé, retirez les piles ou batteries usagées qu'il contient avant de le mettre au recyclage, et rapportez les piles/batteries à un point de collecte séparé. Pour les batteries inamovibles, il convient de signaler leur présence dans l'appareil au moment de le rapporter au recyclage.

La batterie intégrée dans cet appareil ne peut pas être retirée pour être recyclée.



Renseignez-vous auprès de votre commune ou des services administratifs de votre ville pour connaître les possibilités de recyclage du produit usagé.

Recyclage de l'emballage



Les matériaux d'emballage ont été sélectionnés selon des critères de respect de l'environnement, de technique d'élimination et sont de ce fait recyclables. Veuillez recycler les matériaux d'emballage qui ne servent plus en respectant la réglementation locale.



Recyclez l'emballage d'une manière respectueuse de l'environnement. Observez le marquage sur les différents matériaux d'emballage et triez-les séparément si nécessaire. Les matériaux d'emballage sont repérés par des abréviations (a) et des numéros (b) qui ont la signification suivante : 1-7 : plastiques, 20-22 : papier et carton, 80-98 : matériaux composites.

Caractéristiques techniques

Appareil

Tension d'entrée

5,0 V \equiv

Courant d'entrée

1,0 A

Polarité de la fiche creuse



Alimentation électrique amovible



Adaptateur secteur	
Fabricant	ZHEJIANG PAITER ELECTRIC CO., LTD Hongxiang Road 33#, Hi-tech Industrial Zone, Ouhai Area, Wenzhou, Zhejiang, 325006 P. R. Chine Numéro RCS : 91330304724535131X
	Importateur : KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, ALLEMAGNE RCS Tribunal d'instance de Bochum Numéro d'enregistrement : HRB 4598
Modèle	PT-050100EU
Tension d'entrée	100-240 V ~
Fréquence du courant alternatif d'entrée	50/60 Hz
Tension de sortie	5,0 V ===
Courant de sortie	1,0 A
Puissance de sortie	5,0 W
Rendement moyen en mode actif	74,1 %
Puissance absorbée hors charge	0,09 W
Courant d'entrée	0,2 A
Polarité de la fiche creuse	
Classe de protection	II /  (double isolation)

Adaptateur secteur	
Classe d'efficacité	6 (VI)
Indice de protection	IP44 (Protection contre la pénétration de corps étrangers solides de diamètre > 1 mm et contre les projections d'eau de toutes directions)
Batterie	
Capacité	500 mAh
Batterie (lithium-ions)	3,7 V ===, 1,85 Wh

i Remarque

- ▶ Aucune action de la part de l'utilisateur n'est nécessaire pour passer le produit de 50 à 60 Hz. Le produit s'adapte aussi bien à 50 qu'à 60 Hz.

Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la France

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite,

dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs, batteries ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (IAN) 416821_2210 en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.

- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur www.lidl-service.com, vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d'installation.

Grâce à ce code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente (www.lidl-service.com) et vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant votre référence (IAN) 416821_2210

Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la Belgique

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs, batteries ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (IAN) 416821_2210 en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.

- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur www.lidl-service.com, vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d'installation.

Grâce à ce code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente (www.lidl-service.com) et vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant votre référence (IAN) 416821_2210.

Service après-vente

FR

Service France

Tel.: 0800 919270

E-Mail: kompernass@lidl.fr

BE

Service Belgique

Tel.: 0800 12089

E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 416821_2210

Importateur

Veillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21 • 44867 BOCHUM

ALLEMAGNE

www.kompernass.com

Inhoud

Inleiding	94
Informatie bij deze gebruiksaanwijzing	94
Gebruik in overeenstemming met de bestemming	94
Gebruikte waarschuwingen en pictogrammen	95
Belangrijke veiligheidsvoorschriften	96
Apparaatbeschrijving	102
Inhoud van het pakket	103
Apparaat opladen	104
Bediening	105
Kamopzetstukken bevestigen/verwijderen	106
Haar trimmen	107
Haar uitdunnen	109
Contouren en baard trimmen	110
Reiniging en onderhoud	111
Apparaat reinigen	111
Scheerkop reinigen en trimmes smeren	112
Opbergen	113
Problemen oplossen	114
Afvoeren	114
Apparaat afvoeren	115
Verpakking afvoeren	116
Technische gegevens	116
Garantie van Kompernaß Handels GmbH	119
Service	121
Importeur	121

Inleiding

Informatie bij deze gebruiksaanwijzing

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe apparaat. U hebt hiermee gekozen voor een hoogwaardig product.



De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit product. Hij bevat belangrijke aanwijzingen voor de veiligheid, het gebruik en het afvoeren van dit product.

Lees alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften voordat u het product in gebruik neemt. Gebruik het product uitsluitend op de voorgeschreven wijze en voor de aangegeven doeleinden. Geef alle documenten mee als u het product overdraagt aan een derde.

Gebruik in overeenstemming met de bestemming

De haar- en baardtrimmer is uitsluitend bestemd voor het knippen van menselijk haar. Gebruik het apparaat alleen voor droog haar. Elk ander of verdergaand gebruik geldt als niet in overeenstemming met de bestemming. Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik in commerciële of industriële omgevingen.

De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade als gevolg van gebruik dat niet in overeenstemming met de bestemming is, onvakkundige reparaties, veranderingen die ongeoorloofd zijn uitgevoerd of gebruik van vervangingsonderdelen die niet zijn toegestaan. Het risico ligt uitsluitend bij de gebruiker.

Gebruikte waarschuwingen en pictogrammen

In deze gebruiksaanwijzing, op de verpakking en op het apparaat worden de volgende waarschuwingen en pictogrammen gebruikt (indien van toepassing):

	<p>GEVAAR! Een waarschuwing met dit pictogram en met het signaalwoord "GEVAAR" duidt op een onmiddellijk aanwezige gevaarlijke situatie, die fataal of ernstig letsel tot gevolg heeft als deze niet wordt vermeden.</p>
	<p>WAARSCHUWING! Een waarschuwing met dit pictogram en met het signaalwoord "WAARSCHUWING" duidt op een mogelijk gevaarlijke situatie, die fataal of ernstig letsel tot gevolg kan hebben als deze niet wordt vermeden.</p>
	<p>VOORZICHTIG! Een waarschuwing met dit pictogram en met het signaalwoord "VOORZICHTIG" duidt op een mogelijk gevaarlijke situatie, die licht of matig letsel tot gevolg kan hebben als deze niet wordt vermeden.</p>
	<p>LET OP! Een waarschuwing met dit pictogram en met het signaalwoord "LET OP" duidt op een mogelijke situatie die materiële schade tot gevolg kan hebben als deze niet wordt vermeden.</p>
	<p>Een opmerking bevat extra informatie die de omgang met het product eenvoudiger maakt.</p>
	<p>Wisselstroom/wisselspanning</p>
	<p>Gelijkstroom/gelijkspanning</p>

Belangrijke veiligheidsvoorschriften

⚠ GEVAAR! ELEKTRISCHE SCHOK!

- ▶ Sluit het apparaat uitsluitend aan op een volgens de voorschriften geïnstalleerd en goed bereikbaar stopcontact met een netspanning van 100–240 V ~, 50/60 Hz.
- ▶ Let erop dat het netsnoer niet beschadigd wordt. Houd het snoer buiten bereik van hete oppervlakken en leg het zodanig, dat het niet beschadigd kan raken.
- ▶ Gebruik het apparaat niet wanneer het snoer, de stekker of de behuizing beschadigd is.
- ▶ Laat beschadigde stekkers of snoeren onmiddellijk vervangen door geautoriseerd vakkundig personeel, de klantenservice of vergelijkbaar gekwalificeerde personen, om risico's te vermijden.
- ▶ Laat reparaties alleen uitvoeren door een gespecialiseerd bedrijf. Open in geen geval zelf het apparaat. Ingrepen die niet zijn uitgevoerd door een gespecialiseerd bedrijf, kunnen letsel tot gevolg hebben.

- ▶ Gebruik het apparaat niet in de buurt van een badkuip/douche of boven een met water gevulde wasbak. Nabijheid van water vormt een risico, ook als het apparaat is uitgeschakeld.
- ▶ Dompel het aangesloten apparaat nooit onder in water of in andere vloeistoffen.
- ▶ Pak de netvoedingsadapter of het apparaat niet vast met natte of vochtige handen.
- ▶ Gebruik voor de netvoedingsadapter geen verlengsnoer, maar sluit de netvoedingsadapter rechtstreeks aan op een stopcontact.

⚠ WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!

- ▶ Verwissel de hulpstukken niet als het apparaat in werking is.
- ▶ Berg het apparaat altijd op in een afgesloten ruimte. Berg, om ongelukken te voorkomen, het apparaat na gebruik op een droge plek op.
- ▶ Onder extreme omstandigheden kunnen de accu's gaan lekken. Als accuvloeistof met de huid of de ogen in aanraking komt, dient de betreffende plek onmiddellijk met schoon water te worden uit- of afgespoeld. Raadpleeg een dokter.

- ▶ Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en/of kennis, mits ze onder toezicht staan of over het veilige gebruik van het apparaat zijn geïnstrueerd en de daaruit voortkomende gevaren hebben begrepen.
- ▶ Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- ▶ Kinderen mogen zonder toezicht geen reiniging en gebruikersonderhoud uitvoeren.
- ▶ Dit apparaat mag door kinderen vanaf 3 jaar onder toezicht worden gebruikt.
- ▶ Gebruik het apparaat nooit met een defect of gebroken kamopzetstuk. Het ontbreken van tanden in het kamopzetstuk kan letsel veroorzaken.
- ▶ Gebruik het apparaat niet bij open wonden, snijwonden, zonnebrand of blaren.
- ▶ Schakel het apparaat uit voordat u het weglegt of accessoires verwisselt.
- ▶ Leg het snoer zodanig dat niemand erover kan struikelen of erop kan gaan staan.

- ▶ Haal na elk gebruik en bij elke reiniging de stekker uit het stopcontact. Trek daarbij niet aan het snoer.
- ▶ **WAARSCHUWING:** houd het apparaat droog.

⚠ WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!

Het inslikken van de meegeleverde **messenolie** (CAS: 8042-47-5) kan ernstige gevolgen voor de gezondheid hebben!

- ▶ Niet drinken!
- ▶ Bij inslikken: meteen contact opnemen met het Nationaal Vergiftigingen Informatie Centrum of een arts.
- ▶ De mond uitspoelen met water.
- ▶ **GEEN** braken opwekken.
- ▶ Uit de buurt van kinderen houden! Opbergen achter slot en grendel.
- ▶ Bij fysiek ongemak een arts raadplegen/de hulp van een arts invoeren.
- ▶ Contact met de ogen vermijden!

- ▶ Bij contact met de ogen: het geopende oog meerdere minuten onder stromend water spoelen. Bij aanhoudende klachten een arts raadplegen.
- ▶ De olie en de olieflacon moeten in overeenstemming met de plaatselijk geldende voorschriften worden afgevoerd!

⚠ LET OP! MATERIËLE SCHADE!

- ▶ Gebruik alleen door de fabrikant aanbevolen accessoires.
- ▶ Trek altijd aan de stekker om de netvoedingsadapter los te koppelen van de stroomvoorziening.
- ▶ Berg het apparaat nooit op naast radiatoren, ovens of andere hete apparaten of oppervlakken.
- ▶ Gebruik de netvoedingsadapter niet voor een ander product en probeer niet het product met een andere netvoedingsadapter op te laden. Gebruik alleen de netvoedingsadapter die bij dit apparaat is meegeleverd (Model PT-050100EU).

- ▶ Probeer nooit batterijen **die niet oplaadbaar zijn** weer op te laden.
- ▶ De accu in dit apparaat kan niet worden vervangen.



Het product bevat een lithium-ion-accu of deze is bij het product meegeleverd.

Gooi accu's niet in het vuur en stel ze niet bloot aan hoge temperaturen.




Er bestaat explosiegevaar!



Laad of gebruik dit apparaat niet in de openlucht.

Apparaatbeschrijving

(afbeeldingen: zie uitvouwpagina)

- 1 Scheerkop met trimmes
- 2 Schuif van de uitdunfunctie 
- 3 Geleidingen
(voor bevestigen en vergrendelen van de kamopzetstukken)
- 4 Haar- en baardtrimmer
- 5 Aan-/uitknop I/O
- 6 Accu-LED 
 - knippert blauw tijdens het opladen: accu volledig opgeladen
 - brandt blauw: voeding via de accu
- 7 Stekker-LED 
 - knippert rood: accu bijna leeg
 - knippert rood tijdens het opladen: accu wordt opgeladen
- 8 Netvoedingsadapter (met stekker)
- 9 Gelijkstroomstekker
- 10 Kamopzetstuk 1 (1/3/6/9/12/15 mm)
- 11 Kamopzetstuk 2 (18/21/24/27/30/33 mm)
- 12 Messenolie
- 13 Schoonmaakborsteltje

Inhoud van het pakket

Het apparaat wordt standaard met de volgende onderdelen geleverd:

- Haar- en baardtrimmer
- Netvoedingsadapter
- 2 variabel verstelbare kamopzetstukken
 - Opzetstuk 1: 1/3/6/9/12/15 mm
 - Opzetstuk 2: 18/21/24/27/30/33 mm
- Schoonmaakborsteltje
- Messenolie
- Gebruiksaanwijzing

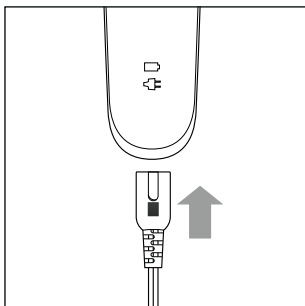
i Opmerking

- ▶ Controleer of het pakket compleet is en of er geen sprake is van zichtbare schade.
- ▶ Neem contact op met de service-hotline (zie het hoofdstuk **Service**) als het pakket niet compleet is, of indien er sprake is van schade door gebrekkige verpakking of transport.

Apparaat opladen

i Opmerking

- ▶ Het apparaat werkt op een oplaadbare lithium-ion-accu. Voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt, moet de accu worden opgeladen. De stekker-LED **7** brandt tijdens het opladen rood.
 - ▶ Wanneer de stekker-LED **7** rood knippert, is de accu bijna volledig ontladen.
- 1) Schakel zo nodig het apparaat uit met de aan-/uitknop I/O **5**, door de aan-/uitknop I/O **5** naar de stand **O** te schuiven.
 - 2) Verbind de gelijkstroomstekker **9** van de voedingsadapter **8** met het apparaat (zie afb. 1).



Afb. 1

- 3) Steek de stekker van de voedingsadapter **8** in een goed bereikbaar stopcontact.
- 4) De accu wordt opgeladen en de stekker-LED **7** brandt rood. Zodra de accu volledig is opgeladen, knippert bovendien de accu-LED **6** blauw.

i Opmerking

- ▶ De tijd om de accu volledig op te laden bedraagt ca. 90 minuten.
- ▶ De gebruiksduur van het apparaat met een volledig opgeladen accu bedraagt ca. 60 minuten.

Bediening**i Opmerking**

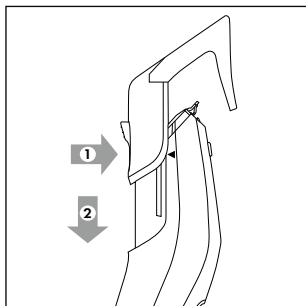
- ▶ U kunt het apparaat op elk gewenst moment met netvoeding gebruiken, ongeacht de laadtoestand van de accu.
- ▶ Als u het apparaat met accuvoeding wilt gebruiken, zorg er dan voor dat de accu voldoende is opgeladen (zie het hoofdstuk **Apparaat opladen**).

- 1) Zorg er bij gebruik met netvoeding voor dat het apparaat eerst uitgeschakeld is.
- 2) Verbind de gelijkstroomstekker **9** van de netvoedingsadapter **8** met het apparaat (zie afb. 1).
- 3) Steek de stekker van de netvoedingsadapter **8** in een goed bereikbaar stopcontact.
- 4) Zet het apparaat aan door de aan-/uitknop I/O **5** naar de stand I te schuiven.

Kamopzetstukken bevestigen/verwijderen

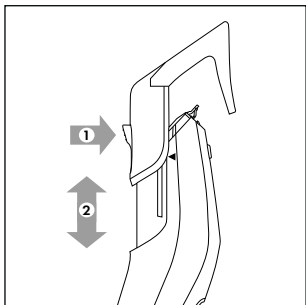
⚠ WAARSCHUWING!

- ▶ Gebruik het apparaat nooit met een defect of gebroken kamopzetstuk **10/11**. Het ontbreken van tanden in het kamopzetstuk **10/11** kan letsel veroorzaken.
 - ▶ Schakel het apparaat uit voordat u een kamopzetstuk **10/11** bevestigt of afneemt.
- ◆ Voor het bevestigen van een kamopzetstuk **10/11** drukt u dit onder de scheerkop **1** op het apparaat. Let daarbij op de geleidingen **3** aan de linker- en rechterkant. Schuif het kamopzetstuk **10/11** langs de geleidingen **3** omlaag (zie afb. 2). Houd daarbij de knop achteraan op het kamopzetstuk **10/11** ingedrukt.



Afb. 2

- ◆ Druk op de knop achter op het kamopzetstuk 10/11 en schuif het kamopzetstuk 10/11 omhoog of omlaag (zie afb. 3). Zo stelt u de gewenste trimlengte in (zie ook het hoofdstuk **Haar trimmen**).



Afb. 3

- ◆ Om het kamopzetstuk 10/11 af te nemen, schuif u het helemaal omhoog. Het kamopzetstuk 10/11 komt los van de scheerkop 1 en kan worden afgenomen.

Haar trimmen

i Opmerking

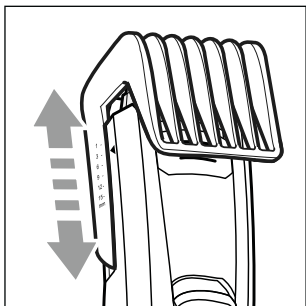
- ▶ Trim alleen droog haar met het apparaat.
- ▶ Afhankelijk van de snijhoek kan de trimlengte iets afwijken van de instelling van het kamopzetstuk 10/11.
- ▶ Zorg ervoor dat het kamopzetstuk 10/11 na het verstellen nog vast op de scheerkop 1 zit.

- 1) Leg een doek of een kapmantel om de hals en nek, om te voorkomen dat er haarresten in de kraag vallen.
- 2) Kam het haar goed door.

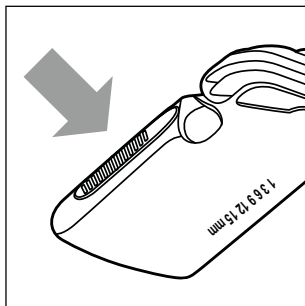
- 3) Stel de trimlengte in op het kamopzetstuk **10/11**, op basis van de gewenste haarlengte. Druk daarvoor op de knop achter op het kamopzetstuk **10/11** en schuif het kamopzetstuk **10/11** omhoog of omlaag (zie afb. 3). De trimlengtes kunt u aan de zijkant aan de markeringen van het kamopzetstuk **10/11** aflezen (zie afb. 4). Begin eerst met een langere trimlengte en gebruik tijdens het trimmen stapsgewijs kortere trimlengtes.

i **Opmerking**

- Druk op de knop wanneer u het kamopzetstuk **10/11** omhoog of omlaag schuift (zie afb. 5). Daardoor kan het kamopzetstuk **10/11** makkelijker uit zijn vergrendeling worden losgemaakt en verschoven.



Afb. 4



Afb. 5

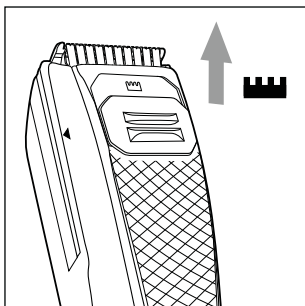
- 4) Begin met trimmen in de nek of aan de zijkanten en trim in de richting van het midden van het hoofd. Trim dan de voorste haarpartij in de richting van het midden van het hoofd.
- 5) Houd het apparaat zo, dat het kamopzetstuk **10/11** zo plat mogelijk tegen het hoofd komt. Leid het apparaat gelijkmatig en slechts in één richting door het haar, om te voorkomen dat er haren in de scheerkop **1** blijven steken.
- 6) Trim waar mogelijk tegen de groeirichting van het haar in.

- 7) Ga met het apparaat meerdere malen door een haarpartij om alle haren mee te nemen.
- 8) Kam het haar steeds opnieuw goed door.
- 9) Om bij trimlengtes van meer dan 20 mm een rechte trimlijn te bereiken, leidt u het apparaat meerdere keren vanuit verschillende richtingen door het haar.

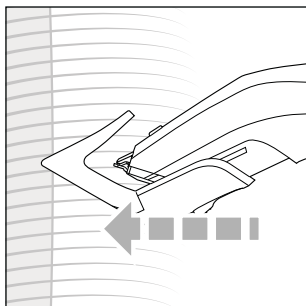
Haar uitdunnen

Met de uitdunfunctie kunt u het haarvolume verminderen zonder de haarlengte te veranderen. Het trimmes wordt daarbij gedeeltelijk bedekt, zodat het haar slechts gedeeltelijk door het trimmes wordt afgesneden.

- 1) Schuif de schuif van de uitdunfunctie  **2** omhoog, naar de stand . De in de scheerkop **1** geïntegreerde uitdunfunctie komt omhoog (zie afb. 6).



Afb. 6



Afb. 7

- 2) Houd het apparaat zo, dat het kamopzetstuk **10/11** resp. de scheerkop **1** zo mogelijk rechtop tegen het hoofd ligt en dat het trimmes naar de hoofdhuid gericht is (zie afb. 7). Leid het apparaat gelijkmatig en slechts in één richting door het haar, om te voorkomen dat er haren in de scheerkop **1** blijven steken.

Contouren en baard trimmen

WAARSCHUWING!

- ▶ Het trimmes van de scheerkop **1** is scherp. Ga er voorzichtig mee om en raak het trimmes nooit met uw vingers aan.

Opmerking

- ▶ Trim alleen droog haar met het apparaat.
- ▶ Afhankelijk van de snijhoek kan de trimlengte afwijken van de instelling van het kamopzetstuk **10/11**.
- ▶ Zorg ervoor dat het kamopzetstuk **10/11** na het verstellen nog vast op de scheerkop **1** zit.
- ◆ Stel de trimlengte in op het kamopzetstuk **10/11**, op basis van de gewenste haarlengte. Druk daarvoor op de knop achter op het kamopzetstuk **10/11** en schuif het kamopzetstuk **10/11** omhoog of omlaag (zie afb. 3). De trimlengtes kunt u aan de zijkant aan de markeringen van het kamopzetstuk **10/11** aflezen (zie afb. 4). Trim uw baard alleen stapsgewijs.

Opmerking

- ▶ Druk op de bovenkant van de knop wanneer u het kamopzetstuk **10/11** omhoog of omlaag schuift (zie afb. 5). Daardoor kan het kamopzetstuk **10/11** makkelijker uit zijn vergrendeling worden losgemaakt en verschoven.
- ◆ Gebruik het apparaat zonder kamopzetstuk **10/11** alleen met de scheerkop **1**, om haar zeer kort te trimmen of om baard en contouren te trimmen. Zo kunt u haarlengtes van 1 - 2 mm gelijkmatig trimmen.

Reiniging en onderhoud

GEVAAR!

- ▶ Schakel het apparaat voor elke reiniging uit en haal de stekker uit het stopcontact.

⚠ LET OP!

- ▶ Gebruik geen agressieve, chemische of schurende schoonmaakmiddelen. Deze tasten het oppervlak van het apparaat aan.
- ▶ Dompel het apparaat nooit onder in water of in andere vloeistoffen.

Apparaat reinigen

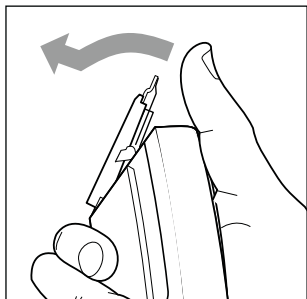
- 1) Neem het kamopzetstuk ⑩/⑪ van de scheerkop ① af (zie het hoofdstuk **Kamopzetstukken bevestigen/verwijderen**).
- 2) Spoel het kamopzetstuk ⑩/⑪ met water af en laat het opdrogen voordat u het weer op het apparaat bevestigt.
- 3) Reinig de behuizing en de opzetstukken met een licht bevochtigde doek. Doe bij hardnekkig vuil wat mild afwasmiddel op het doek.
- 4) Droog alle onderdelen grondig af alvorens het apparaat opnieuw te gebruiken of op te bergen.

Scheerkop reinigen en trimmes smeren

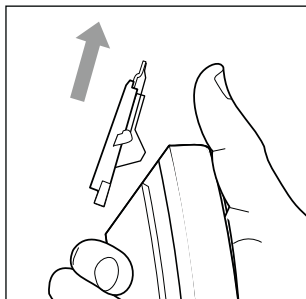
i **Opmerking**

- ▶ Het trimmes van de scheerkop **1** mag met water worden gereinigd.
Gebruik geen andere vloeistoffen.
- ▶ Gebruik voor het smeren van het trimmes uitsluitend zuurvrije olie voor fijnmechanica, bijv. naaimachineolie.

- 1) Druk eerst de scheerkop **1** met de duimen naar voren toe van het apparaat af (zie afb. 8). Trek dan de scheerkop **1** omhoog uit het apparaat (zie afb. 9).



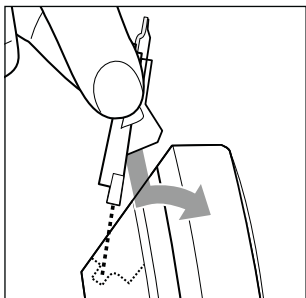
Afb. 8



Afb. 9

- 2) Verwijder haarresten met het schoonmaakborsteltje **13** (meegeleverd) uit de scheerkop **1**.
- 3) Reinig de scheerkop **1** onder stromend water. Gebruik geen andere vloeistoffen voor de reiniging.
- 4) Laat de scheerkop **1** drogen.
- 5) Breng een paar druppels van de meegeleverde messenolie **12** aan op het trimmes van de scheerkop **1** en verdeel ze gelijkmatig. Veeg eventuele overtollige olie met een zachte doek af.

- 6) Breng de neus van de scheerkop ❶ onder de achterkant van de behuizing. Druk de scheerkop ❶ omlaag in de houder van de neus en daarna naar voren, tot de scheerkop hoorbaar in het apparaat vastklikt (zie afb. 10).



Afb. 10

Opbergen

- ◆ Berg het apparaat op een stofvrije en droge plaats op.
- ◆ Bevestig voor het opbergen een van beide kamopzetstukken ❶/❷ op de scheerkop ❶, om het trimmes te beschermen.

Problemen oplossen

De onderstaande tabel helpt bij het opsporen en verhelpen van mogelijke storingen:

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het apparaat kan niet worden ingeschakeld.	De accu is leeg.	Sluit het apparaat aan op een stopcontact (zie het hoofdstuk Apparaat opladen).
Het trimmes van de scheerkop ❶ beweegt moeizaam.	De scheerkop ❶ is vuil en/of het trimmes is niet voldoende gesmeerd.	Reinig de scheerkop ❶ en smeer het trimmes (zie het hoofdstuk Scheerkop reinigen en trimmes smeren).

❶ Opmerking

- Neem contact op met de service-hotline als u met de stappen hiervoor het probleem niet kunt verhelpen (zie het hoofdstuk **Service**).

Afvoeren

Geldt alleen voor Frankrijk:



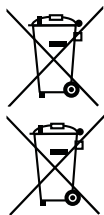
Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !





Het product, de verpakking en de gebruiksaanwijzing zijn recycleerbaar, vallen onder de uitgebreide producentenverantwoordelijkheid en worden gescheiden ingezameld.

Apparaat afvoeren



Het pictogram hiernaast met een doorgekruiste vuilnisbak geeft aan dat dit apparaat is onderworpen aan de Richtlijn 2012/19/EU. Deze richtlijn stelt dat u dit apparaat aan het einde van zijn levensduur niet met het normale huisvuil mag afvoeren, maar moet inleveren bij speciaal daartoe bestemde inzamelpunten, milieuparken of afvalverwerkingsbedrijven.

Afvoeren is voor u kosteloos. Spaar het milieu en voer producten op een voor het milieu verantwoorde manier af.

Als uw oude apparaat persoonlijke gegevens bevat, bent u er zelf verantwoordelijk voor deze te wissen voordat u het apparaat inlevert.

Verwijder de oude batterijen of accu's indien dit mogelijk is zonder het oude apparaat te vernietigen, voordat u het oude apparaat inlevert om het af te voeren en lever ze gescheiden in. Bij vast ingebouwde accu's moet er bij het afvoeren op worden gewezen dat het product een accu bevat.

De ingebouwde accu van dit product kan niet worden verwijderd voor afzonderlijke afvalverwerking.



Informatie over mogelijkheden voor het afvoeren van het afgedankte product krijgt u bij uw gemeentereiniging.

Verpakking afvoeren



De verpakkingsmaterialen zijn niet schadelijk voor het milieu. Ze zijn gekozen op grond van hun milieuvriendelijkheid en zijn recyclebaar. Voer niet meer benodigde verpakkingsmaterialen af conform de plaatselijk geldende voorschriften.



Voer de verpakking af conform de milieuvoorschriften. Let op de aanduiding op de verschillende verpakkingsmaterialen en voer ze zo nodig gescheiden af. De verpakkingsmaterialen zijn voorzien van afkortingen (a) en cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen, 20-22: papier en karton, 80-98: composietmaterialen.

Technische gegevens

Apparaat	
Ingangsspanning	5,0 V ===
Ingangsstroom	1,0 A
Polariteit van de gelijkstroomstekker	A symbol for a DC plug with polarity, showing two circular contacts on a horizontal line with a minus sign on the left and a plus sign on the right.
Afneembare voeding	A symbol for a removable power source, showing a battery symbol (two cells) connected to a rectangular power source symbol.

Netvoedingsadapter	
Fabrikant	ZHEJIANG PAITER ELECTRIC CO., LTD Hongxiang Road 33#, Hi-tech Industrial Zone, Ouhai Area, Wenzhou, Zhejiang, 325006 P. R. China Bedrijfsregistratienummer: 91330304724535131X
	Importeur: KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, DUITSLAND Kantongerecht: AG Bochum Registernummer: HRB 4598
Model	PT-050100EU
Ingangsspanning	100-240 V ~
Frequentie ingangswissel- stroom	50/60 Hz
Uitgangsspanning	5,0 V ===
Uitgangsstroom	1,0 A
Uitgangsvermogen	5,0 W
Gemiddelde efficiëntie tijdens gebruik	74,1 %
Opgenomen vermogen onbelast	0,09 W
Ingangsstroom	0,2 A
Polariteit van de gelijkstroomstekker	
Beschermingsklasse	II / □ (dubbel geïsoleerd)

Netvoedingsadapter	
Efficiëntieklasse	6 (VI)
Beschermingsgraad	IP44 (Bescherming tegen het binnendringen van vaste vreemde voorwerpen met een diameter > 1 mm en tegen opspattend water uit alle richtingen)
Accu	
Capaciteit	500 mAh
Accu (lithium-ion)	3,7 V --- , 1,85 Wh

i Opmerking

- Om het product tussen 50 en 60 Hz te schakelen, is geen tussenkomst van de gebruiker vereist. Het product past zich zowel voor 50 Hz als voor 60 Hz aan.

Garantie van Kompernaß Handels GmbH

Geachte klant,

U hebt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. In geval van gebreken in dit product hebt u wettelijke rechten tegenover de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna beschreven garantie niet beperkt.

Garantievoorwaarden

De garantieperiode geldt vanaf de datum van aankoop. Bewaar de kassabon zorgvuldig. U hebt hem nodig als bewijs van aankoop.

Als er binnen drie jaar vanaf de aankoopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt - naar onze keuze - het product door ons kosteloos gerepareerd of vervangen of wordt de koopprijs terugbetaald. Voorwaarde voor deze garantie is dat het defecte apparaat en het aankoopbewijs (kassabon) binnen de termijn van drie jaar worden overlegd en dat kort wordt omschreven waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.

Wanneer het defect door onze garantie wordt gedekt, krijgt u het gerepareerde product of een nieuw product retour. Met de reparatie of vervanging van het product begint er geen nieuwe garantieperiode.

Garantieperiode en wettelijke aanspraken bij gebreken

De garantieperiode wordt door deze waarborg niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij aankoop aanwezige schade en gebreken moeten meteen na het uitpakken worden gemeld. Voor reparaties na afloop van de garantieperiode worden kosten in rekening gebracht.

Garantieomvang

Het apparaat is op basis van strenge kwaliteitsnormen met de grootste mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd.

De garantie geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie geldt niet voor productonderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage en die daarom als slijtonderdelen worden beschouwd, of voor schade aan breekbare onderdelen zoals schakelaars, accu's of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Deze garantie vervalt wanneer het product is beschadigd, ondeskundig is gebruikt of is gerepareerd. Voor deskundig gebruik van het product moeten alle in de gebruiksaanwijzing beschreven aanwijzingen precies worden opgevolgd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten beslist worden vermeden.

Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden. Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons erkend servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie.

Afhandeling bij een garantiekwestie

Voor een snelle afhandeling van uw aanvraag neemt u de volgende aanwijzingen in acht:

- Houd voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (IAN) 416821_2210 als aankoopbewijs bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje van het product, op het product gegraveerd, op de titelpagina van de gebruiksaanwijzing (linksonder) of op de sticker op de achter- of onderkant van het product.
- Als er fouten in de werking of andere gebreken optreden, neemt u eerst contact op met de hierna genoemde serviceafdeling, **telefonisch of via e-mail.**

- Een als defect geregistreerd product kunt u dan zonder portokosten naar het aan u doorgegeven serviceadres sturen. Voeg het aankoopbewijs (kassabon) bij en vermeld waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.



Op www.lidl-service.com kunt u deze en vele andere handleidingen, productvideo's en installatiesoftware downloaden.

Met deze QR-code gaat u direct naar de website van Lidl Service (www.lidl-service.com) en kunt u met het invoeren van het artikelnummer (IAN) 416821_2210 de gebruiksaanwijzing openen.

Service

NL Service Nederland

Tel.: 0800 0249630

E-Mail: kompernass@lidl.nl

BE Service België

Tel.: 0800 12089

E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 416821_2210

Importeur

Let op: het volgende adres is geen serviceadres. Neem eerst contact op met het opgegeven serviceadres.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

Duitsland

www.kompernass.com

Obsah

Úvod	124
Informace k tomuto návodu k obsluze	124
Použití v souladu s určením	124
Použitá výstražná upozornění a symboly	125
Důležitá bezpečnostní upozornění	126
Popis přístroje	131
Rozsah dodávky	132
Nabíjení přístroje	132
Obsluha	133
Nasazení/sejmutí hřebenových nástavců	134
Stříhání vlasů	135
Prostříhávání vlasů	137
Stříhání kontur a vousů	138
Čištění a údržba	139
Čištění přístroje	139
Čištění stříhací hlavy a olejování stříhací čepele	140
Skladování	141
Odstranění závad	142
Likvidace	142
Likvidace přístroje	143
Likvidace obalu	144
Technické údaje	144
Záruka společnosti Kompennass Handels GmbH	146
Servis	148
Dovozce	149

Úvod

Informace k tomuto návodu k obsluze

Blahopřejeme vám k zakoupení vašeho nového přístroje. Rozhodli jste se tím pro vysoce kvalitní výrobek.



Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci.

Před použitím výrobku se seznamte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i tyto podklady.

Použití v souladu s určením

Zastříhovač vlasů a vousů je určen pouze pro stříhání lidských vlasů a vousů. Příklad použijte pouze na suché vlasy a vousy.

Jiné použití než k určenému účelu nebo nad jeho rámec je považováno za použití v rozporu s určením. Příklad není vhodný k použití v živnostenských či v průmyslových oblastech.

Nároky na náhradu škody jakéhokoli druhu vzniklé v důsledku použití v rozporu s určením, neodborné opravy, neoprávněně provedené změny nebo úpravy nebo v důsledku použití nepovolených náhradních dílů jsou vyloučeny. Riziko nese výhradně uživatel.

Použitá výstražná upozornění a symboly

V tomto návodu k obsluze, na obalu a na přístroji (pokud je to možné) jsou použita následující varování a symboly:

	<p>NEBEZPEČÍ! Varování s tímto symbolem a signálním slovem „NEBEZPEČÍ“ označuje bezprostředně hrozící nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, má za následek vážné poranění nebo smrt.</p>
	<p>VÝSTRAHA! Varování s tímto symbolem a signálním slovem „VÝSTRAHA“ označuje možnou nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může mít za následek vážné poranění nebo smrt.</p>
	<p>OPATRNĚ! Varování s tímto symbolem a signálním slovem „OPATRNĚ“ označuje možnou nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může mít za následek lehké nebo střední poranění.</p>
	<p>POZOR! Varování s tímto symbolem a signálním slovem „POZOR“ označuje možnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může mít za následek hmotnou škodu.</p>
	<p>Upozornění označuje doplňující informace usnadňující manipulaci s přístrojem.</p>
	<p>Střídavý proud/střídavé napětí</p>
	<p>Stejnsměrný proud/stejnsměrné napětí</p>

Důležitá bezpečnostní upozornění

⚠ NEBEZPEČÍ! ÚRAZ ELEKTRICKÝM PROUDEM!

- ▶ Příklad: Přístroj zapojte výhradně do dobře přístupné zásuvky instalované dle předpisů se síťovým napětím 100–240 V ~, 50/60 Hz.
- ▶ Dbejte na to, aby síťový kabel nebyl poškozen. Chraňte jej před horkými oblastmi a ved'te jej tak, aby nedošlo k jeho poškození.
- ▶ Příklad: Přístroj nepoužívejte, pokud je poškozen kabel, konektor nebo kryt.
- ▶ Poškozenou síťovou zástrčku nebo síťový kabel nechte okamžitě vyměnit autorizovaným odborným personálem, zákaznickým servisem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se tak zabránilo nebezpečí.
- ▶ Opravy nechte provádět pouze odbornou firmou. Za žádných okolností přístroj sami neotvírejte. Zásahy a opravy, které nebyly provedeny odbornou firmou, mohou vést ke zranění.
- ▶ Příklad: Přístroj nepoužívejte v blízkosti vany/sprchy nebo nad dřezem s vodou. Blízkost vody představuje nebezpečí, i když je přístroj vypnutý.

- ▶ Připojený přístroj nikdy neponořujte do vody či jiných tekutin.
- ▶ Nedotýkejte se síťového adaptéru nebo přístroje mokřýma či vlhkýma rukama.
- ▶ Nepoužívejte síťový adaptér s prodlužovacím kabelem – zastrčte jej přímo do elektrické zásuvky.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- ▶ Nevyměňujte díly příslušenství, dokud je přístroj v provozu.
- ▶ Přístroj uchovávejte vždy v uzavřených místnostech. Abyste zabránili nehodám, uchovávejte přístroj po použití na suchém místě.
- ▶ Za extrémních podmínek mohou akumulátorové články vytéct. Při zasažení očí nebo pokožky kapalinou musí být zasažené místo ihned vypláchnuto, resp. opláchnuto čistou vodou. Vyhledejte lékaře.
- ▶ Děti ve věku od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a/nebo znalostí mohou tento přístroj používat pouze

tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a porozuměly z toho vyplývajícím nebezpečím.

- ▶ Děti si nesmí s přístrojem hrát.
- ▶ Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- ▶ Tento přístroj smí pod dohledem používat děti od 3 let.
- ▶ Přístroj nikdy nepoužívejte s vadným nebo zlomeným hřebenovým nástavcem. Chybějící zuby na hřebenovém nástavci mohou vést ke zranění.
- ▶ Přístroj nepoužívejte na otevřené rány, řezná poranění, popáleniny nebo puchýře.
- ▶ Před odložením nebo výměnou dílů příslušenství přístroj vypněte.
- ▶ Síťový kabel položte tak, aby o něj nikdo nemohl zakopnout nebo na něj šlápnout.
- ▶ Po každém použití a před každým čištěním vytáhněte síťový konektor ze zásuvky. Netahejte za síťový kabel.
- ▶ **VÝSTRAHA:** Přístroj uchovávejte v suchu.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

Požítí dodaného **oleje na mazání čepelí** (CAS: 8042-47-5) může mít vážné následky!

- ▶ Není určeno k pití!
- ▶ Při požití: Ihned kontaktujte TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÍ STŘEDISKO nebo lékaře.
- ▶ Ústa vypláchněte vodou.
- ▶ NEVYVOLÁVEJTE zvracení.
- ▶ Udržujte mimo dosah dětí! Uchovávat pod zámkem.
- ▶ Necítíte-li se dobře, vyhledejte lékařskou pomoc/ošetření.
- ▶ Zamezte styku s očima!
- ▶ V případě vniknutí do očí: Otevřené oko vyplachujte několik minut pod tekoucí vodou. Při přetrvávajících potížích vyhledejte lékaře.
- ▶ Olej a nádobu na olej zlikvidujte s ohledem na místní předpisy!

⚠ POZOR! HMOTNÉ ŠKODY!

- ▶ Používejte jen příslušenství doporučené výrobcem.
- ▶ Chcete-li síťový adaptér odpojit od napájení, uchopte síťový konektor a vytáhněte jej ze zásuvky.
- ▶ Bezpodmínečně dbejte na to, aby přístroj nebyl položen vedle topných těles, sporáků či trub nebo jiných zahřátých předmětů a ploch.
- ▶ Nepoužívejte síťový adaptér pro jiný výrobek a nepokoušejte se nabíjet tento přístroj jiným síťovým adaptérem. Používejte pouze síťový adaptér dodaný s tímto přístrojem (Model PT-050100EU).
- ▶ Nikdy se nepokoušejte nabíjet **normální** akumulátory.
- ▶ Akumulátory v tomto přístroji nelze vyměnit.



Výrobek je vybaven lithium-iontovým akumulátorem, resp. je k výrobku přibaleno.

Neodhazujte akumulátory do ohně a nevystavujte je vysokým teplotám. Hrozí nebezpečí výbuchu!



Nenabíjejte, resp. nepoužívejte tento přístroj venku.

Popis přístroje

(zobrazení viz výklopná strana)

- 1 stříhací hlava se stříhací čepelí
- 2 posuvník funkce prostřihávání
- 3 vodící kolejnice (k upevnění a aretaci hřebenových nástavců)
- 4 zastřihovač vlasů a vousů
- 5 vypínač I/O
- 6 LED baterie

 - během nabíjení bliká modře: akumulátor zcela nabitý
 - svítí modře: akumulátorový provoz

- 7 LED konektoru

 - bliká červeně: akumulátor je téměř vybitý
 - během nabíjení svítí červeně: akumulátor se nabíjí

- 8 síťový adaptér (s konektorem)
- 9 dutý konektor
- 10 hřebenový nástavec 1 (1/3/6/9/12/15 mm)
- 11 hřebenový nástavec 2 (18/21/24/27/30/33 mm)
- 12 olej na mazání čepele
- 13 čistící kartáček

Rozsah dodávky

Přístroj se standardně dodává s následujícími komponenty:



- zastříhovač vlasů a vousů
- síťový adaptér
- 2 variabilně nastavitelné hřebenové nástavce
 - nástavec 1: 1/3/6/9/12/15 mm
 - nástavec 2: 18/21/24/27/30/33 mm
- čistící kartáček
- olej na mazání čepele
- návod k obsluze





i Upozornění

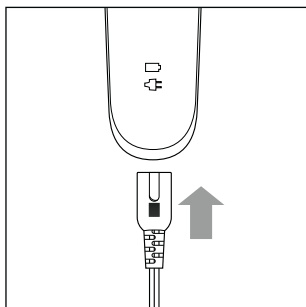
- ▶ Zkontrolujte, zda je dodávka kompletní a není viditelně poškozená.
- ▶ V případě neúplné dodávky nebo poškození vzniklého v důsledku vadného obalu nebo během přepravy kontaktujte servisní poradenskou linku (viz kapitola **Servis**).

Nabíjení přístroje

i Upozornění

- ▶ Přístroj je napájen dobíjecími lithium-iontovými akumulátory. Před prvním použitím přístroje se akumulátor musí nabít: Během nabíjení svítí LED konektoru  **7** červeně.
- ▶ Pokud LED konektoru  **7** bliká červeně, je akumulátor krátce předtím zcela vybitý.

- 1) Přístroj případně vypněte pomocí vypínače I/O  **5** tak, že vypínač I/O  přesunete do polohy O.
- 2) Připojte dutý konektor  **9** síťového adaptéru  **8** k přístroji (viz obr. 1).



Obr. 1

- 3) Zasuňte konektor síťového adaptéru **8** do snadno přístupné zásuvky.
- 4) Akumulátor se nabíjí a LED konektoru **7** svítí červeně. Jakmile je akumulátor zcela nabitý, LED baterie **6** navíc bliká modře.

i Upozornění

- ▶ Doba nabíjení do úplného nabití akumulátoru je přibližně 90 minut.
- ▶ Provozní doba přístroje s plně nabitým akumulátorem je přibližně 60 minut.

Obsluha

i Upozornění

- ▶ Přístroj lze používat v síťovém provozu nezávisle na stavu nabití akumulátoru.
- ▶ Pokud chcete přístroj používat v akumulátorovém provozu, ujistěte se, že je akumulátor dostatečně nabitý (viz kapitola **Nabíjení přístroje**).

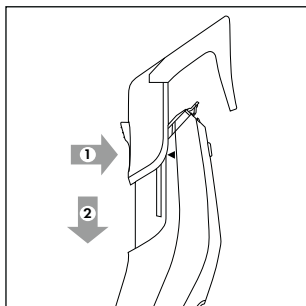
- 1) Pro síťový provoz se nejprve ujistěte, že je přístroj vypnutý.

- 2) Připojte dutý konektor ⑨ síťového adaptéru ⑧ k přístroji (viz obr. 1).
- 3) Zasuňte síťový konektor adaptéru ⑧ do snadno přístupné zásuvky.
- 4) Zapněte přístroj posunutím vypínače I/O ⑤ do polohy I.

Nasazení/sejmutí hřebenových nástavců

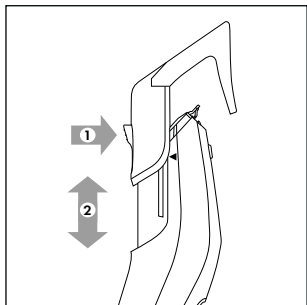
⚠ VÝSTRAHA!

- ▶ Přístroj nikdy nepoužívejte s vadným nebo zlomeným hřebenovým nástavcem ⑩/⑪. Chybějící zuby na hřebenovém nástavci ⑩/⑪ mohou vést ke zranění.
 - ▶ Před nasazením nebo sejmutím hřebenového nástavce ⑩/⑪ přístroj vypněte.
- ◆ K nasazení hřebenového nástavce ⑩/⑪ jej zatlačte pod stříhací hlavici ① do přístroje. Dbejte přitom na boční vodicí kolejnice ③ vlevo a vpravo. Zasuňte hřebenový nástavec ⑩/⑪ podél vodicích kolejnic ③ dolů (viz obr. 2). Přitom držte stisknutý knoflík vzadu na hřebenovém nástavci ⑩/⑪.



Obr. 2

- ◆ Stiskněte tlačítko vzadu na hřebenovém nastavci 10/11 a posuňte hřebenový nastavec 10/11 nahoru nebo dolů (viz obr. 3). Tak nastavíte požadovanou délku střihu (viz také kapitola **Střihání vlasů**).



Obr. 3

- ◆ Chcete-li hřebenový nastavec 10/11 sejmout, posuňte ho zcela nahoru. Hřebenový nastavec 10/11 se uvolní ze střihací hlavy 1 a lze ho sejmout.

Střihání vlasů

i Upozornění

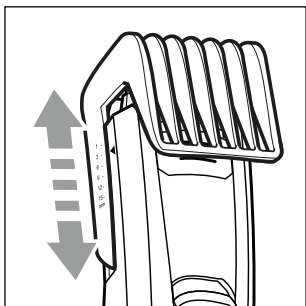
- ▶ Přístrojem stříhejte pouze suché vlasy a vousy.
- ▶ Délka střihu se v závislosti na úhlu střihu může mírně lišit od nastavení hřebenového nastavce 10/11.
- ▶ Dbejte na to, aby hřebenový nastavec 10/11 po nastavení stále pevně seděl na střihací hlavě 1.

- 1) Kolem krku a šije položte plášť, abyste zabránili padání zbytků vlasů za límec.
- 2) Vlasy dobře pročesťte.

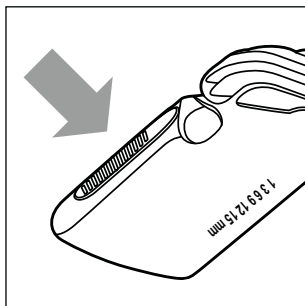
- 3) Délku střihu nastavte podle požadované délky vlasů na hřebenovém nastavci **10/11**. Stiskněte tlačítko vzadu na hřebenovém nastavci **10/11** a posuňte hřebenový nastavec **10/11** nahoru nebo dolů (viz obr. 3). Délku střihu lze odečíst na boku na značkách hřebenového nastavce **10/11** (viz obr. 4). Začněte nejprve větší délkou střihu a během střihání nastavujte postupně kratší délku střihu.

i Upozornění

- ▶ Stiskněte tlačítko, když hřebenový nastavec **10/11** posouváte nahoru nebo dolů (viz obr. 5). Tak lze hřebenový nastavec **10/11** snadněji uvolnit z aretace a posunout.



Obr. 4





Obr. 5

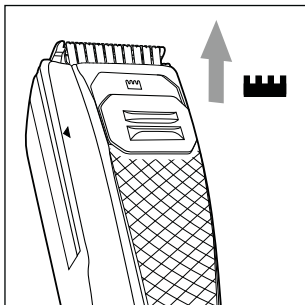
- 4) Začněte střiháním vlasů na krku nebo po stranách a pokračujte směrem ke středu hlavy. Poté stříhejte přední partii vlasů směrem ke středu hlavy.
- 5) Příklad držte tak, aby hřebenový nastavec **10/11** dosedal co nejvíce naplocho. Příklad vedte vlasy rovnoměrně a pouze jedním směrem, abyste zabránili zachycení vlasů ve střihací hlavě **1**.
- 6) Stříhejte, pokud možno proti směru růstu vlasů.
- 7) Abyste zachytili všechny vlasy, projedte přístrojem jednu partii vlasů několikrát.

- 8) Vlasy stále důkladně pročesávejte.
- 9) Aby se při délce střihu větší než 20 mm dosáhlo rovné linie střihu, ved'te přístroj vlasy několikrát z různých směrů.

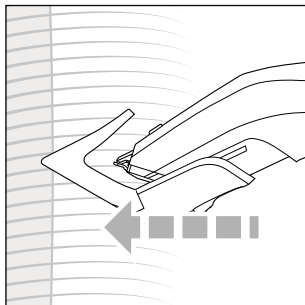
Prostřihávání vlasů

Pomocí funkce prostřihávání můžete snížit objem vlasů beze změny délky vlasů. Stříhací čepel je při tom částečně zakrytá, takže odstřihává vlasy pouze částečně.

- 1) Posuvný ovladač funkce prostřihávání  2 posuňte nahoru do polohy . Funkce prostřihávání integrovaná ve stříhací hlavě 1 se vysune směrem nahoru (viz obr. 6).



Obr. 6



Obr. 7

- 2) Příklad držte tak, aby hřebenový nástavec 10/11, resp. stříhací hlavice 1 dosedla k hlavě pokud možno rovně a stříhací čepel směřovala k pokožce hlavy (viz obr. 7). Příklad ved'te vlasy rovnoměrně a pouze jedním směrem, abyste zabránili zachycení vlasů ve stříhací hlavici 1.

Stříhání kontur a vousů

⚠ VÝSTRAHA!

- ▶ Stříhací čepel stříhací hlavy **1** je ostrá. Zacházejte s ní opatrně a nikdy se jí nedotýkejte prsty.

i Upozornění

- ▶ Přístrojem stříhejte pouze suché vlasy a vousy.
- ▶ Délka stříhu se v závislosti na úhlu stříhu může lišit od nastavení hřebenového nástavce **10/11**.
- ▶ Dbejte na to, aby hřebenový nástavec **10/11** po nastavení stále pevně seděl na stříhací hlavě **1**.
- ◆ Délku stříhu nastavte podle požadované délky vlasů na hřebenovém nástavci **10/11**. Stiskněte tlačítko vzadu na hřebenovém nástavci **10/11** a posuňte hřebenový nástavec **10/11** nahoru nebo dolů (viz obr. 3). Délku stříhu lze odečíst na boku na značkách hřebenového nástavce **10/11** (viz obr. 4). Vousy nyní zkracujte postupně.
- i Upozornění**
 - ▶ Stiskněte horní část knoflíku, když hřebenový nástavec **10/11** posouváte nahoru nebo dolů (viz obr. 5). Tak lze hřebenový nástavec **10/11** snadněji uvolnit z aretace a posunout.
- ◆ Přístroj bez hřebenového nástavce **10/11** používejte se stříhací hlavou **1** pouze k velmi krátkému zastříhování vlasů nebo ke stříhání vousů a kontur. Vlasy tak lze stříhat rovnoměrně na délku 1–2 mm.

Čištění a údržba

NEBEZPEČÍ!

- ▶ Před každým čištěním vypněte přístroj a vytáhněte síťový konektor ze síťové zásuvky.

POZOR!

- ▶ Nepoužívejte agresivní, chemické nebo abrazivní čisticí prostředky. Poškozují povrch přístroje.
- ▶ Přístroj nikdy neponořujte do vody nebo jiných kapalin.

Čištění přístroje

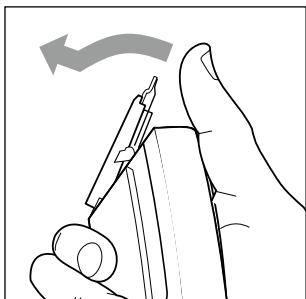
- 1) Sejměte hřebenový nástavec **10**/**11** ze stříhací hlavy **1** (viz kapitola **Nasazení/sejmutí hřebenových nástavců**).
- 2) Hřebenový nástavec **10**/**11** opláchněte vodou a před opětovným nasazením na přístroj jej nechte uschnout.
- 3) Kryt a příslušenství otřete lehce navlhčeným hadříkem. Při silnějším znečištění dejte na hadřík trochu jemného čisticího prostředku.
- 4) Všechny součásti řádně vysušte, než budete přístroj opět používat nebo než jej uschováte.

Čištění stříhací hlavy a olejování stříhací čepele

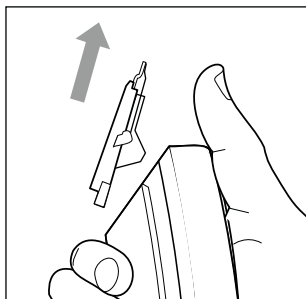
i Upozornění

- ▶ Stříhací čepel stříhací hlavy **1** se smí čistit vodou. Nepoužívejte žádné jiné kapaliny.
- ▶ K olejování stříhací čepele používejte pouze olej pro jemnou mechaniku neobsahující kyseliny, jako např. olej do šicího stroje.

- 1) Nejprve vytlačte stříhací hlavu **1** palcem dopředu z přístroje (viz obr. 8). Potom stříhací hlavu **1** vytáhněte z přístroje nahoru (viz obr. 9).



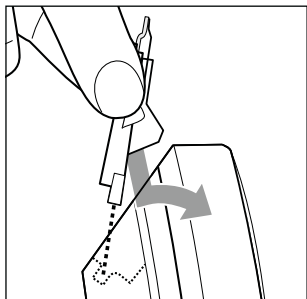
Obr. 8



Obr. 9

- 2) Zbytky vlasů odstraňte čistícím kartáčkem **13** (je součástí dodávky) ze stříhací hlavy **1**.
- 3) Stříhací hlavu **1** vyčistěte pod tekoucí vodou. K čištění nepoužívejte žádné jiné kapaliny.
- 4) Stříhací hlavu **1** nechte vyschnout.
- 5) Na stříhací čepel stříhací hlavy **1** naneste několik kapek dodávaného oleje na mazání čepele **12** a rovnoměrně rozprostřete. Seřete příp. přebytečný olej měkkým hadříkem.

- 6) Nos střihací hlavy **1** ved'te pod zadní hranu krytu. Střihací hlavu **1** zatlačte dolů do držáku nosu a poté dopředu, aby v přístroji slyšitelně zaskočila (viz obr. 10).



Obr. 10

Skladování

- ◆ Příklad uložte na bezprašném a suchém místě.
- ◆ Pro uschování nasad'te jeden z obou hřebenových nástavců **10/11** na střihací hlavu **1**, aby střihací čepel byla chráněna.

Odstranění závad

Následující tabulka vám pomůže při hledání a odstranění možných závad:

Závada	Možná příčina	Odstranění
Přístroj nelze zapnout.	Akumulátor je vybitý.	Zapojte přístroj do zásuvky (viz kapitola Nabíjení přístroje).
Stříhací čepel stříhací hlavy ❶ má těžký chod.	Stříhací hlava ❶ je znečištěná a/nebo stříhací čepel není dostatečně naolejována.	Vyčistěte stříhací hlavu ❶ a naolejujte stříhací čepel (viz kapitola Čištění stříhací hlavy a olejování stříhací čepele).

❶ Upozornění

- Pokud nemůžete vyřešit problém výše uvedenými kroky, kontaktujte prosím servisní linku (viz kapitolu **Servis**).

Likvidace

Platí pouze pro Francii:



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !





Výrobek, obal a návod k obsluze jsou recyklovatelné, podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce a shromažďují se odděleně.

Likvidace přístroje



Symbol přeškrtnuté pojízdné popelnice uvedený vedle označuje, že tento přístroj podléhá směrnici č.

2012/19/EU. Tato směrnice uvádí, že tento přístroj se na konci své životnosti nesmí likvidovat s běžným domovním odpadem, ale musí se odevzdat v určených sběrných místech či dvorech nebo podnikách oprávněných k nakládání s odpady.



Tato likvidace je pro Vás zdarma. Chraňte životní prostředí a zajistěte odbornou likvidaci přístroje.

Pokud váš vysloužilý přístroj obsahuje osobní údaje, jste před odevzdáním přístroje odpovědní za jejich vymazání.

Je-li to možné bez zničení vysloužilého přístroje, vyjměte staré baterie nebo akumulátory před odevzdáním přístroje k likvidaci a dopravte je do odděleného sběru. Při likvidaci přístroje s pevně zabudovanými akumulátory je třeba upozornit na to, že přístroj obsahuje akumulátory.

Akumulátor, zabudovaný do tohoto přístroje, nelze k likvidaci vyjmout.

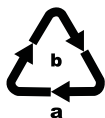


Informace o možnostech likvidace vysloužilého výrobku vám podá obecní nebo městská správa.

Likvidace obalu






Zvolený obalový materiál odpovídá hlediskům ochrany životního prostředí a likvidace a je tudíž recyklovatelný. Již nepotřebný obalový materiál zlikvidujte podle místních platných předpisů.





Obal zlikvidujte ekologicky. Dbejte na označení na různých obalových materiálech a v případě potřeby tyto obaly rozřídíte. Obalové materiály jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícím významem:
1-7: plasty, 20-22: papír a lepenka,
80-98: kompozitní materiály.

Technické údaje

Přístroj	
Vstupní napětí	5,0 V 
Vstupní proud	1,0 A
Polarita duté zástrčky	
Omezení napájecí napětí	

Síťový adaptér

Výrobce	ZHEJIANG PAITER ELECTRIC CO., LTD Hongxiang Road 33#, Hi-tech Industrial Zone, Ouhai Area, Wenzhou, Zhejiang, 325006 P. R. Čína Číslo obchodního rejstříku: 91330304724535131X
	Dovozce: KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, NĚMECKO Registrační soud AG Bochum Registrační číslo: HRB 4598
Model	PT-050100EU
Vstupní napětí	100–240 V ~
Vstupní frekvence střídavého proudu	50/60 Hz
Výstupní napětí	5,0 V ===
Výstupní proud	1,0 A
Výstupní výkon	5,0 W
Průměrná účinnost v provozu	74,1 %
Příkon při nulovém zatížení	0,09 W
Vstupní proud	0,2 A
Polarita duté zástrčky	
Třída ochrany	II /  (dvojitá izolace)

Síťový adaptér

Třída účinnosti	6 (VI)
Třída krytí	IP44 (Ochrana proti vniknutí pevných cizích těles o průměru > 1 mm a proti stříkající vodě ze všech směrů)

Akumulátor

Kapacita	500 mAh
Akumulátor (lithium-iontový)	3,7 V \equiv , 1,85 Wh

i Upozornění

- ▶ K přepnutí výrobku mezi frekvencí 50 a 60 Hz není nutný žádný zásah uživatele. Výrobek se upraví pro 50 i 60 Hz.

Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,
na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení.
V případě závad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte pokladní doklad. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi.

Pokud se do tří let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní závada, pak Vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme, vyměníme nebo uhradíme kupní cenu.

Předpokladem této záruky je, že bude během tříleté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní doklad) a stručně se popíše, v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky vyplývající ze závad

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zpoplatnění.

Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje

na součásti výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly, nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače, akumulátory nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelem použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovny, záruční nároky zanikají.

Vyřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (IAN) 416821_2210 jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku na výrobku, rytině na výrobku, na titulní straně návodu k obsluze (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- Pokud by se měly vyskytovat funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení **telefonicky** nebo **e-mailem**.
- Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovního na adresu, kterou Vám oznámí servis.



Na webových stránkách www.lidl-service.com si můžete stáhnout tyto a mnoho dalších příruček, videí o výrobku a instalační software.

Pomocí kódu QR se dostanete přímo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a můžete pomocí zadání čísla výrobku (IAN) 416821_2210 otevřít svůj návod k obsluze.

Servis

CZ Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: kompernass@lidl.cz

IAN 416821_2210

Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu.
Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NĚMECKO

www.kompernass.com

Spis treści

Wstęp	152
Informacje o instrukcji obsługi	152
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	152
Zastosowane ostrzeżenia i symbole	153
Ważne wskazówki bezpieczeństwa	154
Opis urządzenia	160
Zakres dostawy	161
Ładowanie urządzenia	162
Obsługa	163
Zakładanie/zdejmowanie nasadek grzebieniowych	164
Strzyżenie włosów	165
Przerzedzanie włosów	167
Strzyżenie konturów i brody	168
Czyszczenie i pielęgnacja	169
Czyszczenie urządzenia	169
Czyszczenie głowicy tnącej i oliwienie ostrza tnącego	170
Przechowywanie	171
Rozwiązywanie problemów	172
Utylizacja	172
Utylizacja urządzenia	173
Utylizacja opakowania	174
Dane techniczne	175
Gwarancja Kompernaß Handels GmbH	177
Serwis	179
Importer	179

Wstęp

Informacje o instrukcji obsługi

Serdecznie gratulujemy zakupu nowego urządzenia. Wybrany produkt charakteryzuje się wysoką jakością.



Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu. Zawiera ona ważne wskazówki na temat bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji.

Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa.

Używaj produktu wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. W przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej należy dołączyć do niego również całą dokumentację.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Maszynka do strzyżenia włosów i brody jest przeznaczona wyłącznie do golenia i przycinania włosów ludzkich. Używaj urządzenia tylko do suchych włosów.

Inny sposób użycia lub użycie wykraczające poza powyższy zakres uznaje się za niezgodne z przeznaczeniem. Urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowań komercyjnych ani przemysłowych.

Roszczenia wszelkiego rodzaju w związku ze szkodami powstałymi wskutek użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem, przeprowadzenia niefachowych napraw, zmianami wprowadzonymi bez zezwolenia lub wskutek zastosowania niedopuszczonych części zamiennych są wykluczone. Wszelkie ryzyko ponosi wyłącznie użytkownik.

Zastosowane ostrzeżenia i symbole

W niniejszej instrukcji obsługi, na opakowaniu i na urządzeniu użyto następujących ostrzeżeń i symboli (o ile mają zastosowanie):

	<p>NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ostrzeżenie z tym symbolem i słowem sygnałowym „NIEBEZPIECZEŃSTWO” oznacza sytuację bezpośrednio niebezpieczną, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała.</p>
	<p>OSTRZEŻENIE! Ostrzeżenie z tym symbolem i słowem sygnałowym „OSTRZEŻENIE” wskazuje na możliwość wystąpienia niebezpiecznej sytuacji, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała.</p>
	<p>PRZESTROGA! Ostrzeżenie z tym symbolem i słowem sygnałowym „PRZESTROGA” wskazuje na możliwość wystąpienia niebezpiecznej sytuacji, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować niewielkie lub umiarkowane obrażenia ciała.</p>
	<p>UWAGA! Ostrzeżenie z tym symbolem i słowem sygnałowym „UWAGA” oznacza możliwą sytuację, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować szkody materialne.</p>
	<p>Wskazówka oznacza dodatkowe informacje, ułatwiające korzystanie z urządzenia.</p>
	<p>Prąd przemienny/napięcie prądu zmiennego</p>
	<p>Prąd stały/napięcie prądu stałego</p>

Ważne wskazówki bezpieczeństwa

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! PORAŻENIE PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!

- ▶ Urządzenie podłączaj wyłącznie do prawidłowo zainstalowanego gniazda zasilania o napięciu sieciowym 100-240 V ~, 50/60 Hz.
- ▶ Uważaj, aby nie uszkodzić przy tym kabla zasilającego. Trzymaj go z dala od gorących miejsc i układaj tak, aby nie mógł zostać uszkodzony.
- ▶ Nigdy nie używaj urządzenia, jeśli został uszkodzony kabel, wtyk lub obudowa.
- ▶ By uniknąć zagrożeń, zlecaj wymianę uszkodzonych wtyków sieciowych lub kabli zasilających wyłącznie autoryzowanemu specjalście, do serwisu lub innej podobnie wykwalifikowanej osobie.
- ▶ W razie potrzeby zleć naprawę specjalistycznemu warsztatowi. Nigdy nie wolno samemu otwierać obudowy. Wszelkie ingerencje dokonywane poza specjalistycznym warsztatem mogą być przyczyną obrażeń.
- ▶ Nie używaj urządzenia w pobliżu wanny/prysznicza lub wypełnionej wodą umywalki. Bliskość wody stanowi poważne zagrożenie nawet przy wyłączonym urządzeniu.

- ▶ Nigdy nie zanurzaj podłączonego urządzenia w wodzie ani w innych cieczach.
- ▶ Nie dotykaj zasilacza sieciowego ani urządzenia wilgotnymi lub mokrymi rękami.
- ▶ Nie używaj zasilacza sieciowego przyłączonego do przedłużacza, lecz przyłączaj go bezpośrednio do gniazda zasilania.

⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŹEŃ!

- ▶ Nie wymieniaj akcesoriów w czasie pracy urządzenia.
- ▶ Urządzenie przechowuj zawsze w zamkniętych pomieszczeniach. By uniknąć wypadków, po użyciu urządzenie schowaj w bezpiecznym i suchym miejscu.
- ▶ W skrajnych warunkach może dojść do wycieku z ogniw akumulatorów. W wypadku kontaktu cieczy ze skórą lub oczami, dane miejsce należy niezwłocznie przemyć lub spłukać czystą wodą. Zgłosić się do lekarza.

- ▶ To urządzenie może być używane przez dzieci od 8. roku życia oraz przez osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz potencjalnych zagrożeń.
- ▶ Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- ▶ Dzieciom bez opieki osób dorosłych nie wolno czyścić ani konserwować urządzenia.
- ▶ Dzieci powyżej 3. roku życia mogą korzystać z tego urządzenia pod nadzorem.
- ▶ Nigdy nie używaj urządzenia z uszkodzoną lub złamaną nasadką grzebieniową. Brak zębów w nasadce grzebieniowej może prowadzić do urazów.
- ▶ Nie używaj urządzenia przy otwartych ranach, skaleczeniach, oparzeniach słonecznych lub pęcherzach.
- ▶ Wyłącz urządzenie przed jego odłożeniem lub zmianą akcesoriów.

- ▶ Kabel zasilający ułóż tak, aby nikt nie mógł się o niego potknąć ani na niego nadepnąć.
- ▶ Po każdym użyciu i przed czyszczeniem odłączaj wtyk sieciowy z gniazda zasilania. Nie ciągnij przy tym za kabel zasilający.
- ▶ **OSTRZEŻENIE:** utrzymuj urządzenie w suchym stanie.

⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!


Połknięcie znajdującej się w zestawie **oliwy do ostrzy** (CAS: 8042-47-5) może spowodować poważne konsekwencje zdrowotne!

- ▶ Nie pić!
- ▶ W razie połknięcia: Natychmiast skontaktować się z CENTRUM INFORMACJI TOKSYKOLOGICZNEJ lub z lekarzem.
- ▶ Wypłukać usta wodą.
- ▶ **NIE WOLNO** wywoływać wymiotów.
- ▶ Trzymać poza zasięgiem dzieci! Przechowywać pod zamknięciem.
- ▶ W przypadku złego samopoczucia zasięgnąć porady/zgłosić się pod opiekę lekarza.

- ▶ Unikać kontaktu ze skórą i oczami!
- ▶ W przypadku kontaktu ze oczami: Płukać otwarte oko przez kilkanaście minut pod bieżącą wodą. W razie utrzymujących się dolegliwości udać się do lekarza.
- ▶ Oliwę oraz pojemnik na oliwę należy utylizować zgodnie z miejscowymi przepisami!

⚠ UWAGA! SZKODY MATERIALNE!

- ▶ Stosuj wyłącznie akcesoria zalecane przez producenta urządzenia.
- ▶ Aby odłączyć zasilacz sieciowy od zasilania, chwytaj zawsze za wtyk sieciowy.
- ▶ Pamiętaj koniecznie, aby nie odstawiać urządzenia w pobliżu grzejników, pieców lub innych nagranych powierzchni.
- ▶ Nie używaj zasilacza sieciowego do innego produktu i nie próbuj ładować urządzenia za pomocą innego zasilacza sieciowego. Używaj wyłącznie zasilacza sieciowego dołączonego do tego urządzenia (Model PT-050100EU).
- ▶ Nigdy **nie próbuj ładować zwykłych** baterii jednorazowego użytku.




- ▶ W tym urządzeniu nie ma możliwości wymiany akumulatorów.
- ▶  Produkt jest wyposażony w akumulator litowo-jonowy lub jest on dołączony do produktu.
Nie wrzucaj akumulatorów do ognia, ani nie narażaj na działanie wysokich temperatur.
Niebezpieczeństwo eksplozji!



Nie ładuj ani nie korzystaj z urządzenia na otwartej przestrzeni.

Opis urządzenia

(ilustracje – patrz rozkładana okładka)

- 1 Głowica tnąca z ostrzem tnącym
- 2 Suwak do funkcji przeredzania 
- 3 Prowadnice (do mocowania i blokowania nasadek grzebieniowych)
- 4 Maszynka do strzyżenia włosów i brody
- 5 Włłącznik/wyłłącznik I/O
- 6 Dioda LED akumulatora 
 - miga na niebiesko podczas procesu ładowania: Akumulator w pełni naładowany
 - świeci się na niebiesko: Zasilanie z akumulatora
- 7 Dioda LED wtyku 
 - miga na czerwono: Akumulator prawie rozładowany
 - świeci się na czerwono podczas procesu ładowania: akumulator jest ładowany
- 8 Zasilacz sieciowy (z wtykiem sieciowy)
- 9 Wtyk rurkowy
- 10 Nasadka grzebieniowa 1 (1/3/6/9/12/15 mm)
- 11 Nasadka grzebieniowa 2 (18/21/24/27/30/33 mm)
- 12 Oliwa do ostrzy
- 13 Szczotka do czyszczenia

Zakres dostawy

Urządzenie dostarczane jest standardowo z następującymi elementami:

- Maszynka do strzyżenia włosów i brody
- Zasilacz sieciowy
- 2 zmiennie regulowane nasadki grzebieniowe
 - Nasadka 1: 1/3/6/9/12/15 mm
 - Nasadka 2: 18/21/24/27/30/33 mm
- Szczotka do czyszczenia
- Oliwa do ostrzy
- Instrukcja obsługi

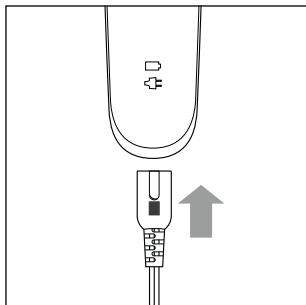
i Wskazówka

- ▶ Urządzenie należy sprawdzić pod kątem kompletności dostawy i występowania widocznych uszkodzeń.
- ▶ W przypadku niekompletnej dostawy albo uszkodzenia wskutek wadliwego opakowania lub transportu skontaktuj się z infolinią serwisową (patrz rozdział **Serwis**).

Ładowanie urządzenia

i Wskazówka

- ▶ Urządzenie jest zasilane akumulatorami litowo-jonowymi. Zanim po raz pierwszy użyjesz urządzenia, musisz najpierw naładować akumulator. Dioda LED wtyku **7** świeci się podczas ładowania na czerwono.
 - ▶ Gdy dioda LED wtyku **7** miga na czerwono, oznacza to, że akumulator wkrótce zostanie całkowicie rozładowany.
- 1) W razie potrzeby wyłącz urządzenie włącznikiem/wyłącznikiem I/O **5**, przesuwając włącznik/wyłącznik I/O **5** w pozycję **O**.
 - 2) Podłącz wtyk rurkowy **9** zasilacza sieciowego **8** do urządzenia (patrz rys. 1).



Rys. 1

- 3) Podłącz wtyk sieciowy zasilacza sieciowego **8** do dobrze dostępnego gniazda zasilania.
- 4) Akumulator jest ładowany, a dioda LED wtyku **7** świeci się na czerwono. Po całkowitym naładowaniu akumulatora miga dodatkowo dioda LED akumulatora **6** na niebiesko.

i Wskazówka

- ▶ Czas ładowania do pełnego naładowania akumulatora wynosi około 90 minut.
- ▶ Czas pracy urządzenia z całkowicie naładowanym akumulatorem wynosi ok. 60 minut.

Obsługa

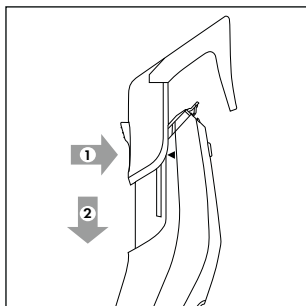
i Wskazówka

- ▶ Urządzenie można używać w trybie pracy sieciowej w dowolnym momencie, niezależnie od stanu naładowania akumulatora.
 - ▶ Jeśli chcesz używać urządzenia w trybie zasilania akumulatorowego, upewnij się, że akumulator jest wystarczająco naładowany (patrz rozdział **Ładowanie urządzenia**).
- 1) Przed podłączeniem do zasilania sieciowego upewnij się najpierw, że urządzenie jest wyłączone.
 - 2) Podłącz wtyk rurkowy **9** zasilacza sieciowego **8** do urządzenia (patrz rys. 1).
 - 3) Podłącz wtyk sieciowy zasilacza sieciowego **8** do dobrze dostępnego gniazda zasilania.
 - 4) Włącz urządzenie przesuwając włącznik/wyłącznik I/O **5** w położenie I.

Zakładanie/zdejmowanie nasadek grzebieniowych

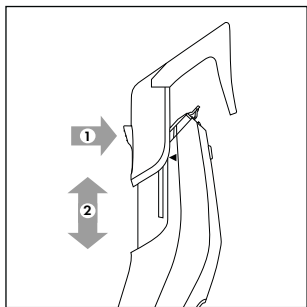
⚠ OSTRZEŻENIE!

- ▶ Nigdy nie używaj urządzenia z uszkodzoną lub złamaną nasadką grzebieniową **10/11**. Brak zębów w nasadce grzebieniowej **10/11** może prowadzić do obrażeń.
 - ▶ Przed montażem lub demontażem nasadki grzebieniowej **10/11** wyłącz urządzenie.
- ♦ W celu założenia nasadki grzebieniowej **10/11** wciśnij ją pod głowicą tnącą **1** na urządzenie. Zwróć przy tym uwagę na boczne prowadnice **3** po lewej i prawej stronie. Wsuń nasadkę grzebieniową **10/11** wzdłuż prowadnic **3** w dół (patrz rys. 2). Przytrzymaj przy tym wciśnięty przycisk znajdujący się z tyłu nasadki grzebieniowej **10/11**.



Rys. 2

- ◆ Naciśnij przycisk z tyłu nasadki grzebieniowej 10/11, i przesunij nasadkę grzebieniową 10/11 do góry lub w dół (patrz rys. 3). Tak ustawia się żądaną długość strzyżenia (patrz również rozdział **Strzyżenie włosów**).



Rys. 3

- ◆ W celu demontażu przesunij nasadkę grzebieniową 10/11 całkowicie do góry. Nasadka grzebieniowa 10/11 odłącza się od głowicy tnącej 1 i pozwala się zdjąć.

Strzyżenie włosów

i Wskazówka

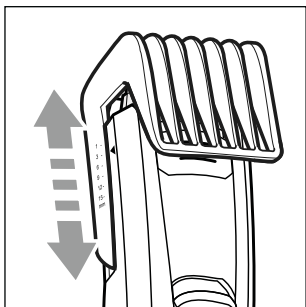
- ▶ Urządzeniem strzyż wyłącznie suche włosy.
- ▶ Długość strzyżenia może nieznacznie odbiegać od ustawienia nasadki grzebieniowej 10/11 w zależności od kąta cięcia.
- ▶ Upewnij się, że nasadka grzebieniowa 10/11 jest po ustawieniu nadal mocno osadzona na głowicy tnącej 1.

- 1) Wokół szyi i karku załóż chustę lub pelerynę, by za kołnierz nie wpały resztki włosów.

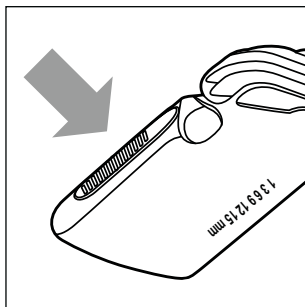
- 2) Dobrze rozczesz włosy.
- 3) Ustaw długość strzyżenia na nasadce grzebieniowej 10/11 w zależności od pożądanej długości włosów. Naciśnij w tym celu przycisk z tyłu nasadki grzebieniowej 10/11 i przesuń nasadkę grzebieniową 10/11 do góry lub w dół (patrz rys. 3). Długości strzyżenia można odczytać z boku na oznaczeniach nasadki grzebieniowej 10/11 (patrz rys. 4). Zacznij najpierw z jedną z większych długości strzyżenia i w trakcie strzyżenia zmieniaj ją stopniowo na mniejsze długości strzyżenia.

i Wskazówka

- ▶ Naciśnij przycisk, gdy przesuwasz nasadkę grzebieniową 10/11 do góry lub w dół (patrz rys. 5). W ten sposób nasadka grzebieniowa 10/11 pozwala się łatwiej uwolnić z blokady i przesuwać.



Rys. 4





Rys. 5

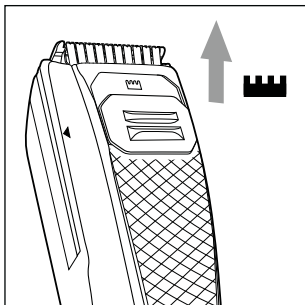
- 4) Rozpocznij strzyżenie na szyi lub po bokach, a następnie strzyż włosy w kierunku środka głowy. Następnie strzyż przednią część włosów w kierunku środka głowy.
- 5) Trzymaj urządzenie w taki sposób, aby wybrana nasadka grzebieniowa 10/11 w miarę możliwości przylegała płasko do powierzchni głowy. Prowadź urządzenie równomiernie i tylko w jednym kierunku przez włosy, aby zapobiec zaplątaniu się włosów w głowicy tnącej 1.

- 6) W miarę możliwości poruszaj się podczas strzyżenia pod włos.
- 7) Przesuń urządzenie kilka razy przez fragment włosów, aby uchwycić wszystkie włosy.
- 8) Co pewien czas przeczesuj włosy dokładnie.
- 9) Aby uzyskać prostą linię cięcia przy strzyżeniu na długości powyżej 20 mm, prowadź urządzenie kilkakrotnie przez włosy z różnych kierunków.

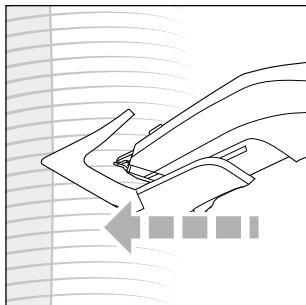
Przerzedzanie włosów

Za pomocą funkcji przerzedzania włosów możesz zmniejszyć objętość włosów bez zmiany ich długości. Ostrze tnące jest częściowo zakryte, dzięki czemu włosy są tylko częściowo odcinane przez ostrze tnące.




- 1) Przesuń suwak funkcji przerzedzania  2 włosów w górę, w położenie . Wbudowana w głowicę tnącą 1 funkcja przerzedzania zostaje wysunięta do góry (patrz rys. 6).



Rys. 6



Rys. 7

- 2) Trzymaj urządzenie w taki sposób, aby nasadka grzebieniowa  lub głowica tnąca  przylegała możliwie prosto do głowy, a ostrze tnące było skierowane w stronę skóry głowy (patrz rys. 7). Prowadź urządzenie równomiernie i tylko w jednym kierunku przez włosy, aby zapobiec zaplątaniu się włosów w głowicę tnącą .

Strzyżenie konturów i brody

OSTRZEŻENIE!

- ▶ Ostrze tnące głowicy tnącej **1** jest ostre. Należy obchodzić się z nim ostrożnie i nigdy nie dotykać palcami ostrza tnącego.

Wskazówka

- ▶ Urządzeniem strzyż wyłącznie suche włosy.
- ▶ Długość strzyżenia może odbiegać od ustawienia nasadki grzebieniowej **10/11** w zależności od kąta cięcia.
- ▶ Upewnij się, że nasadka grzebieniowa **10/11** jest po ustawieniu nadal mocno osadzona na głowicy tnącej **1**.
- ◆ Ustaw długość strzyżenia na nasadce grzebieniowej **10/11** w zależności od pożądanej długości włosów. Naciśnij w tym celu przycisk z tyłu nasadki grzebieniowej **10/11** i przesun nasadkę grzebieniową **10/11** do góry lub w dół (patrz rys. 3). Długości strzyżenia można odczytać z boku na oznaczeniach nasadki grzebieniowej **10/11** (patrz rys. 4). Teraz stopniowo skracaj swoją brodę.

Wskazówka

- ▶ Naciśnij górną stronę przycisku, gdy przesuwasz nasadkę grzebieniową **10/11** do góry lub w dół (patrz rys. 5). W ten sposób nasadka grzebieniowa **10/11** pozwala się łatwiej uwolnić z blokady i przesunąć.
- ◆ Używaj urządzenia bez nasadki grzebieniowej **10/11** tylko z zastosowaniem głowicy tnącej **1**, aby strzyć włosy na krótko lub strzyć brodę i kontury. W ten sposób można równomiernie przycinać włosy na długości od 1 do 2 mm.

Czyszczenie i pielęgnacja

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!

- ▶ Przed przystąpieniem do czyszczenia zawsze wyłączaj urządzenie i odłączaj wtyk sieciowy z gniazda zasilania.

! UWAGA!

- ▶ Do czyszczenia nie stosuj żadnych żrących, chemicznych ani szorujących środków czyszczących. Powodują one zniszczenie powierzchni urządzenia.
- ▶ Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani w innych cieczach.

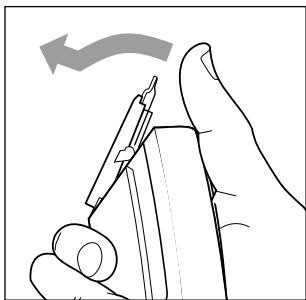
Czyszczenie urządzenia

- 1) Zdejmij nasadkę grzebieniową 10/11 z głowicy tnącej 1 (patrz rozdział **Zakładanie/zdejmowanie nasadek grzebieniowych**).
- 2) Przed ponownym założeniem na urządzenie umyj nasadkę grzebieniową 10/11 wodą i pozostaw do wyschnięcia.
- 3) Obudowę i akcesoria czyść lekko wilgotną ściereczką. Do wyczyszczenia przyschniętych zabrudzeń dodaj na szmatkę delikatnego środka do mycia naczyń.
- 4) Przed ponownym użyciem lub przed schowaniem urządzenia zaczekaj, aż po myciu całkowicie wyschnie.

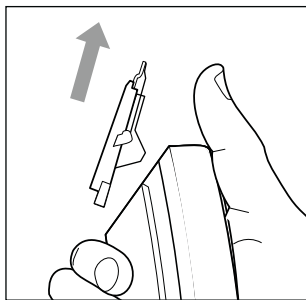
Czyszczenie głowicy tnącej i oliwienie ostrza tnącego

i Wskazówka

- ▶ Ostrze tnące głowicy tnącej **1** można myć wodą. Nie używaj żadnych innych płynów.
 - ▶ Do naoliwiania ostrza tnącego używaj wyłącznie bezkwasowej oliwy do maszyn precyzyjnych, takiej jak oliwa do maszyn do szycia.
- 1) Naciśnij najpierw głowicę tnącą **1** kciukiem do przodu zsuwając ją z urządzenia (patrz rys. 8). Wyciągnij następnie głowicę tnącą **1** do góry z urządzenia (patrz rys. 9).



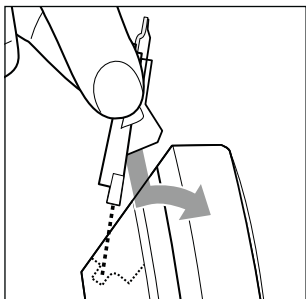
Rys. 8



Rys. 9

- 2) Usuń pozostałości włosów szczotką do czyszczenia **13** (w zestawie) z głowicy tnącej **1**.
- 3) Umyj głowicę tnącą **1** pod bieżącą wodą. Nie stosuj żadnych innych płynów do czyszczenia.
- 4) Pozostaw głowicę tnącą **1** do wyschnięcia.

- 5) Nanieś kilka kropel dostarczonej w zestawie oliwy do ostrzy **12** na ostrze tnące głowicy tnącej **1** i rozprowadź ją równomiernie. W razie potrzeby wytrzyj nadmiar oliwy za pomocą miękkiej ściereczki.
- 6) Wprowadź nosek głowicy tnącej **1** pod tylną krawędź obudowy. Wciśnij głowicę tnącą **1** w dół do uchwyty noska, a następnie do przodu, aż się słyszalnie zatrzaśnie w urządzeniu (patrz rys. 10).



Rys. 10

Przechowywanie

- ◆ Urządzenie przechowuj w suchym, wolnym od pyłu miejscu.
- ◆ Na czas przechowywania załóż jedną z dwóch nasadek grzebieniowych **10**/**11** na głowicę tnącą **1**, aby ochronić ostrze tnące.

Rozwiązywanie problemów

Poniższa tabela pomoże w zlokalizowaniu i usunięciu możliwych problemów:

Usterka	Możliwa przyczyna	Sposób usunięcia
Nie można włączyć urządzenia.	Akumulator jest rozładowany.	Podłącz urządzenie do gniazda zasilania (patrz rozdział Ładowanie urządzenia).
Ostrze tnące głowicy tnącej ❶ pracuje z oporem.	Głowica tnąca ❶ jest zanieczyszczona i/ lub ostrze tnące nie jest dostatecznie naoliwione.	Oczyść głowicę tnącą ❶ i naoliw ostrze tnące (patrz rozdział Czyszczenie głowicy tnącej i oliwienie ostrza tnącego).

❶ Wskazówka

- ▶ Jeśli problemu nie można rozwiązać, stosując opisane powyżej kroki, należy skontaktować się z infolinią serwisową (patrz rozdział **Serwis**).

Utylizacja

Dotyczy wyłącznie Francji:



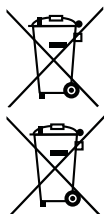
Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !





Produkt, opakowanie nadają i instrukcja obsługi się do recyklingu, podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta i są zbierane selektywnie.

Utylizacja urządzenia



Widoczny obok symbol przekreślonego pojemnika na kółkach na śmieci oznacza, że urządzenie to podlega postanowieniom dyrektywy 2012/19/EU. Dyrektywa ta stanowi, że zużytego urządzenia nie wolno wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami domowymi, lecz należy je oddać do wyspecjalizowanych punktów zbiórki odpadów, centrów recyklingu lub zakładów utylizacji odpadów.

Utylizacja jest dla użytkownika bezpłatna.
Chroń środowisko i usuwaj odpady w prawidłowy sposób.

Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Jeśli stare urządzenie zawiera dane osobowe, użytkownik jest odpowiedzialny za ich usunięcie przed zwrotem urządzenia.

Jeśli jest to możliwe bez niszczenia starego urządzenia, przed oddaniem go do utylizacji należy wyjąć z niego zużyte baterie lub akumulatory i przekazać je do oddzielnego punktu zbiórki. W przypadku zainstalowanych na stałe akumulatorów, przekazując do utylizacji należy zwrócić uwagę, że urządzenie zawiera wbudowany akumulator.

Wbudowanego akumulatora w tym urządzeniu nie można wyjąć w celu oddania go oddzielnie do utylizacji.

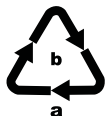


Informacje na temat możliwości utylizacji wystużonego urządzenia można uzyskać w urzędzie gminy lub miasta.

Utylizacja opakowania






Materiały opakowaniowe są przyjazne dla środowiska i można je poddać procesowi recyklingu. Zbędne materiały opakowaniowe należy usuwać zgodnie z lokalnymi przepisami.




Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska. Przestrzegaj oznaczeń umieszczonych na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby zutylizuj je zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Materiały opakowaniowe są oznaczone skrótami (a) i cyframi (b) w następujący sposób:

1-7: tworzywa sztuczne, 20-22: papier i tektura, 80-98: kompozyty.

Dane techniczne

Urządzenie	
Napięcie wejściowe	5,0 V 
Prąd wejściowy	1,0 A
Polaryzacja wtyku rurkowego	
Odtłaczane zasilanie napięciowe	

Zasilacz sieciowy	
Producent	ZHEJIANG PAITER ELECTRIC CO., LTD Hongxiang Road 33#, Hi-tech Industrial Zone, Ouhai Area, Wenzhou, Zhejiang, 325006 P. R. Chiny Numer rejestru handlowego: 91330304724535131X
	Importer: KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, NIEMCY Sąd Rejestrowy Sąd Rejonowy Bochum Numer rejestrowy: HRB 4598
Model	PT-050100EU
Napięcie wejściowe	100–240 V ~
Wejściowa częstotliwość prądu przemiennego	50/60 Hz
Napięcie wyjściowe	5,0 V 
Prąd wyjściowy	1,0 A

Zasilacz sieciowy

Moc wyjściowa	5,0 W
Średnia wydajność podczas pracy	74,1 %
Pobór mocy bez obciążenia	0,09 W
Prąd wejściowy	0,2 A
Polaryzacja wtyku rurkowego	
Klasa ochronności	II/□ (podwójna izolacja)
Klasa efektywności	6 (VI)
Stopień ochrony	IP44 (Ochrona przed wnikaniem stałych ciał obcych o średnicy > 1 mm oraz przed przed wodą rozpryskową ze wszystkich stron)

Akumulator

Pojemność	500 mAh
Akumulator (litowo-jonowy)	3,7 V  , 1,85 Wh

i Wskazówka

- ▶ Przełączanie produktu pomiędzy 50 a 60 Hz nie wymaga żadnych działań ze strony użytkownika. Produkt przystosowuje się zarówno do częstotliwości 50 Hz, jak i 60 Hz.

Gwarancja Kompernaß Handels GmbH

Szanowny Kliencie,

To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu, masz gwarantowane ustawowo prawa w stosunku sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez nasze opisane poniżej warunki gwarancji.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować paragon. Jest on wymagany jako dowód zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się w nim wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie wedle naszego uznania nieodpłatnie naprawiony, wymieniony na nowy lub zostanie zwrócona jego cena.

Warunkiem spełnienia tego świadczenia gwarancyjnego jest dostarczenie w trakcie tego trzyletniego okresu uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonem) oraz krótkim opisem wady i daty jej wystąpienia.

Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Zgodnie z art. 581 §1 polskiego kodeksu cywilnego wraz z wymianą produktu lub jego istotnej części rozpoczyna się nowy okres gwarancyjny.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane przed wysyłką skrupulatnej kontroli jakości.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe lub produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, podlegających normalnemu zużyciu, ani uszkodzeń części łatwo łamliwych, np. przetłaczników, akumulatorów, lub części wykonanych ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność, jeśli produkt został uszkodzony, nie używano go prawidłowo lub nie serwisowano należycie. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych w instrukcjach obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowania oraz postępowania, których odradza się w instrukcji obsługi lub przed którymi się w niej ostrzega.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodują utratę gwarancji.

Realizacja zobowiązań gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiego załatwienia sprawy, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- W przypadku wszelkich pytań przygotuj paragon fiskalny oraz numer artykułu (IAN) 416821_2210 jako dowód zakupu.
- Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej na produkcie, wygrawerowany na urządzeniu, zapisany na stronie tytułowej instrukcji obsługi (w dolnym lewym rogu) lub na naklejce z tyłu bądź na spodzie urządzenia.
- W przypadku wystąpienia błędów działania lub innych wad, prosimy o kontakt z odpowiednim działem serwisu **telefonicznie** lub **przez e-mail**.

- Zarejestrowany jako wadliwy produkt możesz wtedy wraz z dołączonym dowodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia usterki wysłać nieodpłatnie na przekazany wcześniej adres serwisu.



Na stronie www.lidl-service.com możesz pobrać te i wiele innych instrukcji, filmów o produktach oraz oprogramowanie instalacyjne.

Za pomocą tego kodu QR możesz przejść bezpośrednio na stronę serwisu Lidl (www.lidl-service.com), gdzie możesz otworzyć instrukcję obsługi, wpisując numer artykułu (IAN) 416821_2210.

Serwis

PL Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: kompennass@lidl.pl

IAN 416821_2210

Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NIEMCY

www.kompennass.com

Obsah

Úvod	182
Informácie o tomto návode na obsluhu	182
Používanie v súlade s účelom	182
Použitie výstražné upozornenia a symboly	183
Dôležité bezpečnostné upozornenia	184
Opis prístroja	189
Rozsah dodávky	190
Nabíjanie prístroja	190
Používanie	192
Nasadenie/odobratie hrebeňových nadstavcov	192
Strihanie vlasov	194
Preriedenie vlasov	196
Strihanie obrysov a brady	197
Čistenie a údržba	198
Čistenie prístroja	198
Čistenie strihacej hlavy a naolejovanie strižnej čepele	199
Uskladnenie	200
Odstraňovanie porúch	200
Likvidácia	201
Likvidácia prístroja	202
Likvidácia obalu	202
Technické údaje	203
Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH	205
Servis	207
Dovozca	207

Úvod

Informácie o tomto návode na obsluhu

Srdečne vám gratulujeme ku kúpe vášho nového prístroja. Touto kúpou ste sa rozhodli pre výrobok vysokej kvality.



Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie.

Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými pokynmi. Výrobok používajte iba podľa opisu a v uvedených oblastiach použitia. Pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte spolu s ním aj všetky dokumenty.

Používanie v súlade s účelom








Strihač na vlasy a bradu je určený výlučne na strihanie ľudských vlasov. Prístroj používajte iba na suché vlasy.

Iné používanie alebo používanie nad tento rámec sa považuje za používanie v rozpore s účelom. Prístroj nie je určený na používanie v komerčných alebo priemyselných oblastiach.

Nároky akéhokoľvek druhu za škody spôsobené používaním v rozpore s určeným účelom, neodbornými opravami, nepovolenými úpravami alebo použitím nepovolených náhradných dielov sú vylúčené. Riziko nesie samotný prevádzkovateľ.

Použitie výstražné upozornenia a symboly

V predloženom návode na obsluhu, na obale a na prístroji sú použité nasledujúce výstražné upozornenia a symboly (ak je to relevantné):

	NEBEZPEČENSTVO! Výstražné upozornenie s týmto symbolom a signálnym slovom "NEBEZPEČENSTVO" označuje bezprostredne nastávajúcu situáciu ohrozenia, ktorá, ak sa jej nezabráni, má za následok smrť alebo ťažké poranenie.
	VÝSTRAHA! Výstražné upozornenie s týmto symbolom a signálnym slovom "VÝSTRAHA" označuje možnú situáciu ohrozenia, ktorá, ak sa jej nezabráni, mohla by mať za následok smrť alebo ťažké poranenie.
	OPATRNE! Výstražné upozornenie s týmto symbolom a signálnym slovom "OPATRNE" označuje možnú situáciu ohrozenia, ktorá, ak sa jej nezabráni, mohla by mať za následok malé alebo mierne poranenie.
	POZOR! Výstražné upozornenie s týmto symbolom a signálnym slovom "POZOR" označuje možnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, mohla by mať za následok vecné škody.
	Upozornenie označuje dodatočné informácie, ktoré uľahčujú manipuláciu s prístrojom.
	Striedavý prúd/striedavé napätie
	Jednosmerný prúd/jednosmerné napätie

Dôležité bezpečnostné upozornenia

⚠ NEBEZPEČENSTVO!

ZÁSAH ELEKTRICKÝM PRÚDOM!

- ▶ Prístroj zapájajte len do dobre dosiahnuteľnej zásuvky so sieťovým napätím 100–240 V ~, 50/60 Hz, inštalovanej podľa predpisov.
- ▶ Dbajte na to, aby sieťový kábel nebol poškodený. Držte ho mimo horúcich oblastí a veďte ho tak, aby sa nikde nemohol poškodiť.
- ▶ Nepoužívajte prístroj, ak je poškodený kábel, zástrčka alebo kryt.
- ▶ Poškodenú sieťovú zástrčku alebo sieťový kábel dajte ihneď vymeniť autorizovaným odborným personálom, v zákazníckom servise alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby ste predišli ohrozeniam.
- ▶ Opravy nechajte vykonať len v odbornej dielni. V žiadnom prípade nerozoberajte prístroj sami. Zásahy, ktoré nevykoná špecializovaný podnik, môžu spôsobiť úrazy.
- ▶ Prístroj nepoužívajte v blízkosti vane/sprchy ani nad vodou naplneným umývadlom. Blízkosť vody predstavuje nebezpečenstvo, aj keď je prístroj vypnutý.

- ▶ Nikdy neponárajte pripojený prístroj do vody alebo do iných tekutín.
- ▶ Nedotýkajte sa sieťového adaptéra alebo prístroja mokrými alebo vlhkými rukami.
- ▶ Nepoužívajte sieťový adaptér s predlžovacím káblom, ale sieťový adaptér zastrčte priamo do zásuvky.

⚠ VÝSTRAHA!

NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- ▶ Nevymieňajte žiadne diely príslušenstva, keď je prístroj v prevádzke.
- ▶ Prístroj vždy skladujte v uzavretých priestoroch. Aby sa zabránilo úrazom, prístroj po použití uschovajte na suchom mieste.
- ▶ Pri extrémnych podmienkach môže dochádzať k úniku elektrolytu z akumulátorových článkov. Pri kontakte elektrolytu s pokožkou alebo pri vniknutí do očí je potrebné postihnuté miesto okamžite opláchnuť, príp. vypláchnuť čistou vodou. Vyhľadajte lekára.
- ▶ Tento prístroj môžu používať deti staršie ako 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými,

zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a/alebo vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo ak boli o bezpečnom používaní prístroja poučené a pochopili z toho vyplývajúce nebezpečenstvá.

- ▶ Deti sa s prístrojom nesmú hrať.
- ▶ Deti nesmú vykonávať čistenie a používateľskú údržbu bez dohľadu.
- ▶ Tento prístroj smú používať deti staršie ako 3 roky, ak sú pod dohľadom.
- ▶ Prístroj nikdy nepoužívajte s chybným alebo zlomeným hrebeňovým nadstavcom. Ak chýbajú zuby na hrebeňovom nadstavci, môže to viesť k poraneniam.
- ▶ Prístroj nepoužívajte pri otvorených ranách, rezných ranách, úpale alebo vyrážkach.
- ▶ Prístroj vypnite, skôr ako ho odložíte alebo predtým, ako vymeníte diely príslušenstva.
- ▶ Sieťový kábel umiestnite tak, aby sa oň nikto nemohol potknúť alebo naň stúpiť.
- ▶ Pred každým použitím a pred každým čistením vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky. Pritom neťahajte za sieťový kábel.

- ▶ **VÝSTRAHA:** Prístroj udržiavajte v suchu.

⚠ VÝSTRAHA!

NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

Požitie dodaného **oleja na čepieľky** (CAS: 8042-47-5) môže vážne ohroziť zdravie!

- ▶ Nepiť!
- ▶ V prípade prehltnutia: Ihneď zavolajte **INFORMAČNÉ CENTRUM PRE JEDY** alebo lekára.
- ▶ Ústa vypláchnite vodou.
- ▶ **NEVYVOLÁVAJTE** vracanie.
- ▶ Držať mimo dosahu detí! Uschovávajúce pod zámkom.
- ▶ Pri nevoľnosti vyhládajte/privolajte lekársku pomoc.
- ▶ Vyvarovať sa kontaktu s očami!
- ▶ V prípade vniknutia do očí: Otvorené oko vyplachujte niekoľko minút pod tečúcou vodou. V prípade pretrvávajúcich ťažkostí vyhládajte lekára.
- ▶ Olej a olejovú nádrž zlikvidujte za zohľadnenia miestnych predpisov!

⚠ POZOR! VECNÉ ŠKODY!

- ▶ Používajte iba také diely príslušenstva, ktoré odporúča výrobca.
- ▶ Na odpojenie sieťového adaptéra od napájania elektrickým prúdom vždy uchopte sieťovú zástrčku.
- ▶ Bezpodmienečne dbajte na to, aby ste neukladali prístroj vedľa ohrievacích telies, sporákov alebo iných zohriatych prístrojov alebo plôch.
- ▶ Sieťový adaptér nepoužívajte pre iný výrobok a neskúšajte nabíjať tento prístroj pomocou iného sieťového adaptéra. Používajte iba sieťový adaptér, ktorý bol dodaný spolu s týmto prístrojom (Model PT-050100EU).
- ▶ Nikdy sa nepokúšajte dobiť batérie, ktoré **nie sú nabíjateľné**.
- ▶ Akumulátory v tomto prístroji sa nemôžu vymieňať.



Výrobok je vybavený lítiovo-iónovým akumulátorom, resp. je priložený k výrobku.

Akumulátory nehádzte do ohňa a nevystavujte ich vysokým teplotám. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu!



Nenabíjajte, ani nepoužívajte tento prístroj vonku.

Opis prístroja

(obrázky pozri roztváraciu stranu)

- 1 Strihacia hlava so strižnou čepeľou
- 2 Posúvač funkcie preriedenia
- 3 Vodiace lišty (na upevnenie a aretovanie hrebeňových nadstavcov)
- 4 Strihač na vlasy a bradu
- 5 Spínač ZAP/VYP I/O
- 6 LED batérie

 - počas procesu nabíjania bliká modro: Plne nabitý akumulátor
 - svieti modro: Akumulátorová prevádzka

- 7 LED zástrčky

 - bliká červeno: Akumulátor takmer prázdny
 - počas procesu nabíjania svieti červeno: Akumulátor sa nabíja

- 8 Sieťový adaptér (so sieťovou zástrčkou)
- 9 Nástrčkový konektor
- 10 Hrebeňový nadstavec 1 (1/3/6/9/12/15 mm)
- 11 Hrebeňový nadstavec 2 (18/21/24/27/30/33 mm)
- 12 Olej na čepeľky
- 13 Kefka na čistenie

Rozsah dodávky

Prístroj sa štandardne dodáva s nasledujúcimi komponentmi:





- Strihač na vlasy a bradu
- Sieťový adaptér
- 2 variabilne prestaviteľné hrebeňové nadstavce
 - Nadstavec 1: 1/3/6/9/12/15 mm
 - Nadstavec 2: 18/21/24/27/30/33 mm
- Kefka na čistenie
- Olej na čepieľky
- Návod na obsluhu

i Upozornenie

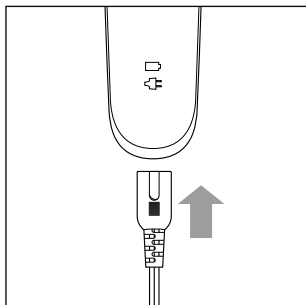
- ▶ Skontrolujte kompletnosť dodávky a viditeľné poškodenia.
- ▶ V prípade nekompletnej dodávky alebo poškodení, spôsobených nedostatočným balením alebo prepravou, sa obráťte na zákaznícku linku servisu (pozri kapitolu **Servis**).

Nabíjanie prístroja

i Upozornenie

- ▶ Prístroj je prevádzkovaný s opätovne nabíjateľným lítium-iónovým akumulátorom.
Skôr ako prístroj použijete prvý raz, musí sa akumulátor nabiť. LED zástrčky  **7** počas procesu nabíjania svieti na červeno.
 - ▶ Keď LED zástrčky  **7** bliká červeno, má byť akumulátor krátko predtým úplne vybitý.
- 1) Príp. vypnite prístroj pomocou spínača ZAP/VYP I/O  **5** tak, že spínač ZAP/VYP I/O  **5** posuniete do polohy **O**.

- 2) Spojte nástrčkový konektor 9 sieťového adaptéra 8 s prístrojom (pozri obr. 1).



Obr. 1

- 3) Zastrčte sieťovú zástrčku sieťového adaptéra 8 do dobre dosiahnuteľnej zásuvky.
- 4) Akumulátor sa nabíja a LED zástrčky 7 svieti na červeno. Hneď ako je akumulátor plne nabitý, bliká navyše LED batérie 6 na modro.

i Upozornenie

- ▶ Čas nabíjania až do úplného nabitia akumulátora je cca 90 minút.
- ▶ Prevádzková doba prístroja s úplne nabitým akumulátorom je cca 60 minút.

Používanie

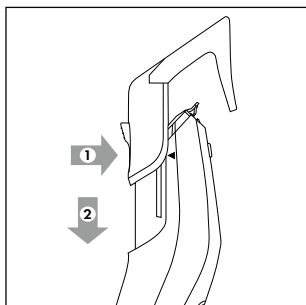
i Upozornenie

- ▶ Prístroj môžete používať kedykoľvek v sieťovej prevádzke nezávisle od stavu nabitia.
 - ▶ Keď chcete prístroj používať v akumulátorovej prevádzke, uistite sa, že je akumulátor dostatočne nabitý (pozri kapitolu **Nabíjanie prístroja**).
- 1) Pre sieťovú prevádzku sa uistite, či je prístroj najprv vypnutý.
 - 2) Spojte nástrčkový konektor **9** sieťového adaptéra **8** s prístrojom (pozri obr. 1).
 - 3) Zastrčte sieťovú zástrčku sieťového adaptéra **8** do dobre dosiahnuteľnej zásuvky.
 - 4) Prístroj zapnite tak, že spínač ZAP/VYP I/O **5** posuniete do polohy I.

Nasadenie/odobratie hrebeňových nastavcov

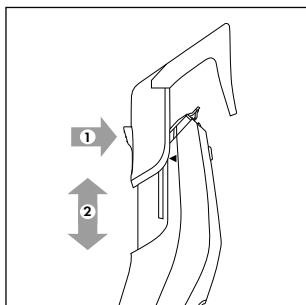
! VÝSTRAHA!

- ▶ Prístroj nikdy nepoužívajte s chybným alebo zlomeným hrebeňovým nastavcom **10/11**. Chýbanie zubov na hrebeňovom nastavci **10/11** môže viesť k poraneniam.
 - ▶ Skôr ako nasadíte alebo odoberiete hrebeňový nastavtec **10/11**, vypnite prístroj.
- ◆ Hrebeňový nastavtec **10/11** nasuniete na prístroj tak, že ho zatlačíte pod strihaciu hlavu **1**. Dbajte pritom na bočné vodiace líšty **3** vľavo a vpravo. Hrebeňový nastavtec **10/11** zasuníte pozdĺž vodiacich líšt **3** nadol (pozri obr. 2). Pritom držte stlačené tlačidlo vzadu na hrebeňovom nastavci **10/11**.



Obr. 2

- ♦ Zatlačte hlavu vzadu na hrebeňovom nadstavci **10/11**, a zasunite hrebeňový nadstavec **10/11** nahor alebo nadol (pozri obr. 3). Takto nastavíte želanú dĺžku strihu (pozri tiež kapitolu **Strihanie vlasov**).



Obr. 3

- ♦ Na odobratie posuňte hrebeňový nadstavec **10/11** celkom nahor. Hrebeňový nadstavec **10/11** sa uvoľní zo strihacej hlavy **1** a dá sa odobrať.

Strihanie vlasov

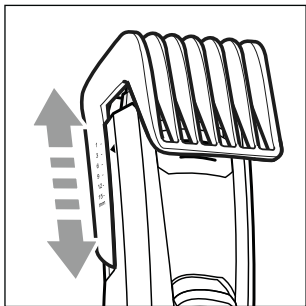
i Upozornenie

- ▶ S prístrojom strihajte iba suché vlasy.
- ▶ Dĺžka strihu sa podľa uhla strihu môže nepatrne odlišovať od nastavenia hrebeňového nastavca **10/11**.
- ▶ Dávajte pozor na to, aby hrebeňový nastavec **10/11** po prestavení ešte pevne sedel na strihacej hlave **1**.

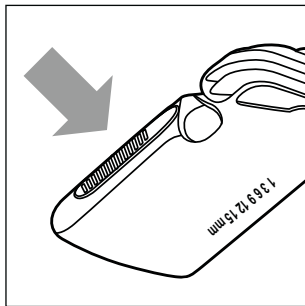
- 1) Okolo krku a šije si položte uterák alebo pelerínu, aby ste zamedzili padaniu zvyškov vlasov do goliera.
- 2) Vlasy dobre prečešte.
- 3) Dĺžku strihu nastavte na hrebeňovom nastavci **10/11** podľa želananej dĺžky vlasov. K tomu zatlačte tlačidlo vzadu na hrebeňovom nastavci **10/11** a presuňte hrebeňový nastavec **10/11** nahor alebo nadol (pozri obr. 3). Dĺžky strihu môžete odčítať z boku na značkách hrebeňového nastavca **10/11** (pozri obr. 4). Najprv začnite s dlhšou dĺžkou strihu a v priebehu strihania použijete postupne kratšie dĺžky strihu.

i Upozornenie

- ▶ Stlačte tlačidlo, keď hrebeňový nastavec **10/11** posúvate nahor alebo nadol (pozri obr. 5). Tým sa hrebeňový nastavec **10/11** dá ľahšie uvoľniť z aretácie a presunúť.



Obr. 4





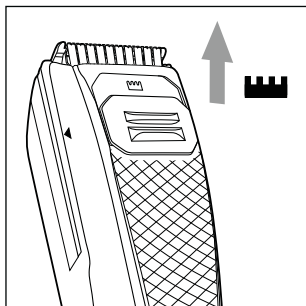
Obr. 5

- 4) So strihaním vlasov začnite na šiji alebo na stranách a strihajte do smeru stredú hlavy. Potom ostrihajte prednú partiu vlasov v smere stredú hlavy.
- 5) Pritom držte prístroj tak, aby hrebeňový nastavac **10**/**11** dosadal na hlavu čo najrovnejšie. Prístroj ved'te cez vlas rovnomerne a iba v jednom smere, aby sa zabránilo tomu, že sa vlasy v strihacej hlavice **1** vzpríečia.
- 6) Strihajte podľa možnosti proti smeru rastu vlasu.
- 7) Prejdite viackrát s prístrojom cez jednu partiu vlasov, aby ste zachytili všetky vlasy.
- 8) Vlasy vždy znova dobre prečešte.
- 9) Aby pri dĺžkach strihu viac ako 20 mm bolo možné dosiahnuť priamu líniu strihu, ved'te prístroj cez vlas viackrát z rozličných smerov.

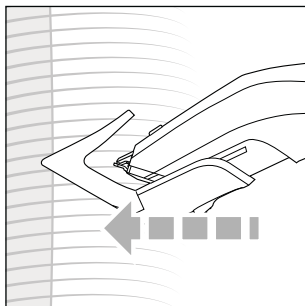
Preriedenie vlasov

Pomocou funkcie preriedenia môžete znížiť objem vlasov bez toho, aby sa zmenila dĺžka vlasov. Strižná čepeľ sa pritom čiastočne zakryje tak, aby sa strihali vlasy strižnou čepeľou iba z časti.

- 1) Posúvač funkcie preriedenia  2 posuňte nahor do polohy . Funkcia preriedenia integrovaná v strihacej hlave 1 sa vysunie nahor (pozri obr. 6).



Obr. 6



Obr. 7

- 2) Držte prístroj tak, aby hrebeňový nastavtec 10/11, resp. strihacia hlava 1 dosadala podľa možnosti rovno na hlavu a aby strižná čepeľ smerovala k pokožke hlavy (pozri obr. 7). Prístroj ved'te cez vlas rovnomerne a iba v jednom smere, aby sa zabránilo tomu, že sa vlasy v strihacej hlave 1 zaseknú.

Strihanie obrysov a brady

VÝSTRAHA!

- ▶ Strižná čepeľ strihacej hlavy **1** je ostrá. Postupujte s tým opatrne a nikdy nesiahajte prstami na strihaciu hlavu.

Upozornenie

- ▶ S prístrojom strihajte iba suché vlasy.
- ▶ Dĺžka strihu sa podľa uhla strihu môže odlišovať od nastavenia hrebeňového nastavca **10/11**.
- ▶ Dávajte pozor na to, aby hrebeňový nastavec **10/11** po prestavení ešte pevne sedel na strihacej hlave **1**.
- ◆ Dĺžku strihu nastavte na hrebeňovom nastavci **10/11** podľa želanej dĺžky vlasov. K tomu zatlačte tlačidlo vzadu na hrebeňovom nastavci **10/11** a presuňte hrebeňový nastavec **10/11** nahor alebo nadol (pozri obr. 3). Dĺžky strihu môžete odčítať z boku na značkách hrebeňového nastavca **10/11** (pozri obr. 4). Vašu bradu teraz postupne skráťte.

Upozornenie

- ▶ Stlačte hornú stranu tlačidla, keď hrebeňový nastavec **10/11** posúvate nahor alebo nadol (pozri obr. 5). Tým sa hrebeňový nastavec **10/11** dá ľahšie uvoľniť z aretácie a presunúť.
- ◆ Na ostrihanie vlasov na veľmi krátko alebo na strihanie brady a obrysov používajte prístroj bez hrebeňového nastavca **10/11** iba so strihacou hlavou **1**. Takto môžete rovnomerne ostrihať dĺžky vlasov 1 – 2 mm.

Čistenie a údržba

NEBEZPEČENSTVO!

- ▶ Pred každým čistením vypnite prístroj a vyťahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.

POZOR!

- ▶ Nepoužívajte agresívne, chemické alebo abrazívne čistiace prostriedky. Tieto môžu porušiť povrch prístroja.
- ▶ Prístroj nikdy neponárajte do vody ani do iných tekutín.

Čistenie prístroja

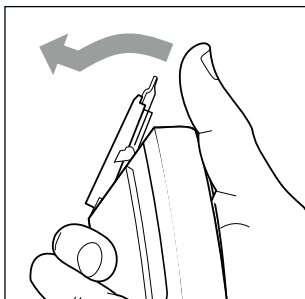
- 1) Odoberte hrebeňový nadstavec **10/11** zo strihacej hlavy **1** (pozri kapitolu **Nasadenie/odobratie hrebeňových nadstavcov**).
- 2) Hrebeňový nadstavec **10/11** opláchnite vodou a nechajte ho vysušiť predtým, ako ho znova nasadíte na prístroj.
- 3) Teleso a príslušenstvo vyčistíte mierne navlhčenou utierkou. V prípade silných nečistôt môžete pridať na utierku jemný čistiaci prostriedok.
- 4) Poriadne vysušte všetky diely predtým, než prístroj znova použijete alebo odložíte.

Čistenie strihacej hlavy a naolejovanie strižnej čepele

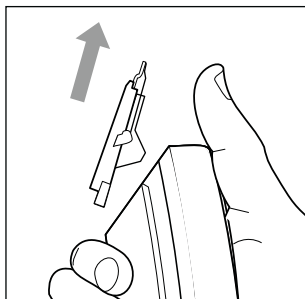
i Upozornenie

- ▶ Strižná čepeľ strihacej hlavy **1** sa smie umývať iba vodou. Nepoužívajte iné kvapaliny.
- ▶ Na naolejovanie strižnej čepele používajte len olej na jemnú mechaniku, ako napr. olej na šijacie stroje.

- 1) Najprv odlačte strihaciu hlavu **1** palcom smerom dopredu z prístroja (pozri obr. 8). Potom vyťahnite strihaciu hlavu **1** nahor z prístroja (pozri obr. 9).



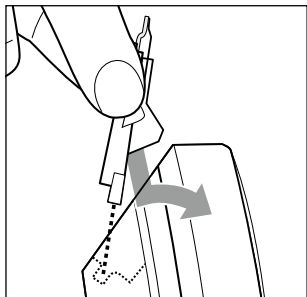
Obr. 8



Obr. 9

- 2) Odstráňte zvyšky vlasov kefkou na čistenie **13** (je súčasťou dodávky) zo strihacej hlavy **1**.
- 3) Čistiacu hlavu **1** umyte pod tečúcou vodou. Na umývanie nepoužívajte iné tekutiny.
- 4) Nechajte strihaciu hlavu **1** vysušiť.
- 5) Naneste niekoľko kvapiek dodaného oleja na čepeľky **12** na strižnú čepeľ strihacej hlavy **1** a rozdeľte ho rovnomerne. Prípadný nadbytočný olej utrite mäkkou utierkou.

- 6) Výstupok strihacej hlavy **1** ved'te dole do zadnej hrany krytu. Strihaciu hlavu **1** zatlačte nadol do držiaka výstupku a potom smerom dopredu, až v prístroji počuteľne zaskočí (pozri obr. 10).



Obr. 10

Uskladnenie

- ◆ Prístroj uskladnite na bezprašnom a suchom mieste.
- ◆ Na uskladnenie nasad'te jeden z oboch hrebeňových nastavcov **10/11** na strihaciu hlavu **1**, aby ste chránili strihaciu čepeľku.

Odstraňovanie porúch

Nasledujúca tabuľka pomáha pri lokalizácii a odstraňovaní možných porúch:

Porucha	Možná príčina	Odstránenie
Prístroj sa nedá zapnúť.	Akumulátor je vybitý.	Pripojte prístroj na zásuvku (pozri kapitolu Nabíjanie prístroja).

Porucha	Možná příčina	Odstránenie
Strižná čepel' strihacej hlavy ❶ beží ťažko.	Strihacia hlava ❶ je znečistená a/alebo strižná čepel' nie je dostatočne naolejovaná.	Vyčistite strihaciu hlavu ❶ a naolejajte strižnú čepel' (pozri kapitolu Čistenie strihacej hlavy a naolejovanie strižnej čepel').

❶ Upozornenie

- Ak nie je možné problém odstrániť vyššie uvedenými krokmi, obráťte sa na servisnú poradenskú linku (pozri kapitolu **Servis**).

Likvidácia

Platí len pre Francúzsko:



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



Produkt, obal a návod na obsluhu sú recyklovateľné, podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu a zbierajú sa oddelene.

Likvidácia prístroja



Symbol preškrtnutej odpadovej nádoby na kolieskach upozorňuje, že tento prístroj podlieha smernici č.

2012/19/EU. Táto smernica stanovuje, že tento prístroj po uplynutí doby používania nesmiete zlikvidovať s normálnym domovým odpadom, ale musíte ho odovzdať v špeciálne zriadených zberných miestach, zberných dvoroch alebo v prevádzkach na likvidáciu odpadov.



Táto likvidácia je pre vás bezplatná. Chráňte životné prostredie a likvidujte odborne.

Pokiaľ váš starý prístroj obsahuje osobné údaje, máte zodpovednosť vymazať ich skôr, ako ho odovzdáte.

Pokiaľ to nie je možné bez zničení starého prístroja, skôr ako starý prístroj odovzdáte na likvidáciu, vyberte staré batérie alebo akumulátory a odovzdajte ich na samostatný zber. V prípade pevne zabudovaných akumulátorov sa musí pri likvidácii upozorniť na to, že prístroj obsahuje akumulátor.

Integrovaný akumulátor tohto prístroja sa za účelom likvidácie nedá vybrať.



Informácie o možnostiach likvidácie výrobku, ktorý doslúžil, získate od svojej obecnej alebo mestskej samosprávy.

Likvidácia obalu



Pri výbere obalových materiálov sa prihliadalo na ekologické hľadisko a odborné možnosti likvidácie, a preto ich možno recyklovať. Nepotrebné obalové materiály zlikvidujte podľa miestne platných predpisov.



Obal zlikvidujte ekologicky. Dbajte na označenie na rôznych obalových materiáloch a triedte ich prípadne osobitne. Obalové materiály sú označené skratkami (a) a číslicami (b) s nasledujúcim významom:
 1-7: plasty, 20-22: papier a lepenka,
 80-98: kompozitné materiály.




Technické údaje

Prístroj

Vstupné napätie	5,0 V ===
Vstupný prúd	1,0 A
Polarita dutej zástrčky	
Odnímateľný zdroj napätia	

Sieťový adaptér

Výrobca	ZHEJIANG PAITER ELECTRIC CO., LTD Hongxiang Road 33#, Hi-tech Industrial Zone, Ouhai Area, Wenzhou, Zhejiang, 325006 P. R. Čína Obchodné registračné číslo: 91330304724535131X
	Dovozca: KOMPENASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, NEMECKO Registračný súd Okresný súd Bochum Registračné číslo: HRB 4598
Model	PT-050100EU

Sieťový adaptér	
Vstupné napätie	100-240 V ~
Frekvencia vstupného striedavého prúdu	50/60 Hz
Výstupné napätie	5,0 V ===
Výstupný prúd	1,0 A
Výstupný výkon	5,0 W
Priemerná účinnosť v prevádzke	74,1 %
Príkion pri nulovom zaťažení	0,09 W
Vstupný prúd	0,2 A
Polarita dutej zástrčky	
Trieda ochrany	II /  (dvojité izolácia)
Trieda účinnosti	6 
Krytie	IP44 (Ochrana proti vniknutiu pevných cudzích telies s priemerom > 1 mm a proti striekajúcej vode zo všetkých smerov)

Akumulátor

Kapacita	500 mAh
Akumulátor (lítium-iónový)	3,7 V ===, 1,85 Wh

i Upozornenie

- Používateľ nemusí prepínať výrobok na 50 alebo 60 Hz. Výrobok sa prispôsobí ako na 50, tak aj na 60 Hz.

Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

na tento prístroj máte záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte práva vyplývajúce zo zákona voči predajcovi tohto výrobku. Tieto Vaše práva vyplývajúce zo zákona nie sú obmedzené našou zárukou, uvedenou nižšie.

Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dátumom zakúpenia. Prosím, uschovajte si pokladničný blok. Tento bude potrebný ako dôkaz o zakúpení.

Ak v priebehu troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku dôjde k chybe materiálu alebo výrobnnej chybe, výrobok vám – podľa nášho uváženia – bezplatne opravíme, vymeníme alebo uhradíme kúpnu cenu. Podmienkou tohto záručného plnenia je, že počas trojročnej lehoty sa poškodený prístroj a doklad o zakúpení (pokladničný blok) predloží so stručným opisom, v čom spočíva nedostatok prístroja a kedy sa vyskytol.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, zašleme Vám späť opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť žiadna nová záručná doba.

Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie chýb

Záručná doba sa záručným plnením nepredĺži. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a chyby zistené prípadne už pri kúpe, sa musia hlásiť okamžite po vybalení. Po uplynutí záručnej doby podliehajú prípadné opravy poplatku.

Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnymi smernicami kvality a pred dodaním bol svedomito preskúšaný.

Záručné plnenie sa vzťahuje na chyby materiálu alebo výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu a preto ich možno pokladať za rýchlo opotrebitelné diely, ani na poškodenia krehkých dielov, ako sú napríklad spínače, akumulátory alebo diely vyrobené zo skla.

Táto záruka zaniká v prípade poškodenia výrobku neodborným používaním alebo neodbornou údržbou. Na správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny, uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa musí zabrániť použitiu alebo úkonom, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúčajú alebo pred ktorými sa varuje.

Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na priemyselné používanie. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané našim autorizovaným servisom.

Vybavenie v prípade záruky

Na zaručenie rýchleho vybavenia Vašej žiadosti postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Na všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN) 416821_2210 ako doklad o nákupe.
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku na výrobku, na gravúre na výrobku, na titulnej stránke návodu na obsluhu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane výrobku.
- Ak dôjde k funkčným poruchám alebo iným nedostatkom, kontaktujte najprv nižšie uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **e-mailom**.

- Výrobok, zaevidovaný ako poruchový, môžete potom spolu s dokladom o nákupe (pokladničný blok) a uvedením popisu chyby a dátumu, kedy k nej došlo, bezplatne odoslať na adresu servisného strediska, ktorá Vám bude oznámená.



Na webovej stránke www.lidl-service.com si môžete stiahnuť tieto a mnoho ďalších príručiek, videá o výrobkoch a inštalačný softvér.

Pomocou tohto QR-kódu sa dostanete priamo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a pomocou zadania čísla výrobku (IAN) 416821_2210 otvoríte váš návod na obsluhu.

Servis

SK Servis Slovensko

Tel. 0850 232001

E-Mail: kompernass@lidl.sk

IAN 416821_2210

Dovozca

Majte na pamäti, že nižšie uvedená adresa nie je adresou servisného strediska. Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NEMECKO

www.kompernass.com

Índice

Introducción	210
Información sobre estas instrucciones de uso	210
Uso previsto	210
Indicaciones de advertencia y símbolos utilizados	211
Indicaciones importantes de seguridad	212
Descripción del aparato	218
Volumen de suministro	219
Carga del aparato	219
Manejo	221
Montaje/desmontaje de los accesorios con peine	222
Corte del cabello	223
Reducción del volumen del pelo	225
Recorte de los contornos y de la barba	226
Limpieza y mantenimiento	227
Limpieza del aparato	227
Limpieza del cabezal de corte y lubricación de la cuchilla	228
Almacenamiento	229
Eliminación de fallos	230
Desecho	231
Desecho del aparato	231
Desecho del embalaje	232
Características técnicas	233
Garantía de Kompernass Handels GmbH	235
Asistencia técnica	237
Importador	237

Introducción

Información sobre estas instrucciones de uso

Felicidades por la compra de su aparato nuevo. Ha adquirido un producto de alta calidad.



Las instrucciones de uso forman parte del producto y contienen indicaciones importantes acerca de su seguridad, uso y desecho.

Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe y para los ámbitos de aplicación indicados. Entregue todos los documentos cuando transfiera el producto a terceros.








Uso previsto

Este cortapelos está previsto exclusivamente para el corte de cabello y barba humanos. Utilice el aparato exclusivamente con el pelo seco. Cualquier uso diferente o que supere lo indicado se considerará contrario al uso previsto. Este aparato no está previsto para su uso comercial o industrial.

Se excluyen las reclamaciones de cualquier tipo por los daños causados por un uso contrario a lo dispuesto, reparaciones incorrectas, modificaciones no autorizadas o el uso de recambios no homologados. El riesgo será responsabilidad exclusiva del usuario.

Indicaciones de advertencia y símbolos utilizados

En estas instrucciones de uso, en el embalaje y en el aparato se utilizan las siguientes indicaciones de advertencia y símbolos (si corresponde):

	<p>¡PELIGRO! Una indicación de advertencia marcada con este símbolo y con el término "PELIGRO" designa una situación de peligro inminente que, si no se evita, causa lesiones mortales o graves.</p>
	<p>¡ADVERTENCIA! Una indicación de advertencia marcada con este símbolo y con el término "ADVERTENCIA" designa una posible situación peligrosa que, si no se evita, puede causar lesiones mortales o graves.</p>
	<p>¡CUIDADO! Una indicación de advertencia marcada con este símbolo y con el término "CUIDADO" designa una posible situación peligrosa que, si no se evita, puede causar lesiones de gravedad leve a moderada.</p>
	<p>¡ATENCIÓN! Una indicación de advertencia marcada con este símbolo y con el término "ATENCIÓN" designa una posible situación que, si no se evita, puede causar daños materiales.</p>
	<p>La indicación proporciona información adicional que facilita el manejo del aparato.</p>
	<p>Corriente alterna/voltaje alterno</p>
	<p>Corriente continua/voltaje continuo</p>

Indicaciones importantes de seguridad

⚠ ¡PELIGRO! ¡DESCARGA ELÉCTRICA!

- ▶ Conecte el aparato exclusivamente a una toma eléctrica fácilmente accesible, instalada conforme a la normativa y con una tensión de red de 100-240 V ~, 50/60 Hz.
- ▶ Procure que el cable de red no se dañe. Mantenga el cable alejado de las zonas calientes y tiéndalo de forma que no pueda dañarse.
- ▶ No utilice el aparato si el cable, el enchufe o la carcasa están dañados.
- ▶ Encargue la sustitución inmediata del enchufe o del cable de red dañado al personal especializado autorizado, al servicio de asistencia técnica o a una persona con una cualificación similar para evitar riesgos.
- ▶ Encargue las reparaciones exclusivamente a un taller especializado. No abra nunca el aparato. Existe riesgo de lesiones si se realizan alteraciones en el aparato por cuenta propia.
- ▶ No utilice nunca el aparato cerca de una bañera/ducha ni de un lavabo lleno de agua. La proximidad de agua supone un peligro aunque el aparato esté apagado.

- ▶ No sumerja nunca el aparato en agua ni en otros líquidos cuando esté conectado.
- ▶ No toque el adaptador de red ni el aparato con las manos mojadas o húmedas.
- ▶ El adaptador de red no debe utilizarse con un cable alargador, sino que debe conectarse directamente a una toma eléctrica.

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES!

- ▶ No cambie ningún accesorio mientras el aparato esté en funcionamiento.
- ▶ Guarde siempre el aparato en estancias cerradas. Para evitar accidentes, guarde el aparato en un lugar seco después de su uso.
- ▶ En circunstancias extremas, pueden producirse fugas en las celdas de la batería. Si el líquido entra en contacto con la piel o los ojos, limpie o enjuague inmediatamente la zona afectada con agua limpia y busque asistencia médica.
- ▶ No cambie ningún accesorio mientras el aparato esté en funcionamiento.
- ▶ Guarde siempre el aparato en estancias cerradas. Para evitar accidentes, guarde el aparato en un lugar seco después de su uso.

- ▶ En circunstancias extremas, pueden producirse fugas en las celdas de la batería. Si el líquido entra en contacto con la piel o los ojos, limpie o enjuague inmediatamente la zona afectada con agua limpia y busque asistencia médica.
- ▶ Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas cuyas facultades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas o carezcan de los conocimientos y de la experiencia necesarios siempre que sean vigilados o hayan sido instruidos correctamente sobre el uso seguro del aparato y hayan comprendido los peligros que entraña.
- ▶ Los niños no deben jugar con el aparato.
- ▶ Los niños no deben realizar las tareas de limpieza y mantenimiento del aparato sin supervisión.
- ▶ Este aparato pueden utilizarlo niños a partir de 3 años si están bajo supervisión.
- ▶ No utilice nunca el aparato con un accesorio con peine defectuoso o roto. La falta de púas en el accesorio con peine podría provocar lesiones.

- ▶ No utilice el aparato sobre heridas abiertas, heridas por cortes, quemaduras solares o ampollas.
- ▶ Apague el aparato antes de posarlo o de cambiar sus accesorios.
- ▶ Coloque el cable de red de modo que nadie pueda tropezar con él.
- ▶ Desconecte el enchufe de la toma eléctrica después de cada uso y antes de proceder a la limpieza. Para ello, no tire nunca del cable de red.
- ▶ **ADVERTENCIA:** mantenga seco el aparato.

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES!

¡La ingestión del **aceite para cuchillas** (CAS: 8042-47-5) suministrado puede tener consecuencias perjudiciales para la salud!

- ▶ ¡No se beba el aceite!
- ▶ En caso de ingestión, póngase inmediatamente en contacto con el **SERVICIO DE INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA** o consulte a un médico.
- ▶ Enjuáguese bien la boca con agua.

- ▶ NO se provoque el vómito.
- ▶ ¡Mantenga el aceite fuera del alcance de los niños! Guarde el aceite bien cerrado.
- ▶ En caso de malestar, consulte a un médico/ busque asistencia médica.
- ▶ ¡Evite el contacto con los ojos!
- ▶ En caso de contacto con los ojos, lave el ojo abierto durante varios minutos bajo el agua corriente. Si las molestias persisten, busque atención médica.
- ▶ Deseche el aceite y su envase según lo prescrito por las disposiciones locales.

⚠ ¡ATENCIÓN! ¡DAÑOS MATERIALES!

- ▶ Utilice exclusivamente los accesorios recomendados por el fabricante.
- ▶ Desconecte siempre el adaptador de red de la toma eléctrica asiéndolo por el propio enchufe.
- ▶ Asegúrese de no colocar el aparato cerca de radiadores, hornos u otros aparatos o superficies que desprendan calor.
- ▶ No utilice el adaptador de red para otro producto ni intente cargar este aparato con

otro adaptador de red. Utilice exclusivamente el adaptador de red suministrado con este aparato (Modelo PT-050100EU).

- ▶ No intente recargar nunca **las pilas que no sean recargables**.
- ▶ La batería de este aparato no puede cambiarse.



El producto cuenta con una batería de iones de litio instalada en el equipo o embalada con él.




No arroje la batería al fuego ni la exponga a temperaturas elevadas. ¡Existe peligro de explosión!



No cargue ni utilice este aparato al aire libre.

Descripción del aparato

(Consulte las ilustraciones de la página desplegable)

- ❶ Cabezal de corte con cuchilla
- ❷ Interruptor de la función de reducción de volumen 
- ❸ Carriles guía (para fijar y encastrar los accesorios con peine)
- ❹ Cortapelos
- ❺ Interruptor de encendido/apagado I/O
- ❻ Led de la batería 
 - Parpadeo en azul durante el proceso de carga: batería totalmente cargada
 - Iluminado en azul: funcionamiento con batería
- ❼ Led del enchufe 
 - Parpadeo en rojo: batería casi vacía
 - Iluminado en rojo durante el proceso de carga: batería en proceso de carga
- ❽ Adaptador de red (con enchufe)
- ❾ Conector coaxial
- ❿ Accesorio con peine 1 (1/3/6/9/12/15 mm)
- ⓫ Accesorio con peine 2 (18/21/24/27/30/33 mm)
- ⓬ Aceite para cuchillas
- ⓭ Cepillo de limpieza

Volumen de suministro

El aparato se suministra de serie con los siguientes componentes:



- Cortapelos
- Adaptador de red
- 2 accesorios con peine ajustables
 - Accesorio 1: 1/3/6/9/12/15 mm
 - Accesorio 2: 18/21/24/27/30/33 mm
- Cepillo de limpieza
- Aceite para cuchillas
- Instrucciones de uso



i Indicación

- ▶ Compruebe la integridad del suministro y si hay daños visibles.
- ▶ Si el suministro está incompleto o se observan daños debidos a un embalaje deficiente o al transporte, póngase en contacto con la línea directa de asistencia (consulte el capítulo **Asistencia técnica**).

Carga del aparato

i Indicación

- ▶ El aparato funciona con una batería recargable de iones de litio. Antes de utilizar el aparato por primera vez, debe cargarse la batería. El led del enchufe  **7** se ilumina en rojo durante el proceso de carga.
- ▶ Si el led del enchufe  **7** parpadea en rojo, significa que la batería está casi agotada.

- 1) En caso necesario, apague el aparato con el interruptor de encendido/apagado I/O  **5**; para ello, ajuste el interruptor de encendido/apagado I/O  **5** en la posición O.

- 2) Conecte el conector coaxial ⑨ del adaptador de red ⑧ en el aparato (consulte la fig. 1).

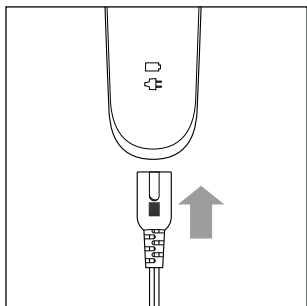


Fig. 1

- 3) Conecte el enchufe del adaptador de red ⑧ en una toma eléctrica accesible.
- 4) Tras esto, la batería comienza a cargarse y el led del enchufe ⚡ ⑦ se ilumina en rojo. Cuando la batería está totalmente cargada, el led de la batería 🔋 ⑥ también parpadea en azul.

① Indicación

- ▶ La batería tarda unos 90 minutos en cargarse por completo.
- ▶ El tiempo de funcionamiento del aparato con la batería totalmente cargada es de unos 60 minutos.

Manejo

i Indicación

- ▶ El aparato puede utilizarse en todo momento conectado a la red eléctrica independientemente del nivel de carga de la batería.
 - ▶ Si desea utilizar el aparato de forma inalámbrica, asegúrese de que la batería esté lo suficientemente cargada (consulte el capítulo **Carga del aparato**).
- 1) Para utilizar el aparato conectado a la red, asegúrese primero de que esté apagado.
 - 2) Conecte el conector coaxial **9** del adaptador de red **8** en el aparato (consulte la fig. 1).
 - 3) Conecte el enchufe del adaptador de red **8** en una toma eléctrica accesible.
 - 4) Ajuste el interruptor de encendido/apagado I/O **5** en la posición **I** para encender el aparato.

Montaje/desmontaje de los accesorios con peine

⚠ ¡ADVERTENCIA!

- ▶ No utilice nunca el aparato con un accesorio con peine 10/11 defectuoso o roto. La falta de púas en el accesorio con peine 10/11 podría provocar lesiones.
- ▶ Apague el aparato antes de montar o desmontar uno de los accesorios con peine 10/11.
- ◆ Para montar uno de los accesorios con peine 10/11, presiónelo contra el aparato debajo del cabezal de corte 1. Para ello, tenga en cuenta los carriles guía 3 laterales situados a izquierda y derecha. Deslice el accesorio con peine 10/11 a lo largo de los carriles guía 3 hacia abajo (consulte la fig. 2). Para ello, mantenga pulsado el botón de la parte trasera del accesorio con peine 10/11.

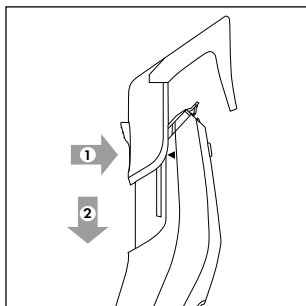


Fig. 2

- ◆ Pulse el botón de la parte trasera del accesorio con peine 10/11 y deslice el accesorio con peine 10/11 hacia arriba o hacia abajo (consulte la fig. 3). Así podrá ajustar la longitud de corte deseada (consulte también el capítulo **Corte del cabello**).

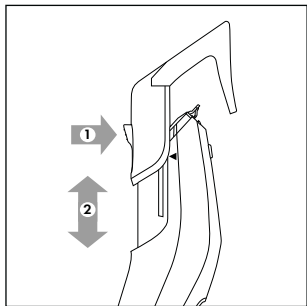


Fig. 3

- ◆ Para desmontarlo, deslice el accesorio con peine ⑩/⑪ hacia arriba del todo. Con esto, el accesorio con peine ⑩/⑪ se suelta del cabezal de corte ① y puede desmontarse.

Corte del cabello

① Indicación

- ▶ Con este aparato, solo puede cortarse el pelo seco.
- ▶ Es posible que la longitud de corte varíe ligeramente con respecto al ajuste del accesorio con peine ⑩/⑪ en función del ángulo de corte.
- ▶ Tras el ajuste, asegúrese de que el accesorio con peine ⑩/⑪ siga firmemente asentado sobre el cabezal de corte ①.

- 1) Coloque un peinador o una toalla alrededor del cuello y de la nuca para evitar que los restos de pelo se introduzcan por el cuello de la ropa.
- 2) Peine bien el pelo.

- 3) Ajuste la longitud de corte deseada en el accesorio con peine **10/11**. Para ello, pulse el botón de la parte trasera del accesorio con peine **10/11** y deslice el accesorio con peine **10/11** hacia arriba o hacia abajo (consulte la fig. 3). La longitud de corte está marcada en el lateral del accesorio con peine **10/11** (consulte la fig. 4). Comience primero con una mayor longitud de corte y ajuste progresivamente longitudes menores durante el corte.

i Indicación

- Pulse el botón al deslizar el accesorio con peine **10/11** hacia arriba o hacia abajo (consulte la fig. 5). Así es más fácil soltar el accesorio con peine **10/11** del encastre y moverlo.

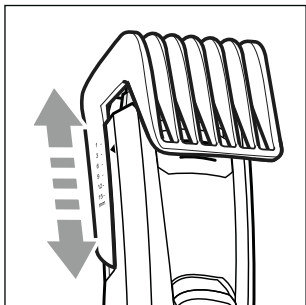


Fig. 4

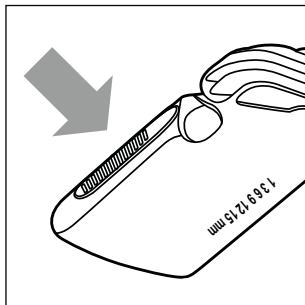




Fig. 5

- 4) Comience el corte de pelo por la nuca o por los lados y corte en dirección a la coronilla. Tras esto, corte desde la frente hacia la coronilla.
- 5) Sujete el aparato de forma que el accesorio con peine **10/11** esté colocado de la forma más plana posible en relación con la cabeza. Desplace el aparato de forma uniforme y en una sola dirección por el cabello para evitar que el pelo se enganche en el cabezal de corte **1**.
- 6) En la medida de lo posible, trate siempre de cortar a contrapelo.

- 7) Desplace el aparato varias veces por una misma zona para captar todo el pelo.
- 8) Péinese varias veces el pelo durante el proceso.
- 9) Para lograr una línea de corte recta con una longitud de corte superior a 20 mm, pase el aparato varias veces por el pelo desde distintas direcciones.

Reducción del volumen del pelo

La función de reducción de volumen permite disminuir el volumen del pelo manteniéndolo igual de largo. Para ello, la cuchilla de corte se cubre parcialmente para que solo corte una parte del pelo.

- 1) Ajuste el interruptor de la función de reducción de volumen  **2** hacia arriba en la posición . Con esto, la función integrada de reducción de volumen se desplaza hacia arriba en el cabezal de corte **1** (consulte la fig. 6).

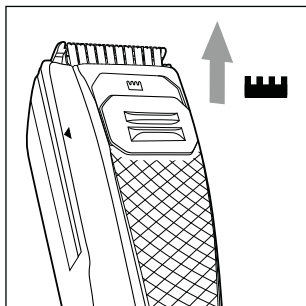


Fig. 6

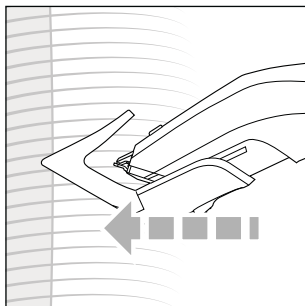


Fig. 7

- 2) Sujete el aparato de forma que el accesorio con peine **10/11** o el cabezal de corte **1** estén colocados de la forma más recta posible en relación con la cabeza y la cuchilla apunte en dirección al cuero cabelludo (consulte la fig. 7). Desplace el aparato de forma uniforme y en una sola dirección por el cabello para evitar que el pelo se enganche en el cabezal de corte **1**.

Recorte de los contornos y de la barba

¡ADVERTENCIA!

- ▶ La cuchilla del cabezal de corte **1** está muy afilada. Proceda con cuidado y no la toque nunca con los dedos.

i Indicación

- ▶ Con este aparato, solo puede cortarse el pelo seco.
- ▶ Es posible que la longitud de corte varíe con respecto al ajuste del accesorio con peine **10/11** en función del ángulo de corte.
- ▶ Tras el ajuste, asegúrese de que el accesorio con peine **10/11** siga firmemente asentado sobre el cabezal de corte **1**.
- ◆ Ajuste la longitud de corte deseada en el accesorio con peine **10/11**. Para ello, pulse el botón de la parte trasera del accesorio con peine **10/11** y deslice el accesorio con peine **10/11** hacia arriba o hacia abajo (consulte la fig. 3). La longitud de corte está marcada en el lateral del accesorio con peine **10/11** (consulte la fig. 4). Recorte ahora la barba progresivamente.

i Indicación

- ▶ Pulse la parte superior del botón al deslizar el accesorio con peine **10/11** hacia arriba o hacia abajo (consulte la fig. 5). Así es más fácil soltar el accesorio con peine **10/11** del encastre y moverlo.
- ◆ Si desea cortar el cabello muy corto o recortar los contornos o la barba, utilice el aparato sin el accesorio con peine **10/11** y solo con el cabezal de corte **1**. Así puede cortarse un largo de 1-2 mm de forma uniforme.

Limpieza y mantenimiento

¡PELIGRO!

- ▶ Apague el aparato antes de cada limpieza y desconecte el enchufe de la red eléctrica.

¡ATENCIÓN!

- ▶ No use productos de limpieza abrasivos, agresivos o químicos, ya que pueden dañar la superficie del aparato.
- ▶ No sumerja nunca el aparato en agua ni en otros líquidos.

Limpieza del aparato

- 1) Desmonte el accesorio con peine **10/11** del cabezal de corte **1** (consulte el capítulo **Montaje/desmontaje de los accesorios con peine**).
- 2) Enjuague el accesorio con peine **10/11** con agua y déjelo secar antes de volver a montarlo en el aparato.
- 3) Limpie la carcasa y los accesorios con un paño ligeramente húmedo. En caso de suciedad persistente, añada al paño un producto de limpieza suave.
- 4) Seque bien todas las piezas antes de volver a utilizar el aparato o de guardarlo.

Limpieza del cabezal de corte y lubricación de la cuchilla

i Indicación

- ▶ La cuchilla del cabezal de corte **1** puede limpiarse con agua. No utilice ningún otro líquido.
- ▶ Utilice exclusivamente aceite para mecanismos de precisión sin contenido ácido, p. ej., aceite para máquinas de coser, para lubricar la cuchilla.

- 1) En primer lugar, presione el cabezal de corte **1** hacia delante con el pulgar para desmontarlo del aparato (consulte la fig. 8). Tras esto, tire del cabezal de corte **1** hacia arriba para retirarlo del aparato (consulte la fig. 9).

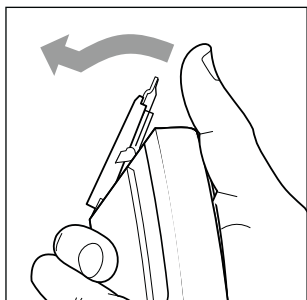


Fig. 8

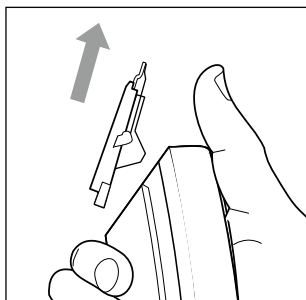


Fig. 9

- 2) Utilice el cepillo de limpieza **13** (incluido en el volumen de suministro) para retirar los restos de pelo del cabezal de corte **1**.
- 3) Limpie el cabezal de corte **1** bajo el agua corriente. No utilice ningún otro líquido para la limpieza.
- 4) Deje secar el cabezal de corte **1**.

- 5) Aplique unas gotas del aceite para cuchillas **12** suministrado sobre la cuchilla del cabezal de corte **1** y distribúyalo de forma uniforme. En caso necesario, limpie el aceite sobrante con un paño suave.
- 6) Coloque el saliente del cabezal de corte **1** bajo el borde posterior de la carcasa. Presione el cabezal de corte **1** hacia abajo para introducirlo en el soporte del saliente y, tras esto, desplácelo hacia delante hasta que encastre audiblemente en el aparato (consulte la fig. 10).

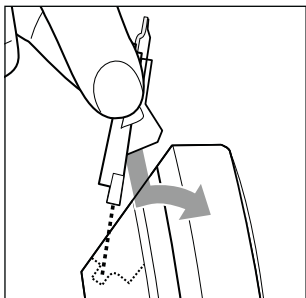


Fig. 10

Almacenamiento

- ◆ Guarde el aparato en un lugar seco y sin polvo.
- ◆ Para guardar el aparato, monte uno de los dos accesorios con peine **10**/**11** sobre el cabezal de corte **1** con el fin de proteger la cuchilla.

Eliminación de fallos

La siguiente tabla ayuda a la localización y solución de posibles averías:

Fallo	Posible causa	Solución
El aparato no se enciende.	La batería está vacía.	Conecte el aparato a una toma eléctrica (consulte el capítulo Carga del aparato).
La cuchilla del cabezal de corte ❶ marcha con dificultad.	El cabezal de corte ❶ está sucio o la cuchilla no está lo suficientemente lubricada.	Limpie el cabezal de corte ❶ y lubrique la cuchilla (consulte el capítulo Limpieza del cabezal de corte y lubricación de la cuchilla).

❶ **Indicación**

- Si no logra solucionar el problema con los pasos indicados, póngase en contacto con la línea directa de asistencia (consulte el capítulo **Asistencia técnica**).

Desecho

Válido únicamente para Francia:



Points de collecte sur www.quefairede mesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



El producto, el embalaje y las instrucciones de uso son reciclables, se someten a una responsabilidad ampliada del fabricante y se desechan por separado.

Desecho del aparato



El símbolo adyacente de un contenedor tachado sobre unas ruedas indica que este aparato está sujeto a la Directiva 2012/19/EU. Dicha Directiva estipula que el aparato no debe desecharse con la basura doméstica normal al finalizar su vida útil, sino en puntos de recogida, puntos limpios o a través de empresas de desechos previstas especialmente para ello.

Este tipo de desecho es gratuito. Cuide el medio ambiente y deseche el aparato de la manera adecuada.

Si el aparato contiene datos personales, será su responsabilidad eliminarlos antes de entregarlo para su desecho.

Siempre que sea posible hacerlo sin destruir el aparato, retire las pilas o baterías usadas antes de entregarlo para su desecho y recíclelas por separado. Si la batería está integrada en el aparato de forma fija, debe indicarse que el aparato contiene una batería para su desecho.

La batería integrada de este aparato no puede extraerse para su desecho.



Puede informarse acerca de las posibilidades de desecho de los aparatos usados en su administración municipal o ayuntamiento.

Desecho del embalaje



El material de embalaje se ha seleccionado teniendo en cuenta criterios ecológicos y de desecho, por lo que es reciclable. Deseche el material de embalaje innecesario de la forma dispuesta por las normativas locales aplicables.





Deseche el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente.

Observe las indicaciones de los distintos materiales de embalaje y, si procede, recíclelos de la manera correspondiente. Los materiales de embalaje cuentan con abreviaciones (a) y cifras (b) que significan lo siguiente:


1-7: plásticos; 20-22: papel y cartón;


80-98: materiales compuestos.

Características técnicas

Aparato	
Tensión de entrada	5,0 V ===
Corriente de entrada	1,0 A
Polaridad del conector coaxial	
Alimentación de tensión extraíble	

Adaptador de red	
Fabricante	ZHEJIANG PAITER ELECTRIC CO., LTD Hongxiang Road 33#, Hi-tech Industrial Zone, Ouhai Area, Wenzhou, Zhejiang, 325006 P. R. China Número de registro mercantil: 91330304724535131X
	Importador: KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, ALEMANIA Tribunal de registro: juzgado de primera instancia de Bochum Número de registro: HRB 4598
Modelo	PT-050100EU
Tensión de entrada	100-240 V ~
Frecuencia de la corriente alterna de entrada	50/60 Hz
Tensión de salida	5,0 V ===
Corriente de salida	1,0 A

Adaptador de red	
Potencia de salida	5,0 W
Eficiencia media en activo	74,1 %
Consumo de potencia sin carga	0,09 W
Corriente de entrada	0,2 A
Polaridad del conector coaxial	
Clase de aislamiento	II/□ (aislamiento doble)
Clase de eficiencia	6 (VI)
Grado de protección	IP44 (Protección contra la entrada de cuerpos extraños sólidos con un diámetro > 1 mm y contra salpicaduras de agua desde todas las direcciones)

Batería	
Capacidad	500 mAh
Batería (iones de litio)	3,7 V  , 1,85 Wh

i **Indicación**

- El usuario no tiene que hacer nada para cambiar el ajuste del producto entre 50 y 60 Hz. El producto se adapta tanto a 50 Hz como a 60 Hz.

Garantía de Kompernass Handels GmbH

Estimado cliente:

Este aparato cuenta con una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. Si se detectan defectos en el producto, puede ejercer sus derechos legales frente al vendedor. Estos derechos legales no se ven limitados por la garantía descrita a continuación.

Condiciones de la garantía

El plazo de la garantía comienza con la fecha de compra. Guarde bien el comprobante de caja, ya que lo necesitará como justificante de compra.

Si dentro de un periodo de tres años a partir de la fecha de compra de este producto se detecta un defecto en su material o un error de fabricación, asumiremos la reparación o sustitución gratuita del producto o restituiremos el precio de compra a nuestra elección. La prestación de la garantía requiere la presentación del aparato defectuoso y del justificante de compra (comprobante de caja), así como una breve descripción por escrito del defecto detectado y de las circunstancias en las que se haya producido dicho defecto, dentro del plazo de tres años.

Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, le devolveremos el producto reparado o le suministraremos uno nuevo. La reparación o sustitución del producto no supone el inicio de un nuevo periodo de garantía.

Duración de la garantía y reclamaciones legales por vicios

La duración de la garantía no se prolonga por hacer uso de ella. Este principio también se aplica a las piezas sustituidas y reparadas. Si después de la compra del aparato, se detecta la existencia de daños o de defectos al desembalarlo, deben notificarse de inmediato.

Cualquier reparación que se realice una vez finalizado el plazo de garantía estará sujeta a costes.

Alcance de la garantía

El aparato se ha fabricado cuidadosamente según estándares elevados de calidad y se ha examinado en profundidad antes de su entrega.

La prestación de la garantía se aplica a defectos en los materiales o errores de fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto normalmente sometidas al desgaste y que, en consecuencia, puedan considerarse piezas de desgaste ni los daños producidos en los componentes frágiles, p. ej., interruptores, baterías o piezas de vidrio.

Se anulará la garantía si el producto se daña o no se utiliza o mantiene correctamente. Para utilizar correctamente el producto, deben observarse todas las indicaciones especificadas en las instrucciones de uso. Debe evitarse cualquier uso y manejo que esté desaconsejado o frente al que se advierte en las instrucciones de uso.

El producto está previsto exclusivamente para su uso privado y no para su uso comercial. En caso de manipulación indebida e incorrecta, uso de la fuerza y apertura del aparato por personas ajenas a nuestros centros de asistencia técnica autorizados, la garantía perderá su validez.

Proceso de reclamación conforme a la garantía

Para garantizar una tramitación rápida de su reclamación, le rogamos que observe las siguientes indicaciones:

- Mantenga siempre a mano el comprobante de caja y el número de artículo (IAN) 416821_2210 como justificante de compra.
- Podrá ver el número de artículo en la placa de características del producto, grabado en el producto, en la portada de las instrucciones de uso (parte inferior izquierda) o en el adhesivo de la parte trasera o inferior del producto.

- Si se producen errores de funcionamiento u otros defectos, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia técnica especificado a continuación **por teléfono** o **por correo electrónico**.
- Podrá enviar el producto calificado como defectuoso junto con el justificante de compra (comprobante de caja) y la descripción del defecto y de las circunstancias en las que se haya producido de forma gratuita a la dirección de correo proporcionada.



En www.lidl-service.com, podrá descargar este manual de usuario y muchos otros más, así como vídeos sobre los productos y software de instalación.

Con este código QR, accederá directamente a la página del Servicio Lidl (www.lidl-service.com) y podrá abrir las instrucciones de uso mediante la introducción del número de artículo (IAN) 416821_2210.

Asistencia técnica

ES**Servicio España**

Tel.: 900 984 989

E-Mail: kompennass@lidl.es

IAN 416821_2210

Importador

Tenga en cuenta que la dirección siguiente no es una dirección de asistencia técnica. Póngase primero en contacto con el centro de asistencia técnica especificado.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21 • 44867 BOCHUM

ALEMANIA

www.kompennass.com

Indholdsfortegnelse

Indledning	240
Informationer om denne betjeningsvejledning	240
Forskriftsmæssig anvendelse	240
Anvendte advarsler og symboler	241
Vigtige sikkerhedsanvisninger	242
Beskrivelse af produktet	247
Pakkens indhold	248
Opladning af produktet	249
Betjening	250
Påsætning/aftagning af kamopsatser	250
Klipning af hår	252
Udtynding af hår	254
Trimning af konturer og skæg	255
Rengøring og vedligeholdelse	256
Rengøring af produktet	256
Rengøring af skærehoved og smøring af skæreklinge	257
Opbevaring	258
Afhjælpning af fejl	259
Bortskaffelse	260
Bortskaffelse af produktet	260
Bortskaffelse af emballage	261
Tekniske data	262
Garanti for Kompernass Handels GmbH	264
Service	266
Importør	266

Indledning

Informationer om denne betjeningsvejledning

Tillykke med købet af dit nye produkt. Du har valgt et produkt af høj kvalitet.



Betjeningsvejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, anvendelse og bortskaffelse.

Du bør sætte dig ind i alle produktets betjenings- og sikkerhedsanvisninger før brug. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Lad vejledningen følge med produktet, hvis du giver det videre til andre.

Forskriftsmæssig anvendelse

Denne hår- og skægtrimmer er udelukkende beregnet til klipning af menneskehår. Brug kun produktet til tørt hår.





Al anden anvendelse betragtes som værende ikke-forskriftsmæssig. Produktet er ikke beregnet til erhvervsmæssige eller industrielle områder.

Krav af enhver art på grund af skader ved ikke forskriftsmæssig anvendelse, forkert udførte reparationer, ændringer der er foretaget uden tilladelse, eller anvendelse af ikke-tilladte reservedele er udelukket.

Ejeren bærer selv risikoen.

Anvendte advarsler og symboler

I denne betjeningsvejledning anvendes følgende advarsler og symboler på emballagen og produktet (hvis de er relevante):

	<p>FARE! En advarsel med dette symbol og signalordet "FARE" angiver en umiddelbart forestående farlig situation, som medfører døden eller alvorlige kvæstelser, hvis faren ikke undgås.</p>
	<p>ADVARSEL! En advarsel med dette symbol og signalordet "ADVARSEL" angiver en mulig farlig situation, som kan medføre døden eller alvorlige kvæstelser, hvis faren ikke undgås.</p>
	<p>FORSIGTIG! En advarsel med dette symbol og signalordet "FORSIGTIG" angiver en mulig farlig situation, som kan medføre mindre eller moderate kvæstelser, hvis faren ikke undgås.</p>
	<p>OBS! En advarsel med dette symbol og signalordet "OBS" angiver en mulig situation, som kan medføre materielle skader, hvis situationen ikke undgås.</p>
	<p>„Bemærk“ henviser til yderligere oplysninger, som gør det nemmere at bruge produktet.</p>
	<p>Vekselstrøm/vekselspænding</p>
	<p>Jævnstrøm/jævnspænding</p>

Vigtige sikkerhedsanvisninger

⚠ FARE! ELEKTRISK STØD!

- ▶ Tilslut produktet til en korrekt installeret og let tilgængelig stikkontakt med en netspænding på 100–240 V ~, 50/60 Hz.
- ▶ Sørg for at ledningen ikke bliver beskadiget. Hold den på afstand af varme områder, og før den på en sådan måde, at den ikke kan blive beskadiget.
- ▶ Brug ikke produktet, hvis ledningen, stikket eller kabinettet er beskadiget.
- ▶ Hvis strømstikket eller ledningen er beskadiget, skal det/den straks udskiftes af en autoriseret reparatør, kundeservice eller en tilsvarende kvalificeret person, så farlige situationer undgås.
- ▶ Lad kun reparationer udføre af et specialværksted. Åbn aldrig selv produktet. Indgreb, som ikke er udført af et specialværksted, kan føre til personskader.
- ▶ Brug ikke produktet i nærheden af badekar/bruser eller over en vask, der er fyldt med vand. Selv om der er slukket for produktet, er det farligt at opbevare det i nærheden af vand.

- ▶ Læg aldrig det tilsluttede produkt ned i vand eller andre væsker.
- ▶ Rør ikke ved netadapteren eller produktet med våde eller fugtige hænder.
- ▶ Brug ikke netadapteren sammen med en forlængerledning, men sæt netadapteren direkte i en stikkontakt.

⚠ ADVARSEL! FARE FOR PERSONSKADER!

- ▶ Udskift ikke tilbehørsdele, mens produktet er i brug.
- ▶ Opbevar altid produktet i lukkede rum. Opbevar produktet et tørt sted efter brug for at undgå uheld.
- ▶ Under ekstreme forhold kan batterierne lække. Hvis væsken fra batterierne kommer i kontakt med huden eller øjnene, skal det pågældende sted straks skylles med rent vand. Opsøg læge.
- ▶ Dette produkt kan bruges af børn fra 8 år og derover samt af personer med nedsatte fysiske, motoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og/eller viden, hvis de er under opsyn eller undervises i sikker brug af produktet og forstår de farer, der kan være forbundet med det.

- ▶ Børn må ikke lege med produktet.
- ▶ Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- ▶ Dette produkt må bruges af børn fra 3 år under opsyn.
- ▶ Brug aldrig produktet med en defekt eller knækket kamopsats. Hvis der mangler tænder i kamopsatsen, kan det føre til personskader.
- ▶ Brug ikke produktet på åbne sår, snitsår, solskoldet hud eller blærer.
- ▶ Sluk for produktet, inden du stiller det fra dig eller skifter tilbehørsdele.
- ▶ Læg strømkablet på en sådan måde, at man ikke kan snuble over det eller træde på det.
- ▶ Efter hver anvendelse og før hver rengøring skal stikket trækkes ud af stikkontakten. Træk ikke i selve ledningen.
- ▶ **ADVARSEL:** Hold apparatet tørt.

⚠ ADVARSEL! FARE FOR PERSONSKADER!

Indtagelse af den medfølgende **klingeolie** (CAS: 8042-47-5) kan have helbredsmæssige konsekvenser!

- ▶ Må ikke drikkes!
- ▶ Ved indtagelse: Ring omgående til GIFTLINJEN eller til lægen.
- ▶ Skyl munden med vand.
- ▶ Fremkald IKKE opkastning.
- ▶ Hold børn på afstand! Skal opbevares under lås.
- ▶ Ved ildebefindende skal der søges råd fra læge/søges lægehjælp.
- ▶ Undgå øjenkontakt!
- ▶ Ved øjenkontakt: Skyl det åbne øje i flere minutter under rindende vand. Søg lægehjælp, hvis problemerne fortsætter.
- ▶ Bortskaf olien og oliebeholderen efter de gældende lokale bestemmelser!

⚠ OBS! MATERIELLE SKADER!

- ▶ Brug kun tilbehørsdele, som anbefales af producenten.
- ▶ Hold altid på stikket og ikke i ledningen, når du vil trække netadapteren ud af stikkontakten.
- ▶ Stil aldrig produktet ved siden af radiatorer, bageovne eller andre opvarmede apparater eller flader.
- ▶ Brug ikke netadapteren til andre produkter, og forsøg ikke at oplade produktet med en anden netadapter. Brug kun den netadapter, som er leveret sammen med dette produkt (Model PT-050100EU).
- ▶ Prøv aldrig på at genoplade batterier, der **ikke er beregnet hertil**.
- ▶ De genopladelige batterier i dette produkt kan ikke udskiftes.



Produktet indeholder et genopladeligt litium-ionbatteri, eller batteriet er vedlagt produktet. Smid ikke batterierne i åben ild, og udsæt dem ikke for høje temperaturer. Fare for eksplosion!



Oplad og brug ikke dette produkt udendørs.

Beskrivelse af produktet

(Se billederne på klap-ud-siden)

- 1 Skærehoved med skæreklinge
- 2 Skyder til udtyndingsfunktion
- 3 Styreskiner (til montering og fiksering af kamopsatser)
- 4 Hår- og skægtrimmer
- 5 Tænd-/slukknop I/O
- 6 Batteri-LED

 - Blinker blå under opladning: Batteriet er fuldt opladet
 - Konstant blå lys: Batteridrift

- 7 Stik-LED

 - Blinker rødt: Batteriet er næsten fladt
 - Konstant rødt lys under opladning: Batteriet oplades

- 8 Netadapter (med stik)
- 9 Hulstik
- 10 Kamopsats 1 (1/3/6/9/12/15 mm)
- 11 Kamopsats 2 (18/21/24/27/30/33 mm)
- 12 Klingeolie
- 13 Rengøringsbørste

Pakkens indhold

Produktet leveres som standard med følgende dele:

- Hår- og skægtrimmer
- Netadapter
- 2 variabelt justerbare kamopsatser
 - Opsats 1: 1/3/6/9/12/15 mm
 - Opsats 2: 18/21/24/27/30/33 mm
- Rengøringsbørste
- Klingeolie
- Betjeningsvejledning

i Bemærk

- ▶ Kontrollér at alle dele er med, og at der ikke er nogle synlige skader.
- ▶ Hvis der mangler dele, eller hvis nogle af delene er defekte på grund af mangelfuld emballage eller på grund af transporten, bedes du henvende dig til vores service-hotline (se kapitlet **Service**).

Opladning af produktet

i Bemærk

- ▶ Dette produkt anvender et genopladeligt litium-ionbatteri.
Før produktet bruges første gang, skal batteriet oplades. Stik-LED'en **7** lyser rødt under opladningsprocessen.
 - ▶ Hvis stik-LED'en **7** blinker rødt, er batteriet næsten fladt.
- 1) Sluk om nødvendigt for produktet med tænd-/slukknappen I/O **5** ved at skyde tænd-/slukknappen I/O **5** til position O.
 - 2) Tilslut hulstikket **9** på netadapteren **8** til produktet (se fig. 1).

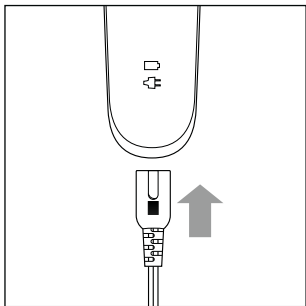


Fig. 1

- 3) Sæt stikket på netadapteren **8** i en let tilgængelig stikkontakt.
- 4) Batteriet oplades, og stik-LED'en **7** lyser rødt. Så snart batteriet er fuldt opladet, blinker batteri-LED'en **6** blåt.

i Bemærk

- ▶ En fuld opladning af batteriet tager ca. 90 minutter.
- ▶ Produktets driftstid med fuldt opladet batteri udgør ca. 60 minutter.

Betjening

i Bemærk

- ▶ Du kan til enhver tid anvende produktet i netdrift, uafhængigt af batteriets opladningstilstand.
 - ▶ Hvis du ønsker at bruge produktet i batteridrift, skal du sikre dig, at batteriet er tilstrækkeligt opladet (se kapitlet **Opladning af produktet**).
- 1) Ved brug af produktet i netdrift skal du først sikre dig, at det er slukket.
 - 2) Tilslut hulstikket **9** på netadapteren **8** til produktet (se fig. 1).
 - 3) Sæt stikket på netadapteren **8** i en let tilgængelig stikkontakt.
 - 4) Tænd for produktet ved at sætte tænd-/slukknappen I/O **5** i position I.

Påsætning/aftagning af kamopsatser

⚠ ADVARSEL!

- ▶ Brug aldrig produktet med en defekt eller knækket kamopsats **10/11**. Hvis der mangler tænder i kamopsatsen **10/11**, kan det føre til personskader.
 - ▶ Sluk for produktet, før du påsætter eller fjerner en kamopsats **10/11**.
- ◆ For at påsætte en kamopsats **10/11**, skal du trykke på under skærehovedet **1** på apparatet. Vær opmærksom på styreskinne **3** til venstre og højre. Skub kamopsatsen **10/11** ned langs styreskinne **3** (se fig. 2). Hold samtidig knappen bag på kamopsatsen **10/11** trykket inde.

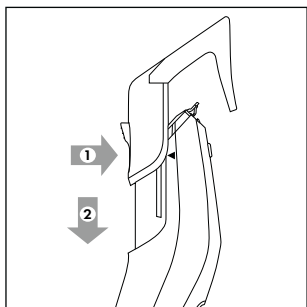


Fig. 2

- ◆ Tryk på knappen bag på kamopsatsen **10/11**, og skyd kamopsatsen **10/11** opad eller nedad (se fig. 3). På denne måde kan du indstille den ønskede klippelængde (se også kapitlet **Klipning af hår**).

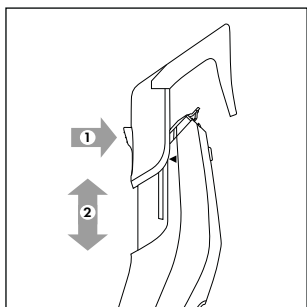


Fig. 3

- ◆ Kamopsatsen **10/11** tages af ved at skyde den helt op. Kamopsatsen **10/11** løsner sig fra skærehovedet **1** og kan tages af.

Klipning af hår

i Bemærk

- ▶ Klip kun tørt hår med produktet.
- ▶ Klippelængden kan afhængigt af klippevinklen afvige en anelse fra kamopsatsens **10/11** indstilling.
- ▶ Sørg for at kamopsatsen **10/11** efter justering stadig sidder godt fast på skærehovedet **1**.

- 1) Læg et viskestykke eller et håndklæde om halsen og nakken, så hårresterne ikke falder ned i kraven.
- 2) Red håret godt igennem.
- 3) Indstil klippelængden på kamopsatsen **10/11** til den ønskede hårlængde. Tryk på knappen bag på kamopsatsen **10/11** og forskyd kamopsatsen **10/11** opad eller nedad (se fig. 3). Klippelængden kan aflæses vha. markeringerne på siden af kamopsatsen **10/11** (se fig. 4). Start først med en længere klippelængde, og indstil gradvist kortere klippelængder i løbet af klipningen.

i Bemærk

- ▶ Tryk på knappen, hvis du vil forskyde kamopsatsen **10/11** opad eller nedad (se fig. 5). Derved kan kamopsatsen **10/11** lettere løsnes fra sin fiksering og forskydes.

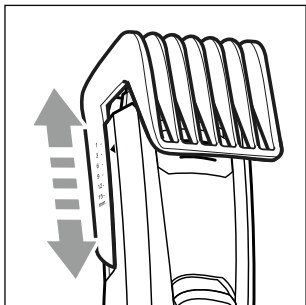


Fig. 4

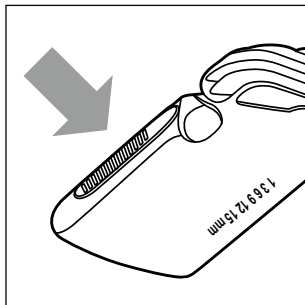




Fig. 5

- 4) Start klipningen i nakken eller på siderne, og klip i retning mod midten af hovedet. Klip derefter forhåret i retning mod midten af hovedet.
- 5) Hold produktet således, at kamopsatsen **10/11** ligger så fladt an mod hovedet som muligt. Før produktet jævnt og kun i én retning gennem håret for at undgå, at håret sætter sig fast i skærehovedet **1**.
- 6) Klip så vidt muligt imod hårets vokseretning.
- 7) Kør produktet flere gange gennem hvert hårparti for at ramme samtlige hårstrå.
- 8) Red igen håret godt igennem.
- 9) For at opnå en lige klippelinje ved klippelængder på over 20 mm skal produktet føres gennem håret flere gange fra forskellige retninger.

Udtynding af hår

Ved hjælp af udtyndingsfunktionen kan du reducere hårets fylde uden at ændre hårlængden. Skæreklingen bliver så delvist tildækket, således at kun en del af håret bliver klippet af skæreklingen.

- 1) Skub skyderen til udtyndingsfunktionen  **2** op til position  **1**. Den udtyndingsfunktion, som er integreret i skærehovedet **1**, køres frem foroven (se fig. 6).

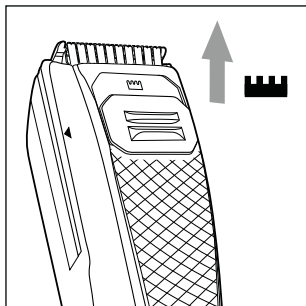


Fig. 6

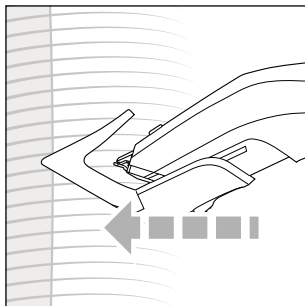


Fig. 7

- 2) Hold produktet, så kamopsatsen **10/11** eller skærehovedet **1** er så oprejst på hovedet som muligt, og skæreklingen peger mod hovedbunden (se fig. 7). Bevæg produktet ensartet og altid i samme retning gennem håret for at undgå, at håret sætter sig fast i skærehovedet **1**.

Trimning af konturer og skæg

ADVARSEL!

- ▶ Skæreklingen i skærehovedet **1** er skarp. Vær forsigtig med den og grib aldrig med fingrene om skæreklingen.

Bemærk

- ▶ Klip kun tørt hår med produktet.
- ▶ Klippelængden kan afhængigt af klippevinklen afvige fra kamopsatsens **10/11** indstilling.
- ▶ Sørg for at kamopsatsen **10/11** efter justering stadig sidder godt fast på skærehovedet **1**.
- ◆ Indstil klippelængden på kamopsatsen **10/11** til den ønskede hårlængde. Tryk på knappen bag på kamopsatsen **10/11** og forskyd kamopsatsen **10/11** opad eller nedad (se fig. 3). Klippelængden kan aflæses vha. markeringerne på siden af kamopsatsen **10/11** (se fig. 4). Trim kun skægget trinvist.

Bemærk

- ▶ Tryk på oversiden af knappen, hvis du vil forskyde kamopsatsen **10/11** opad eller nedad (se fig. 5). Derved kan kamopsatsen **10/11** lettere løsnes fra sin fiksering og forskydes.
- ◆ Brug produktet uden kamopsats **10/11** kun med skærehovedet **1** for at klippe hår eller trimme skæg og konturer meget kort. På denne måde kan hårlængder på 1-2 mm trimmes ensartet.

Rengøring og vedligeholdelse

FARE!

- ▶ Sluk for produktet og træk stikket ud af kontakten før enhver rengøring.

OBS!

- ▶ Brug ikke stærke, kemiske eller skurende rengøringsmidler. De angriber produktets overflade.
- ▶ Læg aldrig produktet ned i vand eller andre væsker.

Rengøring af produktet

- 1) Tag kamopsatsen **10/11** af skærehovedet **1** (se kapitlet **Påsætning/aftagning af kamopsatser**).
- 2) Skyl kamopsatsen **10/11** med vand, og lad den tørre, før den monteres på produktet igen.
- 3) Rengør kabinettet og tilbehøret med en let fugtet klud. Brug et mildt rengøringsmiddel på kluden, hvis snavset sidder meget fast.
- 4) Tør alle dele godt af, før du bruger produktet igen eller sætter det væk.

Rengøring af skærehoved og smøring af skæreklinge

i Bemærk

- ▶ Skæreklingen i skærehovedet **1** må kun rengøres med vand. Brug ikke andre væsker.
- ▶ Til smøring af skæreklingen må der kun anvendes syrefri, finmekanisk olie som f.eks. symaskineolie.

- 1) Tryk først skærehovedet **1** fremad og af produktet med tommelfingeren (se fig. 8). Træk derefter skærehovedet **1** opad og fri af produktet (se fig. 9).

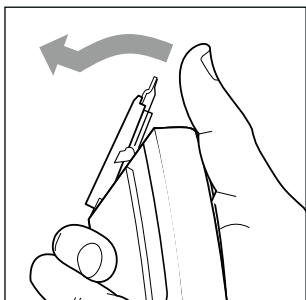


Fig. 8

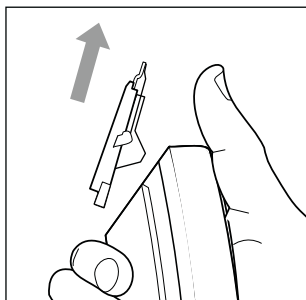


Fig. 9

- 2) Fjern hårrester med rengøringsbørsten **13** (medfølger) fra skærehovedet **1**.
- 3) Rengør skærehovedet **1** under rindende vand. Brug ikke andre væsker til rengøring.
- 4) Lad skærehovedet **1** tørre.
- 5) Påfør nogle få dråber af den medfølgende klingeolie **12** på skærehovedets **1** skæreklinge, og fordel det jævnt. Tør overskydende olie af med en blød klud.

- 6) Før næsen på skærehovedet **1** ind under kabinettets bagkant. Tryk skærehovedet **1** ned i næsens holder og derefter fremad, indtil det klikker hørbart på plads (se fig. 10).

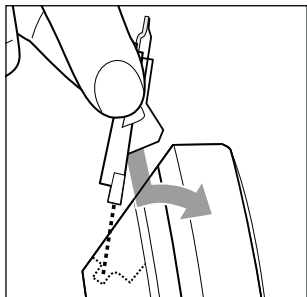


Fig. 10

Opbevaring

- ◆ Opbevar produktet på et støvfrit og tørt sted.
- ◆ Ved opbevaring sættes en af de to kamopsatser **10/11** på skærehovedet **1** for at beskytte skæreklingen.

Afhjælpning af fejl

Nedenstående tabel kan være en hjælp til lokalisering og afhjælpning af mulige fejl:

Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning
Produktet kan ikke tændes.	Det genopladelige batteri er fladt.	Tilslut produktet til en stikkontakt (se kapitlet Opladning af produktet).
Skæreklingen i skærehovedet ❶ går trægt.	Skærehovedet ❶ er snavset og/eller skæreklingen er ikke ordentligt smurt.	Rengør skærehovedet ❶ og smør skæreklingen (se kapitlet Rengøring af skærehoved og smøring af skæreklinge).

❶ Bemærk

- Hvis du ikke kan løse problemet ved hjælp af ovenstående råd, bedes du henvende dig til vores service-hotline (se kapitlet **Service**).

Bortskaffelse

Gælder kun for Frankrig:

**FR**

Cet appareil
et ses accessoires
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairede mesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

**FR**

ÉLÉMENTS
D'EMBALLAGE

**FR**

Produktet, emballagen og betjeningsvejledning kan genbruges, er underlagt et udvidet producentansvar og indsamles sorteret.

Bortskaffelse af produktet



Det viste symbol med den overstregede affaldscontainer på hjul viser, at dette produkt er underlagt direktivet 2012/19/EU. Dette direktiv angiver, at produktet ikke må bortskaffes sammen med det normale husholdningsaffald, når dets brugstid er omme, men skal afleveres på specielle indsamlingssteder, genbrugspladser eller affaldsvirksomheder.

Denne bortskaffelse er gratis for dig. Skån miljøet, og bortskaf produktet korrekt.

Hvis det udtjente produkt indeholder persondata, er du selv ansvarlig for sletningen, før du afleverer det.

Fjern de gamle batterier fra produktet, hvis det kan ske uden at ødelægge produktet, og aflever dem til separat indsamling, før det udtjente produkt bortskaffes.

Ved indbyggede genopladelige batterier skal der gøres opmærksom på ved bortskaffelsen, at produktet indeholder et genopladeligt batteri.

Det integrerede genopladelige batteri i dette produkt kan ikke tages ud til bortskaffelse.

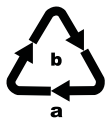


Du kan få oplysninger hos kommunen om bortskaffelse af udtjente produkter.

Bortskaffelse af emballage





Emballeringsmaterialerne er valgt ud fra kriterier som miljøforlidelighed og bortskaffelsesteknik og kan derfor genbruges. Bortskaf emballagematerialer, som du ikke skal bruge mere, efter de lokalt gældende forskrifter.





Bortskaf emballagen miljøvenligt. Vær opmærksom på mærkningen på de forskellige emballagematerialer, og aflever dem sorteret til bortskaffelse. Emballagematerialerne er mærket med forkortelserne (a) og tallene (b) med følgende betydning: 1-7: Plast, 20-22: Papir og pap, 80-98: Kompositmaterialer.

Tekniske data

Produkt	
Indgangsspænding	5,0 V ===
Indgangsstrøm	1,0 A
Hulstikkets polaritet	
Aftagelig spændingsforsyning	

Netadapter	
Producent	ZHEJIANG PAITER ELECTRIC CO., LTD Hongxiang Road 33#, Hi-tech Industrial Zone, Ouhai Area, Wenzhou, Zhejiang, 325006 P. R. Kina Registreringsnummer: 91330304724535131X
	Importør: KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, TYSKLAND Virksomhedsregister AG Bochum Registreringsnummer: HRB 4598
Model	PT-050100EU
Indgangsspænding	100-240 V ~
Indgangsvekselstrømfrekvens	50/60 Hz
Udgangsspænding	5,0 V ===
Udgangsstrøm	1,0 A
Udgangseffekt	5,0 W

Netadapter	
Gennemsnitlig effektivitet ved drift	74,1 %
Effektforbrug i ubelastet tilstand	0,09 W
Indgangsstrøm	0,2 A
Hulstikkets polaritet	
Beskyttelsesklasse	II/□ (dobbeltisolering)
Effektivitetsklasse	6 (VI)
Kapslingsklasse	IP44 (Beskyttelse mod indtrængen af faste fremmedlegemer med en diameter > 1 mm og mod sprøjtende vand fra alle retninger)

Batteri	
Kapacitet	500 mAh
Batteri (litium-ion)	3,7 V  , 1,85 Wh

i Bemærk

- Brugeren behøver ikke at foretage sig noget for at omstille produktet fra 50 til 60 Hz eller omvendt. Produktet tilpasser sig både til 50 og til 60 Hz.

Garanti for Kompernass Handels GmbH

Kære kunde

På dette produkt får du 3 års garanti fra købsdatoen. I tilfælde af mangler ved produktet har du en række juridiske rettigheder i forhold til sælgeren af produktet. Dine juridiske rettigheder forringes ikke af den nedenfor anførte garanti.

Garantibetingelser

Garantiperioden begynder på købsdatoen. Opbevar venligst kvitteringen et sikkert sted. Den er nødvendig for at kunne dokumentere købet.

Hvis der inden for tre år fra dette produkts købsdato opstår en materiale- eller fabrikationsfejl, vil produktet – efter vores valg – blive repareret eller udskiftet, eller købsprisen vil blive refunderet gratis til dig. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte produkt afleveres, og købsbeviset (kvitteringen) forevises i løbet af fristen på tre år, og at der gives en kort skriftlig beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

Hvis defekten er dækket af vores garanti, får du et repareret eller et nyt produkt retur. Reparation eller ombytning af produktet udløser ikke en ny garantiperiode.

Garantiperiode og juridiske mangelkrav

Garantiperioden forlænges ikke, hvis der gøres brug af garantien. Det gælder også for udskiftede og reparerede dele. Skader og mangler, som eventuelt allerede fandtes ved køb, samt manglende dele, skal anmeldes straks efter udpakningen. Når garantiperioden er udløbet, er reparation af skader betalingspligtig.

Garantiens omfang

Produktet er produceret omhyggeligt efter strenge kvalitetsretningslinjer og testet grundigt inden levering.

Garantien dækker materiale- og fabrikationsfejl. Denne garanti omfatter ikke produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor kan betragtes som sliddele, eller skader på skrøbelige dele som f.eks. kontakter, genopladelige batterier eller dele af glas.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget, ikke er forskriftsmæssigt anvendt eller vedligeholdt. For at sikre forskriftsmæssig anvendelse af produktet skal alle anvisninger nævnt i betjeningsvejledningen nøje overholdes. Anvendelsesformål og handlinger, som frarådes eller der advares imod i betjeningsvejledningen, skal ubetinget undgås.

Produktet er kun beregnet til privat og ikke til kommercielt brug. Ved misbrug og uhensigtsmæssig brug, anvendelse af vold og ved indgreb, som ikke er foretaget af vores autoriserede serviceafdeling, bortfalder garantien.

Afvikling af garantisager

For at sikre en hurtig behandling af din anmeldelse bør du følge nedenstående anvisninger:

- Ved alle forespørgsler bedes du have kvitteringen og artikelnummeret (IAN) 416821_2210 klar som dokumentation for købet.
- Artikelnummeret kan du finde på typeskiltet på produktet, som indgravering på produktet, på betjeningsvejledningens forside (nederst til venstre) eller som klæbemærke på bag- eller undersiden af produktet.
- Hvis der opstår funktionsfejl eller øvrige mangler, bedes du først kontakte nedennævnte serviceafdeling **telefonisk** eller **via e-mail**.

- Et produkt, der er registreret som defekt, kan du derefter indsende portofrit til den oplyste serviceadresse med vedlæggelse af købsbevis (kvittering) og en beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.



På www.lidl-service.com kan du downloade denne og mange andre manualer, produktvideoer og installationssoftware.

Med denne QR-kode kommer du direkte til Lidl-servicesiden (www.lidl-service.com) og kan åbne den ønskede betjeningsvejledning ved indtastning af artikelnummeret (IAN) 416821_2210.

Service

DK Service Danmark

Tel.: 32 710005

E-Mail: kompennass@lidl.dk

IAN 416821_2210

Importør

Bemærk at den efterfølgende adresse ikke er en serviceadresse. Kontakt først det nævnte servicested.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

TYSKLAND

www.kompennass.com

Indice

Introduzione	268
Informazioni sul presente manuale di istruzioni	268
Uso conforme	268
Avvertenze e simboli utilizzati	269
Indicazioni importanti relative alla sicurezza	270
Descrizione dell'apparecchio	275
Materiale in dotazione	276
Ricarica dell'apparecchio	277
Uso	278
Inserimento/rimozione degli inserti pettine	279
Taglio dei capelli	280
Sfoltimento dei capelli	282
Taglio di contorni e barba	283
Pulizia e manutenzione	284
Pulizia dell'apparecchio	284
Pulizia della testina di taglio e oliatura della lama	285
Conservazione	286
Risoluzione degli errori	287
Smaltimento	288
Smaltimento dell'apparecchio	288
Smaltimento dell'imballaggio	289
Dati tecnici	290
Garanzia della Kompennass Handels GmbH	292
Assistenza	294
Importatore	294

Introduzione

Informazioni sul presente manuale di istruzioni

Congratulazioni per l'acquisto del nuovo apparecchio. È stato scelto un prodotto di alta qualità.



Il manuale di istruzioni è parte integrante del presente prodotto. Esso contiene importanti note sulla sicurezza, sull'uso e sullo smaltimento.

Prima di utilizzare il prodotto, acquisire dimestichezza con tutte le note relative ai comandi e alla sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi d'impiego indicati. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche tutta la relativa documentazione.

Uso conforme








Il regolabarba e tagliacapelli è destinato esclusivamente al taglio di peli e capelli umani. Utilizzare l'apparecchio solo per peli e capelli asciutti.

Un uso diverso o esulante da quanto sopra riportato è considerato non conforme. L'apparecchio non è destinato all'uso in ambienti commerciali o industriali.

Si escludono rivendicazioni di qualsiasi genere per danni derivanti da un uso non conforme, riparazioni inadeguate, esecuzione di modifiche non consentite o uso di parti di ricambio non omologate. Il rischio è esclusivamente a carico dell'utente.

Avvertenze e simboli utilizzati

Nel presente manuale di istruzioni, sulla confezione e sull'apparecchio vengono utilizzati gli avvisi e i simboli seguenti (se pertinenti):

	<p>PERICOLO! Un avviso con questo simbolo e la parola di segnalazione "PERICOLO" indica una situazione di pericolo immediata che, se non viene evitata, ha come conseguenza la morte o una grave lesione.</p>
	<p>AVVERTENZA! Un avviso con questo simbolo e la parola di segnalazione "AVVERTENZA" indica una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenza la morte o una grave lesione.</p>
	<p>CAUTELA! Un avviso con questo simbolo e la parola di segnalazione "CAUTELA" indica una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenza una lesione di entità lieve o moderata.</p>
	<p>ATTENZIONE! Un avviso con questo simbolo e la parola di segnalazione "ATTENZIONE" indica una possibile situazione che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenza danni materiali.</p>
	<p>Una nota fornisce ulteriori informazioni volte a facilitare l'uso dell'apparecchio.</p>
	<p>Corrente alternata/tensione alternata</p>
	<p>Corrente continua/tensione continua</p>

Indicazioni importanti relative alla sicurezza

⚠ PERICOLO!

RISCHIO DI FOLGORAZIONE!

- ▶ Collegare l'apparecchio esclusivamente a una presa installata a norma e ben accessibile con tensione di rete da 100-240 V ~, 50/60 Hz.
- ▶ Controllare che il cavo di alimentazione non venga schiacciato. Tenerlo lontano da zone calde e condurlo in modo tale da impedire che si danneggi.
- ▶ Non utilizzare l'apparecchio in presenza di danni al cavo, alla spina o all'alloggiamento.
- ▶ Per evitare rischi, fare sostituire immediatamente la spina o il cavo di alimentazione danneggiati da personale specializzato autorizzato, dal centro di assistenza clienti o da persone con qualifiche analoghe.
- ▶ Fare eseguire questi lavori unicamente da un'officina specializzata. Non aprire mai l'apparecchio di propria iniziativa. Gli interventi non eseguiti da centri specializzati potrebbero dare luogo a lesioni.

- ▶ Non utilizzare l'apparecchio nelle vicinanze della vasca da bagno/doccia o vicino a un lavandino pieno d'acqua. La vicinanza all'acqua rappresenta un pericolo anche ad apparecchio spento.
- ▶ Non immergere l'apparecchio collegato in acqua o altri liquidi.
- ▶ Non toccare mai l'adattatore di rete o l'apparecchio con mani bagnate o umide.
- ▶ Non usare l'adattatore di rete con un cavo di prolunga, bensì collegare l'adattatore di rete direttamente a una presa di corrente.

⚠ AVVERTENZA! PERICOLO DI LESIONI!

- ▶ Non cambiare gli accessori con l'apparecchio acceso.
- ▶ Conservare l'apparecchio sempre in luoghi chiusi. Per evitare infortuni, dopo l'uso riporre l'apparecchio in un luogo asciutto.
- ▶ In condizioni estreme possono verificarsi perdite dalle celle delle batterie. In caso di contatto del liquido con la pelle o con gli occhi, lavare e risciacquare immediatamente con acqua pulita. Rivolgersi ad un medico.

- ▶ Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o insufficiente esperienza e/o conoscenza, solo se sorvegliati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e qualora ne abbiano compreso i pericoli associati.
- ▶ I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- ▶ La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguite da bambini, a meno che non siano sorvegliati.
- ▶ Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 3 anni solo se sorvegliati.
- ▶ Non usare mai l'apparecchio con un inserto pettine difettoso o rotto. La mancanza di denti nell'inserto pettine potrebbe dare luogo a lesioni.
- ▶ Non utilizzare l'apparecchio su ferite aperte, ferite da taglio, scottature o vesciche.
- ▶ Spegnerne l'apparecchio prima di riporlo o di cambiare gli accessori.
- ▶ Collocare il cavo di alimentazione in modo che vi si possa inciampare né si possa calpestarlo.

- ▶ Dopo l'uso e prima della pulizia staccare la spina dalla presa. Non tirare mai dal cavo di alimentazione.
- ▶ **AVVERTENZA:** mantenere asciutto l'apparecchio.

⚠ AVVERTENZA! PERICOLO DI LESIONI!

Lingerimento dell'**olio per lame** (CAS: 8042-47-5) in dotazione può avere conseguenze per la salute!

- ▶ Non bere!
- ▶ In caso d'ingerimento: chiamare immediatamente il CENTRO INFORMAZIONI SUI VELENI o il medico.
- ▶ Sciacquare la bocca con acqua.
- ▶ **NON** provocare vomito.
- ▶ Tenere fuori dalla portata dei bambini! Conservare il prodotto sotto chiave.
- ▶ In caso di malessere richiedere la consulenza/l'aiuto di un medico.
- ▶ Evitare il contatto con gli occhi!
- ▶ In caso di contatto con gli occhi: sciacquare l'occhio aperto per diversi minuti sotto l'acqua corrente. In caso i sintomi permanessero, consultare un medico.

- ▶ Smaltire l'olio nonché il contenitore dell'olio rispettando le disposizioni locali!

⚠ ATTENZIONE! DANNI MATERIALI!

- ▶ Usare solo accessori consigliati dalla casa produttrice.
- ▶ Afferrare sempre la spina per scollegare l'adattatore di rete dall'alimentazione elettrica.
- ▶ È assolutamente necessario assicurarsi di non collocare mai l'apparecchio vicino a corpi riscaldanti, forni o altri apparecchi o superfici riscaldate.
- ▶ Non usare l'adattatore di rete per altri prodotti e non cercare di ricaricare questo apparecchio con un altro adattatore di rete. Usare esclusivamente l'adattatore di rete compreso nella fornitura dell'apparecchio (Modello PT-050100EU).
- ▶ Non tentare mai di ricaricare pile **non ricaricabili**.
- ▶ Le batterie presenti in questo apparecchio non possono essere sostituite.



Il prodotto è dotato di una batteria agli ioni di litio ovvero la batteria è acclusa al prodotto.




Non gettare mai le batterie nel fuoco e non esporle a temperature elevate. Sussiste il pericolo di esplosione!



Non caricare né usare l'apparecchio all'aperto.

Descrizione dell'apparecchio

(per le illustrazioni vedere la pagina pieghevole)

- ❶ Testina di taglio con lama
- ❷ Cursore della funzione di sfoltimento 
- ❸ Guide (per fissare e bloccare gli inserti pettine)
- ❹ Regolabarba e tagliacapelli
- ❺ Interruttore on/off I/O
- ❻ LED della batteria 
 - lampeggia con luce blu durante il processo di ricarica: batteria completamente carica
 - resta acceso con luce blu: funzionamento a batteria
- ❼ LED della spina 
 - lampeggia con luce rossa: la batteria è quasi scarica
 - resta acceso con luce rossa durante la ricarica: batteria in carica
- ❽ Adattatore di rete (con spina)
- ❾ Spinotto cavo

- ⑩ Insetto pettine 1 (1/3/6/9/12/15 mm)
- ⑪ Insetto pettine 2 (18/21/24/27/30/33 mm)
- ⑫ Olio per lame
- ⑬ Spazzola per la pulizia

Materiale in dotazione

La dotazione standard dell'apparecchio comprende i seguenti componenti:

- Regolabarba e tagliacapelli
- Adattatore di rete
- 2 inserti pettine a regolazione variabile
 - Insetto 1: 1/3/6/9/12/15 mm
 - Insetto 2: 18/21/24/27/30/33 mm
- Spazzola per la pulizia
- Olio per lame
- Manuale di istruzioni

i Nota

- ▶ Verificare che il materiale in dotazione sia completo e non presenti danni visibili.
- ▶ In caso di dotazione incompleta o in presenza di danni da trasporto o da imballaggio inadeguato, rivolgersi alla linea diretta di assistenza (vedere capitolo **Assistenza**).

Ricarica dell'apparecchio

i Nota

- ▶ L'apparecchio è azionato da una batteria agli ioni di litio ricaricabile. Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, occorre caricare la batteria. Durante il processo di ricarica, il LED della spina **7** resta acceso con luce rossa.
 - ▶ Se il LED della spina **7** lampeggia con luce rossa, ciò significa che la batteria è quasi scarica.
- 1) Eventualmente spegnere l'apparecchio con l'interruttore on/off I/O **5** portando l'interruttore on/off I/O **5** in posizione O.
 - 2) Collegare lo spinotto cavo **9** dell'adattatore di rete **8** all'apparecchio (vedere fig. 1).

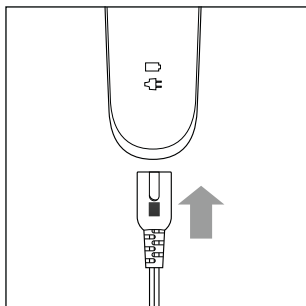


Fig. 1

- 3) Inserire la spina dell'adattatore di rete **8** in una presa ben accessibile.
- 4) La batteria viene caricata e il LED della spina **7** resta acceso con luce rossa. Non appena la batteria è completamente carica, lampeggia inoltre il LED della batteria **6**.

i Nota

- ▶ Il tempo necessario per raggiungere la piena carica della batteria è di circa 90 minuti.
- ▶ Con la batteria completamente carica, l'apparecchio può funzionare per circa 60 minuti.

Uso

i Nota

- ▶ L'apparecchio può essere usato in qualsiasi momento con il cavo di alimentazione, indipendentemente dallo stato della batteria.
 - ▶ Se si desidera utilizzare l'apparecchio in modalità a batteria, assicurarsi che la batteria disponga di carica sufficiente (vedere il capitolo **Ricarica dell'apparecchio**).
- 1) Per il funzionamento con cavo di alimentazione assicurarsi che l'apparecchio sia innanzitutto spento.
 - 2) Collegare lo spinotto cavo **9** dell'adattatore di rete **8** all'apparecchio (vedere fig. 1).
 - 3) Inserire la spina dell'adattatore di rete **8** in una presa ben accessibile.
 - 4) Accendere l'apparecchio portando l'interruttore on/off I/O **5** in posizione I.

Inserimento/rimozione degli inserti pettine

⚠ AVVERTENZA!

- ▶ Non usare mai l'apparecchio con un inserto pettine ⑩/⑪ difettoso o rotto. La mancanza di denti nell'inserto pettine ⑩/⑪ potrebbe dare luogo a lesioni.
- ▶ Prima di inserire o togliere un inserto pettine ⑩/⑪, spegnere l'apparecchio.
- ◆ Per applicare l'inserto pettine ⑩/⑪ premerlo sotto la testina di taglio ① sull'apparecchio. Fare attenzione alle guide ③ laterali a sinistra e a destra. Spingere l'inserto pettine ⑩/⑪ lungo le guide ③ verso il basso (vedere fig. 2). Contemporaneamente mantenere premuto il pulsante del lato posteriore dell'inserto pettine ⑩/⑪.

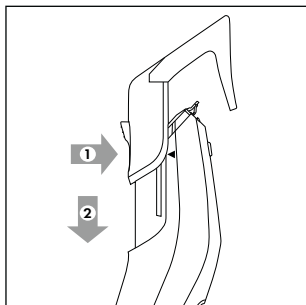


Fig. 2

- ◆ Premere il pulsante situato sul lato posteriore dell'inserto pettine **10/11** e fare scorrere l'inserto pettine **10/11** verso l'alto o verso il basso (vedere fig. 3). In questo modo si regola la lunghezza di taglio desiderata (vedere anche il capitolo **Taglio dei capelli**).

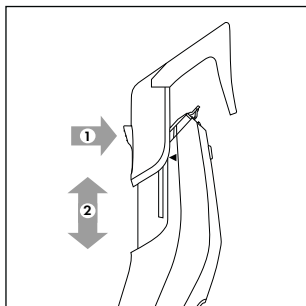


Fig. 3

- ◆ Per togliere l'inserto pettine **10/11** farlo scorrere completamente verso l'alto. L'inserto pettine **10/11** si stacca dalla testina di taglio **1** e può essere tolto.

Taglio dei capelli

i Nota

- ▶ Usare l'apparecchio solo per tagliare solo capelli asciutti.
- ▶ La lunghezza di taglio può differire un poco dalla regolazione dell'inserto pettine **10/11** in funzione dell'angolo di taglio.
- ▶ Assicurarsi che, dopo la regolazione, l'inserto pettine **10/11** sia ancora ben saldo sulla testina di taglio **1**.

- 1) Avvolgere intorno al collo e alla nuca un asciugamano o un mantello da parrucchiere per evitare che i capelli tagliati cadano nel colletto.

- 2) Pettinare accuratamente i capelli.
- 3) Regolare la lunghezza di taglio nell'inserto pettine 10/11 in funzione della lunghezza di taglio desiderata. Per farlo premere il pulsante situato sul lato posteriore dell'inserto pettine 10/11 e fare scorrere l'inserto pettine 10/11 verso l'alto o verso il basso (vedere fig. 3). Le lunghezze di taglio si possono vedere dai segni sul lato dell'inserto pettine 10/11 (vedere fig. 4). Iniziare dapprima con una lunghezza di taglio maggiore e durante il taglio utilizzare gradualmente lunghezze di taglio minori.

i Nota

- Premere il pulsante se si desidera far correre l'inserto pettine 10/11 verso l'alto o verso il basso (vedere fig. 5). In questo modo è più facile disimpegnare l'inserto pettine 10/11 dall'innesto e farlo scorrere.

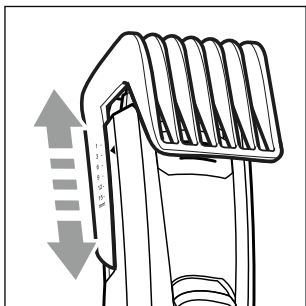


Fig. 4

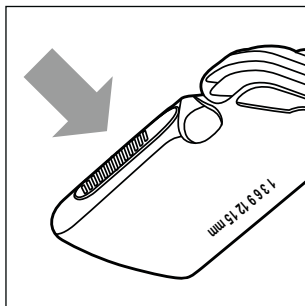




Fig. 5

- 4) Cominciare a tagliare i capelli sulla nuca o ai lati e tagliare in direzione del centro della testa. Poi tagliare la porzione superiore della capigliatura in direzione del centro della testa.
- 5) Sostenere l'apparecchio in modo tale che l'inserto pettine 10/11 poggi il più possibile piatto sulla testa. Passare l'apparecchio sui capelli uniformemente e solo in una direzione per evitare che i capelli si impiglino nella testina di taglio 1.

- 6) Se possibile, tagliare in senso contrario alla direzione di crescita dei capelli.
- 7) Passare ripetutamente l'apparecchio su una porzione di capigliatura per prendere tutti i capelli.
- 8) Di tanto in tanto tornare a pettinare bene i capelli.
- 9) Per ottenere una linea di taglio rettilinea in caso di lunghezze di taglio superiori a 20 mm, passare ripetutamente l'apparecchio sui capelli da direzioni diverse.

Sfoltimento dei capelli

La funzione di sfoltimento consente di ridurre il volume dei capelli senza modificare la lunghezza dei capelli. La lama viene coperta parzialmente in modo che solo una parte dei capelli venga tagliata dalla lama.

- 1) Spostare il cursore della funzione di sfoltimento  **2** verso l'alto in posizione . La funzione di sfoltimento integrata nella testina di taglio **1** scorre verso l'alto (vedere fig. 6).

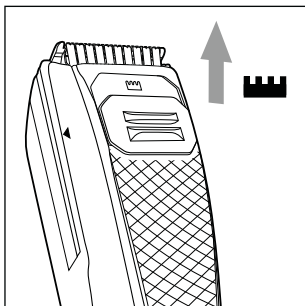


Fig. 6

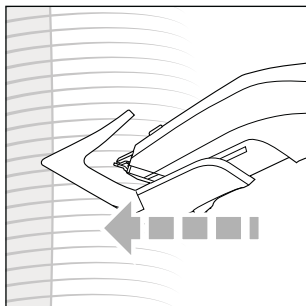


Fig. 7


- 2) Sostenere l'apparecchio in modo tale che l'inserto pettine 10/11 o la testina di taglio 1 poggino il più possibile dritti sulla testa e che la lama sia rivolta verso il cuoio capelluto (vedere fig. 7). Passare l'apparecchio sui capelli uniformemente e solo in una direzione per evitare che i capelli si impiglino nella testina di taglio 1.

Taglio di contorni e barba

AVVERTENZA!

- ▶ La lama della testina di taglio 1 è affilata. Usarla con cautela e non toccarla mai con le dita.

Nota

- ▶ Usare l'apparecchio solo per tagliare solo capelli asciutti.
 - ▶ La lunghezza di taglio può differire dalla regolazione dell'inserto pettine 10/11 in funzione dell'angolo di taglio.
 - ▶ Assicurarsi che, dopo la regolazione, l'inserto pettine 10/11 sia ancora ben saldo sulla testina di taglio 1.
- ◆ Regolare la lunghezza di taglio nell'inserto pettine 10/11 in funzione della lunghezza di taglio desiderata. Per farlo premere il pulsante situato sul lato posteriore dell'inserto pettine 10/11 e fare scorrere l'inserto pettine 10/11 verso l'alto o verso il basso (vedere fig. 3). Le lunghezze di taglio si possono vedere dai segni sul lato dell'inserto pettine 10/11 (vedere fig. 4). A questo punto accorciare la barba gradualmente.
-  Nota
- ▶ Premere il lato superiore del pulsante se si desidera far correre l'inserto pettine 10/11 verso l'alto o verso il basso (vedere fig. 5). In questo modo è più facile disimpegnare l'inserto pettine 10/11 dall'innesto e farlo scorrere.

- ◆ Usare l'apparecchio senza inserto pettine **10/11**, solo con la testina di taglio **1**, per tagliare i capelli molto corti o per la barba e i contorni. In questo modo si possono tagliare peli e capelli ad una lunghezza uniforme di 1-2 mm.

Pulizia e manutenzione

PERICOLO!

- ▶ Prima della pulizia spegnere l'apparecchio e staccare la spina dalla presa.

ATTENZIONE!

- ▶ Non utilizzare detergenti aggressivi, chimici o abrasivi. Essi aggrediscono la superficie dell'apparecchio.
- ▶ Non immergere mai l'apparecchio in acqua o altri liquidi.

Pulizia dell'apparecchio

- 1) Staccare l'inserto pettine **10/11** dalla testina di taglio **1** (vedere capitolo *Inserimento/rimozione degli inserti pettine*).
- 2) Sciacquare l'inserto pettine **10/11** con acqua e farlo asciugare prima di riapplicarlo all'apparecchio.
- 3) Pulire l'alloggiamento e gli accessori con un panno leggermente inumidito.
In caso di sporco resistente, versare un po' di detergente delicato sul panno.
- 4) Asciugare accuratamente tutte le parti prima di riutilizzare o conservare l'apparecchio.

Pulizia della testina di taglio e oliatura della lama

i Nota

- ▶ La lama della testina di taglio **1** può essere pulita con acqua. Non usare altri liquidi.
- ▶ Per oliare la lama utilizzare solo olio neutro per meccanismi di precisione, ad es. l'olio per le macchine da cucire.

- 1) Per prima cosa spingere via con il pollice la testina di taglio **1** dall'apparecchio (vedere fig. 8). Poi estrarre la testina di taglio **1** dall'apparecchio tirandola verso l'alto (vedere fig. 9).

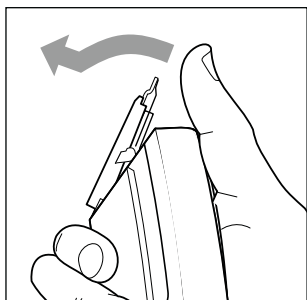


Fig. 8

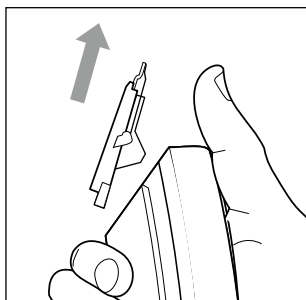


Fig. 9

- 2) Con la spazzola per la pulizia **13** (compresa nel materiale in dotazione), rimuovere i resti di peli o capelli dalla testina di taglio **1**.
- 3) Pulire la testina di taglio **1** sotto l'acqua corrente. Non usare altri liquidi per la pulizia.
- 4) Fare asciugare la testina di taglio **1**.
- 5) Applicare poche gocce dell'olio per lame **12** fornito sulla lama della testina di taglio **1** e distribuirlo uniformemente. Rimuovere l'eventuale olio in eccesso con un panno umido.

- 6) Infilare la sporgenza della testina di taglio **1** sotto il bordo posteriore dell'alloggiamento. Premere la testina di taglio **1** verso il basso nel supporto della sporgenza e poi in avanti, finché non s'innesta udibilmente nell'apparecchio (vedere fig. 10).

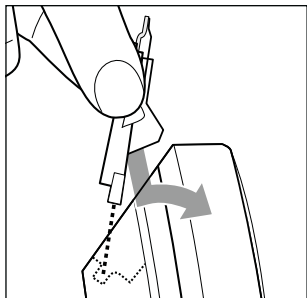


Fig. 10

Conservazione

- ◆ Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e privo di polvere.
- ◆ Per la conservazione applicare uno dei due inserti pettine **10/11** alla testina di taglio **1** in modo da proteggere la lama.

Risoluzione degli errori

La seguente tabella è di ausilio nella localizzazione ed eliminazione di possibili anomalie:

Errore	Possibile causa	Risoluzione
L'apparecchio non si accende.	La batteria è scarica.	Collegare l'apparecchio ad una presa di corrente (vedere il capitolo Ricarica dell'apparecchio).
La lama della testina di taglio ❶ funziona con difficoltà.	La testina di taglio ❶ è sporca e/o la lama non è oliata a sufficienza.	Pulire la testina di taglio ❶ e oliare la lama (vedere il capitolo Pulizia della testina di taglio e oliatura della lama).

❶ Nota

- Se non si riuscisse a risolvere il problema eseguendo quanto indicato precedentemente, rivolgersi alla linea diretta di assistenza (consultare il capitolo **Assistenza**).

Smaltimento

Valido solo per la Francia:



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



Il prodotto, l'imballaggio e il libretto di istruzioni sono riciclabili, sono soggetti ad una responsabilità estesa del produttore e vengono raccolti in maniera differenziata.

Smaltimento dell'apparecchio



Il simbolo del bidone dei rifiuti barrato, raffigurato lateralmente, indica che l'apparecchio è soggetto alla Direttiva 2012/19/EU. Tale direttiva prescrive che, al termine della sua vita utile, l'apparecchio non venga smaltito assieme ai normali rifiuti domestici, bensì conferito in appositi centri di raccolta, centri di riciclaggio o aziende di smaltimento.

Lo smaltimento è gratuito per l'utente. Rispettare l'ambiente e smaltire l'apparecchio in modo conforme alle direttive pertinenti.

Se l'apparecchio usato contiene dati personali, si è responsabili di eliminarli prima di restituire l'apparecchio.

Se è possibile farlo senza distruggere l'apparecchio usato, togliere le vecchie pile o batterie prima di smaltire l'apparecchio usato e conferirle ad una raccolta differenziata. In caso di batterie fisse, all'atto dello smaltimento fare presente che questo apparecchio contiene una batteria.

Non è possibile rimuovere la batteria integrata dall'apparecchio ai fini dello smaltimento.

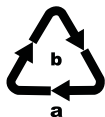


Per lo smaltimento del prodotto una volta che ha terminato la sua funzione, informarsi presso l'amministrazione comunale.

Smaltimento dell'imballaggio






I materiali di imballaggio sono stati selezionati in relazione alla loro ecocompatibilità e alle caratteristiche di smaltimento, pertanto sono riciclabili. Smaltire il materiale di imballaggio inutilizzato in conformità alle vigenti norme locali.




Smaltire l'imballaggio conformemente alle norme di tutela ambientale. Tenere conto dei codici presenti sui vari materiali di imballaggio ed eventualmente separare i materiali effettuando una raccolta differenziata. I materiali di imballaggio presentano codici costituiti da abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato:
1-7: materie plastiche, 20-22: carta e cartone, 80-98: materiali compositi.

Dati tecnici

Apparecchio


Tensione d'ingresso	5,0 V 
Corrente di ingresso	1,0 A
Polarità dello spinotto cavo	
Alimentazione di tensione amovibile	

Batteria

Capacità	500 mAh
Batteria (ioni di litio)	3,7 V  , 1,85 Wh

Adattatore di rete

Produttore	ZHEJIANG PAITER ELECTRIC CO., LTD Hongxiang Road 33#, Hi-tech Industrial Zone, Ouhai Area, Wenzhou, Zhejiang, 325006 P. R. China Numero di iscrizione alla camera di commercio: 91330304724535131X
	Importatore: KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, GERMANIA Registro delle imprese del tribunale di Bochum Numero di iscrizione: HRB 4598
Modello	PT-050100EU

Adattatore di rete	
Tensione d'ingresso	100–240 V ~
Frequenza corrente alternata d'ingresso	50/60 Hz
Tensione di uscita	5,0 V ===
Corrente di uscita	1,0 A
Potenza in uscita	5,0 W
Efficienza media durante il funzionamento	74,1 %
Assorbimento di potenza a vuoto	0,09 W
Corrente di ingresso	0,2 A
Polarità dello spinotto cavo	
Classe di protezione	II / □ (isolamento doppio)
Classe di efficienza	6 (VI)
Grado di protezione	IP44 (Protezione contro l'ingresso di corpi estranei solidi con un diametro > 1 mm e contro gli spruzzi d'acqua da tutte le direzioni)

i Nota

- Non è necessaria alcuna azione da parte dell'utente per commutare il prodotto tra 50 e 60 Hz. Il prodotto si adegua sia a 50 Hz che a 60 Hz.

Garanzia della Kompernass Handels GmbH

Egregio Cliente,

Questo apparecchio ha una garanzia di 3 anni dalla data di acquisto. Qualora questo prodotto presentasse vizi, Le spettano diritti legali nei confronti del venditore del prodotto. La garanzia qui di seguito descritta non costituisce alcun limite a tali diritti legali.

Condizioni di garanzia

Il periodo di garanzia decorre dalla data di acquisto. Si prega di conservare bene lo scontrino di cassa. Quest'ultimo è necessario come prova d'acquisto.

Qualora entro tre anni a partire dalla data d'acquisto del prodotto si presentasse un difetto del materiale o di fabbricazione, provvederemo a nostra discrezione a riparare o a sostituire gratuitamente il prodotto oppure a rimborsare il prezzo d'acquisto.

Questa prestazione di garanzia ha come presupposto che l'apparecchio guasto e la prova d'acquisto (scontrino di cassa) vengano presentati entro il termine di tre anni e che si descriva per iscritto in cosa consiste il difetto e quando si è evidenziato.

Se il vizio rientra nell'ambito della nostra garanzia, il Suo prodotto verrà riparato o sostituito da uno nuovo. Con la riparazione o la sostituzione del prodotto non decorre un nuovo periodo di garanzia.

Periodo di garanzia e diritti legali di rivendicazione di vizi

Il periodo di garanzia non viene prolungato da interventi in garanzia. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. Danni e vizi eventualmente già presenti al momento dell'acquisto devono venire segnalati immediatamente dopo che l'apparecchio è stato disimballato. Le riparazioni eseguite dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

Ambito della garanzia

L'apparecchio è stato prodotto con cura secondo severe direttive qualitative e debitamente collaudato prima della consegna.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Questa garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato oppure utilizzato o sottoposto a interventi di manutenzione in modo non conforme. Per un utilizzo adeguato del prodotto si devono rigorosamente rispettare tutte le istruzioni esposte nel manuale di istruzioni per l'uso. Si devono assolutamente evitare modalità di utilizzo e azioni che il manuale di istruzioni per l'uso sconsiglia o da cui esso mette in guardia.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale. La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

Trattamento dei casi di garanzia

Per garantire una rapida evasione della Sua richiesta, La preghiamo di seguire le seguenti istruzioni:

- Tenga a portata di mano per qualsiasi richiesta lo scontrino di cassa e il codice dell'articolo (IAN) 416821_2210 come prova di acquisto.
- Il codice dell'articolo è riportato sulla targhetta identificativa o su un'incisione presenti sul prodotto, sul frontespizio del manuale di istruzioni (in basso a sinistra) o su un adesivo applicato alla parte posteriore o inferiore del prodotto.

- Qualora si presentassero malfunzionamenti o altri tipi di vizi, contatti innanzitutto il reparto assistenza clienti qui di seguito indicato **telefonicamente** o via **e-mail**.
- Una volta che il prodotto è stato registrato come difettoso, lo può poi spedire a nostro carico, provvedendo ad allegare la prova di acquisto (scontrino di cassa), una descrizione del vizio e l'indicazione della data in cui si è presentato, all'indirizzo del servizio di assistenza clienti che Le è stato comunicato.



Sul sito www.lidl-service.com è possibile scaricare questo e molti altri manuali di istruzioni, filmati sui prodotti e software d'installazione.

Con questo codice QR si giunge direttamente al sito dell'assistenza clienti Lidl (www.lidl-service.com) e con la digitazione del codice articolo (IAN) 416821_2210 si può aprire il manuale di istruzioni di proprio interesse.

Assistenza

IT Assistenza Italia

Tel.: 800781188

E-Mail: kompennass@lidl.it

IAN 416821_2210

Importatore

Badi che il seguente indirizzo non è quello del servizio di assistenza clienti. Contatti innanzitutto il servizio di assistenza clienti indicato.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21 • 44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompennass.com

Tartalomjegyzék

Bevezető	296
A jelen használati útmutatóra vonatkozó információk	296
Rendeltetésszerű használat	296
Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok ..	297
Fontos biztonsági utasítások	298
A készülék leírása	303
A csomag tartalma	304
Készülék töltése	304
Használat	306
Fésűtartozékok felhelyezése/levétele	306
Hajvágás	308
Haj ritkítása	310
Kontúr és szakáll vágása	311
Tisztítás és ápolás	312
A készülék tisztítása	312
Nyírófej tisztítása és vágópenge olajozása	313
Tárolás	314
Hibaelhárítás	315
Ártalmatlanítás	316
A készülék ártalmatlanítása	316
A csomagolás ártalmatlanítása	317
Műszaki adatok	318
A Kompernass Handels GmbH garanciája	320
Szerviz	322
Gyártja	322

Bevezető

A jelen használati útmutatóra vonatkozó információk

Gratulálunk új készüléke megvásárlásához. Vásárlásával kiváló minőségű termék mellett döntött.



A használati útmutató a termék része. Fontos tudnivalókat tartalmaz a biztonságra, használatra és ártalmatlanításra vonatkozóan.

A termék használata előtt ismerkedjen meg valamennyi használati és biztonsági utasítással. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott célokra használja. A termék harmadik személynek történő továbbadása esetén adja át a készülékhez tartozó valamennyi leírást is.

Rendeltetészerű használat

A haj- és szakállvágó kizárólag emberi szőrzet vágására készült. Csak száraz szőrzethez használja a készüléket.

Más vagy ezen túlmenő használat rendeltetésellenesnek minősül. A készülék nem alkalmas kereskedelmi vagy ipari használatra.

A nem rendeltetészerű használatból, szakszerűtlen javítási munkákból, jogosulatlanul végzett módosításból vagy nem engedélyezett alkatrészek használatából eredő károk esetén semmilyen igény nem érvényesíthető. A kockázatot egyedül az üzemeltető viseli.

Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok

Ebben a használati útmutatóban, a csomagoláson és a készüléken, a következő figyelmeztető jelzéseket és szimbólumokat használjuk (ha alkalmazható):

	<p>VESZÉLY! Az ezzel a szimbólummal és a "VESZÉLY" figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan közvetlen veszélyes helyzetre figyelmeztet, amely halált vagy súlyos sérülést okoz, ha nem előzik meg.</p>
	<p>FIGYELMEZTETÉS! Az ezzel a szimbólummal és a "FIGYELMEZTETÉS" figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan lehetséges veszélyes helyzetre figyelmeztet, amely halált vagy súlyos sérülést okozhat, ha nem előzik meg.</p>
	<p>VIGYÁZAT! Az ezzel a szimbólummal és a "VIGYÁZAT" figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan lehetséges veszélyes helyzetre figyelmeztet, amely csekély vagy enyhe mértékű sérülést okozhat, ha nem előzik meg.</p>
	<p>FIGYELEM! Az ezzel a szimbólummal és a "FIGYELEM" figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan lehetséges helyzetre figyelmeztet, amely anyagi károkat okozhat, ha nem előzik meg.</p>
	<p>Tudnivaló jelöli a kiegészítő információkat, amelyek megkönnyítik a készülék használatát.</p>
	<p>Váltakozó áram/váltó feszültség</p>
	<p>Egyenáram/feszültség</p>

Fontos biztonsági utasítások

⚠ VESZÉLY! ÁRAMÜTÉS!

- ▶ A készüléket kizárólag az előírásoknak megfelelően telepített és könnyen elérhető 100 - 240 V ~, 50/60 Hz hálózati feszültségű csatlakozóaljzathoz csatlakoztassa.
- ▶ Ügyeljen arra, hogy a hálózati kábel ne sérüljön meg. Tartsa távol forró felületektől és úgy helyezze el, hogy ne sérüljön meg.
- ▶ Soha ne használja a készüléket, ha a kábel, a csatlakozódugó vagy a készülékház sérült.
- ▶ A veszélyek megelőzése érdekében a sérült hálózati csatlakozódugót vagy hálózati kábelt azonnal cseréltesse ki erre felhatalmazott szakemberrel, az ügyfélszolgálattal vagy hasonlóan képzett személlyel.
- ▶ Csak szakemberrel javíttassa a készüléket. Semmilyen körülmények között ne nyissa ki saját maga a készüléket. A nem szakember által végzett beavatkozások sérüléseket okozhatnak.
- ▶ Ne használja a készüléket fürdőkád/tusoló vagy vízzel töltött mosdó közelében. A víz közelsége még kikapcsolt készüléknél is veszélyt jelent.

- ▶ Soha ne merítse a csatlakoztatott készüléket vízbe vagy más folyadékba.
- ▶ Ne fogja meg a hálózati adaptert vagy a készüléket vizes vagy nedves kézzel.
- ▶ Ne használja a hálózati adaptert hosszabbító kábellel; csatlakoztassa a hálózati adaptert közvetlenül a csatlakozóaljzatra.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- ▶ Ne cseréljen tartozékokat a készülék működése közben.
- ▶ Mindig zárt helyiségekben tárolja a készüléket. A balesetek megelőzése érdekében tárolja a készüléket használat után száraz helyen.
- ▶ Szélsőséges körülmények között az akkumulátor cellái szivároghatnak. Ha a folyadék a bőrre kerül vagy a szembe jut, az érintett testrészt azonnal öblítse ki, illetve öblítse le tiszta vízzel. Forduljon orvoshoz.
- ▶ Ezt a készüléket 8 éves kor feletti gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű, tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett

használhatják, és/vagy ha felvilágosították őket a készülék biztonságos használatáról és megértették az ebből eredő veszélyeket.

- ▶ Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- ▶ Tisztítást és a felhasználó által végzendő karbantartást felügyelet nélküli gyermekek nem végezhetnek.
- ▶ Ezt a készüléket 3 évesnél idősebb gyerekek felügyelet mellett használhatják.
- ▶ Soha ne használja a készüléket hibás vagy törött fésűtartozékkal. A hiányos fogazatú fésűtartozék sérüléseket okozhat.
- ▶ Ne használja a készüléket nyílt sebeken, vágott sebeken, leégett vagy felhólyagosodott bőrön.
- ▶ Kapcsolja ki a készüléket mielőtt leteszi vagy tartozékokat cserél.
- ▶ Úgy helyezze el a hálózati kábelt, hogy senki ne tudjon felbukni benne vagy rálépni.
- ▶ Minden használat után és tisztítás előtt húzza ki a csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból. Ne a hálózati kábelt húzza.
- ▶ **FIGYELMEZTETÉS:** Tartsa szárazon a készüléket.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

A csomagban szállított pengeolaj (CAS: 8042-47-5) lenyelése egészségre káros következményekkel járhat!

- ▶ Ne igya meg!
- ▶ Ha lenyelik: Azonnal hívja a TOXIKOLÓGIAI KÖZPONTOT vagy hívjon orvost.
- ▶ Öblítse ki a száját vízzel.
- ▶ NE hánytasson.
- ▶ Tartsa távol gyermekektől! Tárolja elzárva.
- ▶ Ha rosszul érzi magát, kérje orvos tanácsát/ forduljon orvoshoz.
- ▶ Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön szembe!
- ▶ Ha szembe kerül: Öblítse ki a nyitott szemet több percig folyó vízzel. Tartós panasz esetén forduljon orvoshoz.
- ▶ Az olajat, valamint az olajos flakont a helyi rendelkezések figyelembe vételével ártalmatlannítsa!

⚠ FIGYELEM! ANYAGI KÁROK!

- ▶ Csak a gyártó által ajánlott tartozékokat használjon.
- ▶ Mindig a hálózati csatlakozódugót fogja meg, ha a hálózati adaptert le akarja választani az áramellátásról.
- ▶ Feltétlenül ügyeljen arra, hogy a készüléket ne állítsa fűtőtest, tűzhely vagy más felhevült készülék vagy felület mellé.
- ▶ Ne használja a hálózati adaptert más termékekhez és ne próbálja meg más hálózati adapter segítségével tölteni a készüléket. Csak a készülékkel együtt szállított hálózati adaptert használja (Típuszám PT-050100EU).
- ▶ Soha ne próbáljon **nem újratölthető elemeket** feltölteni.
- ▶ A készülékben lévő akkumulátorokat nem lehet kicserélni.






A termék lítium-ion akkumulátorral van felszerelve, ill. az a termékhez van mellékelve. Ne dobja az akkumulátorokat tűzbe és ne tegye ki azokat magas hőmérsékletnek. Robbanásveszély áll fenn!



Ne töltsse, illetve ne használja a készüléket a szabadban.

A készülék leírása

(a képeket lásd a kihajtható oldalon)

- 1 nyírófej vágópengével
- 2 ritkító funkció tolókapcsoló 
- 3 vezetősínek (a fésűtartozékok rögzítéséhez és reteszeléséhez)
- 4 haj- és szakállvágó
- 5 be-, kikapcsoló I/O
- 6 akkumulátor-LED 
 - töltés közben kéken villog: az akkumulátor teljesen fel van töltve
 - kéken világít: akkumulátoros működtetés
- 7 csatlakozódugó-LED 
 - pirosan villog: az akkumulátor majdnem lemerült
 - töltés közben pirosan világít: az akkumulátor töltése folyamatban van
- 8 hálózati adapter (hálózati csatlakozódugóval)
- 9 tápcsatlakozó
- 10 1. fésűtartozék (1/3/6/9/12/15 mm)
- 11 2. fésűtartozék (18/21/24/27/30/33 mm)
- 12 pengeolaj
- 13 tisztítókefe

A csomag tartalma

A készüléket alapvetően az alábbi összetevőkkel szállítjuk:



- haj- és szakállvágó
- hálózati adapter
- 2 különböző vágáshosszra állítható fésűtartozék
 - 1. tartozék: 1/3/6/9/12/15 mm
 - 2. tartozék: 18/21/24/27/30/33 mm
- tisztítókefe
- pengeolaj
- használati útmutató



i Tudnivaló

- ▶ Ellenőrizze a csomag tartalmát, hogy hiánytalan-e és nincs-e rajta látható sérülés.
- ▶ Hiányos szállítás vagy a nem megfelelő csomagolásból eredő, illetve a szállítás során keletkezett károk esetén forduljon az ügyfélszolgálathoz (lásd a **Szerviz** fejezetet).

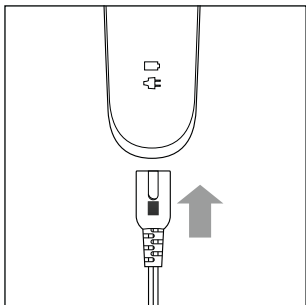
Készülék töltése

i Tudnivaló

- ▶ A készülék feltölthető lítium-ion akkumulátorral működik. A készülék első használata előtt fel kell tölteni az akkumulátort. A csatlakozódugó-LED  **7** töltés közben pirosan világít.
- ▶ Ha a csatlakozódugó-LED  **7** pirosan villog, akkor az akkumulátor már majdnem teljesen lemerült.

- 1) Adott esetben kapcsolja ki a készüléket a be-, kikapcsolóval **I/O**  **5**. Ehhez tolja a be-, kikapcsolót **I/O**  **5** **O** állásba.

- 2) Csatlakoztassa a hálózati adapter **8** tápcsatlakozóját **9** a készülékhez (lásd az 1. ábrát).



1. ábra

- 3) Csatlakoztassa a hálózati adapter **8** hálózati csatlakozódugóját egy könnyen elérhető csatlakozóaljzatba.
- 4) Elkezdődik az akkumulátor töltése és a csatlakozódugó-LED **7** pirosan világít. Amint az akkumulátor teljesen fel van töltve, az akkumulátor-LED **6** kéken villog.

i Tudnivaló

- ▶ A töltési idő az akkumulátor teljes feltöltéséig kb. 90 perc.
- ▶ A készülék üzemideje teljesen feltöltött akkumulátorral kb. 60 perc.

Használat

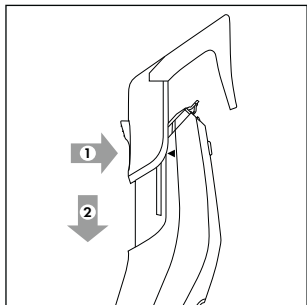
i Tudnivaló

- ▶ A készüléket az akkumulátor töltöttségi szintjétől függetlenül, bármikor használhatja hálózatról.
 - ▶ Ha a készüléket akkumulátorral szeretné használni, akkor győződjön meg róla, hogy az akkumulátor megfelelően fel van töltve (lásd a **Készülék töltése** fejezetet).
- 1) Hálózati működtetés esetén először győződjön meg róla, hogy a készülék ki van kapcsolva.
 - 2) Csatlakoztassa a hálózati adapter **8** tápcsatlakozóját **9** a készülékhez (lásd az 1. ábrát).
 - 3) Csatlakoztassa a hálózati adapter **8** hálózati csatlakozódugóját egy könnyen elérhető csatlakozóaljzatba.
 - 4) Kapcsolja be a készüléket, a be-, kikapcsoló I/O **5** I helyzetbe állításával.

Fésűtartozékok felhelyezése/levétele

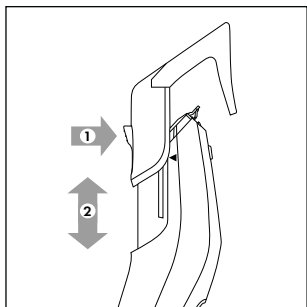
⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- ▶ Soha ne használja a készüléket hibás vagy törött fésűtartozékkal **10/11**. A hiányos fogazatú fésűtartozék **10/11** sérüléseket okozhat.
 - ▶ Kapcsolja ki a készüléket, mielőtt egy fésűtartozékot **10/11** felhelyezi vagy leveszi.
- ◆ Egy fésűtartozék **10/11** felhelyezéséhez nyomja a tartozékot a nyírófej **1** alatt a készülékre. Közben ügyeljen a bal és jobb oldalon lévő oldalsó vezetősínekre **3**. Tolja le a fésűtartozékot **10/11** a vezetősínek mentén **3** (lásd a 2. ábrát). Közben tartsa lenyomva hátul a fésűtartozékon **10/11** lévő gombot.



2. ábra

- ◆ Nyomja meg a fésűtartozék **10/11** hátsó részén lévő gombot és tolja a fésűtartozékot **10/11** felfelé vagy lefelé (lásd a 3. ábrát). Így állíthatja be a kívánt vágáshosszt (lásd a **Hajvágás** fejezetet).



3. ábra

- ◆ A fésűtartozék **10/11** levételéhez tolja teljesen felfelé a fésűtartozékot. A fésűtartozék **10/11** kioldódik a nyírófejből **1** és le lehet venni.

Hajvágás

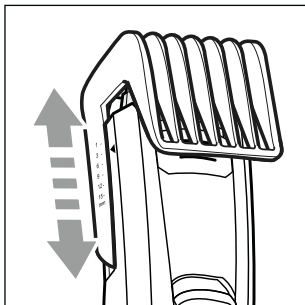
i Tudnivaló

- ▶ Csak száraz szőrzetet vágjon a készülékkel.
- ▶ A vágáshossz a vágási szögthől függően kissé eltérhet a fésűtartozék **10/11** beállításától.
- ▶ Ügyeljen arra, hogy a fésűtartozék **10/11** a beállítás után is stabilan legyen a nyírófejen **1**.

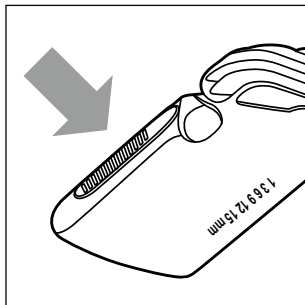
- 1) Tegyen egy kendőt vagy köpenyt a nyaka és tarkója köré, hogy elkerülje, hogy a hajszálak a nyakába hulljanak.
- 2) Alaposan fésülje át a haját.
- 3) Állítsa be a fésűtartozékon **10/11** a vágáshosszúságot a kívánt hajhosszúságtól függően. Ehhez nyomja meg a fésűtartozék **10/11** hátsó részén lévő gombot és tolja a fésűtartozékot **10/11** felfelé vagy lefelé (lásd a 3. ábrát). A vágáshossz a fésűtartozék **10/11** oldalán lévő jelöléseken látható (lásd 4. ábra). Kezdje először hosszabb vágáshosszúsággal és használjon a vágás során fokozatosan rövidebb vágáshosszúságot.

i Tudnivaló

- ▶ Nyomja meg a gomb, ha a fésűtartozékot **10/11** felfelé vagy lefelé tolja (lásd az 5. ábrát). Ilyen módon a fésűtartozék **10/11** könnyebben kiakad és eltolható.



4. ábra





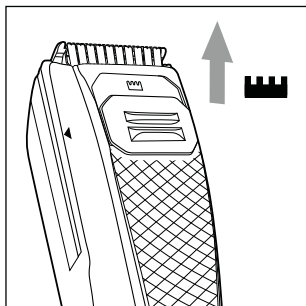
5. ábra

- 4) Kezdje a hajvágást a tarkó területén vagy oldalt és haladjon a fej közepe felé. Ezután vágja az elülső hajrészt a fejközép irányába.
- 5) Tartsa úgy a készüléket, hogy a fésűtartozék **10/11** lehetőleg kis szögben feküdjön a fejre. Vezesse a készüléket egyenesen és csak egy irányba a hajon, hogy elkerülje a haj beakadását a nyírófejbe **1**.
- 6) Lehetőleg a haj növekedéssel ellentétes irányba vágjon.
- 7) Haladjon végig a készülékkel többször egy hajrészen, hogy az összes hajszálat elérje.
- 8) Közben többször alaposan fésülje át a haját.
- 9) 20 mm-nél hosszabb vágáshosszúság esetén úgy érhet el egyenes vágást, ha a készüléket többször különböző irányból vezet végig a hajon.

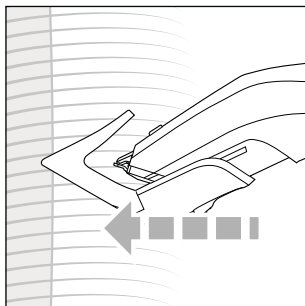
Haj ritkítása

A ritkító funkcióval csökkentheti a haj mennyiségét, a hajhosszúság változtatása nélkül. Ennek során a vágópenge részben fedve marad, hogy a vágópenge csak részben vágja le a hajat.

- 1) Tolja a ritkító funkció tolókapcsolóját  **2** felfelé  állásba. A nyírófejbe **1** épített ritkító funkció felfelé emelkedik (lásd a 6. ábrát).



6. ábra



7. ábra

- 2) Tartsa úgy a készüléket, hogy a fésűtartozék **10/11**, ill. a nyírófej **1** lehetőleg egyenesen legyen a fejen és a vágópenge a fejbőr irányába mutasson (lásd a 7. ábrát). Vezesse a készüléket egyenletesen és csak egy irányba a hajon, hogy elkerülje a haj beakadását a nyírófejbe **1**.

Kontúr és szakáll vágása

FIGYELMEZTETÉS!

- ▶ A nyírófej vágópengéi **1** élesek. Óvatosan használja és ne érjen ujjával a vágópengéhez.

Tudnivaló

- ▶ Csak száraz szőrzetet vágjon a készülékkel.
- ▶ A vágáshossz a vágási szögtől függően eltérhet a fésűtartozék **10/11** beállításától.
- ▶ Ügyeljen arra, hogy a fésűtartozék **10/11** a beállítás után is stabilan legyen a nyírófejen **1**.
- ◆ Állítsa be a fésűtartozékon **10/11** a vágáshosszúságot a kívánt hajhosszúságtól függően. Ehhez nyomja meg a fésűtartozék **10/11** hátsó részén lévő gombot és tolja a fésűtartozékot **10/11** felfelé vagy lefelé (lásd a 3. ábrát). A vágáshossz a fésűtartozék **10/11** oldalán lévő jelöléseken látható (lásd 4. ábra). Fokozatosan rövidítse szakállát.

Tudnivaló

- ▶ Nyomja meg a gomb felső oldalát, ha a fésűtartozékot **10/11** felfelé vagy lefelé tolja (lásd az 5. ábrát). Ilyen módon a fésűtartozék **10/11** könnyebben kiakad és eltolható.
- ◆ Használja a készüléket fésűtartozék **10/11** nélkül, csak nyírófejjel **1**, ha a haját nagyon rövidre szeretné vágni, vagy szakállt és kontúrokat vág. Így 1-2 mm-es egyenletes szőrzethosszúságot tud vágni.

Tisztítás és ápolás

VESZÉLY!

- ▶ Tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból.

FIGYELEM!

- ▶ Ne használjon maró hatású, vegyi vagy súroló tisztítószeret. Ezek kárt tehetnek a készülék felületében.
- ▶ Soha ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba.

A készülék tisztítása

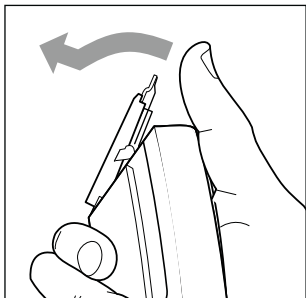
- 1) Vegye le a fésűtartozékot **10/11** a nyírófejről **1** (lásd a **Fésűtartozékok felhelyezése/levétele** fejezetet).
- 2) Öblítse le vízzel a fésűtartozékot **10/11** és hagyja megszáradni, mielőtt ismét visszahelyezi a készülékbe.
- 3) A készülékházat és a tartozékokat enyhén benedvesített törlőkendővel tisztítsa. Makacs szennyeződések esetén tegyen enyhe hatású tisztítószert a törlőkendőre.
- 4) Alaposan töröljön szárazra minden alkatrészt, mielőtt a készüléket ismét használja vagy elteszi.

Nyírófej tisztítása és vágópenge olajozása

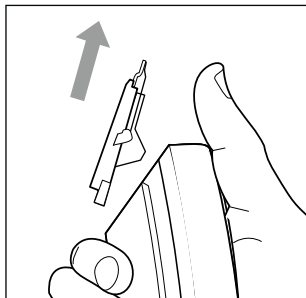
i Tudnivaló

- ▶ A nyírófej **1** vágópengéit csak vízzel szabad tisztítani. Ne használjon egyéb folyadékot.
- ▶ A vágópenge olajozásához csak savmentes finommechanika-olajat használjon, pl. varrógép-olajat.

- 1) Először nyomja le előre a nyírófejet **1** a hüvelykujjával a készülékről (lásd a 8. ábrát). Ezután húzza felfelé a nyírófejet **1** a készülékből (lásd a 9. ábrát).



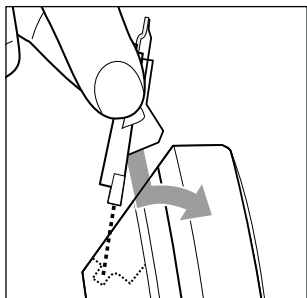
8. ábra



9. ábra

- 2) Távolítsa el a hajmaradványokat a tisztítókefével **13** (a csomag tartalmazza) a nyírófejről **1**.
- 3) Tisztítsa meg a nyírófejet **1** folyó víz alatt. Ne használjon más folyadékot a tisztításhoz.
- 4) Hagyja megszáradni a nyírófejet **1**.

- 5) Vigyen fel néhány cseppet a csomagban található pengeolajból **12** a nyírófej **1** vágópengéjére és oszlassa el egyenletesen. Szükség esetén törölje le a felesleges olajat puha törlőkendővel.
- 6) Vezesse a nyírófej **1** orrát a készülékház hátsó széle alá. Nyomja lefelé a nyírófejet **1** az orr tartójába, majd előre, amíg hallhatóan bekattan a készülékbe (lásd a 10. ábrát).



10. ábra

Tárolás

- ◆ Tárolja a készüléket pormentes és száraz helyen.
- ◆ A tároláshoz tegye a két fésűtartozék **10/11** egyikét a nyírófejre **1**, hogy védje a vágópengét.

Hibaelhárítás

Az alábbi táblázat segít azonosítani és megszüntetni a lehetséges hibákat:

Hiba	Lehetséges ok	Elhárítás
Nem lehet bekapcsolni a készüléket.	Az akkumulátor lemerült.	Csatlakoztassa a készüléket egy csatlakozóaljzathoz (lásd a Készülék töltése fejezetet).
A nyírófej ❶ vágópengéje nehezen mozog.	A nyírófej ❶ szennyezett és/vagy a vágópengék nincsenek megfelelően megolajozva.	Tisztítsa meg a nyírófejet ❶ és olajozza meg a vágópengéket (lásd a Nyírófej tisztítása és vágópenge olajozása fejezetet).

❶ Tudnivaló

- ▶ Ha a fent felsorolt lépésekkel nem tudja megoldani a problémát, akkor forduljon ügyfélszolgálatunkhoz (lásd a **Szerviz** fejezetet).

Ártalmatlanítás

Csak Franciaországra vonatkozik:



FR

Cet appareil
et ses accessoires
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR

ÉLÉMENTS
D'EMBALLAGE



FR



A termék, a csomagolás és a használati utasítás újrahasznosítható, a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik, és szelektív hulladékgyűjtéssel gyűjtik.

A készülék ártalmatlanítása



Az áthúzott kerekesszeméttároló itt látható szimbóluma azt jelzi, hogy ez a készülék a 2012/19/EU irányelv hatálya alá tartozik. Ez az irányelv azt mondja ki, hogy a készüléket életciklusa végén nem szabad a szokásos háztartási hulladékkal ártalmatlanítani, hanem külön létrehozott gyűjtőhelyen, újrahasznosító központokban vagy hulladékkezelő üzemben kell leadni.

**Ez az ártalmatlanítás az Ön számára díjtalan.
Kímélje a környezetet és ártalmatlanítson
szakszerűen.**

Ha hulladékká vált készüléke személyes adatokat tartalmaz, akkor az Ön felelőssége ezeket törölni, mielőtt a készüléket visszaadja.

Amennyiben a hulladékká vált készülék tönkretétele nélkül lehetséges, távolítsa el a használt elemeket vagy újratölthető elemeket/akkumulátorokat, mielőtt a hulladékká vált készüléket ártalmatlanítás céljából visszaadja, és gyűjtse azokat külön. Beépített akkumulátorok esetén az ártalmatlanításnál utalni kell arra, hogy a készülék akkumulátort tartalmaz.

A készülék beépített akkumulátorát ártalmatlanítás céljából nem lehet kivenni.

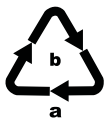


Az elhasználódott termék ártalmatlanításának lehetőségeiről tájékozódjon települése vagy városa önkormányzatánál.

A csomagolás ártalmatlanítása





A csomagolóanyagokat környezetbarát és hulladék-ártalmatlanítási szempontok szerint választottuk ki és ezért újrahasznosíthatók. Ártalmatlanítsa a feleslegessé vált csomagolóanyagokat a hatályos helyi előírásoknak megfelelően.





Ártalmatlanítsa a csomagolást környezetbarát módon. Vegye figyelembe a különböző csomagolóanyagokon lévő jelzéseket és adott esetben válassza külön azokat. A csomagolóanyagok rövidítésekkel (a) és számjegyekkel (b) vannak megjelölve, az alábbi jelentéssel:
1-7: műanyagok; 20-22: papír és karton,
80-98: kompozit anyagok.

Műszaki adatok

Készülék	
Bemeneti feszültség	5,0 V ===
Bemeneti áram	1,0 A
Üreges csatlakozó polaritása	
Levehető tápellátás	

Hálózati adapter	
Gyártó	ZHEJIANG PAITER ELECTRIC CO., LTD Hongxiang Road 33#, Hi-tech Industrial Zone, Ouhai Area, Wenzhou, Zhejiang, 325006 P. R. Kína Cégjegyzékszám: 91330304724535131X
	Importőr: KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, NÉMETORSZÁG Cégbíróság AG Bochum Cégjegyzékszám: HRB 4598
Típuszám	PT-050100EU
Bemeneti feszültség	100-240 V ~
Bemeneti váltóáram frekvencia	50/60 Hz
Kimeneti feszültség	5,0 V ===
Kimeneti áramerősség	1,0 A
Kimeneti teljesítmény	5,0 W

Hálózati adapter	
Átlagos hatékonyság működés közben	74,1 %
Energiafogyasztás nulla terhelés mellett	0,09 W
Bemeneti áram	0,2 A
Üreges csatlakozó polaritása	
Védelmi osztály	II/□ (dupla szigetelés)
Hatékonysági osztály	6 (VI)
Védettség	IP44 (Védelem az 1 mm-nél nagyobb átmérőjű szilárd idegen testek behatolása és minden irányból fröccsenő víz ellen)

Akkumulátor	
Kapacitás	500 mAh
Akkumulátor (lítium-ion)	3,7 V  , 1,85 Wh

i Tudnivaló

- ▶ A felhasználó részéről nincs szükség közbeavatkozásra a termék 50 és 60 Hz közötti átállításához. A termék 50 és 60 Hz-en egyaránt működik.

A Kompernass Handels GmbH garanciája

Tisztelt Vásárlónk!

A készülékre a vásárlás napjától számított 3 év garanciát vállalunk. A termék meghibásodása esetén. Önt jogszabályban foglalt jogok illetik meg az eladóval szemben. Az alábbi garanciánk nem korlátozza vagy szünteti meg a jogszabályban biztosított jogokat.

Garanciális feltételek

A garanciális időszak a vásárlás napján kezdődik. Gondosan őrizze meg a nyugtát. Ez a vásárlás igazolásához szükséges.

Ha a termékvásárlás napjától számított három éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, akkor a terméket saját belátásunk szerint ingyen megjavítjuk, kicseréljük vagy visszafizetjük az árát. A garancia feltétele a hibás készülék és a vásárlást igazoló bizonylat (pénztári blokk) három éves garanciaidőn belüli bemutatása, valamint a hiba lényegének és megjelenése idejének rövideleírása.

Ha garanciánk fedezetet nyújt a hibára, akkor javított vagy egy új terméket kap vissza. A termék javítása vagy cseréje esetén a garancia nem kezdődik előlről.

Garanciális idő és a jogszabályban foglalt szavatossági igények

A garancia ideje nem hosszabbodik meg a jótállással. Ez a cserélt és javított alkatrészekre is vonatkozik. Az esetlegesen már a vásárláskor is fennálló sérüléseket és hiányosságokat a kicsomagolás után azonnal jelezni kell. A garanciai lejártá után esedékes javítások díjkötelesek.

A garancia köre

A készüléket szigorú minőségi előírások szerint gyártottuk és kiszállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük.

A garancia anyag- vagy gyártási hibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki a termék normális elhasználódásnak kitett és ezért kopó alkatrészeknek tekinthető alkatrészeire vagy a törékeny alkatrészek – mint például kapcsolók, akkumulátorok vagy üvegből készült alkatrészek – sérüléseire.

A garancia megszűnik akkor, ha a termék megsérül, nem megfelelően használják vagy nem tartják karban. A termék megfelelő használata érdekében a használati útmutatóban foglalt összes utasítást pontosan be kell tartani. Feltétlenül kerülni kell minden olyan felhasználási és kezelési módot, amit a használati útmutató nem javasol, vagy amelynek elkerülésére kifejezetten figyelmeztet.

A termék csak magánhasználatra és nem ipari használatra készült. A garancia érvényét veszti visszaélősszerű vagy szakszerűtlen kezelés, erőszak alkalmazása vagy olyan beavatkozások esetén, amelyeket általunk nem engedélyezett szervizben végeztek el.

A garancia érvényesítése

Ügyének gyors feldolgozása érdekében kövesse a következő utasításokat:

- Kérjük, hogy minden kapcsolatfelvételnél tartsa készenlétben a vásárlást igazoló pénztári blokkot és a cikkszámot (IAN) 416821_2210.
- A cikkszám a termék adattábláján, a termékre gravírozva, a használati útmutató címlapján (balra lent) vagy a termék hátoldalán vagy alján lévő címkén található.
- Működési hiba vagy más hiba észlelése esetén vegye fel a kapcsolatot az alábbi szervizrészleggel **telefonon** vagy **e-mailben**.

- Küldje el díjmentesen a megadott szerviz címére a hibásnak talált terméket és a vásárlást igazoló bizonylatot (pénztári blokk), illetve röviden írja le azt is, hogy hol és mikor jelentkezett a hiba.



Más használati útmutatókhoz, termékbemutató videókhöz és a telepítési szoftverekhez hasonlóan ezt is letöltheti a www.lidl-service.com oldalról.

Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a Lidl ügyfélszolgálati oldalra kerülnek (www.lidl-service.com) és a cikkszám megadásával (IAN) 416821_2210 megnyithatja a használati útmutatót.

Szerviz

(HU) Szerviz Magyarország

Tel.: 06800 21225

E-Mail: kompernass@lidl.hu

IAN 416821_2210

Gyártja

Ügyeljen arra, hogy az alábbi cím nem a szerviz címe. Először forduljon a megjelölt szervizhez.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NÉMETORSZÁG

www.kompernass.com

Kazalo

Uvod	324
Informacije o teh navodilih za uporabo	324
Predvidena uporaba	324
Varnostna opozorila in simboli v teh navodilih	325
Pomembna varnostna navodila	326
Opis izdelka	331
Vsebina kompleta	332
Polnjenje izdelka	332
Uporaba	334
Namestitvev/odstranitev nastavkov z glavnikom	334
Striženje las	336
Redčenje las	338
Prerezovanje kontur in brade	339
Čiščenje in vzdrževanje	340
Čiščenje izdelka	340
Čiščenje strižne glave in naoljenje rezila	341
Shranjevanje	342
Odpravljanje napak	343
Odstranjevanje med odpadke	344
Odstranitev naprave med odpadke	344
Odstranitev embalaže	345
Tehnični podatki	346
Proizvajalec	348
Pooblaščen serviser	348
Garancijski list	348

Uvod

Informacije o teh navodilih za uporabo

Zahvaljujemo se vam za nakup nove naprave. Odločili ste se za kakovosten izdelek.



Navodila za uporabo so sestavni del izdelka. Vsebujejo pomembna navodila za varnost, uporabo in odstranjevanje med odpadke.

Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnost. Izdelek uporabljajte le tako, kot je opisano, in samo za navedena področja uporabe. Ob predaji izdelka tretji osebi zraven priložite vso dokumentacijo.

Predvidena uporaba








Ta aparat za striženje las in brade je predviden izključno striženje človeških dlak. Izdelek uporabljajte samo za suhe dlake.

Kakršna koli druga ali drugačna uporaba od navedene velja za nepredvideno. Izdelek ni predviden za uporabo v poslovne ali industrijske namene.

Kakršni koli zahtevki zaradi škode, nastale zaradi nepredvidene uporabe, nestrokovnih popravil, nedovoljeno izvedenih sprememb ali uporabe nedovoljenih nadomestnih delov, so izključeni. Tveganje nosi izključno uporabnik.

Varnostna opozorila in simboli v teh navodilih

V teh navodilih za uporabo, na embalaži in napravi se (lahko) uporabljajo naslednje vrste varnostnih opozoril in simbolov:

	NEVARNOST! Varnostno opozorilo s tem simbolom in opozorilno besedo »NEVARNOST« označuje neposredno grozečo nevarno situacijo, ki ima za posledico smrt ali hudo telesno poškodbo, če se ne prepreči.
	OPOZORILO! Varnostno opozorilo s tem simbolom in opozorilno besedo »OPOZORILO« označuje možno nevarno situacijo, ki bi lahko imela za posledico smrt ali hudo telesno poškodbo, če se ne prepreči.
	PREVIDNO! Varnostno opozorilo s tem simbolom in opozorilno besedo »PREVIDNO« označuje možno nevarno situacijo, ki bi lahko imela za posledico lažjo ali zmerno telesno poškodbo, če se ne prepreči.
	POZOR! Varnostno opozorilo s tem simbolom in opozorilno besedo »POZOR« označuje možno situacijo, ki bi lahko imela za posledico materialno škodo, če se ne prepreči.
	Opomba označuje dodatne informacije, ki vam olajšajo delo z napravo.
	Izmenični tok/izmenična napetost
	Enosmerni tok/enosmerna napetost

Pomembna varnostna navodila

⚠ NEVARNOST! ELEKTRIČNI UDAR!

- ▶ Izdelek priključite samo na po predpisih vgrajeno in dobro dostopno električno vtičnico z omrežno napetostjo 100–240 V~, 50/60 Hz.
- ▶ Pazite, da ne poškodujete električnega kabla. Kabla ne približujte vročim območjem in ga speljite tako, da ga ni mogoče poškodovati.
- ▶ Izdelka ne uporabljajte, če so kabel, električni vtič ali ohišje poškodovani.
- ▶ Da se izognete nevarnosti, naj vam poškodovane električne vtiče ali električne kable takoj zamenja pooblaščen strokovno osebje, servisna služba ali podobno usposobljena oseba.
- ▶ Izdelek dajte v popravilo samo ustreznemu strokovnemu servisu. Izdelka nikoli ne odpirajte sami. Posegi, ki jih ni izvedlo strokovno podjetje, lahko privedejo do poškodb.
- ▶ Izdelka ne uporabljajte v bližini kopalne kadi/prhe ali nad umivalnikom, napolnjenim z vodo. Bližina vode pomeni nevarnost, tudi ko je naprava izklopljena.

- ▶ Priključenega izdelka nikoli ne potopite v vodo ali druge tekočine.
- ▶ Napajalnika ali izdelka nikoli ne prijemajte z mokrimi ali vlažnimi rokami.
- ▶ Napajalnika ne uporabljajte s podaljškom za kabel, temveč napajalnik neposredno priključite v električno vtičnico.

⚠ OPOZORILO! NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!

- ▶ Med delovanjem izdelka ne zamenjajte delov pribora.
- ▶ Izdelek zmeraj hranite v zaprtih prostorih. Za preprečevanje nezgod izdelek po uporabi hranite na suhem mestu.
- ▶ V izrednih pogojih lahko pride do puščanja na celicah akumulatorja. Ob stiku tekočine s kožo ali očmi je treba prizadeto mesto takoj izprati oz. izplakniti s čisto vodo. Poiščite zdravniško pomoč.
- ▶ Otroci od 8. leta starosti naprej in osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi in s pomanjkljivimi izkušnjami

in/ali znanjem smejo izdelek uporabljati le pod nadzorom ali če so bili poučeni o varni uporabi naprave in so razumeli nevarnosti, ki izhajajo iz njene uporabe.

- ▶ Otroci se z izdelkom ne smejo igrati.
- ▶ Otroci brez nadzora ne smejo čistiti ali opravljati uporabniškega vzdrževanja izdelka.
- ▶ Otroci od starosti 3 let naprej smejo ta izdelek uporabljati pod nadzorom.
- ▶ Izdelka nikoli ne uporabljajte z okvarjenim ali zlomljenim nastavkom z glavnikom. Manjkajoči zobje na nastavku z glavnikom lahko povzročijo telesne poškodbe.
- ▶ Izdelka ne uporabljajte pri odprtih ranah, urezninah, opeklinah ali mehurjih.
- ▶ Preden izdelek odložite ali zamenjate dele pribora, ga izklopite.
- ▶ Omrežni kabel položite tako, da se nihče ne more spotakniti čezenj ali stopiti nanj.
- ▶ Po uporabi in pred vsakim čiščenjem izvlecite električni vtič iz električne vtičnice. Pri tem ne vlecite za sam omrežni kabel.
- ▶ **OPOZORILO:** Napravo ohranjajte suho.

⚠ OPOZORILO! NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!

Zaužitje priloženega **olja za rezilo** (CAS: 8042-47-5) ima lahko posledice, ki so škodljive za zdravje!

- ▶ Olja ne pijte!
- ▶ Pri zaužitju: Takoj pokličite CENTER ZA ZASTRUPITVE ali zdravnika.
- ▶ Izperite usta z vodo.
- ▶ NE izzovite bruhanja.
- ▶ Hranite ga zunaj dosega otrok! Hraniti zaklenjeno.
- ▶ Pri slabem počutju poiščite zdravniško pomoč/oskrbo.
- ▶ Preprečiti stik z očmi!
- ▶ Pri stiku z očmi: odprto oko več minut izpirajte pod tekočo vodo. Če težave ne prenehajo, poiščite zdravniško pomoč.
- ▶ Olje in posodo za olje odstranite med odpadke v skladu z lokalnimi predpisi!

⚠ POZOR! MATERIALNA ŠKODA!

- ▶ Uporabljajte samo dele pribora, ki jih priporoča proizvajalec.
- ▶ Da napajalnik ločite od oskrbe z električnim tokom, zmeraj primate električni vtič.
- ▶ Obvezno pazite, da izdelka ne odložite poleg radiatorjev, pečic ali drugih segretyh naprav ali površin.
- ▶ Napajalnika ne uporabljajte za noben drug izdelek in ne poskušajte te naprave polniti z drugim napajalnikom.
Uporabljajte samo napajalnik, priložen tej napravi (Model PT-050100EU).
- ▶ Nikoli ne poskusite polniti baterij, **ki niso predvidene za polnjenje.**
- ▶ Akumulatorjev v tej napravi ni mogoče zamenjati.



Izdelek je opremljen z litij-ionskim akumulatorjem oz. je ta izdelku priložen.

Akumulatorjev ne vrzite v ogenj in jih ne izpostavljajte visokim temperaturam.

Obstaja nevarnost eksplozije!



Tega izdelka ne polnite ali uporabljajte na prostem.

Opis izdelka

(slike so na zloženi strani)

- 1 Strižna glava z rezilom
- 2 Drsnik funkcije redčenja
- 3 Vodila (za pritrditev in blokiranje nastavkov z glavnikom)
- 4 Aparat za striženje las in brade
- 5 Stikalo za vklop/izklop I/O
- 6 LED-lučka baterije

 - med polnjenjem sveti modro: akumulator je popolnoma napolnjen
 - sveti modro: delovanje z akumulatorjem

- 7 LED-lučka električnega vtiča

 - utripa rdeče: akumulator je skoraj prazen
 - med polnjenjem sveti rdeče: akumulator se polni

- 8 Napajalnik (z električnim vtičem)
- 9 Votli vtič
- 10 Nastavek z glavnikom 1 (1/3/6/9/12/15 mm)
- 11 Nastavek z glavnikom 2 (18/21/24/27/30/33 mm)
- 12 Olje za rezilo
- 13 Ščetka za čiščenje

Vsebina kompleta

Izdelek ob nakupu standardno vsebuje naslednje sestavne dele:



- Aparat za striženje las in brade
- Napajalnik
- 2 spremenljiva nastavljiva nastavka z glavnikom
 - Nastavek 1: 1/3/6/9/12/15 mm
 - Nastavek 2: 18/21/24/27/30/33 mm
- Ščetka za čiščenje
- Olje za rezilo
- Navodila za uporabo



i Opomba

- ▶ Preverite, ali komplet vsebuje vse sestavne dele in ali ti nimajo vidnih poškodb.
- ▶ V primeru nepopolne dobave ali poškodb zaradi pomanjkljive embalaže ali prevoza se obrnite na telefonsko servisno službo (glejte poglavje **Servis**).

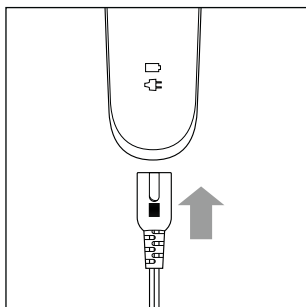
Polnjenje izdelka

i Opomba

- ▶ Izdelek deluje s polnilnim litij-ionskim akumulatorjem. Pred prvo uporabo izdelka morate akumulator napolniti. LED-lučka vtiča  **7** sveti med polnjenjem rdeče.
- ▶ Če LED-lučka vtiča  **7** utripa rdeče, je akumulator skoraj prazen.

- 1) Po potrebi izklopite izdelek s stikalom za vklop/izklop **I/O**  **5**, tako da stikalo za vklop/izklop **I/O**  **5** potisnete v položaj **O**.

- 2) Votli vtič **9** napajalnika **8** povežite z izdelkom (glejte sliko 1).



Slika 1

- 3) Električni vtič napajalnika **8** vtaknite v lahko dosegljivo električno vtičnico.
- 4) Akumulator se polni in LED-lučka električnega vtiča **7** sveti rdeče. Ko je akumulator povsem napolnjen, LED-lučka baterije **6** sveti modro.

i Opomba

- ▶ Čas polnjenja do popolne napolnjenosti akumulatorja je približno 90 minut.
- ▶ Čas delovanja izdelka s popolnoma napolnjenim akumulatorjem je približno 60 minut.

Uporaba

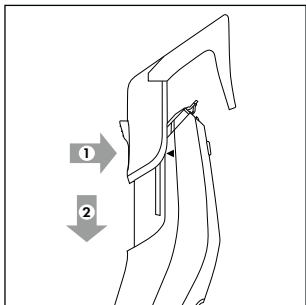
i Opomba

- ▶ Izdelek lahko v električnem omrežju uporabljate neodvisno od napolnjenosti akumulatorja.
 - ▶ Če želite izdelek uporabljati z akumulatorjem, se prepričajte, da je akumulator dovolj napolnjen (glejte poglavje **Polnjenje izdelka**).
- 1) Za omrežno delovanje zagotovite, da je izdelek najprej izklopljen.
 - 2) Votli vtič **9** napajalnika **8** povežite z izdelkom (glejte sliko 1).
 - 3) Električni vtič napajalnika **8** vtaknite v lahko dosegljivo električno vtičnico.
 - 4) Izdelek vklopite, tako da stikalo za vklop/izklop I/O **5** potisnete v položaj I.

Namestitev/odstranitev nastavkov z glavnikom

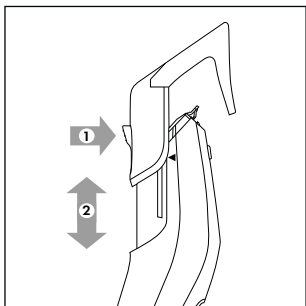
! OPOZORILO!

- ▶ Izdelka nikoli ne uporabljajte z okvarjenim ali zlomljenim nastavkom z glavnikom **10/11**. Manjkajoči zobje na nastavku z glavnikom **10/11** lahko povzročijo telesne poškodbe.
 - ▶ Preden začnete natikati ali menjavati nastavek z glavnikom **10/11**, izdelek izklopite.
- ◆ Za namestitev nastavek z glavnikom **10/11** potisnite na napravo pod strižno glavo **1**. Pri tem pazite na stranska vodila **3** levo in desno. Nastavek z glavnikom **10/11** potisnite vzdolž vodil **3** navzdol (glejte sliko 2). Pri tem držite pritisnjen gumb zadaj na nastavku z glavnikom **10/11**.



Slika 2

- ◆ Pritisnite gumb zadaj na nastavku z glavnikom **10/11** in potisnite nastavek z glavnikom **10/11** navzgor ali navzdol (glejte sliko 3). Tako nastavite želeno dolžino reza (glejte tudi poglavje **Striženje dlak**).



Slika 3

- ◆ Za odstranitev potisnite nastavek z glavnikom **10/11** do konca navzgor. Nastavek z glavnikom **10/11** se sprostí s strižne glave **1** in lahko ga snamete.

Striženje las

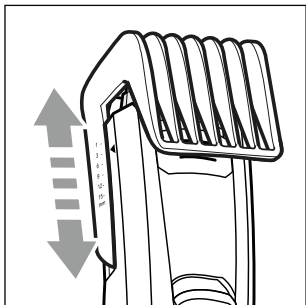
i Opomba

- ▶ Z izdelkom strizite samo suhe lase.
- ▶ Dolžina reza lahko glede na kot reza nekoliko odstopa od nastavitve nastavka z glavnikom **10/11**.
- ▶ Pazite, da je nastavek z glavnikom **10/11** po prestavitvi še vedno trdno nameščen na strižni glavi **1**.

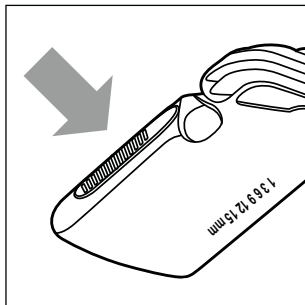
- 1) Okrog vratu položite brisačo ali ogrinjalo, da preprečite padanje ostankov las za ovratnik.
- 2) Lase dobro prečešite.
- 3) Dolžino reza glede na želeno dolžino las nastavite na nastavku z glavnikom **10/11**. V ta namen pritisnite gumb zadaj na nastavku z glavnikom **10/11** in premaknite nastavek z glavnikom **10/11** navzgor ali navzdol (glejte sliko 3). Dolžine reza lahko odčitate ob strani na oznakah nastavka z glavnikom **10/11** (glejte sliko 4). Najprej začnite z daljšo dolžino reza in med potekom striženja postopoma uporabljajte krajše dolžine reza.

i Opomba

- ▶ Pritisnite gumb, če nastavek z glavnikom **10/11** pomaknete navzgor ali navzdol (glejte sliko 5). Tako lahko nastavek z glavnikom **10/11** lažje sprostite in premaknete s pritrditve.



Slika 4





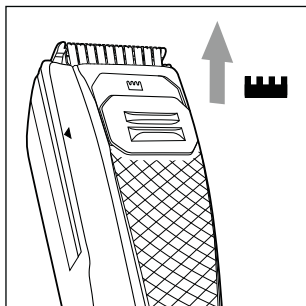
Slika 5

- 4) Striženje las začnite na zatilju ali ob straneh in strizite proti sredini glave. Nato odstrizite sprednji predel las proti sredini glave.
- 5) Izdelek držite tako, da se nastavek z glavnikom **10/11** po možnosti nalega plosko ob glavo. Izdelek skozi lase vodite enakomerno in samo v eni smeri, da preprečite, da se lasje zataknejo v strižni glavi **1**.
- 6) Če je mogoče, strizite v nasprotni smeri rasti las.
- 7) Izdelek vodite skozi en predel las večkrat, da zajamete vse lase.
- 8) Lase vedno dobro prečešite.
- 9) Da bi pri dolžinah reza nad 20 mm dosegli ravno linijo, izdelek skozi lase večkrat vodite iz različnih smeri.

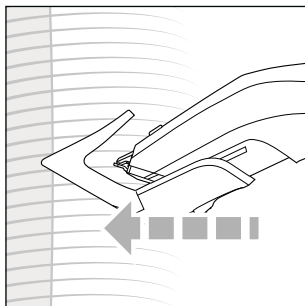
Redčenje las

S funkcijo redčenja lahko zmanjšate volumen las, ne da bi spremenili dolžino las. Rezilo se pri tem delno prekrije, tako da rezilo lase odstriže le delno.

- 1) Drsnik funkcije redčenja  ② potisnite navzgor v položaj . Funkcija redčenja, vgrajena v strižni glavi ①, se izvleče navzgor (glejte sliko 6).



Slika 6



Slika 7

- 2) Napravo držite tako, da se nastavek z glavnikom ⑩/⑪ oz. strižna glava ① čim bolj pokončno prilega glavi in rezilo kaže v smeri lasišča (glejte sliko 7). Izdelek vodite skozi lase enakomerno in samo v eni smeri, da preprečite, da bi se lasje zataknili v strižni glavi ①.

Prizezovanje kontur in brade

OPOZORILO!

- ▶ Rezilo strižne glave **1** je ostro. Pri uporabi bodite previdni in rezila nikoli ne primite s prsti.

Opomba

- ▶ Z izdelkom strizite samo suhe lase.
- ▶ Dolžina reza lahko glede na kot reza odstopa od nastavitve nastavka z glavnikom **10/11**.
- ▶ Pazite, da je nastavek z glavnikom **10/11** po prestavitvi še vedno trdno nameščen na strižni glavi **1**.
- ◆ Dolžino reza glede na zeleno dolžino las nastavite na nastavku z glavnikom **10/11**. V ta namen pritisnite gumb zadaj na nastavku z glavnikom **10/11** in premaknite nastavek z glavnikom **10/11** navzgor ali navzdol (glejte sliko 3). Dolžine reza lahko odčitete ob strani na oznakah nastavka z glavnikom **10/11** (glejte sliko 4). Zdaj brado krajšajte postopoma.

Opomba

- ▶ Pritisnite zgornjo stran gumba, če nastavek z glavnikom **10/11** pomaknete navzgor ali navzdol (glejte sliko 5). Tako lahko nastavek z glavnikom **10/11** lažje sprostite in premaknete s pritrditve.
- ◆ Uporabite izdelek brez nastavka z glavnikom **10/11**, torej samo s strižno glavo **1**, če želite lase ostriči zelo na kratko ali za striženje brade in kontur. Tako lahko enakomerno strižete dolžine las od 1 do 2 mm.

Čiščenje in vzdrževanje

NEVARNOST!

- ▶ Izdelek izklopite pred vsakim čiščenjem in električni vtič potegnite iz električne vtičnice.

POZOR!

- ▶ Za čiščenje ne uporabljajte nobenih agresivnih, kemičnih ali ostrih čistilnih sredstev. Taka sredstva poškodujejo površino naprave.
- ▶ Naprave nikoli ne potopite v vodo ali druge tekočine.

Čiščenje izdelka

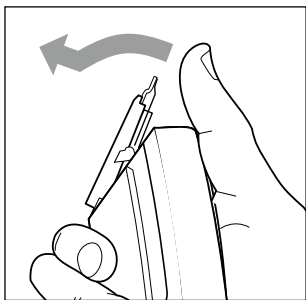
- 1) Snemite nastavek z glavnikom **10/11** s strižne glave **1** (glejte poglavje **Namestitvev/odstranitev nastavkov z glavnikom**).
- 2) Sperite nastavek z glavnikom **10/11** z vodo in počakajte, da se posuši, preden ga znova namestite na izdelek.
- 3) Ohišje in pribor očistite z rahlo navlaženo krpo. V primeru trdovratne umazanije dajte na krpo še blago sredstvo za čiščenje.
- 4) Preden izdelek znova uporabite ali shranite, vse dele temeljito osušite.

Čiščenje strižne glave in naoljenje rezila

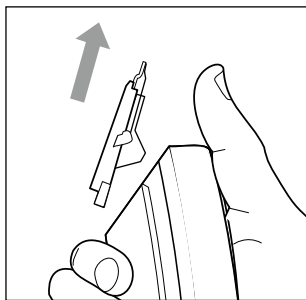
i Opomba

- ▶ Rezila strižne glave **1** ne smete čistiti z vodo. Ne uporabljajte drugih tekočin.
- ▶ Za naoljenje rezila uporabljajte samo olje za fino mehaniko, na primer olje za šivalne stroje.

- 1) Najprej potisnite strižno glavo **1** s palcem naprej z izdelka (glejte sliko 8). Nato strižno glavo **1** izvlecite navzgor iz izdelka (glejte sliko 9).



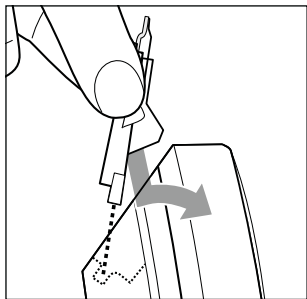
Slika 8



Slika 9

- 2) S ščetko za čiščenje **13** (priložena) odstranite ostanke dlak s strižne glave **1**.
- 3) Strižno glavo **1** očistite pod tekočo vodo. Za čiščenje ne uporabljajte drugih tekočin.
- 4) Pustite, da se strižna glava **1** posuši.

- 5) Nanesite nekaj kapljic priloženega olja za rezilo **12** na rezilo strižne glave **1** in ga enakomerno porazdelite. Odvečno olje po potrebi obrišite z mehko krpo.
- 6) Jeziček strižne glave **1** namestite pod zadnji rob ohišja. Potisnite strižno glavo **1** navzdol v držalo jezička in nato naprej tako, da se v izdelku slišno zaskoči (glejte sliko 10).



Slika 10

Shranjevanje

- ◆ Izdelek hranite na čistem in suhem mestu brez prahu.
- ◆ Za shranjevanje namestite enega od obeh nastavkov z glavnikom **10/11** na strižno glavo **1**, da zaščitite rezilo.

Odpravljanje napak

Naslednja preglednica je namenjena za pomoč pri odkrivanju in odpravljanju možnih napak:

Napaka	Možen vzrok	Odprava napake
Izdelka ni mogoče vklopiti.	Akumulator je prazen.	Izdelek priklopite v električno vtičnico (glejte poglavje Polnjenje izdelka).
Rezilo strižne glave ❶ se težko pomika.	Strižna glava ❶ je umazana in/ali rezilo ni dovolj naoljeno.	Strižno glavo ❶ očistite in naoljite rezilo (glejte poglavje Čiščenje strižne glave in naoljenje rezila).

❶ Opomba

- Če s pomočjo zgoraj navedenih korakov svoje težave ne morete odpraviti, se obrnite na servisno telefonsko službo (glejte poglavje **Servis**).

Odstranjevanje med odpadke

Velja samo za Francijo:



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



Izdelek in embalažo je mogoče reciklirati, sta podvržena razširjeni odgovornosti proizvajalca in se zbirata ločeno.

Odstranitev naprave med odpadke



Ta simbol prečrtanega smetnjaka na kolesih pomeni, da za to napravo velja Direktiva 2012/19/EU. Ta direktiva predpisuje, da naprave po koncu uporabe ni dovoljeno zavreči med običajne gospodinjske odpadke, ampak jo morate oddati na posebnih zbirališčih ali deponijah za odpadke ali pri podjetjih za odstranjevanje odpadkov.

To odstranjevanje med odpadke je za vas brezplačno. Varujte svoje okolje in odpadke ustrezno odstranjujte.

Če vaša odpadna oprema vsebuje osebne podatke, ste sami odgovorni za to, da te podatke izbrišete, preden opremo vrnete.

Če je to mogoče brez uničenja odpadne opreme, pred odstranitvijo odpadne opreme odstranite stare baterije ali akumulatorje in jih oddajte na ustreznem zbirališču. Pri fiksno vgrajenih akumulatorjih je treba pri odstranjevanju med odpadke navesti, da naprava vsebuje akumulator.

Vgrajenega akumulatorja za odstranitev med odpadke ni mogoče odstraniti iz naprave.



○ možnostih za odstranitev odsluženega izdelka vprašajte pri svoji občinski ali mestni upravi.

Odstranitev embalaže





Embalažni materiali so izbrani glede na svojo ekološko primernost in tehnične vidike odstranjevanja, zato jih je mogoče reciklirati. Nepotrebne embalažne materiale zavržite med odpadke v skladu z veljavnimi lokalnimi predpisi.



Embalažo odstranite med odpadke na okoljsko primeren način. Upoštevajte oznake na različnih embalažnih materialih in jih po potrebi ločite. Embalažni materiali so označeni s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom:


1–7: umetne snovi, 20–22: papir in karton,
80–98: sestavljeni materiali.


Tehnični podatki

Izdelek	
Vhodna napetost	5,0 V ---
Vhodni tok	1,0 A
Polarnost votlega vtiča	
Odstranljivi vir napetosti	

Napajalnik

Proizvajalec	ZHEJIANG PAITER ELECTRIC CO., LTD Hongxiang Road 33#, Hi-tech Industrial Zone, Ouhai Area, Wenzhou, Zhejiang, 325006 P. R. Kitajska Matična številka djetja: 91330304724535131X
	Uvoznik: KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, NEMČIJA register občinskega sodišča Bochum Matična številka: HRB 4598
Model	PT-050100EU
Vhodna napetost	100–240 V~
Vhodna frekvenca izmeničnega toka	50/60 Hz
Izhodna napetost	5,0 V ---
Izhodni tok	1,0 A
Izhodna moč	5,0 W

Napajalnik	
Povprečni izkoristek med delovanjem	74,1 %
Poraba moči pri ničelni obremenitvi	0,09 W
Vhodni tok	0,2 A
Polarnost votlega vtiča	
Razred zaščite	II/□ (dvojna izolacija)
Razred izkoristka	6 (VI)
Vrsta zaščite	IP44 (zaščita pred vdorom trdnih tujkov s premerom > 1 mm in pred škropljenjem vode iz vseh smeri)

Akumulator	
Kapaciteta	500 mAh
Akumulator (litij-ionski)	3,7 V  , 1,85 Wh

i Opomba

- Uporabniku izdelka ni treba preklapljati med 50 in 60 Hz. Izdelek se sam prilagodi na 50 ali 60 Hz.

Proizvajalec

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NEMČIJA

www.kompernass.com

Pooblaščenim serviser

SI Servis Slovenija

Tel.: 080 080 917

E-Mail: kompernass@lidl.si

IAN 416821_2210

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom Kompernass Handels GmbH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezuje, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.

5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servis in rezervne dele še 3 leta po preteku garancijskega roka.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

Sadržaj

Uvod	352
Informacije o ovim uputama za uporabu	352
Namjenska uporaba	352
Korištena upozorenja i simboli	353
Važne sigurnosne napomene	354
Opis uređaja	359
Opseg isporuke	360
Punjenje uređaja	360
Rukovanje	362
Stavljanje / skidanje češljastih nastavaka	362
Šišanje kose	364
Prorjeđivanje kose	366
Podrezivanje kontura i brade	367
Čišćenje i održavanje	368
Čišćenje uređaja	368
Čišćenje rezne glave i podmazivanje rezne oštrice	369
Čuvanje	370
Rješavanje problema	370
Zbrinjavanje	371
Zbrinjavanje uređaja	372
Zbrinjavanje ambalaže	372
Tehnički podaci	373
Jamstvo tvrtke Kompernass Handels GmbH	375
Servis	377
Uvoznik	377

Uvod

Informacije o ovim uputama za uporabu

Srdačno čestitamo na kupnji Vašeg novog uređaja. Time ste se odlučili za vrlo kvalitetan proizvod.



Upute za uporabu predstavljaju sastavni dio ovog proizvoda. One sadrže važne napomene za sigurnost, rukovanje i zbrinjavanje.

Prije uporabe proizvoda upoznajte se sa svim napomenama za rukovanje i svim sigurnosnim napomenama. Proizvod koristite isključivo na opisani način i u navedenim područjima uporabe. U slučaju predaje proizvoda trećim osobama, priložite i predajte i svu dokumentaciju.








Namjenska uporaba

Uređaj za šišanje kose i podrezivanje brade predviđen je isključivo za rezanje ljudskih dlaka. Uređaj koristite isključivo za suhe dlake. Svaki drugi način uporabe i svaka uporaba izvan navedenih okvira smatra se nenamjenskom. Uređaj nije predviđen za uporabu u gospodarskim ili industrijskim područjima.

Isključena su sva potraživanja bilo koje vrste za štete nastale nenamjenskom uporabom, nestručno obavljenim popravcima, neovlašteno izvršenim preinakama ili uporabom neodobrenih rezervnih dijelova. Rizik snosi isključivo sam korisnik.

Korištena upozorenja i simboli



U ovim uputama za uporabu, na pakiranju i na uređaju, korištena su sljedeća upozorenja i simboli (ako je primjenjivo):

	<p>OPASNOST! Upozorenje s ovim simbolom i signalnom riječi „OPASNOST“ označava neposrednu opasnu situaciju koja će, ako se ne izbjegne, rezultirati smrću ili teškim ozljedama.</p>
	<p>UPOZORENJE! Upozorenje s ovim simbolom i signalnom riječi „UPOZORENJE“ označava moguću opasnu situaciju koja će, ako se ne izbjegne, rezultirati smrću ili teškim ozljedama.</p>
	<p>OPREZ! Upozorenje s ovim simbolom i signalnom riječi „OPREZ“ označava moguću opasnu situaciju koja će, ako se ne izbjegne, rezultirati lakšim ili srednje teškim ozljedama.</p>
	<p>POZOR! Upozorenje s ovim simbolom i signalnom riječi „POZOR“ označava moguću situaciju koja će, ako se ne izbjegne, uzrokovati materijalnu štetu.</p>
	<p>Napomena označava dodatne informacije za jednostavnije rukovanje uređajem.</p>
	<p>Izmjenična struja / napon</p>
	<p>Istosmjerna struja / napon</p>

Važne sigurnosne napomene

⚠ OPASNOST! STRUJNI UDAR!

- ▶ Uređaj priključite isključivo na propisno instaliranu i dostupnu mrežnu utičnicu mrežnog napona 100-240 V ~, 50/60 Hz.
- ▶ Pazite da se mrežni kabel ne ošteti. Držite ga podalje od vrućih područja i postavite ga tako da se ne može oštetiti.
- ▶ Uređaj ne koristite ako su kabel, utikač ili kućište oštećeni.
- ▶ Oštećeni mrežni utikač ili mrežni kabel mora zamijeniti ovlašteno stručno osoblje, servis za kupce ili druga slično kvalificirana osoba, kako bi se izbjegle moguće opasnosti.
- ▶ Popravke smije obavljati isključivo stručna radionica. Ni u kojem slučaju nemojte sami otvarati uređaj. Zahvati koje nije izvršila ovlaštena radionica mogu dovesti do ozljeda.
- ▶ Uređaj ne koristite u blizini kade / tuša ili nad umivaonikom napunjenim vodom. Blizina vode predstavlja izvor opasnosti, čak i kada je uređaj isključen.

- ▶ Priključeni uređaj nikada ne uranjajte u vodu ni druge tekućine.
- ▶ Mrežni adapter ili uređaj nikada ne dirajte mokrim ili vlažnim rukama.
- ▶ Mrežni adapter ne koristite zajedno s produžnim kabelom, već ga neposredno priključite na utičnicu.
- ▶  **Oprez!**  **Upozorenje:**
Mogućnost strujnog udara ! Ne otvarati kućište proizvoda !

UPOZORENJE! **OPASNOST OD OZLJEDA!**

- ▶ Ne mijenjajte nastavke dok uređaj radi.
- ▶ Uređaj uvijek skladištite u zatvorenim prostorijama. Da biste spriječili nezgode, uređaj nakon uporabe uvijek čuvajte na suhom mjestu.
- ▶ Pod ekstremnim uvjetima baterije mogu procuriti. U slučaju kontakta tekućine s kožom ili očima, mjesto dodira odmah isperite čistom vodom. Potražite liječničku pomoć.

- ▶ Ovaj uređaj smiju koristiti djeca od navršениh 8 godina i osobe smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili s nedovoljno iskustva i/ili znanja ako su pod nadzorom ili su primile poduku o sigurnom rukovanju uređajem te su razumjele opasnosti koje proizlaze iz uporabe uređaja.
- ▶ Djeca se ne smiju igrati uređajem.
- ▶ Čišćenje i servisiranje ne smiju obavljati djeca bez odgovarajućег nadzora.
- ▶ Ovaj uređaj smiju koristiti djeca starija od 3 godine ako su pod nadzorom.
- ▶ Nikada ne koristite uređaj s defektnim ili slomljenim češljastim nastavkom. Nedostatak zubaca na češljastom nastavku može dovesti do ozljeda.
- ▶ Uređaj ne koristite na otvorenim ranama, porezotinama, opeklinama od sunca ili mjehurima.
- ▶ Uređaj isključite prije odlaganja ili promjene pribora.
- ▶ Mrežni kabel postavite tako da se nitko preko njega ne može spotaknuti ili na njega nagaziti.

- ▶ Nakon svake uporabe i prije svakog čišćenja izvucite mrežni utikač iz utičnice. Pritom ne povlačite za sam mrežni kabel.
- ▶ **UPOZORENJE:** Uređaj održavajte suhim.

⚠ UPOZORENJE!

OPASNOST OD OZLJEDA!

Gutanje isporučenog **ulja za oštrice** (CAS: 8042-47-5) može imati štetne posljedice po zdravlje!

- ▶ Ne piti!
- ▶ U slučaju gutanja: Odmah nazovite **CENTAR ZA INFORMACIJE O TROVANJIMA** ili liječnika.
- ▶ Usta isperite vodom.
- ▶ **NE** izazovite povraćanje.
- ▶ Držite podalje od djece! Držite spremnik zatvoren.
- ▶ Ako se ne osjećate dobro, potražite liječnički savjet / pomoć.
- ▶ Izbjegavajte dodir s očima!
- ▶ U slučaju kontakta s očima: Otvoreno oko nekoliko minuta isperite pod mlazom tekuće vode. Kod dugotrajnijih tegoba, obratite se liječniku.

- ▶ Ulje i spremnik za ulje zbrinite uz uvažavanje lokalnih propisa!

⚠ POZOR! OŠTEĆENJE PROIZVODA!

- ▶ Koristite isključivo pribor koji preporučuje proizvođač.
- ▶ Uvijek uhvatite mrežni utikač kada adapter želite isključiti iz utičnice.
- ▶ Obavezno pazite da uređaj ne odložite pokraj radijatora, pećnica ili drugih zagrijanih uređaja ili površina.
- ▶ Mrežni adapter ne koristite za druge proizvode i ne pokušavajte uređaj puniti pomoću drugog mrežnog adaptera. Koristite isključivo mrežni adapter isporučen zajedno s ovim uređajem (Model PT-050100EU).
- ▶ Nikada ne pokušavajte **puniti baterije, koje za to nisu predviđene.**
- ▶ Baterije u ovom uređaju ne mogu se zamijeniti.



Proizvod sadrži litij-ionsku bateriju, odnosno ona je priložena uz proizvod. Baterije ne bacajte u vatru i ne izlažite ih visokim temperaturama. Postoji opasnost od eksplozije!



Ovaj uređaj ne punite i ne koristite na otvorenom.

Opis uređaja

(Za slike vidi otklopnu stranicu)

- 1 Rezna glava s oštricom za rezanje
- 2 Klizač funkcije za prorjeđivanje
- 3 Vodilice (za pričvršćivanje i zaključavanje češljastih nastavka)
- 4 Uređaj za šišanje kose i podrezivanje brade
- 5 Prekidač za uključivanje/isključivanje I/O
- 6 LED baterije

 - treperi plavo tijekom punjenja: Baterija potpuno napunjena
 - svijetli plavo: Rad s pogonom na baterije

- 7 LED utikača

 - treperi crveno: Baterija je skoro prazna
 - svijetli crveno tijekom punjenja: Baterija se puni

- 8 Mrežni adapter (s mrežnim utikačem)
- 9 Šuplji utikač
- 10 Češljasti nastavak 1 (1/3/6/9/12/15 mm)
- 11 Češljasti nastavak 2 (18/21/24/27/30/33 mm)
- 12 Ulje za oštricu
- 13 Četkica za čišćenje

Opseg isporuke

Uređaj se standardno isporučuje sa sljedećim sastavnim dijelovima:



- Uređaj za šišanje kose i podrezivanje brade
- Mrežni adapter
- 2 varijabilno podesiva češljasta nastavka
 - Nastavak 1: 1/3/6/9/12/15 mm
 - Nastavak 2: 18/21/24/27/30/33 mm
- Četka za čišćenje
- Ulje za oštricu
- Upute za uporabu

i Napomena

- ▶ Provjerite cjelovitost kompleta isporuke i provjerite postoje li na uređaju vidljiva oštećenja.
- ▶ U slučaju nepotpune isporuke ili štete uzrokovane nedostatnim pakiranjem, kao i štete nastale prilikom transporta, nazovite telefon servisne službe (vidi poglavlje **Servis**).

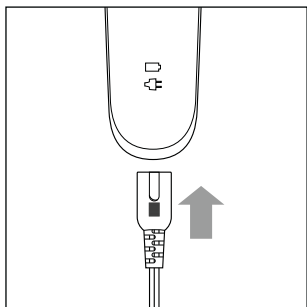
Punjenje uređaja

i Napomena

- ▶ Uređaj radi s punjivom litij-ionskom baterijom.
Prilikom prvog korištenja uređaja, bateriju je potrebno napuniti. LED utikača  **7** tijekom punjenja svijetli crveno.
- ▶ Ako LED utikača  **7** treperi crveno, baterija će se skoro isprazniti.

- 1) Ako je potrebno, uređaj isključite pomoću prekidača za uključivanje / isključivanje I/O **5** tako da prekidač za uključivanje / isključivanje I/O **5** gurnete u položaj **O**.

- 2) Spojite šuplji utikač ⑨ mrežnog adaptera ⑧ s uređajem (vidi sliku 1).



Slika 1

- 3) Utaknite mrežni utikač mrežnog adaptera ⑧ u lako dostupnu utičnicu.
- 4) Baterija se puni i LED utikača ← ⑦ svijetli crveno. Čim se baterija potpuno napuni, dodatno još i LED baterije ■ ⑥ svijetli plavo.

① Napomena

- ▶ Vrijeme punjenja do potpune napunjenosti baterije iznosi oko 90 minuta.
- ▶ Vrijeme rada uređaja s potpuno napunjenom baterijom iznosi oko 60 minuta.

Rukovanje

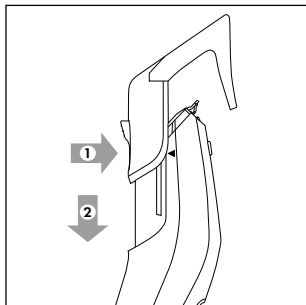
i Napomena

- ▶ Uređaj u bilo kojem trenutku možete koristiti u mrežnom načinu rada bez obzira na stanje napunjenosti baterije.
 - ▶ Ako uređaj želite koristiti na baterije, provjerite je li baterija dovoljno napunjena (vidi poglavlje **Punjenje uređaja**).
- 1) Prilikom uporabe u mrežnom načinu radu, pazite da uređaj naknadno isključite.
 - 2) Spojite šuplji utikač **9** mrežnog adaptera **8** s uređajem (vidi sliku 1).
 - 3) Utaknite mrežni utikač mrežnog adaptera **8** u lako dostupnu utičnicu.
 - 4) Uključite uređaj pomicanjem prekidača za uključivanje / isključivanje I/O **5** u položaj I.

Stavljanje / skidanje češljastih nastavaka

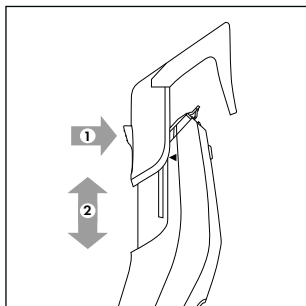
⚠ UPOZORENJE!

- ▶ Uređaj nikada ne koristite s neispravnim ili slomljenim češljastim nastavkom **10/11**. Nedostatak zubaca na češljastom nastavku **10/11** može uzrokovati ozljede.
 - ▶ Isključite uređaj prije nego stavljanja ili skidanja češljastog nastavka **10/11**.
- ◆ Za pričvršćivanje češljastog nastavka **10/11** pritisnite ga ispod rezne glave **1** na uređaj. Pritom pazite na bočne šine vodilice **3** na lijevoj i desnoj strani. Češljasti nastavak **10/11** gurnite uzduž šina vodilice **3** prema dolje (vidi sliku 2). Pritom gumb na stražnjoj strani češljastog nastavka **10/11** držite pritisnut.



Slika 2

- ◆ Pritisnite gumb na stražnjoj strani češljastog nastavka **10/11**, i gurnite češljasti nastavak **10/11** prema gore ili dolje (vidi sliku 3). Na taj način postavljate željenu duljinu rezanja (vidi još i poglavlje **Šišanje kose**).



Slika 3

- ◆ Kako biste ga skinuli, češljasti nastavak **10/11** gurnite skroz prema gore. Češljasti nastavak **10/11** odvaja se od rezne glave **1** i može se skinuti.

Šišanje kose

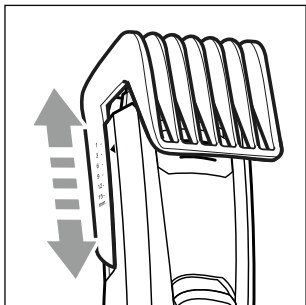
i Napomena

- ▶ Uređajem šišajte samo suhu kosu.
- ▶ Ovisno o kutu rezanja, duljina rezanja može se neznatno razlikovati od postavke češljastog nastavka **10/11**.
- ▶ Pazite da češljasti nastavak **10/11** nakon podešavanja još uvijek čvrsto nasjeda na reznu glavu **1**.

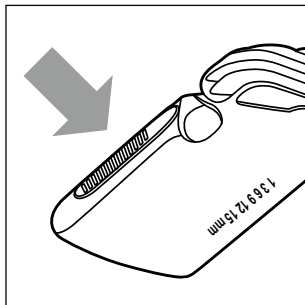
- 1) Oko vrata stavite ručnik ili plašt kako biste izbjegli da odrezana kosa pada pod kragnu.
- 2) Dobro pročešljajte kosu.
- 3) Na češljastom nastavku **10/11** podesite duljinu rezanja ovisno o željenoj duljini kose. U tu svrhu pritisnite gumb na stražnjoj strani češljastog nastavka **10/11** i gurnite češljasti nastavak **10/11** prema gore ili dolje (vidi sliku 3). Duljinu rezanja možete očitati bočno na oznakama češljastog nastavka **10/11** (vidi sliku 4). Započnite s većom duljinom rezanja i tijekom šišanja postupno podešavajte manju duljinu.

i Napomena

- ▶ Pritisnite gumb ako češljasti nastavak **10/11** želite gurnuti gore ili dolje (vidi sliku 5). Tako će se češljasti nastavak **10/11** lakše odvojiti iz blokade i pomaknuti.



Slika 4





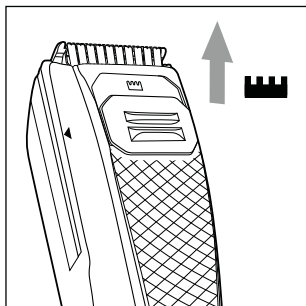
Slika 5

- 4) Kosu počnite šišati od vrata ili bočno i šišajte prema sredini glave. Zatim šišajte prednji dio kose prema sredini glave.
- 5) Uređaj pritom držite tako da češljasti nastavak **10**/**11** što bolje naliježe na vlosište. Uređaj kroz kosu navodite ravnomjerno i samo u jednom smjeru kako biste spriječili da se kosa uvuče u reznu glavu **1**.
- 6) Ako je moguće, šišajte u smjeru suprotnom od smjera rasta kose.
- 7) Uređajem nekoliko puta prođite kroz dio kose da biste odrezali sve vlasi.
- 8) Kosu uvijek dobro pročešljajte.
- 9) Kako biste postigli ravnu liniju rezanja pri duljinama rezanja većim od 20 mm, uređaj kroz kosu provucite nekoliko puta iz različitih smjerova.

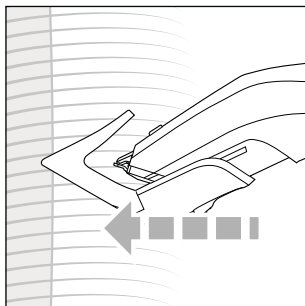
Prorjeđivanje kose

Uz pomoć funkcije za prorjeđivanja možete smanjiti volumen kose bez promjene duljine. Oštrica za rezanje pritom je djelomično prekrivena tako da samo se kosa reže samo dijelom oštrice.

- 1) Pomaknite klizač funkcije za prorjeđivanje  **2** prema gore u položaj . Funkcija prorjeđivanja integrirana u reznu glavu **1** izlazi prema gore (vidi sliku 6).



Slika 6



Slika 7


- 2) Uređaj držite tako da češljasti nastavak **10/11** odnosno rezna glava **1** što je moguće uspravnije naliježu na glavu i da je oštrica usmjerena prema vlasitištu (vidi sliku 7). Uređaj kroz kosu navodite ravnomjerno i samo u jednom smjeru kako biste spriječili da se kosa uvuče u reznu glavu **1**.

Podrezivanje kontura i brade

UPOZORENJE!

- ▶ Oštrica rezne glave **1** je oštra. Oprezno rukujte njome i nikada prstima ne dirajte oštricu.

Napomena

- ▶ Uređajem šišajte samo suhu kosu.
- ▶ Ovisno o kutu rezanja, duljina rezanja može se razlikovati od postavke češljastog nastavka **10/11**.
- ▶ Pazite da češljasti nastavak **10/11** nakon podešavanja još uvijek čvrsto nasjeda na reznu glavu **1**.
- ◆ Na češljastom nastavku **10/11** podesite duljinu rezanja ovisno o željenoj duljini kose. U tu svrhu pritisnite gumb na stražnjoj strani češljastog nastavka **10/11** i gurnite češljasti nastavak **10/11** prema gore ili dolje (vidi sliku 3). Duljinu rezanja možete očitati bočno na oznakama češljastog nastavka **10/11** (vidi sliku 4). Bradu uvijek skraćujte postupno.
-  **Napomena**
 - ▶ Pritisnite gornju stranu gumba ako češljasti nastavak **10/11** želite gurnuti gore ili dolje (vidi sliku 5). Tako će se češljasti nastavak **10/11** lakše odvojiti iz blokade i pomaknuti.
- ◆ Koristite uređaj bez češljastog nastavka **10/11** samo s reznom glavom **1** za vrlo kratku kosu ili za šišanje brade i kontura. Na taj način dlačice možete ravnomjerno rezati na duljinu od 1 - 2 mm.

Čišćenje i održavanje

OPASNOST!

- ▶ Prije svakog čišćenja isključite uređaj i izvucite mrežni utikač iz mrežne utičnice.

POZOR!

- ▶ Ne koristite agresivna, kemijska ili abrazivna sredstva za čišćenje. Ova sredstva oštećuju površinu uređaja.
- ▶ Uređaj nikada ne uranjajte u vodu ili u druge tekućine.

Čišćenje uređaja

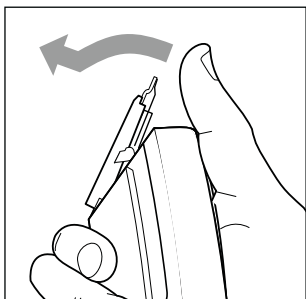
- 1) Skinite češljasti nastavak **10/11** s rezne glave **1** (vidi poglavlje **Stavljanje / skidanje češljastih nastavaka**).
- 2) Češljasti nastavak **10/11** isperite vodom i ostavite ga da se osuši prije ponovnog stavljanja na uređaj.
- 3) Kućište i pribor očistite lagano navlaženom krpom. U slučaju tvrdokornih onečišćenja, na krpu dodajte malo blagog sredstva za čišćenje.
- 4) Prije ponovne uporabe uređaja ili prije odlaganja uređaja, sve dijelove dobro osušite.

Čišćenje rezne glave i podmazivanje rezne oštrice

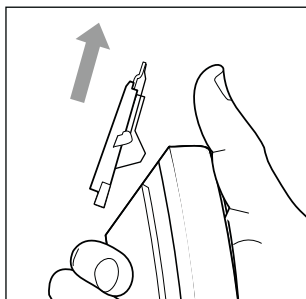
i Napomena

- ▶ Oštrica rezne glave **1** smije se čistiti vodom. Ne koristite nikakve druge tekućine.
- ▶ Za podmazivanje rezne oštrice koristite samo ulja za finu mehaniku koja ne sadrže kiseline, npr. ulje za šivaće strojeve.

- 1) Reznu glavu **1** najprije palcem gurnite prema naprijed od uređaja (vidi sliku 8). Zatim reznu glavu **1** gurnite prema gore iz uređaja (vidi sliku 9).



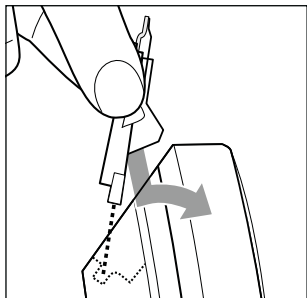
Slika 8



Slika 9

- 2) Ostatke kose s rezne glave **1** uklonite četkicom za čišćenje **13** (u opsegu isporuke).
- 3) Reznu glavu **1** očistite pod mlazom tekuće vode. Za čišćenje ne koristite nikakve druge tekućine.
- 4) Ostavite reznu glavu **1** da se osuši.
- 5) Nanesite nekoliko kapi priloženog ulja za oštrice **12** na reznu oštricu rezne glave **1** i ravnomjerno ga rasporedite. Eventualni višak ulja obrišite mekom krpom.

- 6) Nosić rezne glave ❶ uvedite pod stražnji rub kućišta. Reznu glavu ❶ pritisnite prema dolje u sjedište nosića i zatim prema naprijed, sve dok čujno ne ulegne u uređaj (vidi sliku 10).



Slika 10

Čuvanje

- ◆ Uređaj čuvajte na suhom mjestu, na kojem nema prašine.
- ◆ Za čuvanje jedan od dvaju češljastih nastavaka ❿/⓫ stavite na reznu glavu ❶, kako biste zaštitili reznu oštricu.

Rješavanje problema

Tablica u nastavku pomoći će Vam pronaći i otkloniti moguće smetnje:

Greška	Mogući uzrok	Otklanjanje
Uređaj ne može biti uključen.	Baterija je prazna.	Uređaj priključite na mrežnu utičnicu (vidi poglavlje Punjenje uređaja).

Greška	Mogući uzrok	Otklanjanje
Oštrica rezne glave ❶ se teško kreće.	Rezna glava ❶ je prljava i / ili oštrica nije dostatno nauljena.	Očistite reznu glavu ❶ i nauljite oštricu (vidi poglavlje Čišćenje rezne glave i podmazivanje rezne oštrice).

❶ Napomena

- ▶ Ako navedenim koracima ne uspijete riješiti problem, molimo Vas obratite se službi za korisnike (vidi poglavlje **Servis**).

Zbrinjavanje

Odnosi se samo na Francusku:



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



Proizvod, ambalaža i upute za upotrebu mogu se reciklirati, podliježu proširenoj odgovornosti proizvođača i prikupljaju se odvojeno.

Zbrinjavanje uređaja



Ovaj simbol prekrížene kante za otpad na kotačicima ukazuje na to da ovaj uređaj podliježe direktivi 2012/19/EU. Tom se direktivom zabranjuje bacati uređaj na kraju njegova roka uporabe u obično kućno smeće.



Uređaj se mora predati na mjestu za sakupljanje posebnog otpada ili predati poduzeću za zbrinjavanje posebnog otpada.

To je zbrinjavanje za vas besplatno. Čuvajte okoliš i zbrinite uređaj na ispravan način.

Ako vaš stari uređaj sadrži osobne podatke, sami ste odgovorni za njihovo brisanje prije nego uređaj vratite.

Ako je to moguće bez uništavanja starog uređaja, izvadite baterije ili punjive baterije prije nego stari uređaj predate na zbrinjavanje i iste zbrinite odvojeno. Ako je baterija ugrađena, prilikom zbrinjavanja napomenite da uređaj sadrži bateriju.

Baterija integrirana u ovaj uređaj ne može se izvaditi u svrhu zbrinjavanja.

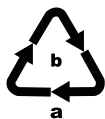


○ mogućnostima zbrinjavanja starih uređaja možete se raspitati u gradskom ili općinskom poglavarstvu.

Zbrinjavanje ambalaže



Materijali ambalaže odabrani su prema ekološkim načelima i načelima zbrinjavanja, te se stoga mogu reciklirati. Ambalažu koja vam više nije potrebna zbrinite u skladu s važećim lokalnim propisima.






Ambalažu zbrinite na ekološki prihvatljiv način. Pazite na oznake na različitim materijalima ambalaže i po potrebi ih zbrinite odvojeno. Materijali ambalaže označeni su kriticama (a) i brojkama (b) sljedećeg značenja: 1-7: Plastika, 20-22: Papir i karton, 80-98: Kompozitni materijali.

Tehnički podaci

Uređaj	
Ulazni napon	5,0 V ===
Ulazna struja	1,0 A
Polaritet šupljeg utikača	
Odvojivo napajanje	

Mrežni adapter

Proizvođač	ZHEJIANG PAITER ELECTRIC CO., LTD Hongxiang Road 33#, Hi-tech Industrial Zone, Ouhai Area, Wenzhou, Zhejiang, 325006 P. R. Kina Broj sudskog registra: 91330304724535131X
	Uvoznik: KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, NJEMAČKA Nadležni sud AG Bochum Broj sudskog registra: HRB 4598
Model	PT-050100EU

Mrežni adapter	
Ulazni napon	100-240 V ~
Frekvencija ulazne izmjenične struje	50/60 Hz
Izlazni napon	5,0 V ===
Izlazna struja	1,0 A
Izlazna snaga	5,0 W
Prosječna učinkovitost pri radu	74,1 %
Snaga uređaja bez opterećenja	0,09 W
Ulazna struja	0,2 A
Polaritet šupljeg utikača	
Razred zaštite	II /  (dvostruka izolacija)
Razred učinkovitosti	6 
Vrsta zaštite	IP44 (Zaštita od prodora čvrstih stranih tijela promjera > 1 mm i od prskanja vode iz svih smjerova)

Baterija	
Kapacitet	500 mAh
Baterija (litij ionska)	3,7 V ===, 1,85 Wh

i Napomena

- ▶ Za prebacivanje proizvoda između 50 i 60 Hz nije potreban nikakav zahvat korisnika. Proizvod će se prilagoditi i raditi i na 50 i na 60 Hz.

Jamstvo tvrtke

Kompernass Handels GmbH

Poštovani kupci,

Za ovaj uređaj odobrava se jamstvo u trajanju od 3 godine od datuma kupnje. U slučaju nedostataka ovoga proizvoda, Vama pripadaju zakonska prava na teret prodavača proizvoda. U nastavku izloženo jamstvo ne ograničava ova zakonska prava.

Uvjeti jamstva

Jamstveni rok započinje danom kupnje. Molimo, sačuvajte račun. Potreban je kao dokaz o kupnji. Ako u roku od tri godine od datuma kupnje ovog proizvoda nastupi greška na materijalu ili tvornička greška proizvod će biti - po našem izboru - za Vas besplatno popravljen ili zamijenjen, ili će Vam se vratiti novac.

Za takvo ispunjenje jamstvene obveze potrebno je unutar trogodišnjeg roka predočiti uređaj s nedostatkom i dokaz o kupnji (račun), te pisanim putem ukratko opisati u čemu se sastoji greška proizvoda i kada se pojavila. Ako je kvar pokriven našim jamstvom, poslat ćemo Vam popravljen ili novi proizvod.

1. U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.
2. Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.
3. Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

Jamstveni rok i zakonsko pravo u slučaju nedostataka

Korištenje prava na jamstvo ne produžuje jamstveni rok. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove. Štete i nedostatke koji eventualno postoje već prilikom kupnje treba javiti neposredno nakon raspakiranja. Nakon isteka jamstvenog roka izvršeni popravci se naplaćuju.

Opseg jamstva

Uređaj je pažljivo proizveden sukladno strogim smjernicama u pogledu kvalitete i prije isporuke brižljivo provjeren. Ovo jamstvo vrijedi za greške u materijalu i izradi. Ovo jamstvo ne pokriva dijelove proizvoda koji su izloženi uobičajenom habanju i stoga se smatraju dijelovima brzog habanja ili za štetu lomljivih dijelova, npr. prekidača, akumulatora ili dijelova koji su proizvedeni iz stakla. Ovo jamstvo propada ako je proizvod oštećen, i ako nije stručno korišten ili servisiran. Za stručno korištenje proizvoda potrebno je točno poštivati sve naputke navedene u uputama za uporabu. Uporabne namjene i radnje, koje se u uputama ne preporučuju ili na koje se upozorava, obavezno se moraju izbjegavati. Proizvod je namijenjen isključivo za privatnu, nekomercijalnu uporabu. Jamstvo prestaje vrijediti u slučaju zlorabe, nenamjenskog korištenja, primjene sile i zahvata na uređaju koje nije obavila za to ovlaštena podružnica servisa.

Realizacija u slučaju jamstvenog zahtjeva

Kako bismo zajamčili brzu obradu Vašeg zahtjeva, molimo slijedite sljedeće napomene:

- Molimo Vas da za sve upite u pripravnosti držite blagajnički račun i broj artikla (IAN) 416821_2210 kao dokaz o kupnji.
- Broj artikla možete pronaći na tipskoj pločici na proizvodu, u obliku gravure na proizvodu, na naslovnoj stranici uputa za uporabu (dolje lijevo) ili u obliku naljepnice na stražnjoj ili donjoj strani proizvoda.
- Ako dođe do smetnji u radu ili drugih nedostataka, najprije **telefonski ili preko elektronske pošte** kontaktirajte servisni odjel naveden u nastavku.
- Proizvod registriran kao neispravan onda možete zajedno s priloženim dokazom o kupnji (blagajnički račun) i s opisom nedostatka i kada se pojavio, besplatno poslati na dobivenu adresu servisa.



Na stranici www.lidl-service.com možete preuzeti ove i mnoge druge priručnike, videosnimke o proizvodu i softver za instalaciju.

S ovim QR kodom, možete otići izravno na Lidl servisnu stranicu (www.lidl-service.com) i otvoriti upute za uporabu unosom broja artikla (IAN) 416821_2210.

Servis

HR**Servis Hrvatska**

Tel.: 0800 777 999

E-Mail: kompernass@lidl.hr

IAN 416821_2210

Uvoznik

Molimo obratite pozornost na to, da adresa navedena u nastavku nije adresa servisa. Najprije kontaktirajte navedenu ispostavu servisa.

Lidl Hrvatska d.o.o. k.d.,

Ulica kneza Ljudevita Posavskog 53,

HR-10410 Velika Gorica, Hrvatska

Proizvođač:

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NJEMAČKA

www.kompernass.com

Cuprins

Introducere	380
Informații privind aceste instrucțiuni de utilizare	380
Utilizarea conform destinației.	380
Indicații de avertizare și simboluri utilizate	381
Indicații de siguranță importante	382
Descrierea aparatului	388
Furnitura	389
Încărcarea aparatului	390
Operarea.	391
Montarea/demontarea pieptenilor atașabili	392
Tunderea părului	393
Subțierea părului	395
Tunderea bărbii și a conturilor.	396
Curățarea și îngrijirea	397
Curățarea aparatului	397
Curățarea capului de tăiere și gresarea lamei de tăiere	398
Depozitarea	399
Remediarea defecțiunilor.	400
Eliminarea	400
Eliminarea aparatului	401
Eliminarea ambalajelor	402
Date tehnice	402
Garanția Kompernass Handels GmbH	405
Service-ul	407
Importator.	408

Introducere

Informații privind aceste instrucțiuni de utilizare

Felicitări pentru cumpărarea noului dvs. aparat. Ați decis să alegeți un produs de calitate superioară.



Instrucțiunile de utilizare fac parte integrantă din acest produs.

Acestea cuprind indicații importante privind siguranța, utilizarea și eliminarea.

Înainte de utilizarea produsului, familiarizați-vă cu toate indicațiile privind utilizarea și siguranța. Utilizați produsul numai în modul descris și numai în domeniile de utilizare menționate. În cazul transmiterii produsului unei alte persoane, predați-i toate documentele aferente acestuia.

Utilizarea conform destinației








Aparatul de tuns părul și barba este destinat exclusiv tunderii părului uman. Utilizați aparatul numai pentru păr uscat.

Orice altă utilizare este considerată a fi neconformă. Aparatul nu este prevăzut pentru utilizarea comercială sau industrială.

Sunt excluse orice fel de drepturi pentru pagubele rezultate în urma utilizării neconforme, a reparațiilor necorespunzătoare, a modificărilor nepermise sau a utilizării de piese de schimb neautorizate. Riscul este suportat în exclusivitate de către beneficiar.

Indicații de avertizare și simboluri utilizate

În cadrul acestor instrucțiuni de utilizare, pe ambalaj și aparat sunt folosite următoarele avertismente și simboluri (dacă sunt aplicabile):

	<p>PERICOL! Un avertisment însoțit de acest simbol și de cuvântul de avertizare „PERICOL” indică o situație periculoasă iminentă care, dacă nu este evitată, duce la deces sau la vătămări grave.</p>
	<p>AVERTIZARE! Un avertisment însoțit de acest simbol și de cuvântul de avertizare „AVERTIZARE” indică o posibilă situație periculoasă care, dacă nu este evitată, poate duce la deces sau la vătămări grave.</p>
	<p>PRECAUȚIE! Un avertisment însoțit de acest simbol și de cuvântul de avertizare „PRECAUȚIE” indică o posibilă situație periculoasă care, dacă nu este evitată, poate duce la vătămări minore sau moderate.</p>
	<p>ATENȚIE! Un avertisment însoțit de acest simbol și de cuvântul de avertizare „ATENȚIE” indică o posibilă situație care, dacă nu este evitată, poate duce la pagube materiale.</p>
	<p>O indicație marchează informații suplimentare care facilitează manipularea aparatului.</p>
	<p>Curent alternativ/tensiune alternativă</p>
	<p>Curent continuu/tensiune continuă</p>

Indicații de siguranță importante

⚠ PERICOL! ELECTROCUTARE!

- ▶ Conectați aparatul numai la o priză instalată corespunzător și ușor accesibilă, cu o tensiune a rețelei de 100–240 V ~, 50/60 Hz.
- ▶ Aveți grijă să nu deteriorați cablul de alimentare. Țineți-l la distanță de zone fierbinți și ghidați-l în așa fel încât să nu poată fi deteriorat.
- ▶ Nu utilizați aparatul dacă ștecărul, cablul sau carcasa sunt deteriorate.
- ▶ Dacă ștecărul sau cablul de alimentare se defectează, solicitați imediat înlocuirea respectivei componente de către personal de specialitate autorizat, de către serviciul clienți sau de către o persoană calificată în mod asemănător, pentru a evita situațiile periculoase.
- ▶ Reparațiile trebuie executate numai într-un atelier de specialitate. Nu desfaceți niciodată aparatul singur. În urma intervențiilor care nu au fost realizate de către o firmă de specialitate, pot rezulta răni.

- ▶ Nu utilizați aparatul în apropierea căzii/dușului sau deasupra unui lavoar plin cu apă. Apropierea apei reprezintă un pericol, chiar dacă aparatul este oprit.
- ▶ Nu introduceți niciodată aparatul conectat în apă sau în alte lichide.
- ▶ Nu puneți mâinile ude sau umede pe adaptorul de rețea sau pe aparat.
- ▶ Nu utilizați adaptorul de rețea împreună cu un cablu prelungitor, ci conectați adaptorul direct la priză.

⚠ AVERTIZARE! PERICOL DE RĂNIRE!

- ▶ Nu schimbați accesoriile în timp ce aparatul se află în funcțiune.
- ▶ Păstrați aparatul întotdeauna în încăperi închise. Pentru a preveni accidentele, după utilizare, păstrați aparatul într-un loc uscat.
- ▶ În condiții extreme pot apărea scurgeri la nivelul celulelor acumulatorilor. La contactul lichidului scurs cu pielea sau cu ochii, zona afectată trebuie spălată bine, respectiv clătită imediat cu apă curată. Consultați un medic.

- ▶ Acest aparat poate fi utilizat de copii începând cu vârsta de 8 ani și de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și/sau fără cunoștințe necesare, dacă sunt supravegheați sau dacă au fost instruiți cu privire la utilizarea în siguranță a acestui aparat și au înțeles pericolele cu privire la acesta.
- ▶ Copiilor le este interzis să se joace cu aparatul.
- ▶ Curățarea și acțiunile de întreținere destinate utilizatorului nu se vor efectua de către copii fără supraveghere.
- ▶ Acest aparat poate fi utilizat de către copii începând cu vârsta de 3 ani dacă aceștia sunt supravegheați.
- ▶ Nu folosiți niciodată aparatul cu un pieptene atașabil defect sau rupt. Lipsa dinților la pieptenele atașabil poate determina rănirea.
- ▶ Nu utilizați aparatul pe răni deschise, tăieturi, arsuri solare sau bășici.
- ▶ Opriți aparatul înainte de a-l așeza jos sau înainte de a schimba accesorii.

- ▶ Așezați cablul de alimentare astfel încât să nu devină o piedică în calea nimănui sau să nu se calce pe el.
- ▶ Scoateți ștecărul din priză după fiecare utilizare și înaintea fiecărei curățări. Nu trageți de cablul de alimentare în acest scop.
- ▶ **AVERTIZARE:** Mențineți aparatul uscat.

⚠ AVERTIZARE! PERICOL DE RĂNIRE!

Înghițirea **uleiului pentru lame**

(CAS: 8042-47-5) livrat poate avea consecințe grave pentru sănătate!

- ▶ A nu se bea!
- ▶ În caz de înghițire: Sunați imediat la un **CENTRU DE INFORMARE TOXICOLOGICĂ** sau un medic.
- ▶ Clătiți gura cu apă.
- ▶ **NU** provocați vomă.
- ▶ A nu se lăsa la îndemâna copiilor! A se depozita sub cheie.
- ▶ Consultați medicul în cazul în care nu vă simțiți bine.
- ▶ A se evita contactul cu ochii!

- ▶ În caz de contact cu ochii: clătiți ochiul ținându-l deschis mai multe minute sub jet de apă. În cazul unor probleme persistente consultați un medic.
- ▶ Eliminați uleiul, precum și recipientul cu ulei cu respectarea prevederilor locale!

⚠ ATENȚIE! PAGUBE MATERIALE!

- ▶ Utilizați numai accesorii recomandate de către producător.
- ▶ Apucați întotdeauna ștecărul cu mâna pentru a deconecta adaptorul de rețea de la sursa de alimentare.
- ▶ Aveți în vedere neapărat să nu așezați aparatul lângă radiatoare, cuptoare sau alte aparate ori suprafețe încălzite.
- ▶ Nu utilizați adaptorul de rețea pentru un alt produs și nu încercați să încărcați acest aparat cu un alt adaptor de rețea. Utilizați numai adaptorul de rețea livrat împreună cu acest aparat (Model PT-050100EU).
- ▶ Nu încercați niciodată să reîncărcați baterii care **nu sunt reîncărcabile**.

► Acumulatorii din acest aparat nu pot fi înlocuiți.



► Produsul este echipat cu un acumulator litiu-ion, respectiv acesta este atașat produsului.

Nu aruncați acumulatorii în foc și nu îi expuneți temperaturilor ridicate.




Pericol de explozie!



Nu încărcați, respectiv nu utilizați aparatul în aer liber.

Descrierea aparatului

(a se vedea figurile de pe pagina pliată)

- ❶ Cap de tăiere cu lamă de tăiere
- ❷ Cursor pentru funcția de subțiere 
- ❸ Șine de ghidare (pentru fixarea și blocarea pieptenilor atașabili)
- ❹ Aparat de tuns părul și barba
- ❺ Comutator Pornit/Oprit I/O
- ❻ LED pentru baterie 
 - luminează intermitent albastru în timpul procesului de încărcare:
Acumulator complet încărcat
 - luminează constant albastru: Funcționarea cu acumulator
- ❼ LED pentru ștecăr 
 - luminează intermitent roșu: Acumulator aproape descărcat
 - luminează roșu în timpul procesului de încărcare: acumulatorul se încarcă
- ❽ Adaptor de rețea (cu ștecăr)
- ❾ Conector-tată
- ❿ Pieptene atașabil 1 (1/3/6/9/12/15 mm)
- ⓫ Pieptene atașabil 2 (18/21/24/27/30/33 mm)
- ⓬ Ulei pentru lame
- ⓭ Perie de curățare

Furnitura

În mod standard, aparatul este livrat cu următoarele componente:

- Aparat de tuns părul și barba
- Adaptor de rețea
- 2 piepteni atașabili reglabili în mai multe variante
 - Accesoriu 1: 1/3/6/9/12/15 mm
 - Accesoriu 2: 18/21/24/27/30/33 mm
- Perie de curățare
- Ulei pentru lame
- Instrucțiuni de utilizare

i Indicație

- ▶ Verificați dacă furnitura este completă și dacă prezintă deteriorări vizibile.
- ▶ În cazul în care furnitura este incompletă sau componentele sunt deteriorate din cauza ambalajului precar sau a transportului, apălați linia telefonică directă de service (a se vedea capitolul **Service-ul**).

Încărcarea aparatului

i Indicație

- ▶ Aparatul funcționează cu un acumulator litiu-ion reîncărcabil. Înainte de a utiliza aparatul pentru prima oară, trebuie încărcat acumulatorul. LED-ul pentru ștecăr **7** luminează roșu în timpul procesului de încărcare.
 - ▶ Atunci când LED-ul pentru ștecăr **7** luminează roșu intermitent, acumulatorul se va descărca complet în curând.
- 1) Opriți, după caz, aparatul de la comutatorul Pornit/Oprit I/O **5**, împingând comutatorul Pornit/Oprit I/O **5** în poziția O.
 - 2) Conectați conectorul-tată **9** al adaptorului de rețea **8** la aparat (a se vedea fig. 1).

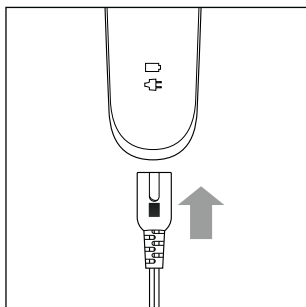


Fig. 1

- 3) Introduceți ștecărul adaptorului de rețea **8** într-o priză ușor accesibilă.
- 4) Acumulatorul se încarcă, iar LED-ul pentru ștecăr **7** luminează continuu roșu. Odată ce acumulatorul este încărcat complet, luminează intermitent, în plus, și LED-ul pentru baterie **6** albastru.

i Indicație

- ▶ Timpul de încărcare până la încărcarea completă este de cca 90 de minute.
- ▶ Timpul de funcționare al aparatului cu acumulatorul încărcat complet este de cca 60 de minute.

Operarea**i Indicație**

- ▶ Puteți folosi aparatul oricând în funcționarea la rețea, indiferent de starea de încărcare a acumulatorului.
 - ▶ Dacă doriți să folosiți aparatul în funcționarea cu acumulator, asigurați-vă de faptul că acumulatorul este încărcat suficient (a se vedea capitolul **Încărcarea aparatului**).
- 1) Pentru funcționarea în rețea asigurați-vă că aparatul este oprit inițial.
 - 2) Conectați conectorul-tată **9** al adaptorului de rețea **8** la aparat (a se vedea fig. 1).
 - 3) Introduceți ștecărul adaptorului de rețea **8** într-o priză ușor accesibilă.
 - 4) Porniți aparatul împingând comutatorul Pornit/Oprit I/O **5** în poziția I.

Montarea/demontarea pieptenilor atașabili

AVERTIZARE!

- ▶ Nu folosiți niciodată aparatul cu un pieptene atașabil defect sau rupt **10/11**. Lipsa dinților la pieptenele atașabil **10/11** poate determina rănirea.
 - ▶ Opriiți aparatul înainte de a monta sau de a demonta un pieptene atașabil **10/11**.
- ◆ Pentru a atașa un pieptene atașabil **10/11** apăsați-l sub capul de tăiere **1** pe aparat. Acordați atenție șinelor de ghidare laterale **3** din stânga și din dreapta. Împingeți pieptenele atașabil **10/11** în jos, de-a lungul șinelor de ghidare **3** (a se vedea fig. 2). În acest scop, mențineți apăsat butonul din partea din spate a pieptenului atașabil **10/11**.

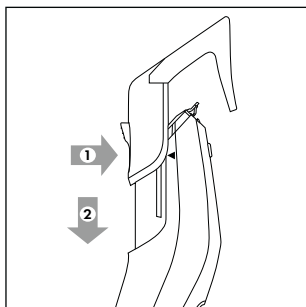


Fig. 2

- ◆ Apăsăți butonul din partea din spate a pieptenului atașabil 10/11 și împingeți pieptenele atașabil 10/11 în sus sau în jos (a se vedea fig. 3). Astfel reglați lungimea de tăiere dorită (a se vedea și capitoulul **Tunderea părului**).

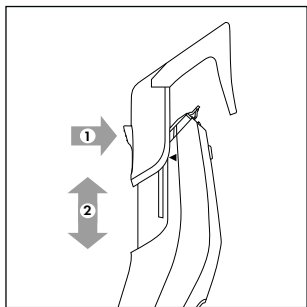


Fig. 3

- ◆ Pentru demontare împingeți pieptenele atașabil 10/11 complet în sus. Pieptenele atașabil 10/11 se desprinde de pe capul de tăiere 1 și se poate demonta.

Tunderea părului

i Indicație

- ▶ Tundeți doar părul uscat cu ajutorul aparatului.
- ▶ Lungimea de tăiere poate varia ușor în funcție de unghiul de tăiere față de reglarea pieptenului atașabil 10/11.
- ▶ Aveți grijă ca pieptenele atașabil 10/11 să stea încă în poziție fixă pe capul de tăiere 1 după ajustare.

- 1) Puneți un prosop sau o pelerină în jurul gâtului și pe ceafă pentru a evita căderea resturilor de păr sub guler.
- 2) Pieptănați bine părul.

- 3) Reglați lungimea de tăiere în funcție de lungimea dorită a părului pe pieptenele atașabil ⑩/⑪. Apăsăți în acest scop butonul din partea din spate a pieptenului atașabil ⑩/⑪ și împingeți pieptenele atașabil ⑩/⑪ în sus sau în jos (a se vedea fig. 3). Lungimile de tăiere se pot vedea în lateral, pe marcajele pieptenului atașabil ⑩/⑪ (a se vedea fig. 4). Începeți cu o lungime de tăiere mai mare, iar pe parcurs utilizați treptat lungimi de tăiere mai mici.

i Indicație

- Apăsăți butonul atunci când împingeți pieptenele atașabil ⑩/⑪ în sus sau în jos (a se vedea fig. 5). Astfel, pieptenele atașabil ⑩/⑪ se poate desprinde și împinge mai ușor din lăcaș.

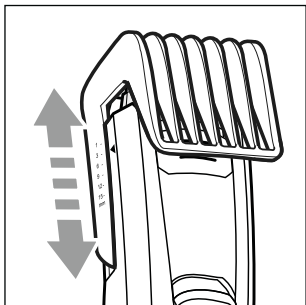


Fig. 4

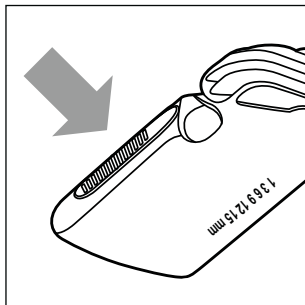




Fig. 5

- 4) Începeți tunderea părului de la ceafă sau în lateral și tundeți înspre mijlocul capului. Tundeți apoi porțiunile de păr începând din față înspre mijlocul capului.
- 5) Țineți aparatul astfel încât pieptenele atașabil ⑩/⑪ să fie așezat cât mai plan pe cap. Deplasați aparatul în mod constant și doar într-o singură direcție prin păr pentru a evita blocarea părului în capul de tăiere ①.
- 6) Tundeți pe cât posibil împotriva sensului de creștere a părului.

- 7) Deplasați aparatul de mai multe ori peste o porțiune de păr pentru a cuprinde tot părul.
- 8) Pieptănați părul bine în mod repetat.
- 9) Pentru a obține o linie dreaptă în cazul unor lungimi de tăiere de peste 20 mm deplasați aparatul prin păr de mai multe ori din direcții diferite.

Subțierea părului

Cu ajutorul funcției de subțiere puteți să reduceți volumul părului fără a modifica lungimea părului. În acest scop, lama de tăiere se acoperă parțial, astfel că doar o parte a părului este tunsă prin intermediul lamei de tăiere.

- 1) Împingeți cursorul pentru funcția de subțiere  ② în sus în poziție . Funcția de subțiere integrată în capul de tăiere ① este deplasată în sus (a se vedea fig. 6).

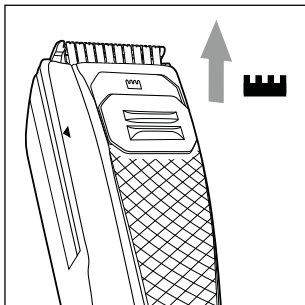


Fig. 6

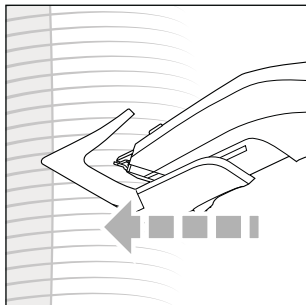


Fig. 7

- 2) Țineți aparatul astfel încât pieptenele atașabil ⑩/⑪, respectiv capul de tăiere ① să fie poziționat cât mai drept pe capul persoanei, iar lama de tăiere să fie orientată în direcția pielii capului (a se vedea fig. 7). Deplasați aparatul în mod constant și doar într-o singură direcție prin păr pentru a evita blocarea părului în capul de tăiere ①.

Tunderea bărbii și a conturilor

AVERTIZARE!

- ▶ Lama de tăiere a capului de tăiere **1** este ascuțită. Manipulați-o cu atenție și nu atingeți niciodată lama de tăiere cu degetele.

i **Indicație**

- ▶ Tundeți doar părul uscat cu ajutorul aparatului.
- ▶ Lungimea de tăiere poate varia în funcție de unghiul de tăiere față de reglarea pieptenului atașabil **10/11**.
- ▶ Aveți grijă ca pieptenele atașabil **10/11** să stea încă în poziție fixă pe capul de tăiere **1** după ajustare.
- ◆ Reglați lungimea de tăiere în funcție de lungimea dorită a părului pe pieptenele atașabil **10/11**. Apăsăți în acest scop butonul din partea din spate a pieptenului atașabil **10/11** și împingeți pieptenele atașabil **10/11** în sus sau în jos (a se vedea fig. 3). Lungimile de tăiere se pot vedea în lateral, pe marcajele pieptenului atașabil **10/11** (a se vedea fig. 4). Scurtați barba doar treptat.

i **Indicație**

- ▶ Apăsăți partea superioară a butonului atunci când împingeți pieptenele atașabil **10/11** în sus sau în jos (a se vedea fig. 5). Astfel, pieptenele atașabil **10/11** se poate desprinde și împinge mai ușor din lăcaș.
- ◆ Utilizați aparatul fără pieptenele atașabil **10/11** doar cu capul de tăiere **1** pentru a tunde părul foarte scurt sau pentru barbă și contururi. Puteți să tundeți astfel lungimi ale părului de 1-2 mm în mod uniform.

Curățarea și îngrijirea

PERICOL!

- ▶ Oprii aparatul înainte de fiecare curățare și scoateți ștecărul din priză.

ATENȚIE!

- ▶ Nu utilizați substanțe de curățare agresive, chimice sau abrazive. Acestea atacă suprafața aparatului.
- ▶ Nu introduceți niciodată aparatul în apă sau în alte lichide.

Curățarea aparatului

- 1) Demontați pieptenele atașabil **10/11** de pe capul de tăiere **1** (a se vedea capitolul **Montarea/demontarea pieptenilor atașabili**).
- 2) Clătiți pieptenele atașabil **10/11** cu apă și lăsați-l să se usuce complet înainte de a-l monta din nou pe aparat.
- 3) Curățați carcasa și accesoriile cu o lavetă ușor umezită. În cazul murdăriei persistente turnați puțin detergent delicat pe lavetă.
- 4) Lăsați toate componentele să se usuce bine înainte de reutilizare sau depozitare.

Curățarea capului de tăiere și gresarea lamei de tăiere

i Indicație

- ▶ Lama de tăiere a capului de tăiere **1** poate fi curățată cu apă. Nu utilizați alte lichide.
 - ▶ Pentru gresarea lamei de tăiere folosiți numai uleiuri fără acizi pentru mecanică fină, de exemplu ulei pentru mașina de cusut.
- 1) Apăsăți întâi capul de tăiere **1** cu degetul mare, în față, detașându-l de pe aparat (a se vedea fig. 8). Trageți apoi capul de tăiere **1** în sus din aparat (a se vedea fig. 9).

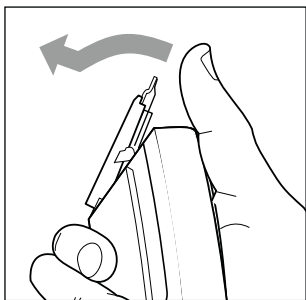


Fig. 8

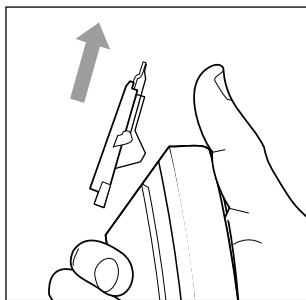


Fig. 9

- 2) Îndepărtați resturile de păr cu ajutorul periei de curățare **13** (inclusă în furnitură) de pe capul de tăiere **1**.
- 3) Curățați capul de tăiere **1** sub jet de apă. Nu utilizați alte lichide pentru curățare.
- 4) Lăsați capul de tăiere **1** să se usuce.
- 5) Aplicați câteva picături din uleiul pentru lame **12** livrat pe lama de tăiere a capului de tăiere **1** și distribuiți uleiul uniform. Dacă este necesar, ștergeți excesul de ulei cu o lavetă moale.

- 6) Duceți vârful ascuțit al capului de tăiere **1** sub marginea de jos a carcasei. Apăsați capul de tăiere **1** în jos sub suportul vârfului ascuțit și apoi în față până se cuplează în aparat cu un clic (a se vedea fig. 10).

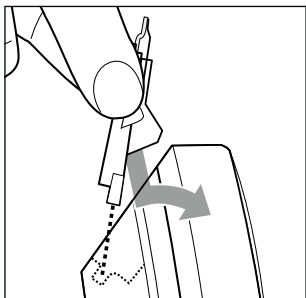


Fig. 10

Depozitarea

- ◆ Păstrați aparatul într-un loc lipsit de praf și uscat.
- ◆ În vederea depozitării așezați unul dintre cei doi piepteni atașabili **10/11** pe capul de tăiere **1** pentru a proteja lama de tăiere.

Remediarea defecțiunilor

Tablelul următor este util pentru localizarea și remediarea defecțiunilor posibile:

Defecțiunea	Cauză posibilă	Remediarea
Aparatul nu poate fi pornit.	Acumulatorul este descărcat.	Conectați aparatul la o priză (a se vedea capitolul Încărcarea aparatului).
Lama de tăiere a capului de tăiere 1 funcționează greoi.	Capul de tăiere 1 este murdar și/sau lama de tăiere nu este gresată suficient.	Curățați capul de tăiere 1 și gresați lama de tăiere (a se vedea capitolul Curățarea capului de tăiere și gresarea lamei de tăiere).

i Indicație

- Dacă nu reușiți să rezolvați problema cu niciunul dintre pașii indicați anterior, apelați linia telefonică directă de service (a se vedea capitolul **Service-ul**).

Eliminarea

Se aplică numai în Franța:



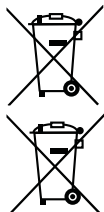
Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !





Produsul, ambalajul și instrucțiunile de utilizare sunt reciclabile; acestea fac obiectul unei răspunderi extinse a producătorului și sunt colectate separat.

Eliminarea aparatului



Simbolul alăturat al pubelei tăiate cu roți indică faptul că acest aparat face obiectul Directivei 2012/19/EU.

Această directivă stabilește că la sfârșitul perioadei de utilizare a aparatului, acesta nu trebuie eliminat în gunoiul menajer obișnuit, ci trebuie predat la punctele de colectare speciale sau la centrele de eliminare a deșeurilor.

Eliminarea nu implică niciun cost pentru dvs. Contribuiți la protejarea mediului înconjurător prin eliminarea corespunzătoare a deșeurilor.

În cazul în care aparatul dvs. vechi conține date cu caracter personal, ține de responsabilitatea dvs. să le ștergeți înainte de a-l restitui.

Dacă acest lucru este posibil fără distrugerea aparatului vechi, scoateți bateriile vechi sau acumulatorii înainte de a restitui aparatul vechi pentru a fi eliminat și aruncați bateriile sau acumulatorii prin sistemul de colectare separată a deșeurilor. În cazul acumulatorilor fixați în mod permanent trebuie indicat la eliminare faptul că aparatul conține un acumulator.

Acumulatorul integrat în acest aparat nu poate fi scos pentru a fi eliminat.



Informații despre posibilitățile de eliminare a produsului scos din uz pot fi obținute de la administrația locală.

Eliminarea ambalajelor



Materialele de ambalare sunt alese conform compatibilității acestora cu mediul înconjurător și aspectelor tehnice privind eliminarea, fiind astfel reciclabile. Eliminați materialele de ambalare de care nu mai aveți nevoie conform prevederilor locale în vigoare.



Eliminați ambalajul în mod ecologic. Respectați marcajul de pe diferitele materiale de ambalare și separați-le dacă este cazul. Materialele de ambalare sunt marcate cu abrevieri (a) și cifre (b) cu următoarea semnificație:
1-7: materiale plastice, 20-22: hârtie și carton,
80-98: materiale compozite.

Date tehnice

Aparat	
Tensiune de intrare	5,0 V \equiv
Curent de intrare	1,0 A
Polaritatea ștecărului	
Unitate detașabilă de alimentare cu tensiune	

Adaptor de rețea

Producător	ZHEJIANG PAITER ELECTRIC CO., LTD Hongxiang Road 33#, Hi-tech Industrial Zone, Ouhai Area, Wenzhou, Zhejiang, 325006 P. R. China Număr de înregistrare în registrul comerțului: 91330304724535131X
	Importator: KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, GERMANIA Instanța de înregistrare Tribunalul Districtual Bochum Număr de înregistrare: HRB 4598
Model	PT-050100EU
Tensiune de intrare	100-240 V ~
Frecvența curentului alternativ de intrare	50/60 Hz
Tensiune de ieșire	5,0 V ===
Curent de ieșire	1,0 A
Putere de ieșire	5,0 W
Eficiența medie în timpul funcționării	74,1 %
Consum în condiții fără sarcină	0,09 W
Curent de intrare	0,2 A
Polaritatea ștecărului	
Clasa de protecție	II /  (izolare dublă)

Adaptor de rețea

Clasa de eficiență

6 (VI)

Tip de protecție

IP44 (Protecție împotriva pătrunderii corpurilor străine solide cu un diametru > 1 mm și împotriva stropirii cu apă din toate direcțiile)

Acumulator

Capacitate

500 mAh

Acumulator (litiu-ion)

3,7 V ===, 1,85 Wh

i Indicație

- ▶ Nu este necesară nicio acțiune din partea utilizatorului pentru a reseta produsul între 50 Hz și 60 Hz. Produsul este adaptat atât pentru 50 Hz, cât și pentru 60 Hz.

Garanția Kompernass Handels GmbH

Stimate client,

Pentru acest aparat se acordă o garanție de 3 ani de la data cumpărării. În cazul în care produsul prezintă defecte, beneficiați de drepturi legale față de vânzătorul produsului. Aceste drepturi legale nu sunt limitate prin garanția noastră prezentată în cele ce urmează.

Condiții de garanție

Perioada de garanție începe de la data cumpărării. Păstrați cu grijă bonul fiscal. Acesta este necesar pentru a dovedi cumpărarea.

Dacă în decurs de trei ani de la data cumpărării acestui produs apare un defect de material sau de fabricație, produsul va fi reparat, înlocuit de către noi în mod gratuit sau vi se va restitui prețul de cumpărare, la alegerea noastră. Garanția presupune ca în timpul perioadei de trei ani să se prezinte aparatul defect și dovada cumpărării (bonul fiscal), precum și o scurtă descriere în scris, în care să se specifice în ce constă defecțiunea și când a survenit aceasta.

Dacă defectul este acoperit de garanția noastră, veți primi înapoi produsul reparat sau unul nou. Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungește termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

Perioada de garanție și pretențiile legale privind defectele

Perioada de garanție nu este prelungită după efectuarea reparațiilor realizate în perioada de garanție. Acest lucru este valabil și pentru piesele înlocuite și reparate. Eventualele deteriorări și deficiențe prezente deja la cumpărare trebuie semnalate imediat după dezambalarea produsului. Reparațiile necesare după expirarea perioadei de garanție se efectuează contra cost.

Domeniul de aplicare a garanției

Aparatul a fost produs cu grijă, în conformitate cu orientările stricte privind calitatea și verificat cu rigurozitate înaintea livrării.

Garanția se acordă în caz de defecte de material sau de fabricație. Această garanție nu se extinde asupra componentelor produsului care sunt expuse uzurii normale și care, prin urmare, pot fi considerate piese de uzură sau asupra deteriorărilor apărute la componentele fragile, de exemplu comutatoare, acumulatori sau componente realizate din sticlă.

Această garanție se pierde în cazul în care produsul a fost deteriorat, a fost utilizat sau întreținut în mod necorespunzător. Pentru utilizarea corespunzătoare a produsului trebuie respectate cu strictețe toate indicațiile prezentate în instrucțiunile de utilizare. Trebuie evitate în mod obligatoriu utilizările și acțiunile nerecomandate sau care fac obiectul unor avertizări în cadrul instrucțiunilor de utilizare.

Aparatul este destinat numai uzului privat și nu utilizărilor comerciale. În cazul manevrării abuzive sau necorespunzătoare, al uzului de forță și al intervențiilor care nu au fost realizate de către filiala noastră autorizată de service, garanția își pierde valabilitatea.

Procedura de acordare a garanției

Pentru a se asigura prelucrarea rapidă a solicitării dvs., urmați instrucțiunile de mai jos:

- Pentru toate solicitările păstrați la îndemână bonul fiscal și numărul articolului (IAN) 416821_2210 ca dovadă a cumpărării.
- Numărul articolului poate fi consultat pe plăcuța cu date tehnice de pe produs, pe o gravură de pe produs, pe coperta instrucțiunilor de utilizare (în partea stângă, jos) sau pe autocolantul de pe partea din spate sau de jos a produsului.
- În cazul în care apar defecte funcționale sau alte defecțiuni, contactați mai întâi **telefonic** sau **prin e-mail** departamentul de service menționat în continuare.
- Apoi puteți expedia produsul înregistrat ca fiind defect la adresa de service care v-a fost comunicată, fără a plăti taxe poștale, anexând dovada cumpărării (bonul fiscal) și indicând în ce constă defectul și când a apărut acesta.



Acest manual, precum și multe alte manuale, videoclipuri cu produsele și software-uri de instalare pot fi descărcate de pe www.lidl-service.com.

Cu ajutorul acestui cod QR puteți accesa direct pagina Lidl de service (www.lidl-service.com) și puteți deschide instrucțiunile de utilizare prin introducerea numărului de articol (IAN) 416821_2210.

Service-ul

RO Service România

Tel.: 0800896637

E-Mail: kompernass@lidl.ro

IAN 416821_2210

Importator

Vă rugăm să aveți în vedere faptul că următoarea adresă nu reprezintă o adresă pentru service. Contactați mai întâi centrul de service indicat.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com

Съдържание

Въведение	410
Информация относно това ръководство за потребителя.....	410
Употреба по предназначение.....	410
Използвани предупредителни указания и символи .	411
Важни указания за безопасност	412
Описание на уреда	418
Окомплектовка на доставката	419
Зареждане на уреда	420
Работа с уреда	421
Поставяне/Сваляне на приставките гребенчета.....	422
Подстригване на коса	423
Изтъняване на коса	426
Подстригване на контури и брада.....	427
Почистване и поддръжка	428
Почистване на уреда.....	428
Почистване на подстригващата глава и смазване на ножчето .	428
Съхранение	430
Отстраняване на неизправности	431
Предаване за отпадъци	432
Предаване на уреда за отпадъци	432
Предаване на опаковката за отпадъци.....	433
Технически данни	434
Гаранция	436
Сервизно обслужване.....	438
Вносител	439

Въведение

Информация относно това ръководство за потребителя

Поздравяваме ви за покупката на вашия нов уред. Избрали сте висококачествен продукт.



Ръководството за потребителя е неразделна част от този продукт. То съдържа важни указания относно безопасността, употребата и предаването за отпадъци.

Преди да използвате продукта, се запознайте с всички указания за обслужване и безопасност. Използвайте продукта единствено според описанието и за указаните области на приложение.

Предавайте продукта на трети лица заедно с цялата документация.

Употреба по предназначение

Тази машинка за подстригване на коса и брада е предназначена единствено за подстригване на човешки косми. Използвайте уреда само за сухи косми.

Друга или излизаща извън тези рамки употреба се счита за нецелесъобразна. Уредът не е предвиден за употреба за професионални или промишлени цели.

Претенции от всякакъв вид за щети, произтичащи от неотговаряща на предназначението употреба, неправилни ремонти, извършени без разрешение изменения или използване на неодобрени резервни части са изключени. Рискът се носи единствено от потребителя.

Използвани предупредителни указания и символи

В настоящото ръководство за потребителя, върху опаковката и върху уреда се използват следните предупредителни указания и символи (ако е приложимо):

	<p>ОПАСНОСТ! Предупредително указание с този символ и сигналната дума „ОПАСНОСТ“ обозначава непосредствено предстояща опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, води до смърт или тежко нараняване.</p>
	<p>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Предупредително указание с този символ и сигналната дума „ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ“ обозначава възможна опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до смърт или тежко нараняване.</p>
	<p>ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ! Предупредително указание с този символ и сигналната дума „ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ“ обозначава възможна опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до леко или средно нараняване.</p>
	<p>ВНИМАНИЕ! Предупредително указание с този символ и сигналната дума „ВНИМАНИЕ“ обозначава възможна опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до материални щети.</p>
	<p>Указанието дава допълнителна информация, която улеснява работата с уреда.</p>
	<p>Променлив ток/Променливо напрежение</p>
	<p>Постоянен ток/постоянно напрежение</p>

Важни указания за безопасност

⚠ ОПАСНОСТ! ТОКОВ УДАР!

- ▶ Включвайте уреда само към инсталиран според изискванията и леснодостъпен контакт с мрежово напрежение 100–240 V ~, 50/60 Hz.
- ▶ Внимавайте да не се повреди мрежовият кабел. Дръжте го далеч от горещи места и го прокарайте така, че да не може да бъде повреден.
- ▶ Не използвайте уреда, ако кабелът, щепселът или корпусът са повредени.
- ▶ Повредени мрежови щепсели или мрежови кабели трябва незабавно да се сменят от оторизирани специалисти, сервиз или лице с подходяща квалификация, за да се избегнат опасности.
- ▶ Ремонти трябва да се извършват само от специализиран сервиз. При никакви обстоятелства не отваряйте сами уреда. Работи, които не са извършени от специализиран сервиз, могат да причинят наранявания.

- ▶ Не използвайте уреда в близост до вана/душ или над напълнен с вода умивалник. Близостта до вода представлява опасност дори когато уредът е изключен.
- ▶ Никога не потапяйте свързания уред във вода или други течности.
- ▶ Никога не хващайте мрежовия адаптер или уреда с мокри или влажни ръце.
- ▶ Не използвайте мрежовия адаптер с удължител, включвайте мрежовия адаптер директно в контакт.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

- ▶ Не сменяйте принадлежности, когато уредът работи.
- ▶ Съхранявайте уреда винаги в затворени помещения. За да предотвратите злополуки, след употреба съхранявайте уреда на сухо място.
- ▶ При екстремни обстоятелства могат да се появят течове от клетките на акумулаторната батерия. При контакт на течността с

кожата или очите засегнатото място трябва незабавно да се изплакне респ. измие с чиста вода. Потърсете лекарска помощ.

- ▶ Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и от лица с ограничени физически, сетивни или умствени способности или без опит и/или знания, ако са под наблюдение или са инструктирани по отношение на безопасната употреба на уреда и разбират опасностите, произтичащи от работата с него.
- ▶ Не допускайте деца да играят с уреда.
- ▶ Почистването и поддръжката от страна на потребителя не трябва да се извършват от деца без наблюдение.
- ▶ Този уред може да се използва от деца на възраст над 3 години, ако се намират под наблюдение.
- ▶ Никога не използвайте уреда с дефектна или счупена приставка гребенче. Липсата на зъби на приставката гребенче може да доведе до наранявания.

- ▶ Не използвайте уреда при отворени рани, порезни рани, слънчево изгаряне или мехури.
- ▶ Изключвайте уреда, преди да го оставите или да смените принадлежности.
- ▶ Разполагайте мрежовия кабел така, че никой да не може да се спъва в него или да го настъпва.
- ▶ След всяка употреба и преди всяко почистване изключвайте щепсела от контакта. При това не дърпайте мрежовия кабел.
- ▶ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Поддържайте уреда сух.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

Поглъщане на включеното в окомплектовката на доставката **масло за ножчета** (CAS: 8042-47-5) може да има вредни за здравето последствия!

- ▶ Не го пийте!
- ▶ При поглъщане: Незабавно се обадете по телефона на **ИНФОРМАЦИОННИЯ ЦЕНТЪР ПО ОТРАВЯНИЯ** или на лекар.

- ▶ Изплакнете устата с вода.
- ▶ НЕ предизвиквайте повръщане.
- ▶ Дръжте го далеч от деца! Съхранявайте под ключ.
- ▶ При неразположение потърсете медицински съвет/лекарска помощ.
- ▶ Избягвайте контакт с очите!
- ▶ При контакт с очите: Изплакнете отвореното око в продължение на няколко минути под течаща вода. Ако оплакванията продължават, потърсете лекарска помощ.
- ▶ Предайте за отпадъци маслото, както и съда за маслото, като спазвате местните разпоредби!

⚠ ВНИМАНИЕ! МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ!

- ▶ Използвайте само принадлежности, препоръчани от производителя.
- ▶ Винаги хващайте щепсела, за да изключите мрежовия адаптер от електрозахранването.
- ▶ Непременно обърнете внимание, че уредът не трябва да се оставя до радиатори, фурни или други нагreti уреди или повърхности.

- ▶ Не използвайте мрежовия адаптер за друг продукт и не опитвайте да заредите този уред с друг мрежов адаптер. Използвайте само мрежовия адаптер, доставен с този уред (Модел PT-050100EU).
- ▶ Аккумуляторните батерии в този уред не могат да се сменят.






- ▶ Една литиево-йонна акумулаторна батерия принадлежи към оборудването на продукта респ. е приложена към продукта. Не хвърляйте акумулаторните батерии в огън и не ги излагайте на високи температури. Съществува опасност от експлозия!



Не зареждайте респ. не използвайте този уред на открито.

Описание на уреда

(Вж. фигурите на разгъващата се страница)

- 1 Подстригваща глава с ножче
- 2 Плъзгач на функцията изтъняване 
- 3 Направляващи релси (за закрепване и фиксиране на приставки гребенчета)
- 4 Машинка за подстригване на коса и брада
- 5 Превключвател за включване/изключване I/O
- 6 Светодиод за батерията 
 - мига синьо по време на процеса на зареждане: акумулаторната батерия е напълно заредена
 - свети синьо: акумулаторен режим
- 7 Светодиод за щепсела 
 - мига червено: акумулаторната батерия е почти празна
 - свети червено по време на процеса на зареждане: акумулаторната батерия се зарежда
- 8 Мрежов адаптер (с щепсел)
- 9 Коаксиален щепсел
- 10 Приставка гребенче 1 (1/3/6/9/12/15 mm)
- 11 Приставка гребенче 2 (18/21/24/27/30/33 mm)
- 12 Масло за ножчета
- 13 Четка за почистване

Окомплектовка на доставката

Стандартната окомплектовка на доставката включва следните компоненти:

- машинка за подстригване на коса и брада
- мрежов адаптер
- 2 променливо регулируеми приставки гребенчета
 - приставка 1: 1/3/6/9/12/15 mm
 - приставка 2: 18/21/24/27/30/33 mm
- четка за почистване
- масло за ножчета
- ръководство за потребителя

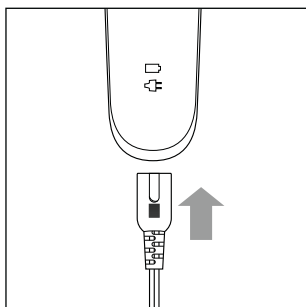
i Указание

- ▶ Проверете доставката за комплектност и видими повреди.
- ▶ При непълна доставка или повреди поради лоша опаковка или щети, получени при транспорта, се обърнете към горещата линия на сервиза (вж. глава *Сервизно обслужване*).

Зареждане на уреда



i Указание

- ▶ Уредът работи с една презареждаща се литиево-йонна акумулаторна батерия.
Преди да използвате уреда за първи път, акумулаторната батерия трябва да се зареди. Светодиодът за щепсела **7** свети червено по време на процеса на зареждане.
 - ▶ Ако светодиодът за щепсела **7** мига червено, това означава, че малко преди това акумулаторната батерия се е разредила напълно.
- 1) При необходимост изключете уреда с превключвателя за включване/изключване I/O **5**, като преместите превключвателя за включване/изключване I/O **5** на позиция **O**.
 - 2) Съединете коаксиалния щепсел **9** на мрежовия адаптер **8** с уреда (вж. фиг. 1).



Фиг. 1

- 3) Включете щепсела на мрежовия адаптер **8** в леснодостъпен контакт.

- 4) Акумулаторната батерия се зарежда и светодиодът за щепсела  **7** свети червено. Когато акумулаторната батерия е напълно заредена, светодиодът за батерията  **6** мига допълнително синьо.

i **Указание**

- ▶ Времето на зареждане до пълно зареждане на акумулаторната батерия е около 90 минути.
- ▶ Времето на работа на уреда с напълно заредена акумулаторна батерия е около 60 минути.

Работа с уреда

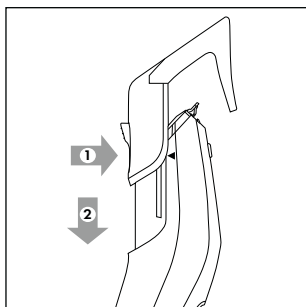
i **Указание**

- ▶ Можете да използвате уреда – независимо от състоянието на зареждане на акумулаторната батерия – по всяко време в мрежов режим.
 - ▶ Когато желаете да използвате уреда в акумулаторен режим, се уверете, че акумулаторната батерия е заредена достатъчно (вж. глава *Зареждане на уреда*).
- 1) За мрежов режим на първо време се уверете, че уредът е изключен.
 - 2) Съединете коаксиалния щепсел **9** на мрежовия адаптер **8** с уреда (вж. фиг. 1).
 - 3) Включете щепсела на мрежовия адаптер **8** в леснодостъпен контакт.
 - 4) Включете уреда, като преместите превключвателя за включване/изключване I/O **5** на позиция I.

Поставяне/Сваляне на приставките гребенчета

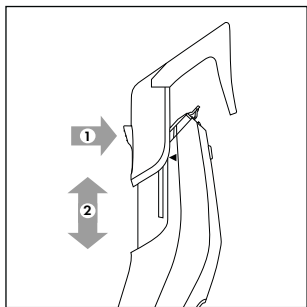
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- ▶ Никога не използвайте уреда с дефектна или счупена приставка гребенче **10/11**. Липсата на зъби на приставката гребенче **10/11** може да доведе до наранявания.
 - ▶ Изключете уреда, преди да поставите или свалите приставка гребенче **10/11**.
- ◆ За поставяне притиснете приставката гребенче **10/11** под подстригващата глава с ножче **1** към уреда. При това вземете под внимание страничните направляващи релси **3** отляво и отдясно. Тласнете надолу приставката гребенче **10/11** по продължение на направляващите релси **3** (вж. фиг. 2). При това дръжте натиснат бутона отзад на приставката гребенче **10/11**.



Фиг. 2

- ◆ Натиснете бутона отзад на приставката гребенче **10/11** и тласнете приставката гребенче **10/11** нагоре или надолу (вж фиг. 3). Така настройвате желаната дължина на подстригване (вж. също глава *Подстригване на коса*).



Фиг. 3

- ◆ За сваляне тласнете докрай нагоре приставката гребенче **10/11**. Приставката гребенче **10/11** се освобождава от подстригващата глава **1** и може да се свали.

Подстригване на коса

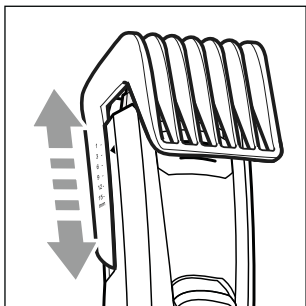
i Указание

- ▶ С уреда подстригвайте само сухи косми.
- ▶ В зависимост от ъгъла на подстригване дължината на подстригване може да се различава незначително от настройката на приставката гребенче **10/11**.
- ▶ Внимавайте приставката гребенче **10/11** да стои стабилно върху подстригващата глава **1** и след преместването.

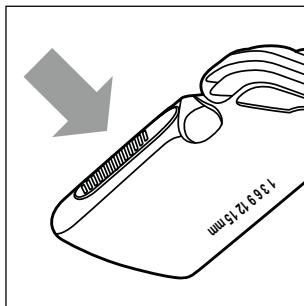
- 1) Поставете кърпа или пелерина около врата и тила, за да избегнете попадане на остатъци от косми в яката.
- 2) Разрешете добре косата.
- 3) На приставката гребенче **10/11** настройте дължината на подстригване според желаната дължина на космите. За целта натиснете бутона отзад на приставката гребенче **10/11** и преместете приставката гребенче **10/11** нагоре или надолу (вж. фиг. 3). Можете да отчетете дължините на подстригване отстрани на маркировките на приставката гребенче **10/11** (вж. фиг. 4). Най-напред започнете с по-голяма дължина на подстригване и в хода на подстригването използвайте постепенно по-малки дължини на подстригване.

i **Указание**

- ▶ Натиснете бутона, когато тласкате нагоре или надолу приставката гребенче **10/11** (вж. фиг. 5). Благодарение на това приставката гребенче **10/11** може да се освободи по-лесно от фиксирането и да се премести.



Фиг. 4





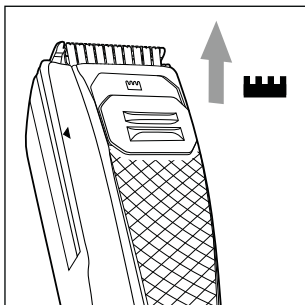
Фиг. 5

- 4) Започнете подстригването на косата от тила или от страни и подстригвайте в посока към средата на главата. След това подстрижете предната част на косата в посока към средата на главата.
- 5) Дръжте уреда така, че приставката гребенче **10/11** да лежи възможно най-равно на главата. Прокаравайте уреда равномерно и само в една посока през косата, за да предотвратите засядане на косми в подстригващата глава **1**.
- 6) По възможност подстригвайте срещу посоката на растеж на косъма.
- 7) Прокарайте няколко пъти уреда през една част от косата, за да обхванете всички косми.
- 8) Непрекъснато разресвайте добре косата.
- 9) За постигане на права линия на подстригване при дължини на подстригване над 20 mm прокарайте няколко пъти уреда от различни посоки през косата.

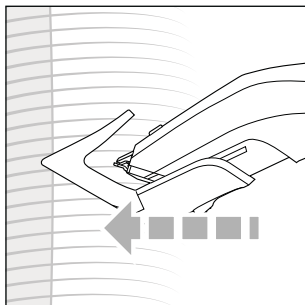
Изтъняване на коса

С помощта на функцията изтъняване можете да намалите обема на косата, без да промените дължината на косата. При това ножчето се покрива частично, така че космите да се отрязват само отчасти от ножчето.

- 1) Тласнете нагоре плъзгача на функцията изтъняване  **2** в позиция . Интегрираната в подстригващата глава **1** функция изтъняване се извежда нагоре (вж. фиг. 6).



Фиг. 6



Фиг. 7

- 2) Дръжте уреда така, че приставката гребенче **10/11** респ. подстригващата глава **1** да лежи възможно най-право на главата и ножчето да сочи в посока към кожата на главата (вж. фиг. 7). Прокарвайте уреда равномерно и само в една посока през косата, за да предотвратите засядане на косми в подстригващата глава **1**.

Подстригване на контури и брада

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- ▶ Ножчето на подстригващата глава **1** е остро. Боравете предпазливо с ножчето и никога не го хващайте с пръсти.

Указание

- ▶ С уреда подстригвайте само сухи косми.
- ▶ В зависимост от ъгъла на подстригване дължината на подстригване може да се различава от настройката на приставката гребенче **10/11**.
- ▶ Внимавайте приставката гребенче **10/11** да стои стабилно върху подстригващата глава **1** и след преместването.
- ◆ На приставката гребенче **10/11** настройте дължината на подстригване според желаната дължина на космите. За целта натиснете бутона отзад на приставката гребенче **10/11** и преместете приставката гребенче **10/11** нагоре или надолу (вж. фиг. 3). Можете да отчетете дължините на подстригване от страни на маркировките на приставката гребенче **10/11** (вж. фиг. 4). Скъсете постепенно брадата.

Указание

- ▶ Натискайте горната страна на бутона, когато тласкате нагоре или надолу приставката гребенче **10/11** (вж. фиг. 5). Благодарение на това приставката гребенче **10/11** може да се освободи полесно от фиксирането и да се премести.
- ◆ Използвайте уреда без приставката гребенче **10/11** само с подстригващата глава **1**, за да отрежете космите много късо или да подстрижете брадата и контурите. Така можете да подстрижете равномерно дължини на космите от 1 – 2 mm.

Почистване и поддръжка

ОПАСНОСТ!

- ▶ Изключвайте уреда преди всяко почистване и издърпвайте щепсела от контакта.

ВНИМАНИЕ!

- ▶ Не използвайте агресивни, химически или абразивни препарати за почистване. Те повреждат повърхността на уреда.
- ▶ Никога не потапяйте уреда във вода или други течности.

Почистване на уреда

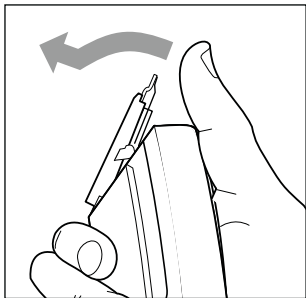
- 1) Свалете приставката гребенче **10/11** от подстригващата глава **1** (вж. глава *Поставяне/Сваляне на приставките гребенчета*).
- 2) Изплакнете приставката гребенче **10/11** с вода и я оставете да изсъхне, преди да я поставите отново в уреда.
- 3) Почистете корпуса и принадлежностите с леко навлажнена кърпа. При упорити замърсявания използвайте мек почистващ препарат върху кърпата.
- 4) Подсушете добре всички части, преди да използвате отново уреда или да го приберете.

Почистване на подстригващата глава и смазване на ножчето

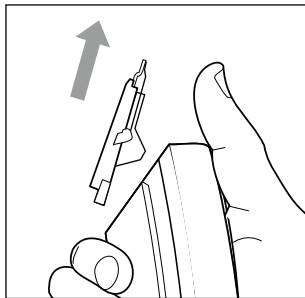
Указание

- ▶ Ножчето на подстригващата глава **1** може да се мие с вода. Не използвайте други течности.
- ▶ За смазване на ножчето използвайте само несъдържащо киселина приборно масло, напр. масло за шевни машини.

- 1) Първо избутайте подстригващата глава **1** с палец напред от уреда (вж. фиг. 8). След това издърпайте подстригващата глава **1** нагоре от уреда (вж. фиг. 9).



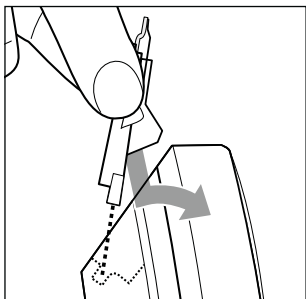
Фиг. 8



Фиг. 9

- 2) Отстранете остатъци от косми с четката за почистване **13** (включена в окомплектовката на доставката) от подстригващата глава **1**.
- 3) Почистете подстригващата глава **1** под течаща вода. За почистване не използвайте други течности.
- 4) Оставете подстригващата глава **1** да изсъхне.
- 5) Нанесете няколко капки от включеното в окомплектовката на доставката масло за ножчета **12** върху ножчето на подстригващата глава **1** и го разнесете равномерно. При необходимост избършете излишното масло с мека кърпа.

- б) Вкарайте зъбчето на подстригващата глава **1** под задния ръб на корпуса. Натиснете надолу подстригващата глава **1** в държача на зъбчето и след това напред, така че да се фиксира с щракване в уреда (вж. фиг. 10).



Фиг. 10

Съхранение

- ◆ Съхранявайте уреда на ненапращено и сухо място.
- ◆ По време на съхранение поставяйте една от двете приставки гребенчета **10/11** на подстригващата глава **1**, за да предпазите ножчето.

Отстраняване на неизправности

Следващата таблица помага при локализирането и отстраняването на евентуални неизправности:

Неизправност	Възможна причина	Отстраняване
Уредът не може да се включи.	Акумулаторната батерия е празна.	Включете уреда към контакт (вж. глава <i>Зареждане на уреда</i>).
Ножчето на подстригващата глава ❶ се движи трудно.	Подстригващата глава ❶ е замърсена и/или ножчето не е смазано достатъчно.	Почистете подстригващата глава ❶ и смажете ножчето (вж. глава <i>Почистяване на подстригващата глава и смазване на ножчето</i>).

❶ Указание

- ▶ Ако не можете да решите проблема с горепосочените стъпки, се обърнете към горещата линия на сервиза (вж. глава *Сервизно обслужване*).

Предаване за отпадъци

Отнася се само за Франция:



FR

Cet appareil
et ses accessoires
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN



À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



OU

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR

ÉLÉMENTS
D'EMBALLAGE



FR



Продуктът, опаковката и ръководство за експлоатация могат да се рециклират и подлежат на разширена отговорност на производителя, както и на разделно събиране на отпадъци.

Предаване на уреда за отпадъци



Показаният в страни символ на зачеркнат контейнер за отпадъци на колела показва, че този уред подлежи на Директивата 2012/19/EU. Съгласно тази Директива, след изтичане на срока на ползване, уредът не трябва да се изхвърля с обикновените битови отпадъци, а да се предаде в специален събирателен пункт, депо за обработка и рециклиране на отпадъци или във фирма за управление на отпадъци.

Това предаване за отпадъци е безплатно за вас. Пазете околната среда и предавайте отпадъците според правилата.

В случай че вашият излязъл от употреба уред съдържа лични данни, вие носите отговорност за изтриването им, преди да го върнете.

Ако това е възможно без разрушаване на уреда, извадете старите батерии или акумулаторни батерии, преди да върнете излезлия от употреба уред за изхвърляне, и ги предайте в специален събирателен пункт. При неподвижно вградени акумулаторни батерии при предаването на уреда за отпадъци трябва да обърнете внимание, че той съдържа акумулаторна батерия.

Вградената акумулаторна батерия на този уред не може да се отстрани за предаване за отпадъци.



Информация относно възможностите за предаване за отпадъци на излезлия от употреба продукт можете да получите от Вашата общинска или градска управа.

Предаване на опаковката за отпадъци



Опаковъчните материали са подбрани от гледна точка на екологичната съвместимост и утилизацията и затова могат да се рециклират. Предайте ненужните ви вече опаковъчни материали за отпадъци съгласно действащите местни разпоредби.



Предайте опаковката за отпадъци в съответствие с екологичните изисквания. Вземете под внимание обозначението върху различните опаковъчни материали и при необходимост ги събирайте разделно.

Опаковъчните материали са обозначени със съкращението (a) и цифри (b) със следното значение:

1–7: пластмаси, 20–22: хартия и картон,
80–98: композитни материали.

Технически данни

Уред	
Входно напрежение	5,0 V 
Входен ток	1,0 A
Полюси на коаксиалния щепсел	
Свалящо се захранване с напрежение	

Мрежов адаптер

Производител	ZHEJIANG PAITER ELECTRIC CO., LTD Hongxiang Road 33#, Hi-tech Industrial Zone, Ouhai Area, Wenzhou, Zhejiang, 325006 P. R. Китай Номер в Търговския регистър: 91330304724535131X
	Вносител: KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, ГЕРМАНИЯ Регистър съд: AG Bochum Номер в Търговския регистър: HRB 4598
Модел	PT-050100EU
Входно напрежение	100-240 V ~
Честота на входния променлив ток	50/60 Hz
Изходно напрежение	5,0 V 
Изходен ток	1,0 A

Мрежов адаптер	
Изходна мощност	5,0 W
Средна ефективност при работа	74,1 %
Консумация на мощност при нулево натоварване	0,09 W
Входен ток	0,2 A
Полюси на коаксиалния щепсел	
Клас на защита	II/□ (двойна изолация)
Клас на ефективност	6 (VI)
Степен на защита	IP44 (Защита срещу проникване на твърди чужди тела с диаметър > 1 mm и срещу пръски вода от всички посоки)

Акумулаторна батерия	
Капацитет	500 mAh
Акумулаторна батерия (литиево-йонна)	3,7 V ===, 1,85 Wh

i **Указание**

- ▶ От страна на потребителя не е необходимо действие за пренастройка на продукта между 50 и 60 Hz. Продуктът е подходящ както за 50, така и за 60 Hz.

Гаранция

Уважаеми клиенти, за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

Гаранционни условия

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектният уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разпаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане. Ремонтът или замяната на продукта не пораждаат нова гаранция.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти.

Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло).

Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка.

За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 416821_2210) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.

- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта.

Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

Сервизно обслужване

BG България

Тел.: 00800 111 4920

Е-мейл: kompnass@lidl.bg

IAN 416821_2210

Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза. Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

КОМПЕРНАС ХАНДЕЛС ГМБХ

БУРГЩРАСЕ 21

44867 БОХУМ

ГЕРМАНИЯ

www.kompernass.com

* Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки / ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС.

Περιεχόμενα

Εισαγωγή	442
Πληροφορίες για τις παρούσες οδηγίες χρήσης	442
Προβλεπόμενη χρήση	442
Προειδοποιήσεις και σύμβολα	443
Σημαντικές υποδείξεις ασφαλείας	444
Περιγραφή συσκευής	450
Παραδοτέος εξοπλισμός	451
Φόρτιση συσκευής	452
Χειρισμός	453
Τοποθέτηση/Αφαίρεση εξαρτημάτων χτενίσματος	454
Κοπή μαλλιών	455
Αραιώμα μαλλιών	457
Κοπή περιγραμμάτων και γενιών	458
Καθαρισμός και φροντίδα	459
Καθαρισμός συσκευής	459
Καθαρισμός κεφαλής ξυρίσματος και λάδωμα λεπίδας κοπής	460
Φύλαξη	461
Αντιμετώπιση προβλημάτων	462
Απόρριψη	462
Απόρριψη συσκευής	463
Απόρριψη συσκευασίας	464
Τεχνικά χαρακτηριστικά	464
Εγγύηση της Kompernass Handels GmbH	467
Σέρβις	469
Εισαγωγέας	469

Εισαγωγή

Πληροφορίες για τις παρούσες οδηγίες χρήσης

Συγχαρητήρια για την αγορά της νέας σας συσκευής. Το προϊόν που αποκτήσατε είναι ένα προϊόν υψηλής ποιότητας.



Οι οδηγίες χρήσης αποτελούν τμήμα αυτού του προϊόντος.

Περιλαμβάνουν σημαντικές υποδείξεις για την ασφάλεια, τη χρήση και την απόρριψη.

Πριν από τη χρήση του προϊόντος, εξοικειωθείτε με όλες τις υποδείξεις χειρισμού και ασφάλειας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν αποκλειστικά όπως περιγράφεται και για τους αναφερόμενους τομείς χρήσης. Παραδώστε όλα τα έγγραφα σε περίπτωση παράδοσης του προϊόντος σε τρίτους.

Προβλεπόμενη χρήση








Η κουρευτική και ξυριστική μηχανή προορίζεται αποκλειστικά για την κοπή ανθρώπινων τριχών. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σε στεγνές τρίχες.

Μία άλλη ή διαφορετική χρήση από τα ανωτέρω αναφερόμενα ισχύει ως μη σύμφωνη με τους κανονισμούς. Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση σε βιομηχανικούς ή εργοστασιακούς χώρους.

Απαιτήσεις οποιουδήποτε είδους λόγω ζημιών από μη σύμφωνη με τους κανονισμούς χρήση, από ακατάλληλες επισκευές, μη επιτρεπόμενες διεξαχθείσες τροποποιήσεις ή από χρήση μη εγκεκριμένων ανταλλακτικών, αποκλείονται. Την ευθύνη φέρει αποκλειστικά ο χρήστης.

Προειδοποιήσεις και σύμβολα

Στις παρούσες οδηγίες χρήσης, στη συσκευασία και στη συσκευή χρησιμοποιούνται οι ακόλουθες προειδοποιήσεις και τα σύμβολα (κατά περίπτωση):

	<p>ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Μια υπόδειξη προειδοποίησης με αυτό το σύμβολο και την προειδοποιητική λέξη "ΚΙΝΔΥΝΟΣ" επισημαίνει μια άμεση επικείμενη κατάσταση κινδύνου η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, μπορεί να επιφέρει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.</p>
	<p>ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μια υπόδειξη προειδοποίησης με αυτό το σύμβολο και την προειδοποιητική λέξη "ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ" επισημαίνει μια πιθανή κατάσταση κινδύνου η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, θα μπορούσε να επιφέρει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.</p>
	<p>ΠΡΟΣΟΧΗ! Μια υπόδειξη προειδοποίησης με αυτό το σύμβολο και την προειδοποιητική λέξη "ΠΡΟΣΟΧΗ" επισημαίνει μια πιθανή κατάσταση κινδύνου η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, μπορεί να έχει ως επακόλουθο έναν μικρό ή μέτριο τραυματισμό.</p>
	<p>ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μια υπόδειξη προειδοποίησης με αυτό το σύμβολο και την προειδοποιητική λέξη "ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ" επισημαίνει μια πιθανή κατάσταση η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, μπορεί να έχει ως επακόλουθο μια υλική ζημιά.</p>
	<p>Μια υπόδειξη επισημαίνει πρόσθετες πληροφορίες που διευκολύνουν τον χειρισμό της συσκευής.</p>
	<p>Εναλλασσόμενο ρεύμα/τάση εναλλασσόμενου ρεύματος</p>
	<p>Συνεχές ρεύμα/DC τάση</p>

Σημαντικές υποδείξεις ασφαλείας

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ! ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑ!

- ▶ Συνδέετε τη συσκευή μόνο σε μία σύμφωνα με τις προδιαγραφές εγκατεστημένη και εύκολα προσβάσιμη πρίζα με τάση δικτύου 100-240 V ~, 50/60 Hz.
- ▶ Φροντίζετε ώστε το καλώδιο δικτύου να μην πάθει ζημιά. Κρατάτε το μακριά από περιοχές με υψηλή θερμοκρασία και τοποθετείτε το κατά τέτοιο τρόπο, ώστε να μην υποστεί βλάβες.
- ▶ Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή, εάν το καλώδιο, το βύσμα ή το περίβλημα έχουν χαλάσει.
- ▶ Αναθέτετε την αντικατάσταση βυσμάτων ή καλωδίων δικτύου που έχουν υποστεί ζημιά άμεσα σε εξουσιοδοτημένο εξειδικευμένο προσωπικό, στο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών ή σε άτομα με παρόμοια εξειδίκευση, ώστε να αποφεύγονται τυχόν κίνδυνοι.
- ▶ Οι επισκευές πρέπει να γίνονται μόνο από ειδικό συνεργείο. Σε καμία περίπτωση μην ανοίγετε οι ίδιοι τη συσκευή. Παρεμβάσεις, οι οποίες δεν έχουν διεξαχθεί από εξειδικευμένη επιχείρηση, μπορούν να οδηγήσουν σε τραυματισμούς.

- ▶ Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά στη μπανιέρα / στο ντους ή επάνω από έναν γεμάτο με νερό νιπτήρα. Όταν υπάρχει κοντά νερό, υπάρχει κίνδυνος, ακόμα και όταν η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.
- ▶ Ποτέ μη βυθίζετε τη συνδεδεμένη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά.
- ▶ Μην πιάνετε τον προσαρμογέα δικτύου ή τη συσκευή με βρεγμένα ή υγρά χέρια.
- ▶ Μην χρησιμοποιείτε τον προσαρμογέα δικτύου με καλώδιο προέκτασης, αλλά συνδέστε τον απευθείας σε μια πρίζα.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!

- ▶ Μην αλλάζετε εξαρτήματα, όταν λειτουργεί η συσκευή.
- ▶ Αποθηκεύετε πάντα τη συσκευή σε κλειστούς χώρους. Για την αποφυγή ατυχημάτων, φυλάτε τη συσκευή μετά τη χρήση σε ένα στεγνό σημείο.

- ▶ Σε ακραίες συνθήκες, μπορεί να εμφανιστούν διαρροές στις κυψέλες του συσσωρευτή. Σε περίπτωση επαφής του υγρού με το δέρμα ή τα μάτια, πρέπει το σχετικό σημείο να καθαριστεί αμέσως με καθαρό νερό. Αναζητήστε έναν γιατρό.
- ▶ Αυτή η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από παιδιά άνω των 8 ετών, καθώς και από άτομα με περιορισμένες φυσικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή ελλείψεις από άποψη εμπειρίας ή/και γνώσεων, εφόσον επιβλέπονται ή έχουν ενημερωθεί αναφορικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους πιθανούς κινδύνους.
- ▶ Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή.
- ▶ Ο καθαρισμός και η συντήρηση χρήστη δεν επιτρέπεται να διεξάγονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- ▶ Η συσκευή αυτή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από παιδιά άνω των 3 ετών υπό επιτήρηση.

- ▶ Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή με ελαττωματικό ή σπασμένο εξάρτημα χτενίσματος. Η έλλειψη οδοντώσεων στο εξάρτημα χτενίσματος μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς.
- ▶ Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν υπάρχουν ανοιχτές πληγές, πληγές από κόψιμο, ηλιακό έγκαυμα ή φουσκάλες.
- ▶ Απενεργοποιήστε τη συσκευή, προτού την αποθέσετε ή αντικαταστήσετε εξαρτήματα.
- ▶ Τοποθετείτε το καλώδιο δικτύου κατά τέτοιο τρόπο, ώστε να μην μπορεί κάποιος να σκοπιάσει σε αυτό ή να το πατήσει.
- ▶ Μετά από κάθε χρήση και πριν τον καθαρισμό, τραβάτε το βύσμα δικτύου από την πρίζα. Μην τραβάτε τότε από το καλώδιο δικτύου.
- ▶ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Διατηρείτε τη συσκευή στεγνή.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!

Η κατάποση του παραδιδόμενου λαδιού λεπίδων (CAS: 8042-47-5) μπορεί να έχει επιβλαβείς συνέπειες για την υγεία!

- ▶ Μην το πίνετε!
- ▶ Σε περίπτωση κατάποσης: Καλέστε αμέσως το ΚΕΝΤΡΟ ΔΗΛΗΤΗΡΙΑΣΕΩΝ ή έναν γιατρό.
- ▶ Ξεπλύνετε το στόμα με νερό.
- ▶ ΜΗΝ προκαλείτε εμετό.
- ▶ Κρατάτε μακριά από παιδιά! Να φυλάσσεται σε σφραγισμένη κατάσταση.
- ▶ Σε περίπτωση αδιαθεσίας, ζητήστε ιατρική συμβουλή/καλέστε έναν γιατρό.
- ▶ Αποφεύγετε την επαφή με τα μάτια!
- ▶ Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια: Ξεπλύνετε το ανοιχτό μάτι για λίγα λεπτά κάτω από τρεχούμενο νερό. Σε περίπτωση έντονης ενόχλησης, αναζητήστε έναν γιατρό.
- ▶ Απορρίψτε το λάδι, καθώς και το δοχείο λαδιού, τηρώντας τους κατά τόπους ισχύοντες κανονισμούς!

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! ΥΛΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ!

- ▶ Χρησιμοποιείτε μόνο εξαρτήματα, τα οποία προτείνονται από τον κατασκευαστή.
- ▶ Πιάνετε πάντα το βύσμα, όταν θέλετε να αποσυνδέσετε τον προσαρμογέα δικτύου από την παροχή ρεύματος.
- ▶ Μην τοποθετείτε ποτέ τη συσκευή δίπλα σε θερμαντικά σώματα, φούρνους ή άλλες θερμαντικές συσκευές ή επιφάνειες.
- ▶ Μη χρησιμοποιείτε τον προσαρμογέα δικτύου για άλλο προϊόν και μην προσπαθείτε να φορτίζετε αυτή τη συσκευή μέσω ενός άλλου προσαρμογέα δικτύου. Χρησιμοποιείτε μόνο τον απεσταλμένο με αυτή τη συσκευή προσαρμογέα δικτύου (Μοντέλο PT-050100EU).
- ▶ Ποτέ μην προσπαθείτε να φορτίζετε **μη επαναφορτιζόμενες** μπαταρίες.
- ▶ Οι συσσωρευτές σε αυτή τη συσκευή δεν αντικαθίστανται.



Το προϊόν είναι εξοπλισμένο ή συνοδεύεται από έναν συσσωρευτή ιόντων-λιθίου.

Μην πετάτε τους συσσωρευτές στη φωτιά και μην τους εκθέτετε σε υψηλές θερμοκρασίες.

Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης!



Μη φορτίζετε ή χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή σε εξωτερικό χώρο.

Περιγραφή συσκευής

(Για Εικόνες βλ. αναδιπλούμενη σελίδα)

- 1 Κεφαλή ξυρίσματος με λεπίδα κοπής
 - 2 Συρόμενος διακόπτης λειτουργίας αραιώματος
 - 3 Ράγες οδήγησης (για τη στερέωση και ασφάλιση των εξαρτημάτων χτενίσματος)
 - 4 Κουρευτική και ξυριστική μηχανή
 - 5 Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης I/O
 - 6 LED μπαταρίας
- αναβοσβήνει μπλε κατά τη διάρκεια της διαδικασίας φόρτισης:
 - συσσωρευτής είναι πλήρως φορτισμένος
 - ανάβει μπλε: Λειτουργία συσσωρευτή

7 LED βύσματος 

- αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα: Ο συσσωρευτής είναι σχεδόν άδειος
- ανάβει με κόκκινο χρώμα κατά τη διάρκεια της διαδικασίας φόρτισης: Ο συσσωρευτής φορτίζεται

8 Προσαρμογέας δικτύου (με βύσμα)**9** Κοίλο βύσμα**10** Εξάρτημα χτενίσματος 1 (1/3/6/9/12/15 mm)**11** Εξάρτημα χτενίσματος 2 (18/21/24/27/30/33 mm)**12** Λάδι λεπίδων**13** Βούρτσα καθαρισμού

Παραδοτέος εξοπλισμός

Η συσκευή παραδίδεται με τα ακόλουθα εξαρτήματα:

- Κουρευτική και ξυριστική μηχανή
- Προσαρμογέας δικτύου
- 2 εξαρτήματα χτενίσματος μεταβλητής ρύθμισης
 - Εξάρτημα 1: 1/3/6/9/12/15 mm
 - Εξάρτημα 2: 18/21/24/27/30/33 mm
- Βούρτσα καθαρισμού
- Λάδι λεπίδων
- Οδηγίες χρήσης

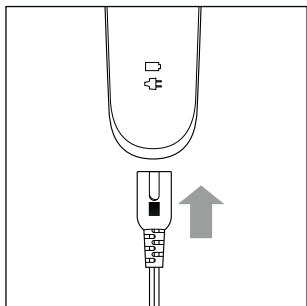
i Υπόδειξη

- ▶ Ελέγξτε τον παραδοτέο εξοπλισμό ως προς την πληρότητα και για εμφανείς ζημιές.
- ▶ Σε περίπτωση ελλιπούς παραδοτέου εξοπλισμού ή ζημιών λόγω ελλιπούς συσκευασίας ή μεταφοράς, απευθυνθείτε στη γραμμή εξυπηρέτησης πελατών (βλ. κεφάλαιο **Σέρβις**).

Φόρτιση συσκευής



i Υπόδειξη

- ▶ Η συσκευή λειτουργεί με έναν επαναφορτιζόμενο συσσωρευτή λιθίου-ιόντων.
Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά, ο συσσωρευτής πρέπει να φορτιστεί. Το LED βύσματος **7** ανάβει με κόκκινο χρώμα κατά τη διαδικασία φόρτισης.
 - ▶ Εάν το LED βύσματος **7** αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα, ο συσσωρευτής είναι σχεδόν άδειος.
- 1) Απενεργοποιήστε εάν χρειάζεται τη συσκευή με τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης I/O **5**, ωθώντας τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης I/O **5** στη θέση O .
 - 2) Συνδέστε το κοίλο βύσμα **9** του προσαρμογέα δικτύου **8** με τη συσκευή (βλ. εικ. 1).



Εικ. 1

- 3) Συνδέστε το βύσμα του προσαρμογέα δικτύου **8** σε μια εύκολα προσβάσιμη πρίζα.

- 4) Ο συσσωρευτής φορτίζεται και το LED βύσματος  **7** ανάβει με κόκκινο χρώμα. Μόλις φορτιστεί πλήρως ο συσσωρευτής, αναβοσβήνει επιπρόσθετα το LED μπαταρίας  **6** με μπλε χρώμα.

i Υπόδειξη

- ▶ Ο χρόνος φόρτισης μέχρι την πλήρη φόρτιση του συσσωρευτή ανέρχεται περ. σε 90 λεπτά.
- ▶ Ο χρόνος λειτουργίας της συσκευής με πλήρως φορτισμένο συσσωρευτή ανέρχεται περ. σε 60 λεπτά.

Χειρισμός

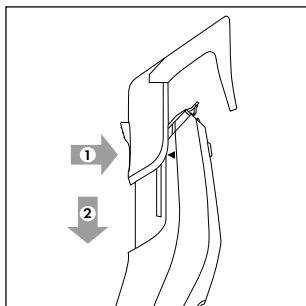
i Υπόδειξη

- ▶ Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή σε λειτουργία μέσω δικτύου ανεξάρτητα από την κατάσταση φόρτισης του συσσωρευτή.
 - ▶ Εάν θέλετε να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή στη λειτουργία συσσωρευτή, βεβαιωθείτε ότι ο συσσωρευτής έχει φορτιστεί επαρκώς (βλ. Κεφάλαιο **Φόρτιση συσκευής**).
- 1) Για τη λειτουργία δικτύου, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή έχει πρώτα απενεργοποιηθεί.
 - 2) Συνδέστε το κοίλο βύσμα **9** του προσαρμογέα δικτύου **8** με τη συσκευή (βλ. εικ. 1).
 - 3) Συνδέστε το βύσμα του προσαρμογέα δικτύου **8** σε μια εύκολα προσβάσιμη πρίζα.
 - 4) Ενεργοποιήστε τη συσκευή ωθώντας τον διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης I/O **5** στη θέση I .

Τοποθέτηση/Αφαίρεση εξαρτημάτων χτενίσματος

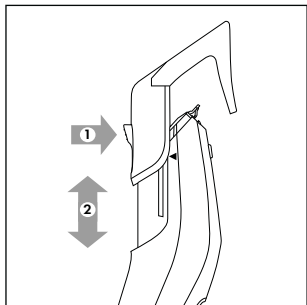
⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- ▶ Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή με ελαττωματικό ή σπασμένο εξάρτημα χτενίσματος **10/11**. Η έλλειψη οδοντώσεων στο εξάρτημα χτενίσματος **10/11** μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς.
- ▶ Απενεργοποιήστε τη συσκευή, προτού τοποθετήσετε ή αφαιρέσετε ένα εξάρτημα χτενίσματος **10/11**.
- ◆ Για την τοποθέτηση ενός εξαρτήματος χτενίσματος **10/11**, πιέστε το κάτω από την κεφαλή ξυρίσματος **1** στη συσκευή. Λάβετε υπόψη τις πλευρικές ράγες οδήγησης **3** αριστερά και δεξιά. Ωθήστε το εξάρτημα χτενίσματος **10/11** κατά μήκος των ραγών οδήγησης **3** προς τα κάτω (βλ. εικ. 2). Ταυτόχρονα, κρατάτε πατημένο το κουμπί στο πίσω μέρος του εξαρτήματος χτενίσματος **10/11**.



Εικ. 2

- ◆ Πιέστε το κουμπί πίσω στο εξάρτημα χτενίσματος **10/11** και ωθήστε το εξάρτημα χτενίσματος **10/11** προς τα επάνω ή κάτω (βλ. εικ. 3). Έτσι, ρυθμίζετε το επιθυμητό μήκος κοπής (βλ. επίσης το Κεφάλαιο *Κοπή μαλλιών*).



Εικ. 3

- ◆ Για την απομάκρυνση, ωθήστε το εξάρτημα χτενίσματος **10/11** τέρμα επάνω. Το εξάρτημα χτενίσματος **10/11** λασκάρει από την κεφαλή ξυρίσματος **1** και μπορεί να αφαιρεθεί.

Κοπή μαλλιών

i Υπόδειξη

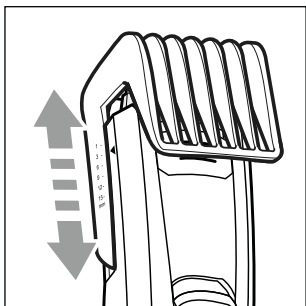
- ▶ Κόβετε με τη συσκευή μόνο στεγνά μαλλιά.
- ▶ Το μήκος κοπής μπορεί να διαφέρει ελάχιστα, ανάλογα με τη γωνία κοπής, από τη ρύθμιση του εξαρτήματος χτενίσματος **10/11**.
- ▶ Το εξάρτημα χτενίσματος **10/11** θα πρέπει, μετά τη ρύθμιση, να εδράζεται σταθερά στην κεφαλή ξυρίσματος **1**.

- 1) Τοποθετήστε μια πετσέτα ή μια κάπα γύρω από τον λαιμό και το σβέρκο, ώστε να μην πέσουν τρίχες στον γιακά.
- 2) Χτενίστε καλά τα μαλλιά.

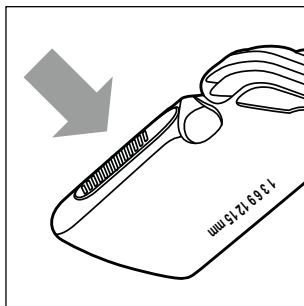
- 3) Ρυθμίστε το μήκος κοπής, αναλόγως του επιθυμητού μήκους μαλλιών, στο εξάρτημα χτενίσματος **10/11**. Για τον σκοπό αυτό, πιέστε το κουμπί πίσω από το εξάρτημα χτενίσματος **10/11** και μετατοπίστε το εξάρτημα χτενίσματος **10/11** προς τα επάνω ή κάτω (βλ. εικ. 3). Μπορείτε να διαβάσετε τα μήκη κοπής στα πλάγια στις σημάξεις του εξαρτήματος χτενίσματος **10/11** (βλ. εικ. 4). Ξεκινήστε πρώτα με ένα μεγαλύτερο μήκος κοπής και χρησιμοποιείτε κατά τη διαδικασία της κοπής σταδιακά πιο κοντά μήκη κοπής.

i Υπόδειξη

- πιέστε το κουμπί, εάν θέλετε να ωθήσετε το εξάρτημα χτενίσματος **10/11** προς τα επάνω ή κάτω (βλ. εικ. 5). Έτσι, το εξάρτημα χτενίσματος **10/11** λασκάρει και μετατοπίζεται πιο εύκολα από την ασφάλιση.



Εικ. 4



Εικ. 5



- 4) Ξεκινήστε την κοπή των μαλλιών στον σβέρο ή στα πλαινά και κόβετε στην κατεύθυνση του κέντρου του κεφαλιού. Στη συνέχεια, κόψτε το μπροστινό τμήμα των μαλλιών στην κατεύθυνση του κέντρου του κεφαλιού.
- 5) Κρατήστε έτσι τη συσκευή, ώστε το εξάρτημα χτενίσματος **10/11** να ακουμπάει όσο πιο επίπεδα γίνεται στο κεφάλι. Οδηγείτε τη συσκευή ομοιόμορφα και μόνο σε μια κατεύθυνση μέσα από τα

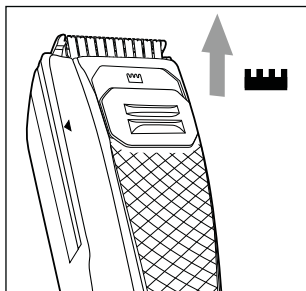
μαλλιά, ώστε να αποφύγετε μάγκωμα των μαλλιών στην κεφαλή ξυρίσματος ❶.

- 6) Κόβετε όσο γίνεται κόντρα στην κατεύθυνση ανάπτυξης των τριχών.
- 7) Περάστε πολλές φορές τη συσκευή μέσα από ένα τμήμα μαλλιών, ώστε να κόβετε όλες τις τρίχες.
- 8) Χτενίζετε συνεχώς καλά τα μαλλιά.
- 9) Για να επιτύχετε μια ίσια γραμμή κοπής σε μήκη κοπής πάνω από 20 mm, περάστε τη συσκευή πολλές φορές από διαφορετικές κατευθύνσεις μέσα από τα μαλλιά.

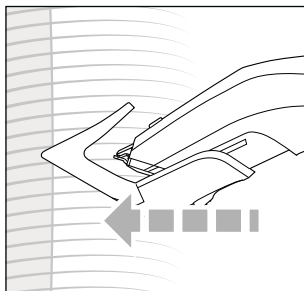
Αραίωμα μαλλιών

Με τη βοήθεια της λειτουργίας αραίωματος, μπορείτε να μειώσετε τον όγκο των μαλλιών, χωρίς να αλλάξετε το μήκος τους. Η λεπίδα κοπής καλύπτεται τότε εν μέρει, έτσι ώστε τα μαλλιά να κόβονται μόνο εν μέρει από τη λεπίδα κοπής.

- 1) Ωθήστε τον συρόμενο διακόπτη της λειτουργίας αραίωματος  ❷ προς τα επάνω στη θέση . Η ενσωματωμένη στην κεφαλή ξυρίσματος ❶ λειτουργία αραίωματος οδηγείται προς τα επάνω και έξω (βλ. εικ. 6).



Εικ. 6



Εικ. 7

- 2) Κρατάτε τη συσκευή με τέτοιο τρόπο, ώστε το εξάρτημα χτενίσματος **10/11** ή η κεφαλή ξυρίσματος **1** να ακουμπάει όσο το δυνατόν πιο κατακόρυφα στο κεφάλι και η λεπίδα κοπής να είναι στραμμένη προς το δέρμα του κεφαλιού (βλ. εικ. 7). Κινείτε τη συσκευή ομαλά και μόνο προς μία κατεύθυνση μέσα από τα μαλλιά, ώστε να αποφεύγετε το μάγκωμα των μαλλιών στην κεφαλή ξυρίσματος **1**.

Κοπή περιγραμμάτων και γενιών

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- ▶ Η λεπίδα κοπής της κεφαλής ξυρίσματος **1** είναι αιχμηρή. Να είστε προσεκτικοί κατά τη χρήση της και ποτέ να μην πιάνετε με τα δάχτυλα τη λεπίδα κοπής.

i Υπόδειξη

- ▶ Κόβετε με τη συσκευή μόνο στεγνά μαλλιά.
- ▶ Το μήκος κοπής μπορεί να αποκλίνει από τη ρύθμιση του εξαρτήματος χτενίσματος **10/11** αναλόγως της γωνίας κοπής.
- ▶ Το εξάρτημα χτενίσματος **10/11** θα πρέπει, μετά τη ρύθμιση, να εδράζεται σταθερά στην κεφαλή ξυρίσματος **1**.
- ◆ Ρυθμίστε το μήκος κοπής, αναλόγως του επιθυμητού μήκους μαλλιών, στο εξάρτημα χτενίσματος **10/11**. Για τον σκοπό αυτό, πιέστε το κουμπί πίσω από το εξάρτημα χτενίσματος **10/11** και μετατοπίστε το εξάρτημα χτενίσματος **10/11** προς τα επάνω ή κάτω (βλ. εικ. 3). Μπορείτε να διαβάσετε τα μήκη κοπής στα πλάγια στις σημάνεις του εξαρτήματος χτενίσματος **10/11** (βλ. εικ. 4). Κοντύνετε τώρα το γένι σας βαθμιδωτά.

i Υπόδειξη

- ▶ Πιέστε την επάνω πλευρά του κουμπιού, εάν θέλετε να ωθήσετε το εξάρτημα χτενίσματος **10/11** προς τα επάνω ή κάτω (βλ. εικ. 5). Έτσι, το εξάρτημα χτενίσματος **10/11** λασκάρει και μετατοπίζεται πιο εύκολα από την ασφάλιση.

- ◆ Χρησιμοποιήστε τη συσκευή χωρίς εξάρτημα χτενίσματος **10/11** μόνο με την κεφαλή ξυρίσματος **1**, για να κόψετε τα μαλλιά πολύ κοντά ή για το γένι και τα περιγράμματα. Έτσι, μπορείτε να κόψετε ομοιόμορφα μήκη μαλλιών 1 - 2 mm.

Καθαρισμός και φροντίδα

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ!

- ▶ Πριν από κάθε καθαρισμό, απενεργοποιείτε τη συσκευή και τραβάτε το βύσμα από την πρίζα.

! ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- ▶ Μη χρησιμοποιείτε διαβρωτικά, χημικά ή τριβικά μέσα καθαρισμού. Αυτά προσβάλλουν την επιφάνεια της συσκευής.
- ▶ Ποτέ μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή σε άλλα υγρά.

Καθαρισμός συσκευής

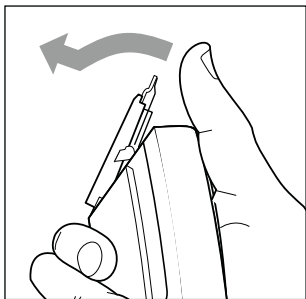
- 1) Απομακρύνετε το εξάρτημα χτενίσματος **10/11** από την κεφαλή ξυρίσματος **1** (βλ. Κεφ. *Τοποθέτηση/Αφαίρεση εξαρτημάτων χτενίσματος*).
- 2) Ξεπλύνετε το εξάρτημα χτενίσματος **10/11** με νερό και αφήστε το να στεγνώσει, προτού το επανατοποθετήσετε στη συσκευή.
- 3) Καθαρίστε το περίβλημα και τα αξεσουάρ με ένα ελαφρώς νωπό πανί. Σε σκληρές ακαθαρσίες, βάζετε ένα ήπιο καθαριστικό επάνω στο πανί.
- 4) Στεγνώνετε όλα τα εξαρτήματα καλά, πριν από την εκ νέου χρήση της συσκευής ή πριν την αποθήκευση.

Καθαρισμός κεφαλής ξυρίσματος και λάδωμα λεπίδας κοπής

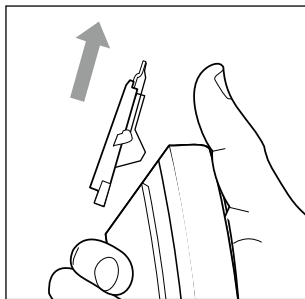
❶ Υπόδειξη

- ▶ Η λεπίδα κοπής της κεφαλής ξυρίσματος **❶** δεν επιτρέπεται να καθαρίζεται με νερό. Μη χρησιμοποιείτε άλλα υγρά.
- ▶ Για το λάδωμα της λεπίδας κοπής, χρησιμοποιείτε μόνο λάδι μηχανμάτων και οργάνων ακριβείας, όπως π.χ. λάδι για ραπτομηχανές.

- 1) Πρώτα, αφαιρέστε την κεφαλή ξυρίσματος **❶** από τη συσκευή πιέζοντας με τον αντίχειρα προς τα εμπρός (βλέπε εικ. 8). Κατόπιν, τραβήξτε την κεφαλή ξυρίσματος **❶** προς τα επάνω και έξω από τη συσκευή (βλέπε εικ. 9).



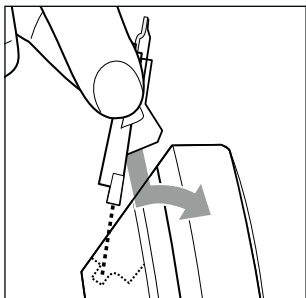
Εικ. 8



Εικ. 9

- 2) Απομακρύνετε υπολείμματα από τρίχες με τη βούρτσα καθαρισμού **❶** (περιλαμβάνεται στον παραδοτέο εξοπλισμό) από την κεφαλή ξυρίσματος **❶**.
- 3) Καθαρίστε την κεφαλή ξυρίσματος **❶** σε τρεχούμενο νερό. Μη χρησιμοποιείτε άλλα υγρά για τον καθαρισμό.
- 4) Αφήστε την κεφαλή κοπής **❶** να στεγνώσει.

- 5) Βάλτε λίγες σταγόνες από το απεσταλμένο λάδι λεπίδων **12** στη λεπίδα κοπής της κεφαλής ξυρίσματος **1** και καταναίμετέ τις ομοιόμορφα. Εάν χρειαστεί, σκουπίστε το περιττό λάδι με ένα μαλακό πανί.
- 6) Οδηγήστε την προεξοχή της κεφαλής ξυρίσματος **1** κάτω από την πίσω ακμή περιβλήματος. Πιέστε την κεφαλή ξυρίσματος **1** προς τα κάτω στο στήριγμα της προεξοχής και μετά προς τα εμπρός, μέχρι να κουμπώσει με ήχο στη συσκευή (βλέπε εικ. 10).



Εικ. 10

Φύλαξη

- ◆ Φυλάξτε τη συσκευή σε έναν στεγνό χώρο χωρίς σκόνη.
- ◆ Για τη φύλαξη, τοποθετήστε ένα από τα δύο εξαρτήματα χτενίσματος **10/11** επάνω στην κεφαλή ξυρίσματος **1**, για την προστασία των λεπίδων κοπής.

Αντιμετώπιση προβλημάτων

Ο επόμενος πίνακας βοηθά στον εντοπισμό και τη διόρθωση πιθανών βλαβών:

Σφάλμα	Πιθανή αιτία	Διόρθωση
Η συσκευή δεν ενεργοποιείται.	Ο συσσωρευτής είναι άδειος.	Συνδέστε τη συσκευή σε μια πρίζα (βλ. Κεφάλαιο Φόρτιση συσκευής).
Η λεπίδα κοπής της κεφαλής ξυρίσματος ❶ κινείται δύσκολα.	Η κεφαλή ξυρίσματος ❶ είναι βρώμικη ή/και η λεπίδα κοπής δεν είναι επαρκώς λαδωμένη.	Καθαρίστε την κεφαλή ξυρίσματος ❶ και λαδώστε τη λεπίδα κοπής (βλ. Κεφάλαιο Καθαρισμός κεφαλής ξυρίσματος και λάδωμα λεπίδας κοπής).

❶ Υπόδειξη

- ▶ Εάν δεν μπορείτε να λύσετε το πρόβλημα με τα ανωτέρω αναφερόμενα βήματα, τότε επικοινωνήστε με την ανοικτή τηλεφωνική γραμμή εξυπηρέτησης (βλ. κεφάλαιο **Σέρβις**).

Απόρριψη

Ισχύει μόνο για τη Γαλλία:



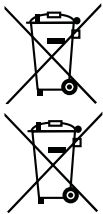
Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !





Το προϊόν, η συσκευασία και οι οδηγίες χρήσης είναι ναυαυκλώσιμα, υπόκεινται σε διευρυμένη ευθύνη του κατασκευαστή και η συλλογή τους γίνεται ξεχωριστά.

Απόρριψη συσκευής



Το παρακείμενο σύμβολο ενός διαγραμμένου τροχήλατου κάδου απορριμμάτων υποδηλώνει ότι η συσκευή αυτή υπόκειται στην οδηγία 2012/19/EU. Σύμφωνα με αυτήν την οδηγία, δεν επιτρέπεται να απορριψετε αυτήν τη συσκευή στα οικιακά απορρίμματα στο τέλος του κύκλου ζωής της, αλλά σε ειδικά διαμορφωμένα σημεία συλλογής, κέντρα ανακύκλωσης ή επιχειρήσεις απόρριψης.

Η δυνατότητα απόρριψης παρέχεται δωρεάν.

Φροντίζετε το περιβάλλον και τηρείτε τις οδηγίες απόρριψης.

Εφόσον η παλαιά συσκευή σας περιέχει δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα, φέρετε εσείς οι ίδιοι την ευθύνη της διαγραφής τους προτού την επιστρέψετε.

Εφόσον είναι δυνατό χωρίς να καταστραφεί η παλιά συσκευή, αφαιρέστε τις παλιές μπαταρίες ή τους συσσωρευτές πριν από την παράδοση της παλιάς συσκευής για απόρριψη και παραδώστε τις σε ξεχωριστό σημείο συλλογής. Στην περίπτωση που δεν είναι δυνατή η αφαίρεση των τοποθετημένων συσσωρευτών, κατά την απόρριψη πρέπει να δηλώσετε ότι η συσκευή περιέχει συσσωρευτή.

Δεν είναι δυνατή η αφαίρεση του ενσωματωμένου συσσωρευτή της συσκευής για απόρριψη.

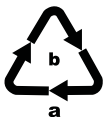


Για τις δυνατότητες απόρριψης του προϊόντος μετά το τέλος του κύκλου ζωής του, απευθυνθείτε στην αρμόδια υπηρεσία της κοινότητας ή του δήμου σας.

Απόρριψη συσκευασίας



Τα υλικά συσκευασίας έχουν επιλεγεί σύμφωνα με τους κανόνες προστασίας του περιβάλλοντος και τις τεχνικές απόρριψης και, ως εκ τούτου, είναι ανακυκλώσιμα. Απορρίψτε τα υλικά συσκευασίας που δεν χρησιμοποιούνται πλέον σύμφωνα με τους κατά τόπους ισχύοντες κανονισμούς.




Απορρίψτε τη συσκευασία με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον. Λαμβάνετε υπόψη τη σήμανση στα διάφορα υλικά συσκευασίας και, εφόσον απαιτείται, ξεχωρίζετε τα. Τα υλικά συσκευασίας φέρουν σήμανση με συντομογραφίες (a) και ψηφία (b) με την εξής σημασία: 1-7: Πλαστικά, 20-22: Χαρτί και χαρτόνι, 80-98: Συνθετικά υλικά.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Συσκευή	
Τάση εισόδου	5,0 V ===
Ρεύμα εισόδου	1,0 A
Πολικότητα του κοίλου βύσματος	--(⊖)(⊕)--+
Αφαιρούμενη τροφοδοσία τάσης	D □ C

Προσαρμογίας δικτύου

Κατασκευαστής	ZHEJIANG PAITER ELECTRIC CO., LTD Hongxiang Road 33#, Hi-tech Industrial Zone, Ouhai Area, Wenzhou, Zhejiang, 325006 P. R. Kίνα Αριθμός εμπορικού μητρώου: 91330304724535131X
	Εισαγωγέας: KOMPENASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, ΓΕΡΜΑΝΙΑ Ειρηνοδικείο AG Bochum Αριθμός καταχώρησης: HRB 4598
Μοντέλο	PT-050100EU
Τάση εισόδου	100-240 V ~
Συχνότητα εναλλασσόμενου ρεύματος εισόδου	50/60 Hz
Τάση εξόδου	5,0 V ===
Ρεύμα εξόδου	1,0 A
Ισχύς εξόδου	5,0 W
Μέση απόδοση κατά τη λειτουργία	74,1 %
Κατανάλωση ισχύος με μηδενι- κό φορτίο	0,09 W
Ρεύμα εισόδου	0,2 A
Πολικότητα του κοίλου βύσματος	

Προσαρμογίας δικτύου	
Κατηγορία προστασίας	II/□ (διπλή μόνωση)
Κατηγορία απόδοσης	6 VI
Είδος προστασίας	IP44 (Προστασία από την είσοδο στερεών ξένων σωμάτων με διάμετρο > 1 mm και από πιτσίλισμα νερού από όλες τις κατευθύνσεις)
Συσσωρευτής	
Απόδοση	500 mAh
Συσσωρευτής (λιθίου-ιόντων)	3,7 V ===, 1,85 Wh

i Υπόδειξη

- Για την εναλλαγή του προϊόντος μεταξύ 50 και 60 Hz δεν απαιτείται κάποια ενέργεια από τον χρήστη. Το προϊόν προσαρμόζεται τόσο στα 50 όσο και στα 60 Hz.

Εγγύηση της Kompernass Handels GmbH

Αξιότιμη πελάτισσα, αξιότιμε πελάτη,
Η παρούσα συσκευή διαθέτει 3 χρόνια εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς. Στην περίπτωση ελλείψεων στο προϊόν έχετε νομικά δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Αυτά τα νομικά δικαιώματα δεν περιορίζονται μέσω της κατωτέρω αναφερόμενης εγγύησης.

Προϋποθέσεις εγγύησης

Η περίοδος εγγύησης ξεκινά την ημερομηνία αγοράς. Φυλάσσετε την απόδειξη αγοράς. Απαιτείται ως αποδεικτικό αγοράς.

Εάν, εντός τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς, παρατηρηθεί κάποιο σφάλμα υλικού ή κατασκευής στο προϊόν, θα επισκευάσουμε ή θα αντικαταστήσουμε (κατόπιν κρίσης μας) το προϊόν δωρεάν ή θα σας επιστραφεί το ποσό αγοράς. Η παρούσα εγγύηση προϋποθέτει ότι η ελαττωματική συσκευή και η απόδειξη αγοράς θα υποβληθούν μαζί με μια σύντομη περιγραφή αναφορικά με το πού βρίσκεται η έλλειψη και τότε παρατηρήθηκε, εντός της περιόδου των τριών ετών.

Εάν το ελάττωμα καλύπτεται από την εγγύησή μας, θα λάβετε το επισκευασμένο ή ένα νέο προϊόν. Η αντικατάσταση του προϊόντος συνεπάγεται, σύμφωνα με τον ΝΟΜΟΣ 2251/1994, ανανέωση του χρόνου εγγύησης. Για την Κύπρο ισχύει: Η επισκευή ή η αντικατάσταση του προϊόντος δε συνεπάγεται ανανέωση του χρόνου εγγύησης.

Περίοδος εγγύησης και νομικές απαιτήσεις λόγω ελλείψεων

Ο χρόνος εγγύησης δεν παρατείνεται μέσω της παροχής εγγύησης. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα, τα οποία έχουν αντικατασταθεί και επισκευαστεί. Ενδεχόμενες ήδη υπάρχουσες ζημιές και ελλείψεις κατά την αγορά πρέπει να γνωστοποιούνται αμέσως μετά την αποσυσκευασία. Μετά τη λήξη του χρόνου εγγύησης, τυχόν εμφανιζόμενες επισκευές χρεώνονται.

Εύρος εγγύησης

Η συσκευή κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρές οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε προσεκτικά πριν από την αποστολή.

Η εγγύηση ισχύει για σφάλματα υλικού ή κατασκευής. Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει εξαρτήματα του προϊόντος που υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά και, ως εκ τούτου, θεωρούνται αναλώσιμα εξαρτήματα ή ζημιές σε εύθραυστα εξαρτήματα, π.χ. διακόπτες, συσσωρευτές ή γυάλινα εξαρτήματα. Η παρούσα εγγύηση ακυρώνεται εάν προκληθεί ζημιά στο προϊόν, εάν δεν γίνεται σωστή χρήση ή συντήρηση. Για μια σωστή χρήση του προϊόντος πρέπει να τηρούνται επακριβώς οι αναφερόμενες υποδείξεις στις οδηγίες χειρισμού. Σκοποί χρήσης και χειρισμοί που δεν συνιστώνται ή για τους οποίους υπάρχει προειδοποίηση πρέπει απαραίτητα να αποφεύγονται. Το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική και όχι για επαγγελματική χρήση. Σε περίπτωση κακής μεταχείρισης και ακατάλληλης χρήσης, χρήσης βίας και παρεμβάσεων, οι οποίες δεν διεξήχθησαν από το εξουσιοδοτημένο μας τμήμα σέρβις, η εγγύηση παύει να ισχύει.

Διαδικασία σε περίπτωση εγγύησης

Για την εξασφάλιση γρήγορης επεξεργασίας του ζητήματός σας, τηρείτε τις ακόλουθες υποδείξεις:

- Για όλες τις ερωτήσεις έχετε έτοιμη την απόδειξη αγοράς και τον κωδικό προϊόντος (IAN) 416821_2210 ως απόδειξη για την αγορά.
- Για τον κωδικό προϊόντος, ανατρέξτε στην πινακίδα τύπου στο προϊόν, σε μια ετικέτα στο προϊόν, στο εξώφυλλο των οδηγιών χρήσης (κάτω αριστερά) ή σε ένα αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω πλευρά του προϊόντος.
- Εάν προκύψουν σφάλματα λειτουργίας ή άλλες ελλείψεις, επικοινωνήστε κατ' αρχήν με το ακόλουθο αναφερόμενο τμήμα σέρβις **τηλεφωνικά ή με E-Mail.**

- Ένα προϊόν που θεωρείται ελαττωματικό μπορείτε να το αποστείλετε ατελώς στην αναφερόμενη διεύθυνση του σέρβις επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) και αναφέροντας που βρίσκεται η έλλειψη και πότε εμφανίστηκε.



Στην ιστοσελίδα www.lidl-service.com μπορείτε να πραγματοποιήσετε λήψη των παρόντων ή άλλων οδηγιών χρήσης, βίντεο προϊόντων και λογισμικού.

Με αυτόν τον κωδικό QR μεταβαίνετε απευθείας στη σελίδα εξυπηρέτησης Lidl (www.lidl-service.com) και εισαγάγοντας τον κωδικό προϊόντος (IAN) 416821_2210 μπορείτε να ανοίξετε τις αντίστοιχες οδηγίες χρήσης.

Σέρβις

GR Σέρβις Ελλάδα

Tel.: 00800 490826606

E-Mail: kompernass@lidl.gr

IAN 416821_2210

Εισαγωγέας

Η ακόλουθη διεύθυνση δεν είναι διεύθυνση σέρβις. Επικοινωνήστε, κατ' αρχήν, με την αναφερόμενη υπηρεσία σέρβις.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com



KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Last Information Update · Stand der Informationen · Version des informations

Stand van de informatie · Stav informací · Stan informáci · Stav informácií · Estado de las informaciones

Tilstand af information · Versione delle informazioni · Információk állása · Stanje informacij

Stanje informacija · Versiunea informațiilor · Актуалност на информацията

Έκδοση των πληροφοριών: 01 / 2023 · Ident.-No.: SHBS500E4-122022-2

IAN 416821_2210